A TEREX BRAND

מדריך למלגזן

רשומה מספר

GTH-4016 R

מתוך ספר רשומות: GTH4016R15M-101

Stage 3A

Stage 3B

GTH-4018 R

מתוך ספר רשומות: GTH4018R15M-101

Stage 3A

Stage 3B

GTH-5021 R

מתוך ספר רשומות: GTH5021R14B-101

Stage 3A

Stage 3B

תרגום של ההנחיות המקוריות
מהדורה שנייה
הדפסה ראשונה
קוד 57.0009.0660

תוכן העניינים

מבוא 1
פירוש הסמלים והאיורים המזהירים מפני סכנה 5
בטיחות כללית 7
בטיחות באזור העבודה 15
נקיטת אמצעי זהירות 23
מיקרא 26
פקדים 28
בדיקות אימות 36
תפעול ושימוש 54
החניה והשבתה 74
הוראות לשינוע ולהרמה 76
תחזוקה 81
אביזרים 91
נתונים טכניים 100
טבלאות עומסים 103
בדיקות 148
הצהרת תאימות הקהילייה האירופית 149

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
Schaffhausen 8200
SWITZERLAND

תמיכה טכנית
טלפון: +39 075 9418129
+39 075 9418175
דוא"ל: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2015 Terex Corporation

מהדורה שנייה: הדפסה ראשונה, מאי 2015

Genie הוא שם מסחרי רשום של .Terex South Dakota, Inc בארה"ב ובמדינות נוספות רבות. GTH הוא סמל מסחרי רשום של Terex South Dakota, Inc.

מבוא

מידע לגבי המדריך שבידך

אנו ב-Genie שמחים שבחרתם אחת מן המכונות שלנו לצורכיכם. בטיחות המשתמשים עומדת בראש סולם העדיפויות שלנו, ונוכל להשיג זאת על ידי שילוב מאמצינו באופן המיטבי. ספר זה הוא מדריך לשימוש ולתחזוקה יומיומית, המיועד למשתמש או למלגזן של מכונה מתוצרת Genie.

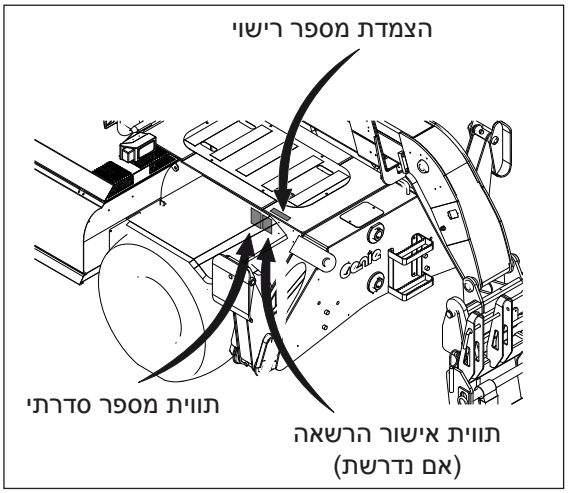
המדריך הזה למשתמש צריך להוות חלק בלתי נפרד מהמכונה, וצריך להיות צמוד אליה תמיד. במקרה של שאלות, נא להתקשר ל-Genie.

לקבלת מדריכים למשתמש של פריטים בתשלום נוסף (אם ישנם כאלה):

- ***התקן עם מקלדת לשחרור מנעילה***
  (קוד הפריט 58.2513.1089)
- ***שלט רוחק רדיו***
  (קוד פריט בתשלום נוסף 58.2513.1038)
- ***רדיו mp3***
  (קוד פריט בתוספת תשלום 58.2513.1093)

היכנסו לדף האינטרנט שלנו בכתובת www.genielift.com/en/service-support/manuals

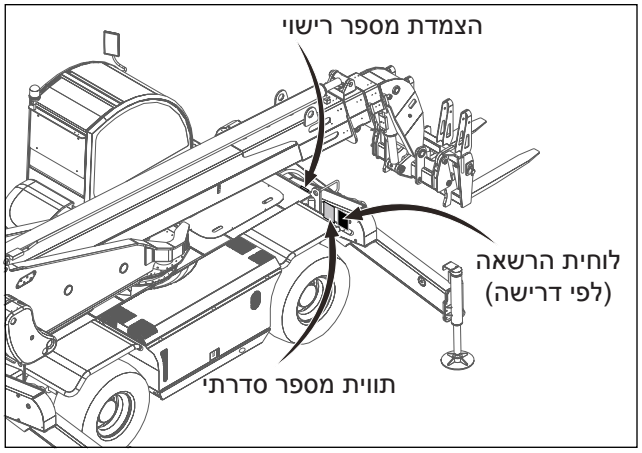
GTH 4016 R - GTH 4018 R



זיהוי המוצר

המספר הסדרתי של המכונה נמצא על התווית של המספר הסדרתי.

GTH 5021 R



השימוש המיועד

מכונה להרמה, בעלת כושר נשיאה משתנה, לנסיעה בדרכים משובשות, בעלת זרוע טלסקופית, מוגדרת בתור סוג של מלגזה מתנייעת, עם מבנה עלי שמסוגל לפנות יותר מ- ° 5 שמאלה וימינה ועם זרוע סובבת, שניתן לציידה באביזרים שונים לצורך הרמה, שינוע והנחה של מיטענים, בהתאם לטבלאות העומסים הנתונות.
בתצורה סטנדרטית, המכונה מסתובבת עד ° 200 שמאלה, ו-° 200 ימינה; רוטאציה רצופה עד ° 360 היא בתוספת תשלום.

כל שימוש אחר במוצר הזה, אסור, ומנוגד לשימוש המיועד.

מבוא

הפצת הביטאון ותאימותו

שלומם של המשתמשים במוצרי החברה עומד בראש מעייניה של Genie. חברת Genie משתמשת בביטאונים שונים לצורך העברת מידע חשוב, בנוגע לבטיחות ולגבי המוצרים עצמם.

הביטאונים מכילים מידע הקשור למכונות ספציפיות, ומצוין בהם הדגם ומספר הרישום.

ההפצה מופנית לבעלים האחרון הרשום, ולספק הקשור אליו: לפיכך, חשוב לרשום את המכונה שלך ולדאוג לעדכון הפרטים ליצירת קשר.

כדי להבטיח את שלום העובדים ואת תפקודה האמין של המכונה לאורך זמן, יש לפעול על פי הפעולות המצוינות בביטאון המתאים.

להתקשרות ליצרן

לפעמים יש צורך להתקשר ל-Genie.

במקרה כזה, צריך להכין מראש את מספר הדגם ואת מספר הסדרה של המכונה שלך, וכן את שמך ופרטי ההתקשרות אליך. צריך להתקשר ל-Genie במקרים הבאים:

- להודיע על תאונות
- להציג שאלות בדבר היישומים של המוצר ובענייני בטיחות
- לקבלת מידע לגבי תקנים ולגבי תאימות לתקן
- לעדכון לגבי הבעלים; למשל במקרה של החלפת בעלות על המכונה, או של שינויים בפרטי ההתקשרות שלך. נא לעיין בסעיף "העברת בעלות על המכונה" בהמשך.

העברת בעלות על המכונה

כדאי להקדיש דקות אחדות כדי לעדכן את הפרטים הנוגעים לבעלים; הדבר יבטיח שתקבל מידע חשוב בענייני בטיחות, תחזוקה ושימוש במכונה שלך.

כדי לרשום את המכונה שלך, היכנס לאתר האינטרנט שלנו, בכתובת www.genielift.co.uk.

מבוא



סכנה

במידה שלא יקוימו ההנחיות והתקנות לגבי הבטיחות, המופיעות במדריך הזה למשתמש, הדבר עלול לגרום למוות או לפציעות קשות.

נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

- ☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.
  1. מניעת מצבי סיכון.
  לעיין בכללי הבטיחות ולהבין אותם, לפני שממשיכים לפרק הבא.
  2. לבצע תמיד את הביקורת טרום הפעלה.
  3. לבצע תמיד את בדיקות הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.
  4. לבדוק את אזור העבודה.
  5. להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.
- ☑ לקרוא, להבין ולקיים את הנחיות היצרן ואת תקנות הבטיחות, וכן את המצוין במדריכי הבטיחות ובהוראות למלגזן ואת האתראות על התוויות המוצמדות למכונה.
- ☑ לקרוא, להבין ולקיים את ההנחיות ואת תקנות הבטיחות הנוגעות למקום העבודה.
- ☑ לקרוא, להבין ולקיים את התקנות השוררות במדינה.
- ☑ לרכוש את ההכשרה הנחוצה כדי להשתמש במכונה באופן בטיחותי.

מבוא

סיווג סיכונים



סמל לסכנה: משתמשים בו כדי להתריע בפני העובדים שקיימת סכנת פציעות. נא לקיים את כל אתראות הבטיחות הבאות בעקבות סמל זה, כדי להימנע מסכנת פציעות קשות או מוות..

⚠ סכנה מציין מצב שבו שוררת סכנה, אשר אם לא ימנעו אותה, תגרום לפציעות קשות או למוות.

⚠ אתרעה מציין מצב שבו שוררת סכנה, אשר אם לא ימנעו אותה, עלולה לגרום לפציעות קשות או למוות.

⚠ שים לב מציין מצב שבו עלולה להיווצר סכנה, אשר אם לא ימנעו אותה, עלולה לגרום לפציעות קשות או למוות.

חשוב מציין נזק לרכוש.

תקנים

לפניך רשימה של תקנים ו/או תקנות הנוגעים למכונה הזאת (רק עבור מכונה STAGE 3B):

צו

EC/2006/42 צו בענייני מכונות

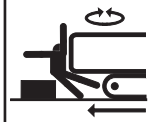
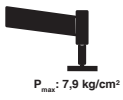
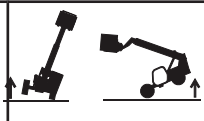
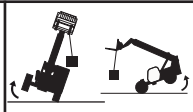
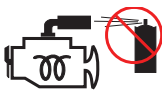
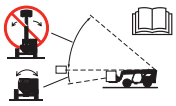
EC/2008/104 תאימות אלקטרומגנטית

CE/2000/14 איכות הסביבה - רעש

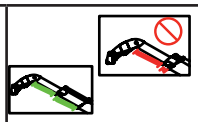
תחזוקה של סמלי הבטיחות

יש להחליף את כל הסמלים והתוויות הנוגעים לבטיחות, שחסרים או שניזוקו.
יש לחשוב תמיד על שלום המלגזן. יש לנקות את סמלי הבטיחות במים ובסבון עדין. נא לא להשתמש בדטרגנטים על בסיס ממיסים; הללו עלולים לגרום נזק לחומר ממנו עשוי הסמל או השלט המתריע.

פירוש הסמלים והאיורים המזהירים מפני סכנה

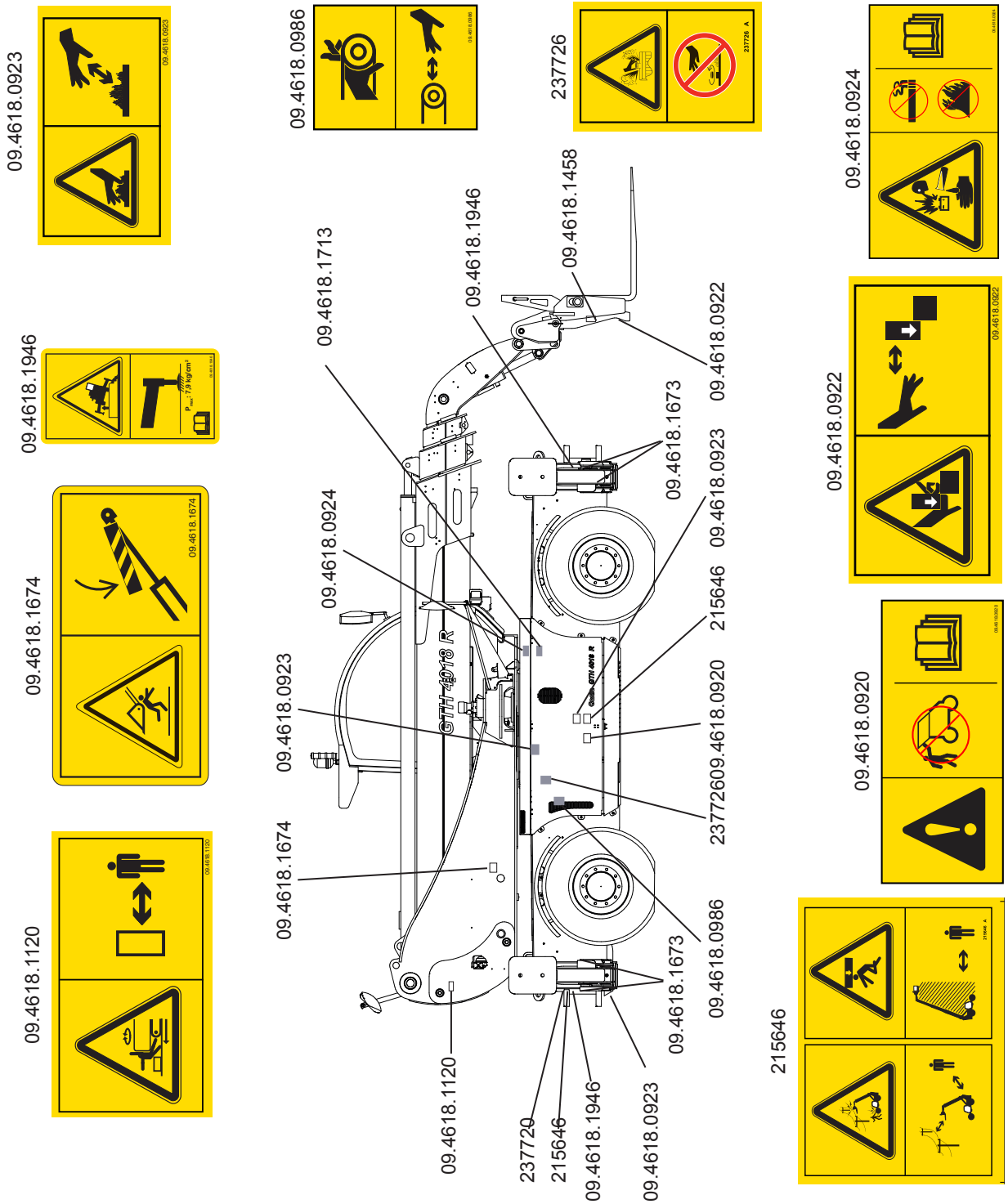
 סכנת התהפכות	 נא לקרוא את המדריך למלגזן.	 נא לא לעבור מתחת למיטען.	 סכנת הימחצות.	 נא להקפיד על מרחק בטיחותי כנדרש.	סכנת התחשמלות.
 נא לשמור מרחק מהמבנה העלי המסתובב.	 סכנת הימחצות.	 נא לחגור תמיד את חגורת הבטיחות.	 סכנת הימחצות.	 נא להכניס את החבק לביצוע עבודת תחזוקה.	 סכנת הימחצות.
 נא להניח להתקרר, לפני שפותחים את הפקק.	 סכנת כוויות.	 נא להתרחק מחלקים מתנועעים.	 סכנת הימחצות.	 נא להתרחק מחלקים מתנועעים.	 סכנת הימחצות.
 נא להתרחק מחלקים מתנועעים.	 סכנת הימחצות.	 נא להניח למישטחים להתקרר.	 סכנת כוויות.	 נא לא לעשן. נא לא להשתמש בלהבה גלויה.	 סכנת התפוצצות / כוויות.
 בשום אופן אין לעבור את יכולת ההרמה הנומינאלית.	 יש להשתמש אך ורק בסלי הרמה מאושרים.	 סכנת נפילה.	 נא לא לעשן. נא לא להשתמש בלהבה גלויה.	 סכנת התפוצצות / כוויות.	 לחץ מרבי על הקרקע.
 סכנת התהפכות	 סכנת התהפכות	 סכנת התפוצצות.	 נא לא להשתמש בעזרים להתנעה.	 בזמן נסיעה המיטען צריך להיות מורד.	 נא לא לפלס את המכונה כשהזרוע מורמת.
 נא לא להשתמש.	 סכנת התפוצצות.	 נא לשמור מרחק מהרצועה.	 סכנת הסתבכות.	נא לשמור מרחק מהמייצבים.	סכנת הימחצות.

פירוש הסמלים והאיורים המזהירים מפני סכנה

			 החזרת הזרוע לתוואי שלה	 נא לא לעבור מתחת למיטען.	 רק עובדי תחזוקה המומחים לדבר רשאים לגשת לתאים השונים.

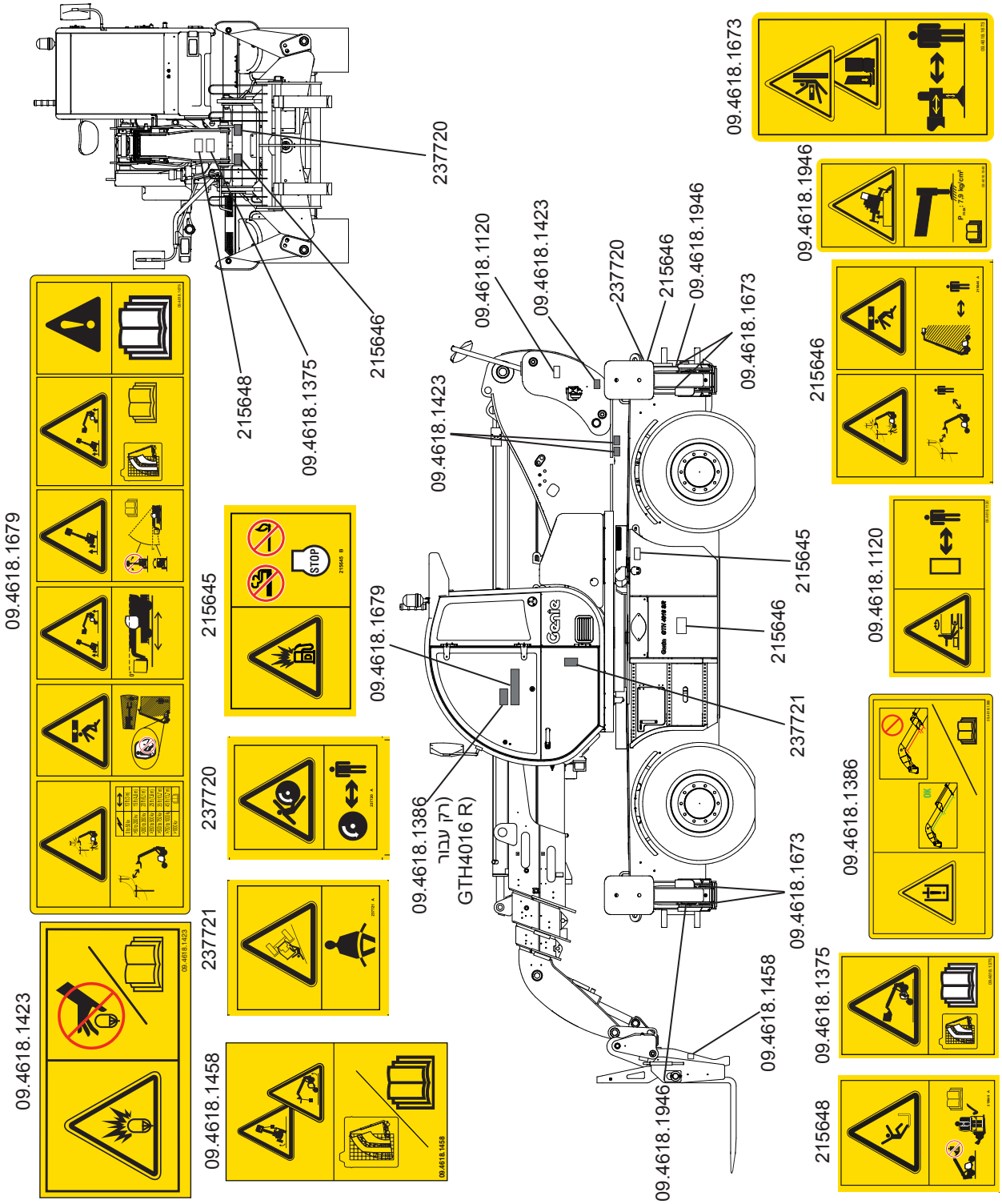
בטיחות כללית

GTH 4016 R - 4018 R שלב 3A



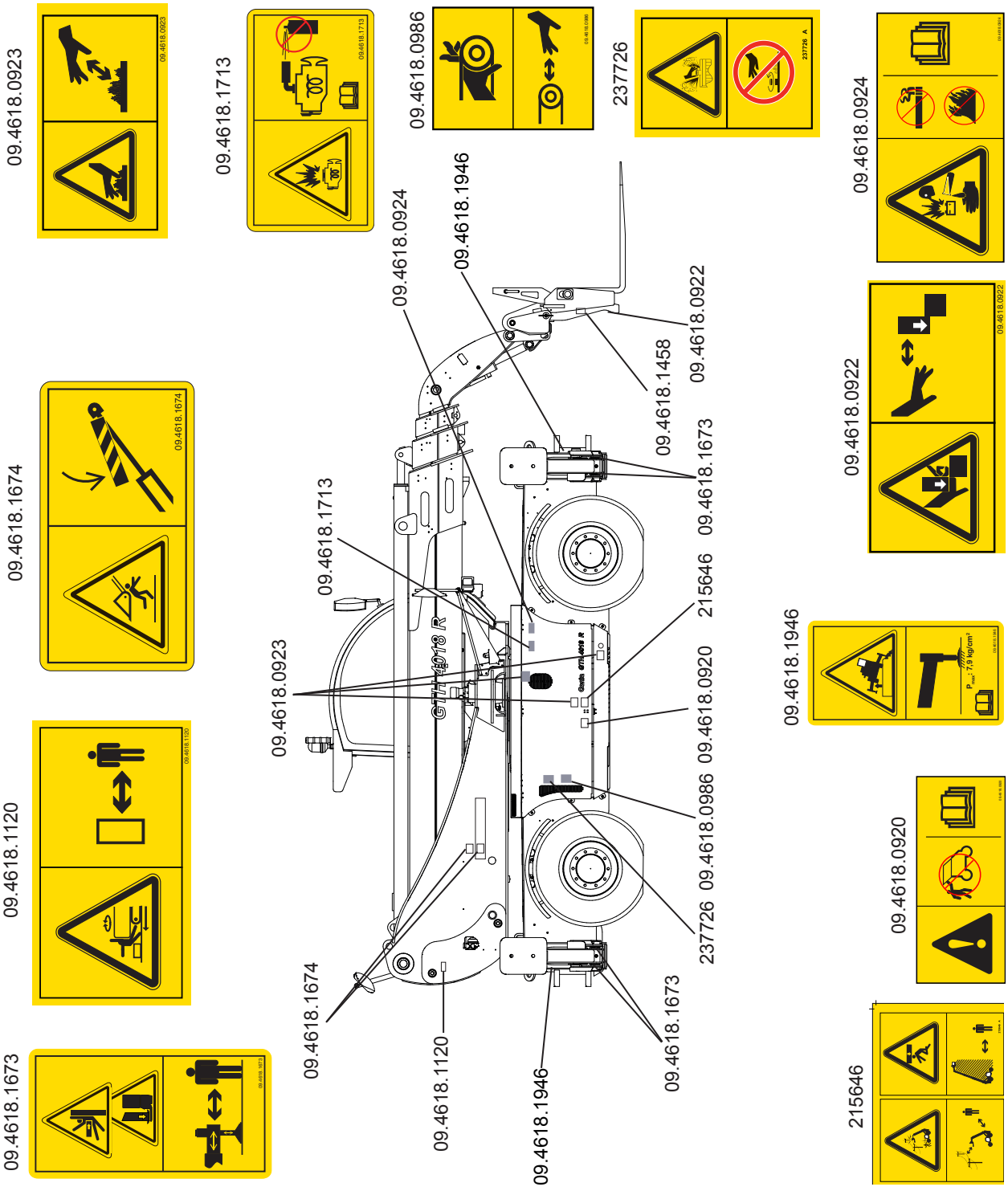
בטיחות כללית

3A שלב GTH 4016 R - 4018 R

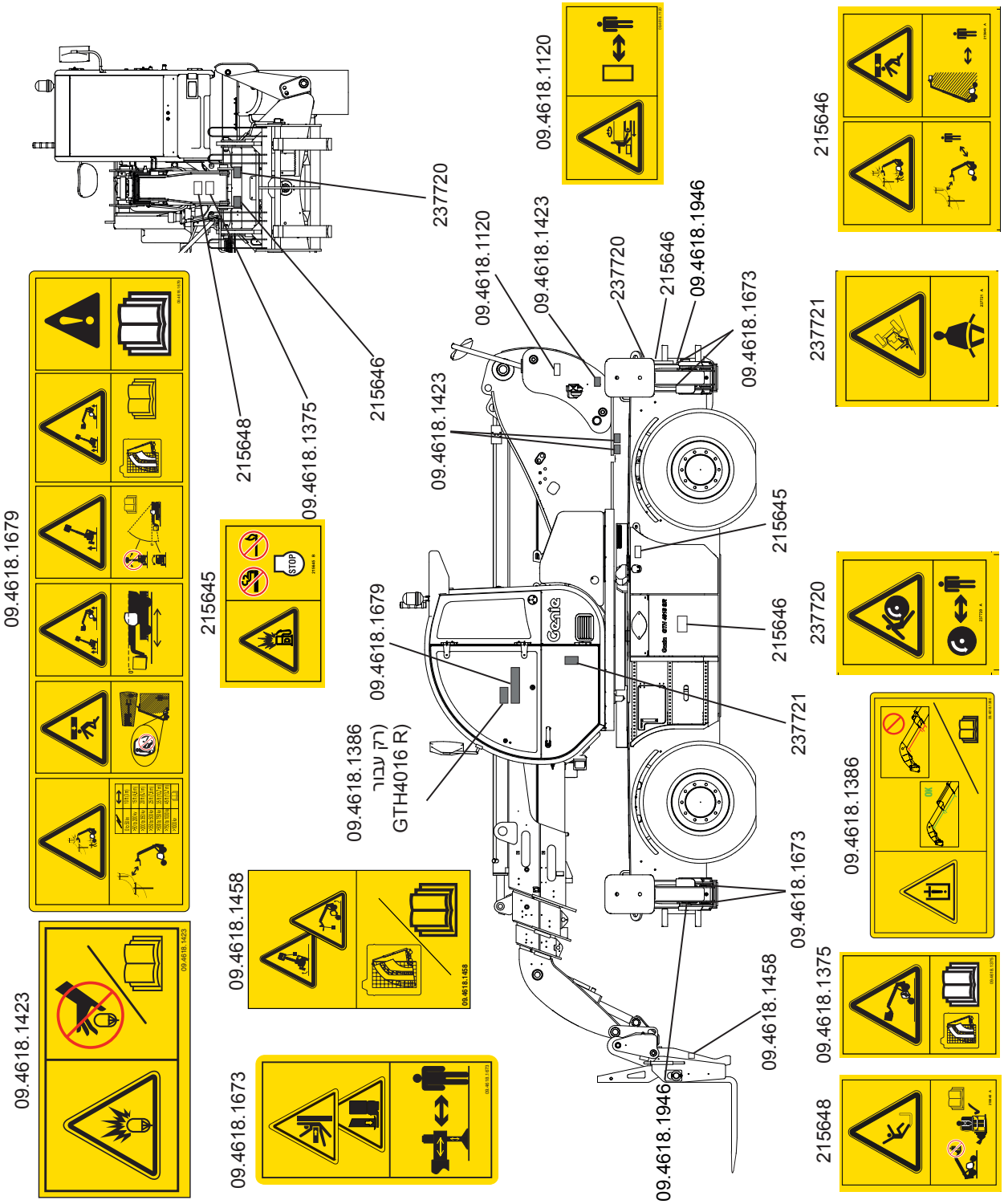


בטיחות כללית

GTH 4016 R - 4018 R שלב 3B

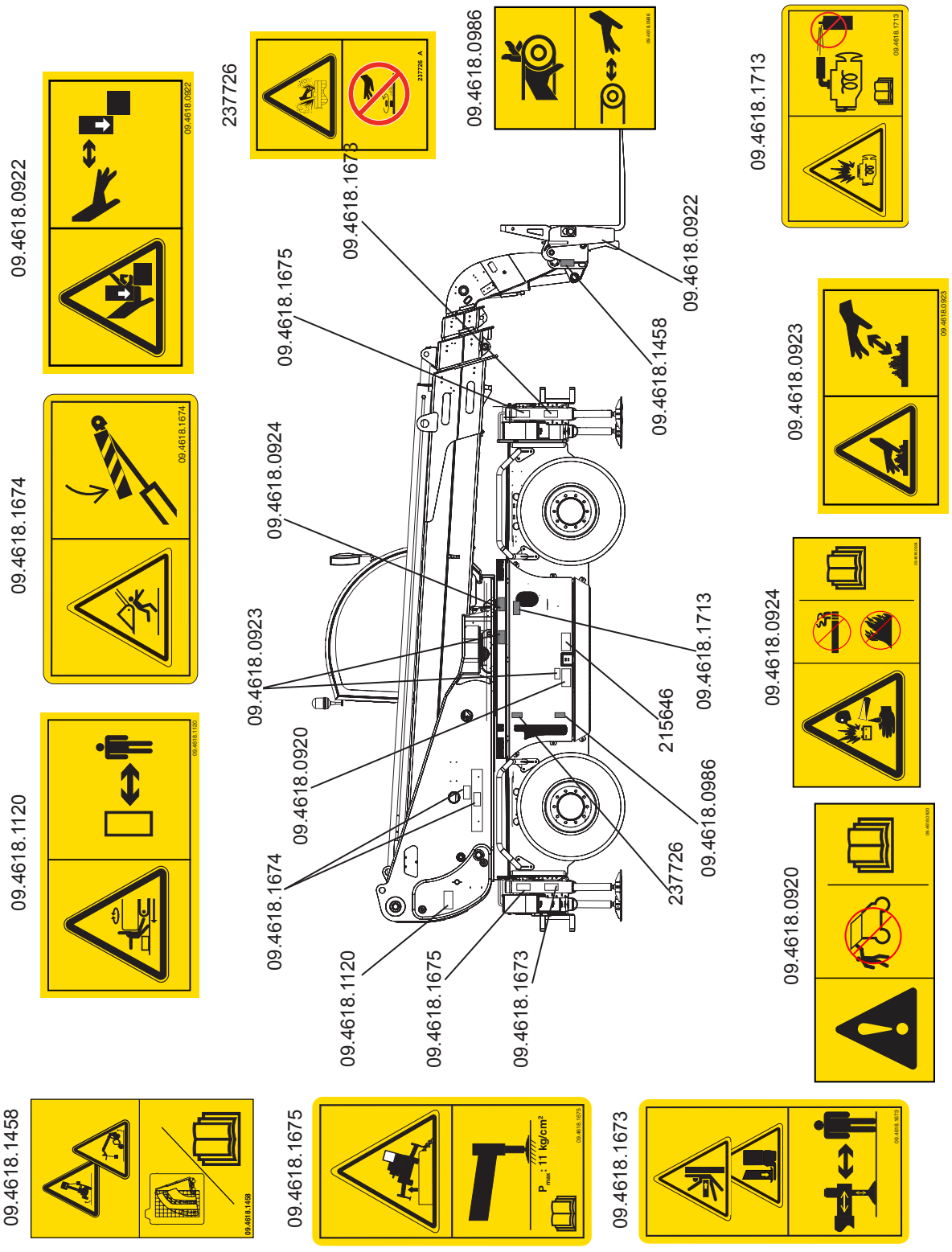


בטיחות כללית
GTH 4016 R - 4018 R שלב 3B

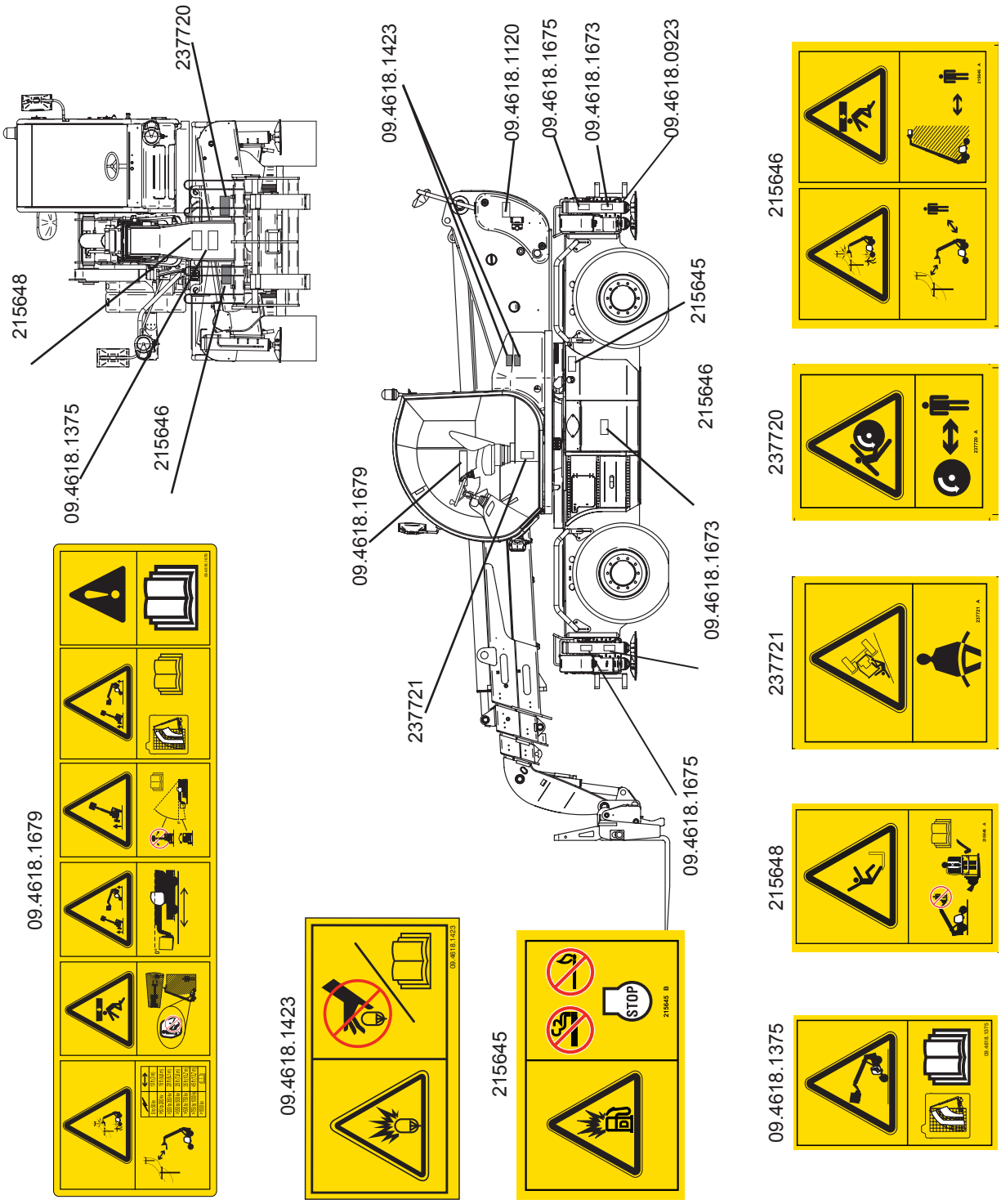


בטיחות כללית

GTH 5021 R שלב 3A

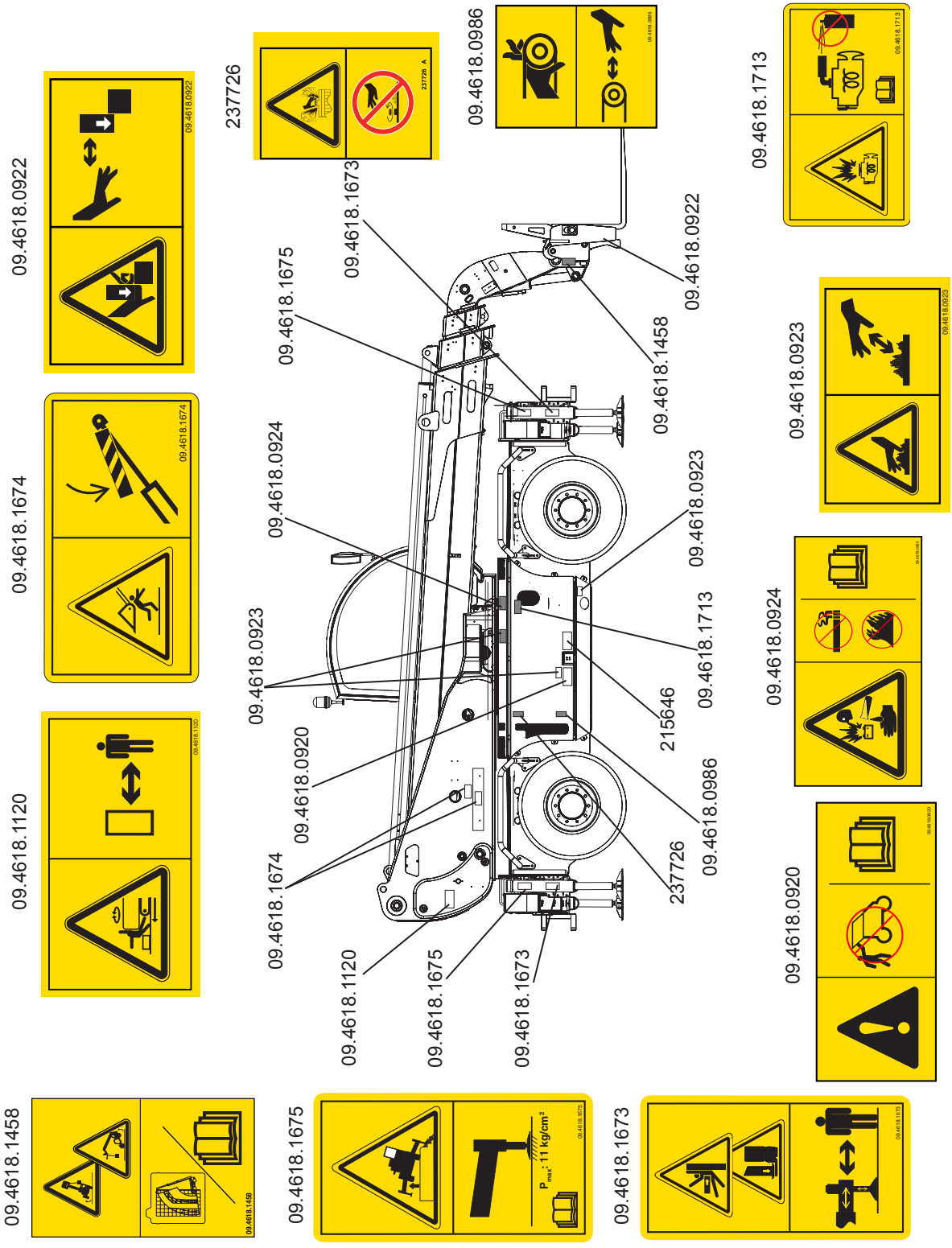


בטיחות כללית
GTH 5021 R שלב 3A

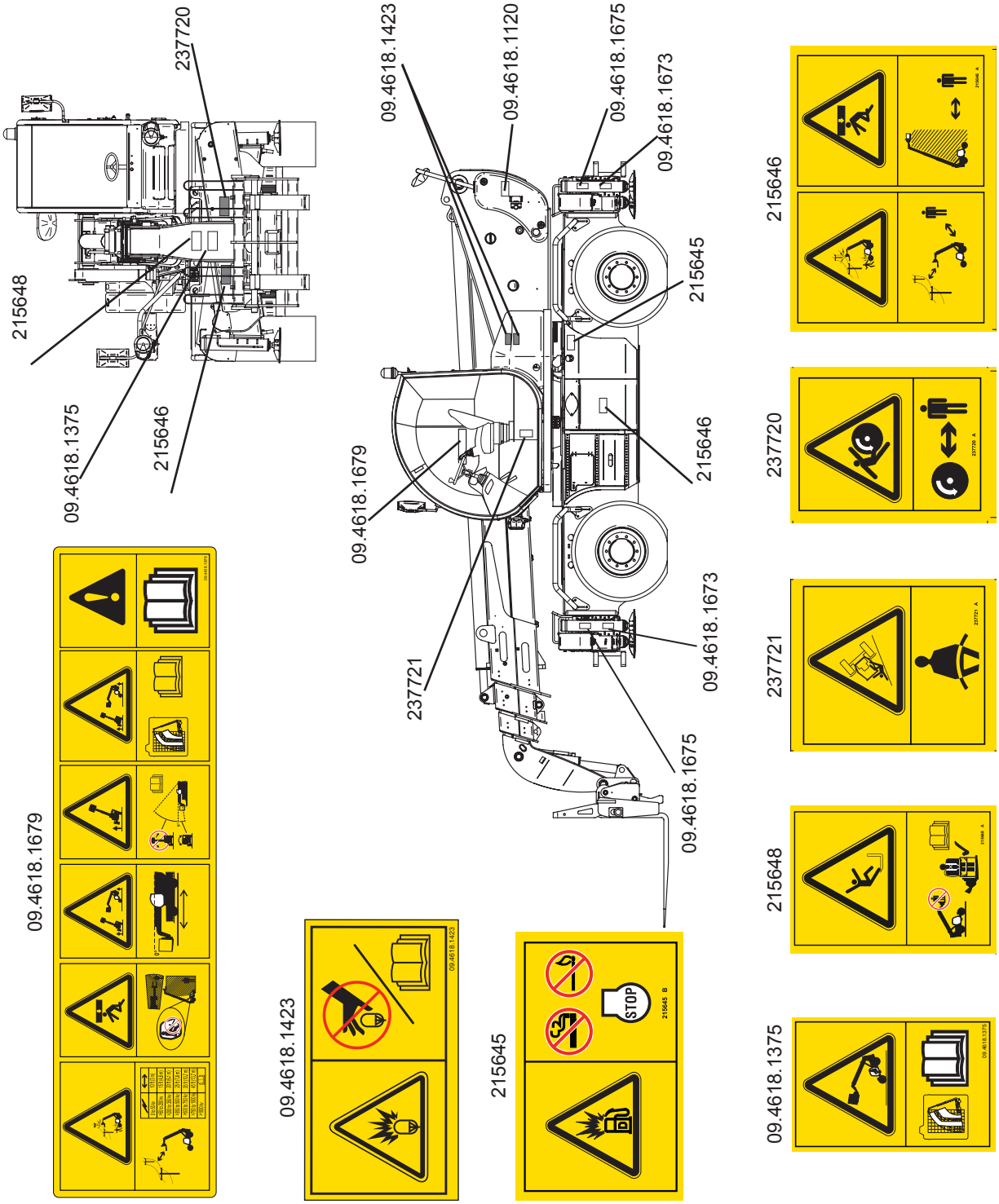


בטיחות כללית

GTH 5021 R שלב 3B



בטיחות כללית
GTH 5021 R שלב 3B



בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת התהפכות



משתמשים בטבלת העומסים, ומוודאים שהמיטען מצוי בטווח יכולת ההרמה של המכונה. נא לא להעמיס יותר מהעומס הנומינאלי.

מרכז העומס של המלגזיים (אם כלול) צריך להיות שווה למרכז העומס המצוין בטבלת העומסים, או קטן ממנו.

כל העומסים המצוינים בטבלת העומסים, מבוססים על ההנחה, שהמכונה עומדת על שטח מוצק, שהמרכב מפולס, שהמלגזיים ממוקמים באופן סימטרי על מיתקן החיבור, שהמיטען ממורכז על המלגזיים, שהצמיגים הם בגודל המתאים ומנופחים כראוי, ושזרוע ההרמה הנשלפת מתפקדת היטב.

כאשר משתמשים באביזרים, יש לקרוא את התוויות, את ההנחיות ואת המדריך למשתמש של האביזר שבשימוש, להבין את הכתוב בהם ולציית להם.

נא לא להרים את המיטען, אם פני השטח אינם מסוגלים לתמוך את כל הכוחות המופעלים על ידי המכונה.

נא לא להרים את המיטען, לפני שמכנסים את הזרוע הנשלפת.

נא לא להשתמש באביזרים שלא אושרו על ידי Genie.

נא לא להשתמש במכונה, ללא טבלת עומסים מתאימה.

נא לא להעמיס יותר מהיכולת הנומינאלית של כל מערך.



נא לא להרים את הזרוע הנשלפת, במידה שהמכונה אינה מפולסת. מחוון הפילוס של המכונה, צריך להראות אפס מעלות.

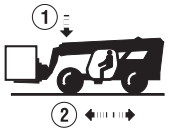
נא לא לפלס את המכונה, תוך שימוש בפקד הפילוס של המרכב, במידה שהמחוון של זווית הזרוע מראה ערך של אפס מעלות או קטן ממנו.

נא לא לעבוד כשמגביל העומסים אינו מותקן.



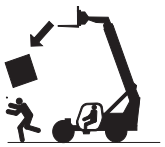
נא לא להשתמש בפקד הפילוס כדי להניח מיטען מורם.

נא לא להרים את המיטען ולהזיז את המכונה כדי להניח אותו במקומו.



במשך הנסיעה, יש להחזיק את הזרוע הנשלפת אופקית, או במנח שמתחת לאופקי, והמיטען צריך להיות מוחזק סמוך לפני הקרקע.

יש להשתמש במכונה במהירויות המאפשרות לשלוט במיטען. יש להתחיל את התזוזות ולעצור אותן בעדינות.



נא לא להרים מיטען, אם אינו ממוקם או מעוגן כראוי על המלגזיים או על האביזר המאושר לשימוש.

נא לא להשתמש במכונה כשנושבת רוח עזה או כשיש משבים עזים. נא לא להגדיל את פני השטח החשופים של מיתקן החיבור או של המיטען. הגדלת פני השטח החשופים לרוח, מקטינה את יציבות המכונה.

נא להיזהר מאוד ולהאט, כאשר מזיזים את המכונה במצב נסיעה על פני שטח שאינם מפולסים, שמפוזרת עליהם פסולת בנייה, שאינם יציבים או שהם חלקלקים, ומצויים סמוך לשקעים ותהומות.

נא לא להמיר או לנטרל רכיבים במכונה, שעלולים להשפיע באופן כלשהו על בטיחותה ויציבותה.

נא לא להחליף במכונה רכיבים שלהם השפעה מכרעת על יציבותה, ברכיבים שמשקלם או המיפרט הטכני שלהם שונה מאשר במקוריים.

נא לא להחליף את הצמיגים שהותקנו במפעל, בצמיגים שהמיפרט שלהם או מספר השכבות שלהם שונים.

הנטייה הצדית המותרת בעת עבודה היא של ± 0.5 °.

בטיחות באזור העבודה

נא להשתמש במכונה רק על גבי קרקע מוצקה, שמסוגלת לתמוך במשקל המרבי המצטבר של המכונה עם המיטען התכליתי. אם הקרקע תתמוטט, המכונה עלולה להתהפך. כדי למנוע סכנת התהפכות, יש להתנהל עם אמצעי הזהירות הבאים:

- יש לשאול את המעסיק (מנהל העבודה, עוזר הקבלן), האם ישנם חללים סמויים מתחת למייצבים - כמו למשל, צנרת, בורות מים, מאגרי מים ישנים, מרתפים, ערימות דשן אורגני.
- ניתן להעריך את דרגת הסומך של הקרקע בחישוב מהיר על ידי שימוש בטבלה ובאיור המובאים בעמוד זה.
- ההתנגדות של שכבת התשתית תלויה בטיפוס הקרקע ובמאפיינים הגיאו-מורפולוגיים שלה.

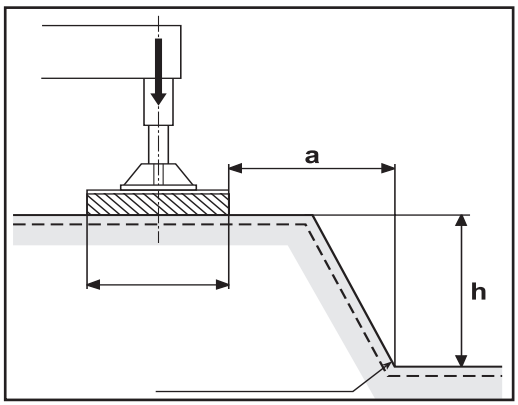
טבלה 1 מציינת מהו הלחץ המותר של מייצבי המכונה על פני השטח.

סוג השטח, מאפייני הקרקע		הלחץ המותר על פני השטח KPa^2
אדמה תחוחה, שאינה מהודקת		באופן כללי, אינה מוצקה; צורך במדידות מיוחדות
אדמת טין, כבול, עיסתית		
קרקע לכידה, רכה		
קרקע שאינה לכידה, מהודקת, חול, חצץ		**200**
קרקע לכידה	מוצקה	**100**
	מוצק-למחצה	**200**
	קשה	**400**
סלעים, מלט, חיפוי כביש מתאים למעבר כלים כבדים		**יותר מ-1000**

טבלה 1

יש לוודא שהקרקע שעליה תעמוד המכונה (על גלגלים או מייצבים) מוצקה דיה כדי לא לסכן את יציבותה. כאשר אין ערובה מספקת למוצקות הקרקע, יש להניח מראש, מתחת לגלגלים או למייצבים, לוחות נושאים שמסוגלים להחזיק את העומסים הצפויים.

בנוכחות בורות, יש להוריד את המייצבים במרחק בטיחותי משפת הבור.



a ו- **h** = *מרחקים מינימאליים*

המרחק (a) ממרגלות המדרון, צריך להיות תואם לגובה (h) של המדרון.
אם הקרקעית טובה:

a : h = 1 1

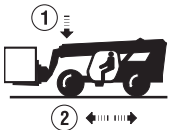
(ערכים באפור בטבלה 1)

אם קיים חשש:

a : h = 2 1

בטיחות באזור העבודה

⚠ סיכון הכרוך בנסיעה בשטח משופע



במשך הנסיעה, יש להחזיק את הזרוע הנשלפת אופקית, או במנח שמתחת לאופקי, והמיטען צריך להיות מוחזק סמוך לפני הקרקע.

כשאין מיטען על המכונה, צריך לנסוע כשהמלגזיים, או האביזר, מופנים בכיוון הירידה.

כאשר המכונה עמוסה לגמרי ומבצעת שינוע (הזרוע מונמכת ומכונסת לגמרי):

- נטייה בירידה - ° 9 לכל היותר
- נטייה בעלייה - ° 20 לכל היותר
- נטייה הצדה ± °5 לכל היותר

בשיפוע תלול, צריך לנסוע אך ורק כלפי מעלה או כלפי מטה, ויש להקפיד שההילוך במכונה יהיה תמיד משולב. נא לא לבצע פניות בעת עלייה או ירידה.

נא להגביל את מהלך התנועה ואת מהירותה, על סמך התנאים של פני השטח, ההינע, השיפוע, מיקום העובדים, וכל גורם אחר שעלול להוות סיכון. נא לא להניע את המכונה, כאשר הזרוע והציוד הנלווה אינם מצויים במנח המתאים לנסיעה. הסיכון שהמכונה תתהפך במהלך תנועתה, תלוי בגורמים רבים, שיש להביא
בחשבון. עליהם נמנים תנאי התוואי הסלול / פני הקרקע, היציבות ומידת השיפוע, אביזרי המכונה, מיומנותו של המלגזן, מנח המיטען, מידת הניפוח בצמיגים, מהירות הנסיעה וכן הלאה.

נוסף לכך, התהפכות המכונה תלויה, במידה רבה, גם בתשומות המלגזן, כגון מהירות ביצוע הפעולה והמתינות שלה, וכן במנח האביזר והמיטען שלו.

אתרי עבודה וכבישים כוללים לעתים קרובות עליות ומורדות, פני הקרקע שלהם עשויים להיות קשים או רכים, והם עלולים להשתנות גם עקב פעולות בנייה ותנאי האקלים.

על המלגזנים להיות בעלי הכשרה מתאימה, ועליהם להשתמש בשכל הישר שלהם ובניסיון שרכשו, כדי לנקוט את אמצעי הזהירות הנחוצים למניעת התהפכות.

המלגזנים צריכים גם לאמוד את הנתונים המשתנים של אתר העבודה, ולהימנע מעומס יתר על המכונה (או על המלגזן), עקב מצב פני הקרקע והתנאים המזוהים.

⚠ סכנת נפילה



בעת השימוש במכונה, נא לחגור תמיד את חגורת הבטיחות.

בעת השימוש במכונה, יש להישאר תמיד בתוך תא המלגזן.

לכניסה לתא המלגזן או ליציאה ממנו יש לפנות לעבר המכונה, להשתמש בשלבים ובמאחז היד המצויים, ותמיד יש לשמור על שלוש נקודות מגע.

נא לא להשתמש בהגה או במיתקנים אחרים כמאחז יד.



אסור בהחלט להסיע אנשים על המלגזיים.



נא לא להסיע עובדים ולא להרים אותם ללא סל הרמה מאושר תקנית.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת התנגשות

נא לא לשלב הילוך, אם בלם החניה אינו משולב.

נא לא להניע את המכונה, אם הראייה לקויה מסיבה כלשהי.

נא לא להרים את הזרוע, אם בלם החניה אינו משולב.

נא לא להשתמש במכונה, אם אין בה מגיני בוץ, להגנה על המלגזן מפני הינתזות פסולת או למניעת הצטברות פסולת על שמשות תא המלגזן.

נא לא להשתמש במכונה, אם ההתרעה הקולית של ההילוך לאחור אינה תקינה. ההתרעה הקולית על שילוב הילוך לאחור צריכה להיות מופעלת כשהמכונה נעה לאחור.

נא לא להשתמש במכונה, כשהתאורה מעטה.

על המלגזנים לציית לכללים של מעסיקם, של אתר העבודה, ועל תקנות המדינה, בכל הנוגע לאמצעים למיגון אישי.

נא לא להפנות את המכונה לכיוון של אנשים.

אם המכונה מצוידת ברדיו ו/או בנגן מוסיקה mp3, נא לדאוג שעוצמת השמע תהיה נמוכה, כך שניתן לקלוט את המתרחש בסביבה (למשל, תנועת מכוניות, אזעקות, אנשים וכדומה).
נא לא לכוונן את הפקדים במהלך הנסיעה, או בעת טיפול במיטען.

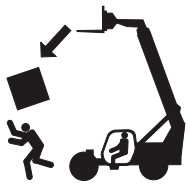
כשמסובבים את הצריח בסביבת אנשים או עצמים, יש לשים לב למיקום של הזרוע ולהיקפה מאחור.
נא לא להניע את המכונה, בעלת המבנה העלי המסתובב, מבלי לוודא קודם כול שמסלול הנסיעה של המכונה פנוי.

נא לא להניע את המכונה, אם המייצבים לא כונסו לגמרי.

נא לא ליישר את הגלגלים במהלך הנסיעה. נא ליישר את הגלגלים עם המכונה, לפני שמחליפים אפנון ההיגוי. נא לעיין בהוראות לבחירת אפנון ההיגוי.

⚠ סכנה לנפילת חפצים

יש להשתמש במכונה במהירויות המאפשרות לשלוט במיטען. יש להתחיל את התזוזות ולעצור אותן בעדינות.



נא לדאוג ששטח העבודה יהיה פנוי מאנשים, מציוד ומחומרים.
נא לא להשתמש במכונה אם מצויים אנשים מתחת לזרוע המורמת, או בקרבתה, אם היא נושאת מיטען או לא.

נא לוודא שהמיטען מעוגן היטב, לפני שמרימים אותו.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת פציעות



לפני שמתניעים את המנוע, צריך לכוונן את המושב ולחגור את חגורת הבטיחות.



נא לא להשתמש במכונה אם ידוע על דליפות שמן מהמערכת ההידרולית או של האוויר.
דליפות מהמערכת ההידרולית או של האוויר עלולות לגרום לפציעות ולכוויות.



נא לפרוק את הלחץ לפני שמנתקים את כבלי המערכת ההידרולית.
נא לשמור מרחק מדליפות ומחורים. נא להשתמש בחתיכת קרטון או נייר כדי לחפש את הדליפה. נא לא להשתמש בידיים.

נוזלים החודרים לתוך העור, יש להסיר בניתוח תוך שעות ספורות, על ידי רופא מומחה לסוג כזה של פציעות, כדי למנוע היווצרות נמק.



נא לשמור מרחק מרצועות ומאווררים, כשהמנוע פועל.

נא להשתמש במכונה רק באזורים מאווררים היטב, כדי למנוע הרעלה מפחמן חד חמצני.

מגע לא ראוי עם רכיבים מוגנים בחיפויים, יגרום לפציעות קשות. רק עובדי תחזוקה המומחים לדבר רשאים לגשת לתאים השונים. המלגזן יכול לגשת לתאים השונים רק כדי לבצע ביקורת טרום הפעלה. כל התאים במכונה חייבים להיות סגורים ונעולים, כשהמכונה פועלת.

⚠ סכנה הנוגעת למכונות שניזוקו

נא לא להשתמש במכונות שניזוקו או מקולקלות.

לפני כל משמרת עבודה, יש לערוך ביקורת טרום הפעלה יסודית של המכונה, ולוודא את תקינות כל הפונקציות. יש לסמן מכונות שניזוקו או מקולקלות, ולהוציא אותן מיד ממערך העבודה.

יש לוודא שכל הביקורות הנוגעות לתחזוקה בוצעו, על פי המצוין במדריך הנוכחי למלגזן ובמדריך לתחזוקה המתאים של Genie.

יש לוודא שכל התוויות שאמורות להיות מוצמדות למכונה, מצויות במקומן וקריאות.

יש לוודא שהמדריך למלגזן ומדריך הבטיחות שלמים, קריאים, ומצויים בגומחה שבתוך תא המלגזן.

נא לא לנסות להתניע את המכונה על ידי גרירה או דחיפה.

נא לא להשתמש במלגזיים או באביזרים אחרים, כדי לשחרר מיטען שנתקע או קפא.

נא לא לדחוף ולא למשוך חפצים או מיטענים באמצעות המלגזיים, האביזר או הזרוע.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנה לגרימת נזק לרכיבים

נא לא להשתמש במצבר או במטען סוללות שהמתח בהם עולה על 12 וולט, כדי לבצע התנעת חירום של המנוע.

נא לא להשתמש במכונה בתור אמצעי להארקה בעת עבודת ריתוך.

נא לא להסיט את הגלגלים הקדמיים על קרקע סלולה יבשה, כאשר הדיפרנציאל נעול.

נא לא לנעול את הדיפרנציאל כאשר המכונה בתנועה.

⚠ סכנת הימחצות

בנוכחות אנשים במסלול נסיעת המכונה, נא לא להפעיל את המייצבים.

נא לשמור מרחק מחלקים מתנועעים, כשהמכונה פועלת.

לפני שעוזבים את המכונה: נא לשלב את בלם החניה, לשלב הילוך סרק, ולהנמיך את מיתקן החיבור או את האביזר עד הקרקע.

נא לשמור מרחק מחלקים מורמים.

לפני שמבצעים את העבודה, צריך להכין את הבסיסים עבור החלקים. נא לשמור מרחק מחלקים מתנועעים, כשהמכונה פועלת.

בנוכחות אנשים במסלול נסיעת המכונה, נא לא להפעיל את פונקציית הסיבוב.

נא לא להפעיל את פקדי המייצבים, את אלה של התמסורת, של פילוס המרכב או של ההיגוי, כאשר המבנה העלי המסתובב מופנה בזווית של יותר מ- 90° מהמרכז, מבלי לבדוק קודם כול את כיוון התנועה שעליו מורות ההוראות התפעוליות. כל התנועות משנות את כיוונן, כאשר המבנה העלי המסתובב מופנה בזווית העולה על 90° ביחס למרכז.

⚠ סכנת כוויות



נא להניח למישטחים החמים להתקרר לפני שנוגעים בהם או ניגשים לבצע פעולת תחזוקה.

⚠ סכנה להתפוצצות או התלקחות אש

נא לא להתניע את המנוע, במקרה שמריחים או רואים סימנים של גז LPG, בנזין, דלק דיזל או חומרים אחרים הנוטים להתפוצץ.

נא לא למלא דלק במכונה, בשעה שהמנוע פועל.



נא למלא דלק במכונה ולטעון את המצברים אך ורק במקום פתוח, מאוורר היטב, רחוק מגצים, מלהבות ומסיגריות.

נא לא להשתמש במכונה במקומות מסוכנים, או בנוכחות גז או חומרים דליקים או נוטים להתפוצצות.

נא לא להתיז אתר לתוך מנועים המצוידים בפלאגים לחימום מקדים או בסבכות יניקה מחוממות.

נא לא להשתמש באוויר או בחמצן, כדי לטעון את המצברים מחדש.

בטיחות באזור העבודה

⚠ סכנת התחשמלות

מכונה זו אינה מבודדת חשמלית, ואינה מספקת שום הגנה מפני מגע עם כבלי חשמל או נגד קרבה אליהם.

נא לציית לכל התקנות המקומיות והארציות, הנוגעות למרחק שיש להתרחק מכבלי חשמל. יש להקפיד, לכל הפחות, על המרחקים המצוינים בטבלה שלמטה.



מתח הקו	מרחק	מזערי
0 עד 50 קילוולט	3 מ'	3.05 מ'
>50 עד 200 קילוולט	4.5 מ'	4.06 מ'
>200 עד 350 קילוולט	6 מ'	6.10 מ'
>350 עד 500 קילוולט	8 מ'	7.62 מ'
>500 עד 750 קילוולט	11 מ'	10.67 מ'
>750 עד 1000 קילוולט	14 מ'	13.72 מ'
יותר מ- 1000 קילוולט		נא לעיין בהמשך

עבור קווי חשמל שבהם עובר מתח של 1000 קילוולט, הבעלים או מפעיל הרשת, או טכנאי מקצועי מוסמך המומחה להעברה או להפצה של אנרגיה חשמלית, הוא שיקבע את המרחק המזערי.

נא לא להשתמש במכונה בתור אמצעי להארקה בעת עבודת ריתוך.

נא ליצור קשר, תמיד, עם הבעלים של קו החשמל. צריך לנתק את אספקת החשמל, או להזיז את קווי החשמל או לבודדם, לפני שמתחילים להשתמש במכונה.

יש לתכנן מראש את המרחב הדרוש להנעת הזרוע, להרפיית קווי החשמל או להנחתם בצורה אופקית, ולשים לב היטב לרוחות חזקות ולמשבים עזים.

נא להתרחק מהמכונה, במקרה שנוצר מגע עם קווי חשמל בהם עובר מתח. העובדים שעל הקרקע או בתא המלגזן לא יגעו במכונה ולא יפעילו אותה, אלא לאחר ניטרול של קווי החשמל שבהם עובר מתח.

נא לא להשתמש במכונה במשך סופות או סערות.

בטיחות באזור העבודה

⚠ בטיחות בנוגע למצברים

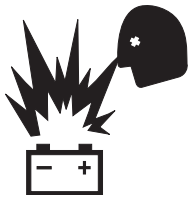
סכנת כוויות



המצברים מכילים חומצה. נא ללבוש תמיד לבוש מגן ולהרכיב משקפי מגן, בעת עיסוק במצברים.

נא להימנע משפיכת חומצה מהמצבר או לבוא איתה במגע. חומצה שנשפכה מהמצבר יש לנטרל בעזרת נתרן דו פחמתי ומים.

סכנת כוויות



נא להרחיק את המצברים מגצים, מלהבות גלויות ומסיגריות דולקות. המצברים מכילים גזים נפיצים.





סכנת התחשמלות

נא לא לגעת במקום החיבור החשמלי.

אם משתמשים במטען מצברים (אם כלול), נא לוודא שההתקן פועל עם זרם של 12 וולט, וכי אינו מפיק מתח העולה על 15 אמפר.

לפני כל ביצוע של טיפול תחזוקה או תיקון, ובייחוד כשמרתכים, יש לנתק את המצבר על ידי הסטה של ידית ניתוק המצבר (נא לעיין בפרק "בקרת התוויות").

⚠ אחריות של המועסקים

המועסקים נושאים באחריות, להבטיח את הבטיחות בסביבת העבודה, ולציית לתקנות המקומיות והארציות.

⚠ בטיחות העובדים

יש לוודא שכל מי שעובד עם המכונה או בקרבת מקום אליה, מכיר את תקנות הבטיחות שיש ליישם.

נקיטת אמצעי זהירות

⚠ דרישות ממפעילי המכונות (מלגזנים)

המלגזן המשתמש בדרך כלל, או מדי פעם, במכונה (למשל - מסיבות העברה למקום אחר), חייב לעמוד בדרישות הבאות:
רפואיות:
לפני העבודה או במהלכה אסור לשתות אלכוהול, סמים רפואיים או כל חומר אחר שעלול להשפיע על מצבו הנפשי והגופני, וכתוצאה מכך, על נהיגתו במכונה.
גופניות:
ראייה טובה, שמיעה טובה, קואורדינאציה טובה ומסוגלות לבצע, באופן בטיחותי, את כל הפעולות הנדרשות עבור השימוש, כפי שהן מפורטות במדריך הנוכחי למלגזן.
נפשיות:
יכולת להבין וליישם את התקנות, הכללים הנהוגים ואמצעי הזהירות שיש לנקוט כנדרש. עליו להיות קשוב, ולהשתמש בשיקול דעתו כדי לשמור על שלומו ובטיחותו, ואלה של אחרים; עליו להשתדל לבצע את העבודה מתוך אחריות ובאופן הראוי.
רגשיות:
עליו להיות רגוע, ובעל יכולת להעריך, בכל עת, את מצבו הגופני והנפשי.
הכשרתיות:
עליו להכיר היטב את המדריך הנוכחי, האיורים והתכניות המצורפים, את התוויות ואת המדבקות המציינות הוראות ומתריעות מפני סכנה. עליו להיות מומחה בכל ההיבטים הנוגעים לתפעול ולשימוש במכונה, ומיומן בהם.

במידה שחוקי המדינה, שבה עובדים עם סוג זה של מכונה, דורשים שלמלגזן יהיה רישוי או רישיון נהיגה במכונה, הוא חייב להחזיק בו. לפרטים נא לפנות לרשויות המוסמכות. באיטליה, המלגזן חייב להיות בגיר.

⚠ דרישות מעובדי העזר

עובדי התחזוקה המטפלים במכונה צריכים להיות בעלי הסמכה כמכונאים מתמחים בתחזוקה של מכונות הרמה עם זרוע נשלפת, וצריכים לעמוד בהכרח בדרישות הבאות:
גופניות:
ראייה טובה, שמיעה טובה, קואורדינאציה טובה ומסוגלות לבצע, באופן בטיחותי, את כל הפעולות הנדרשות עבור טיפול תחזוקה, כפי שהן מפורטות במדריך הנוכחי למלגזן.
נפשיות:
יכולת להבין וליישם את התקנות, הכללים הנהוגים ואמצעי הזהירות שיש לנקוט כנדרש. עליו להיות קשוב, ולהשתמש בשיקול דעתו כדי לשמור על שלומו ובטיחותו, ואלה של אחרים; עליו להשתדל לבצע את העבודה מתוך אחריות ובאופן הראוי.
הכשרתיות:
עליו להכיר היטב את המדריך הנוכחי, האיורים והתכניות המצורפים, את התוויות ואת המדבקות המציינות הוראות ומתריעות מפני סכנה. עליו להיות מומחה בכל ההיבטים הנוגעים לתפעול המכונה, ומיומן בהם.

תחזוקה שוטפת של המכונה אינה כרוכה בפעולות סבוכות, מנקודת הראות הטכנית, ולפיכך המלגזן יכול לבצעה, בכפוף לכך שהלה יהיה בעל ידע בסיסי במכונאות.

נקיטת אמצעי זהירות

⚠ בגדי עבודה

במהלך העבודה, אולם בעיקר בעת ביצוע פעולות תחזוקה ותיקון במכונה, המלגזנים חייבים תמיד ללבוש בגדים מתאימים למניעת תאונות:

- סרבל עבודה או לבוש אחר, בתנאי שיהיה נוח. המלגזנים לא ילבשו בגדים רחבים, ולא יענדו חפצים שעלולים להסתבך בחלקים מתנועעים של המכונה.
- קסדת מגן.
- כפפות מגן.
- נעלי בטיחות.



יש להשתמש אך ורק בלבוש מגן מקצועי, מאושר ובמצב תקין.

⚠ התקנים למיגון אישי

במידה שתנאי העבודה דורשים, יש להצטייד באמצעי המיגון האישיים הבאים:

- מנשמים (או מסכות המסננות אבק דק).
- אטמי אוזניים או התקנים מתאימים אחרים.
- משקפי מגן או מסכות להגנה על העיניים.

נקיטת אמצעי זהירות

⚠ פקדים ובקרי ניתוק

המכונה מצוידת בפקדים ובבקרי ניתוק רבים. נא לא להשחית אותם או להסירם בשום אופן.
נא לבצע תמיד בדיקת תפעול כדי לוודא את תקינות פעולתם של התקנים אלה.
אף פעם אין להשתמש במכונה מקולקלת. אם המכונה מראה סימנים של תפקוד לא תקין, נא להפסיק מיד את העבודה בה ולדאוג לתקן אותה.

מגביל עומסים
מגביל העומסים פותח כדי לסייע למלגזן לשמור על יציבות אורכית של המכונה. כשמגיעים לגבול היציבות של המכונה, נשמעים ונראים אותות אזהרה.
אולם למרות זאת, התקן זה אינו יכול לבוא במקום ניסיונו של המלגזן. המשתמש הוא האחראי לנקוט את אמצעי הבטיחות הנחוצים, כדי לפעול במסגרת המגבלות הנומינאליות של המכונה.
מגביל העומסים תוכנן כדי לפעול אך ורק במקרה שבו:
כלי הרכב עומד;
- כלי הרכב חונה על קרקע איתנה, ישרה ומפולסת;
- כלי הרכב מצוי באפנון מוטען או הנחה;
- מגביל העומסים מושמש (לא מנוטרל).

מגביל העומסים מאותת למלגזן רק על חריגות מהיציבות, לאורך המישור האורכי החזיתי.
מגביל העומסים אינו מתוכנת לאותת למלגזן על סכנת התהפכות, במקרה של:
- עומס יתר בלתי צפוי;
- שינוע עם מיטען מורם;
- שינוע על קרקע משובשת, או בנוכחות מהמורות או מכשולים;
- שינוע רוחבי, או פניות על קרקע משופעת;
- שינוע בעיקול במהירות גבוהה, או בעקומה עם רדיוס צר מדיי.

כוונונים המשפיעים על הפרמטרים של מגביל העומסים, צריכים להיעשות אך ורק על ידי עובד מוסמך לדבר.

מפסק נעילה במושב
המיקרו-מפסק ממוקם בתוך כרית המושב, ומטרתו היא למנוע כל תזוזה של המכונה, באם המלגזן אינו יושב במנח הראוי על מושב הנהג.

כפתור עצירת חירום
ניתן להשתמש בהתקן זה כדי לעצור את המכונה בעת מצב חירום.
בלחיצה על הכפתור הזה, המנוע יכבה, ואילו מגביל העומסים ימשיך להיות מושמש.
לפני שמתניעים את המכונה מחדש, צריך להשמיש את ההתקן מחדש; זאת, על ידי סיבובו בכיוון מחוגי השעון.

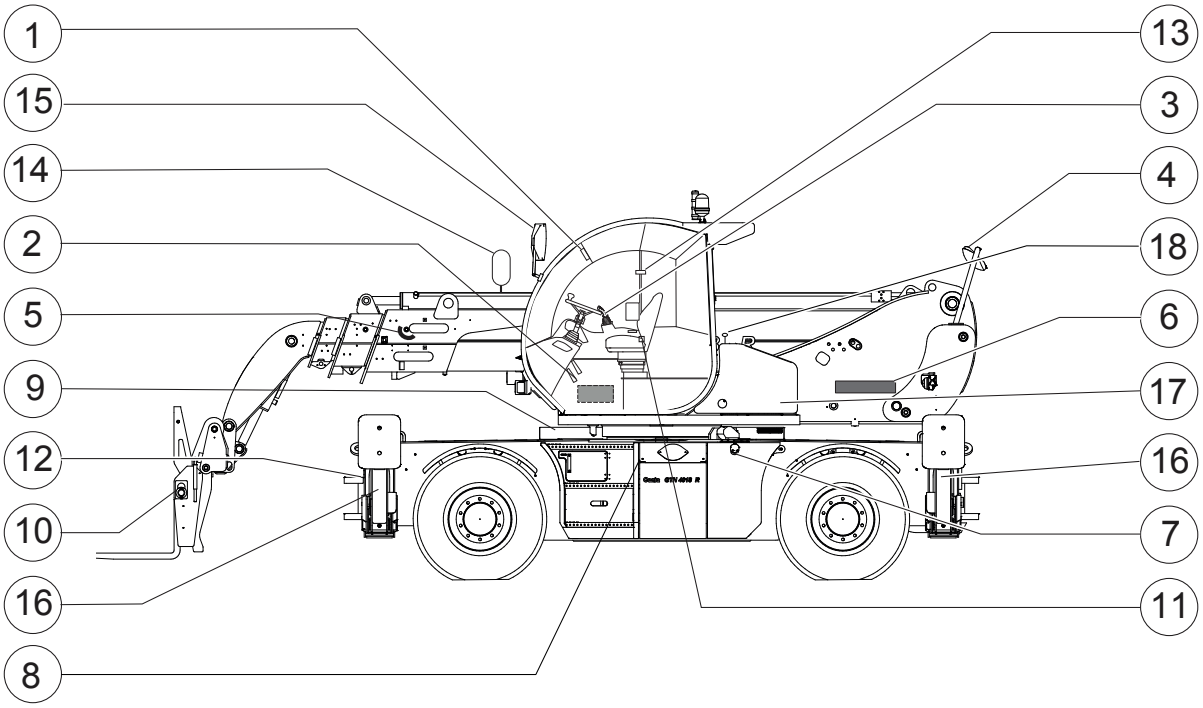
בקר ניתוק של השמשת הפונקציות במוט ההיגוי
מוט ההיגוי מצויד במפסק להשמשת הפונקציות השונות. הלחצן שצבעו אדום, צריך להיות לחוץ עד שמסתיימות הפעולות שאותן מבצעים באמצעות מוט ההיגוי; אם מרפים ממנו, הפעולה נקטעת.

חיישנים על גבי המייצבים
כל מייצב מצויד בחיישן ובתא עומסים:
- חיישן מגנטי עם ממשק: הוא מאותת למגביל העומסים, כשהמייצב מורד לגמרי ומורד לגמרי, ובכך חוסם כל העברה;
- תא עומסים: מאותת כאשר המייצב מורד, ומודד את הלחץ שמפעיל משקל המכונה על הקרקע.

התצורה של מגביל העומסים מתחלפת, ובמקום "אינו מיוצב", מופיע "מיוצב", רק כאשר בודקים את שני המצבים.

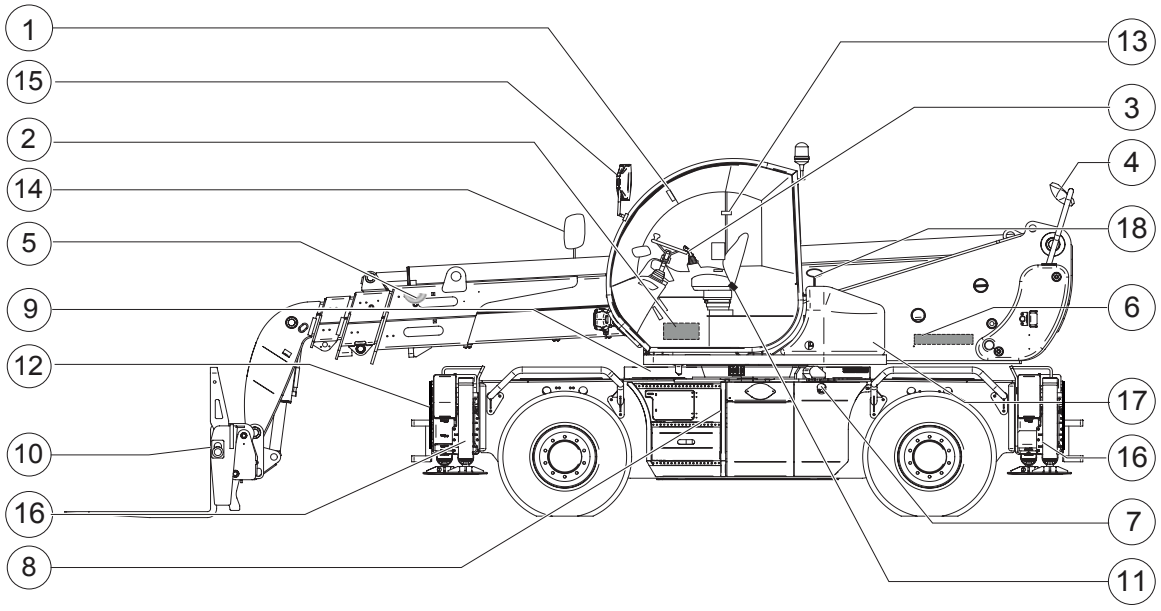
מיקרא

GTH 4016 R - 4018 R



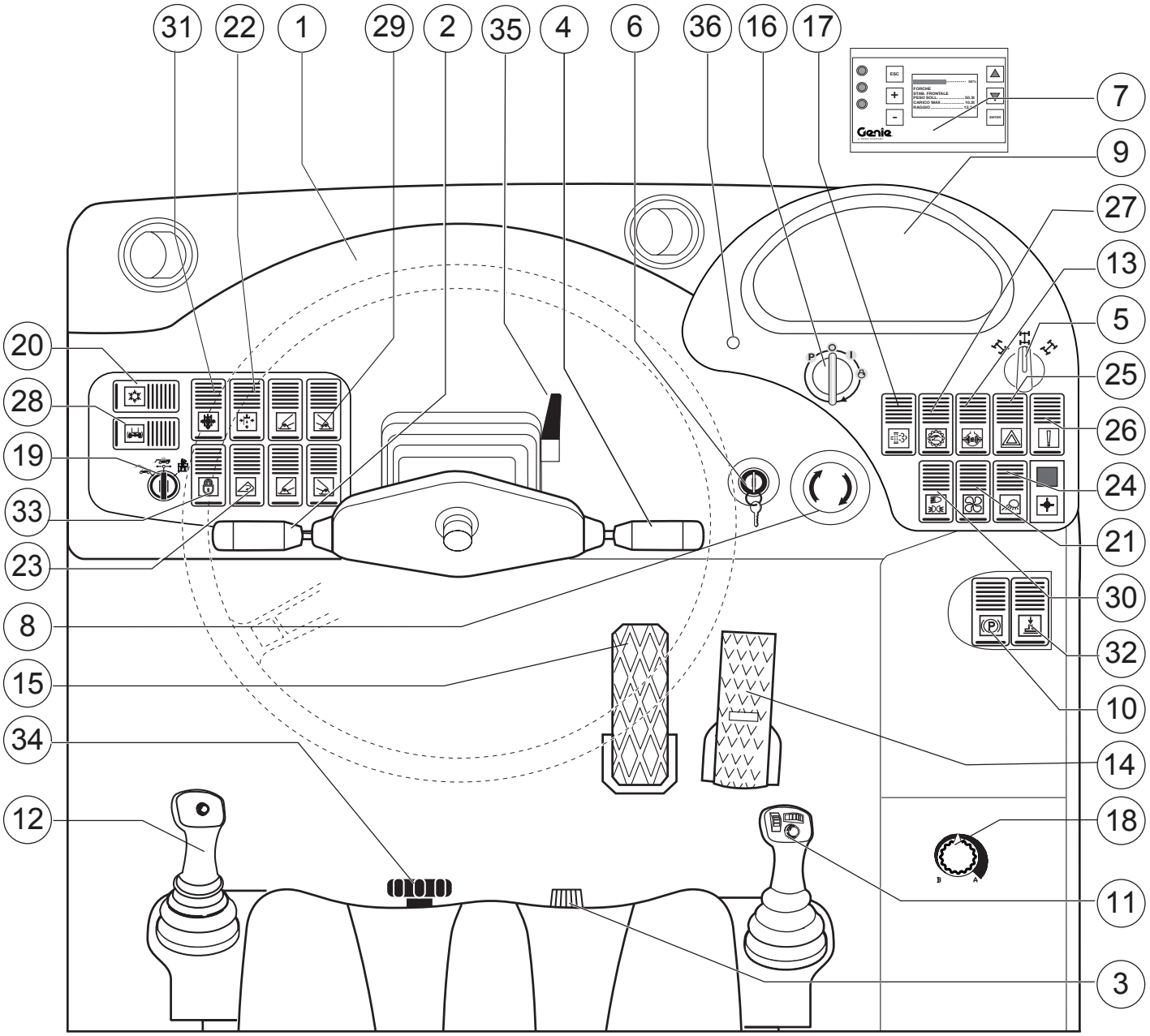
1. מחוון פילוס ימין / שמאל
2. גומחה עבור המדריך למלגזן (הצד הפנימי של דלת התא)
3. ג'ויסטיק רב תכליתי צד ימין
4. מראה לראייה לאחור, בעלת זווית רחבה
5. מחוון נטיית הזרוע
6. חבק לצורכי תחזוקה (בצד הנגדי של המכונה)
7. פתח תדלוק
8. מחוון מיפלס שמן הידרולי
9. מנוע (בצד הנגדי של המכונה)
10. המלגז ("מזלג")
11. חגורת בטיחות
12. מחליקים עבור המייצבים (אם כלולים)
13. מחוון פילוס קדמי / אחורי
14. מראה לראייה לאחור, ימנית
15. מראה לראייה לאחור, שמאלית
16. מייצבים
17. בית המפלג
18. פין התנגדות לסיבוב של המבנה העלי

מיקרא
GTH 5021 R



1. מחוון פילוס ימין / שמאל
2. גומחה עבור המדריך למלגזן (הצד הפנימי של דלת התא)
3. ג'ויסטיק רב תכליתי צד ימין
4. מראה לראייה לאחור, בעלת זווית רחבה
5. מחוון נטיית הזרוע
6. חבק לצורכי תחזוקה (בצד הנגדי של המכונה)
7. פתח תדלוק
8. מחוון מיפלס שמן הידרולי
9. מנוע (בצד הנגדי של המכונה)
10. המלגז ("מזלג")
11. חגורת בטיחות
12. מחליקים עבור המייצבים (אם כלולים)
13. מחוון פילוס קדמי / אחורי
14. מראה לראייה לאחור, ימנית
15. מראה לראייה לאחור, שמאלית
16. מייצבים
17. בית המפלג
18. פין התנגדות לסיבוב של המבנה העלי

פקדים


31
22
1
29
2
35
4
6
36
16
17
7
9
27
13
5
25
26
24
21
30
32
10
14
18
11
3
20
28
19
33
23
8
15
34
12

פקדים

לוח הבקרה

1. גלגל ההגה
2. ידית בורר התקדמות - לחצן התרעה קולית (צופר)
3. פקדי המושב
4. מתג אתתי פנייה - מגבים / שטיפת השמשה - אורותגבוהים
5. בורר במצב היגוי
6. מפסק עוקף בצורת מפתח, של מגביל העומסים
7. לוח פיקוד של מגביל העומסים
8. כפתור עצירת חירום
9. לוח המכשירים
10. מפסק בלם החניה
11. ג'ויסטיק רב תכליתי צד ימין
12. ג'ויסטיק רב תכליתי צד שמאל (אם כלול)
13. מפסק נעילת הדיפרנציאל של הצירייה
14. דוושת הדלק
15. דוושת הבלם
16. מתנע להתנעת המנוע
17. מפסק FAP (דגם UE)
18. נגד (פוטנציומטר) עבור מהירות הסיבוב של המבנה העלי
19. מתג בורר כביש / אתר העבודה / סל הרמה
20. מפסק מזגן האוויר (אם כלול)
21. מתג מאוורר לחימום תא המלגזן
22. מתג מעגל הידרולי משני (אם כלול)
23. מפסק יעה מערבל (אם כלול)
24. מפסק אורות מעבר (אם כלול)
25. מפסק תאורת חירום
26. מפסק משאבת החירום (אם כלול)
27. מתג בורר הילוכים
28. מפסק פילוס השלדה (אם כלול)
29. מפסקי המייצבים
30. מפסק אורות דרך
31. מתג מחוון זרימת שמן ביעה המערבל ההידרולי (אם כלול)
32. מפסק הנמכת המייצבים (רק בדגם GTH 5021 R)
33. מפסק להשמשת יחידת הריתום ההידרולי המהיר(אם כלול)
34. פקדים של מערכת חימום ומיזוג האוויר
35. נעילה של כיוונון נטיית המוט של מנגנון ההיגוי
36. לחצן הפעל / הפסק עבור צג לוח המכשירים

פקדים

1 גלגל ההגה

כדי לסובב את הגלגלים הקדמיים ימינה, מסובבים את ההגה ימינה. כדי לסובב את הגלגלים הקדמיים שמאלה, מסובבים את ההגה שמאלה.

2 ידית בורר התקדמות - לחצן התרעה קולית (צופר)

מסיטים את ידית הבורר 'התקדמות' לפנים, כדי לשלב הילוך לפנים. מסיטים את ידית הבורר 'התקדמות' לאחור, כדי להפוך את ההילוך. מסיטים את הידית למנח האמצעי, כדי לשלב הילוך סרק.

לוחצים על הלחצן שבקצה העליון של הידית, כדי לצפור. מרפים מהלחצן שבקצה העליון של הידית כדי להפסיק לצפור.

3 פקדי המושב

נא לעיין בפרק "כוונון המושב".

4 מתג אתתי פנייה - מגבים / שטיפת השמשה - אורות גבוהים

מסיטים את הידית קדימה, כדי להפעיל את החץ המאותת שמאלה. מסיטים את הידית אחורה, כדי להפעיל את החץ המאותת ימינה.

כדי להתיז מים על שמשת תא המלגזן, לוחצים על הלחצן המצוי בקצה הידית.

מסובבים את הידית כדי להפעיל את המגב.

לוחצים על הידית כלפי מטה, כדי להדליק את האורות הגבוהים (אחרי שלוחצים על*המפסק של אורות הדרך 30*). לוחצים על הידית כלפי מעלה, כדי לאותת באורות הגבוהים.

5 בורר במצב היגוי

מסובבים את המתג הבורר ימינה, כדי לבחור בהנעה בכל ארבעת הגלגלים. מסובבים את המתג הבורר למצב אמצע כדי לבחור בהנעה בשני גלגלים. מסובבים את המתג הבורר ימינה, כדי לבחור ב"תזוזת סרטן" (הצדה).

6 מפסק עוקף בצורת מפתח, של מגביל העומסים

אנא, עיין בחטיבה של "לוח פיקוד של מגביל העומסים".

7 לוח פיקוד של מגביל העומסים

אנא, עיין בחטיבה של "לוח פיקוד של מגביל העומסים".

8 כפתור עצירת חירום

נא לעיין בפרק "מחווני פקדים ובקרי ניתוק".

9 לוח המכשירים

10 מפסק בלם החניה

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי לשלב את בלם החניה. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לשחרר את בלם החניה.

11 ג'ויסטיק רב תכליתי צד ימין (יחיד)

נא לעיין בפרק "תזוזות עם התקני בקרה".

12 ג'ויסטיק רב תכליתי צד שמאל (אם כלול)

נא לעיין בפרק "תזוזות עם התקני בקרה".

13 מפסק נעילת הדיפרנציאל של הצירייה

נא להחזיק את המפסק לחוץ, כדי להשמיש את נעילת הדיפרנציאל של הצירייה. נא להרפות מהמפסק, כדי לנטרל את נעילת הדיפרנציאל של הצירייה.

14 דוושת הדלק

15 דוושת הבלם

16 מתנע להתנעת המנוע

מסובבים את המפתח ומחזיקים אותו במצב זה, עד שנורית האתראה המורה על חימום מקדים בעזרת "פלאגים", כבה; כשמרפים מהמפתח, הוא חוזר אוטומטית למיקום **I**. מסובבים את המפתח למיקום **P** כדי להעביר את השליטה מתא המלגזן אל סל ההרמה.

17 מפסק DPF (מסנן חלקיקים לדיזל) (בדגם UE)

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי להשמיש את מסנן החלקיקים. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לנטרל את מסנן החלקיקים.

18 נגד (פוטנציומטר) עבור מהירות הסיבוב של המבנה העלי

מסובבים את הנגד בכיוון מחוגי השעון, כדי להגביר את מהירות הסיבוב של הצריח.

19 מתג בורר כביש / אתר העבודה / סל הרמה

מסובבים את המתג הבורר שמאלה, כדי לבחור באפנון 'אתר העבודה'. מביאים את המתג הבורר לאמצע, כדי לבחור באפנון 'כביש'. מביאים את בורר ההיגוי ימינה, כדי לבחור באפנון 'סל הרמה' (אם כלול).

20 מפסק המזגן

לוחצים על המפסק כדי להדליק את המזגן. לוחצים על המפסק כדי לכבות את המזגן.

21 מתג מאוורר לחימום תא המלגזן

לוחצים על החלק התחתון של המתג, כדי להדליק את המאוורר לחימום תא המלגזן: בוחרים במנח הראשון עבור מהירות קטנה, בשני - עבור מהירות גבוהה יותר. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לכבות את חימום תא המלגזן.

22 מתג מעגל הידרולי משני (אם כלול)

לוחצים על המתג, כדי להשמיש את המעגל ההידרולי המשמש להזנת הקווים המשניים.

פקדים

23 מפסק יעה מערבל (אם כלול)

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי להשמיש את היעה-מערבל ההידרולי. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי להפסיק את פעולת היעה-מערבל ההידרולי.

24. מפסק אורות מעבר (אם כלול)

לוחצים על המפסק, כדי להדליק את אורות המעבר: בוחרים במיקום הראשון כדי להדליק את אורות המעבר הקדמיים ואת אלו של הזרוע, במיקום השני כדי להדליק את אורות המעבר הקדמיים, את אלו של הזרוע ואת האחוריים.

25 מפסק אורות חירום (אם כלול)

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי להדליק את אורות החירום. לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לכבות את אורות החירום.

26 מפסק משאבת החירום (אם כלולה)

לוחצים על המפסק כדי להשמיש את משאבת החירום. משחררים את המפסק כדי לנטרל את משאבת החירום.

27 מתג תיבת ההילוכים המכאנית

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי להעביר הילוך (קיימים שני הילוכים).

28. מפסק פילוס השלדה (אם כלול)

יש ללחוץ על המפסק עד סיום הפעולה הנבחרת: לוחצים על הצד השמאלי, כדי להגביה את הצד הימני של המכונה; לוחצים על הצד הימני, כדי להנמיך את הצד הימני של המכונה.

29. מפסקי המייצבים

לוחצים על החלק העליון של המפסקים, כדי לפשוט את המייצבים ולהוריד אותם. לוחצים על החלק התחתון של המפסקים, כדי לכנס את המייצבים ולהרים אותם.

30. מפסק אורות דרך

לוחצים על המפסק, כדי להדליק את אורות הדרך: בוחרים במיקום הראשון כדי להדליק את אורות החניה, בשני - כדי להדליק את אורות המעבר ("נמוכים").

31. מתג מחוון זרימת שמן ביעה המערבל ההידרולי (אם כלול)

לוחצים על החלק העליון של המתג, כדי להכווין את זרם השמן ימינה; לוחצים על החלק התחתון - כדי להכווין את זרם השמן שמאלה.

32. מפסק הורדת המייצבים

33. מפסק להשמשת יחידת הריתום ההידרולי המהיר (אם כלול)

לוחצים וממשיכים ללחוץ על המפסק כדי להשמיש את הריתום או השחרור מריתום של אביזר הקצה. זאת, בניהול של *הג'ויסטיק הימני* או של *הג'ויסטיק הרב תכליתי השמאלי* (אם כלול).

34 פקדים של מערכת חימום ומיזוג האוויר

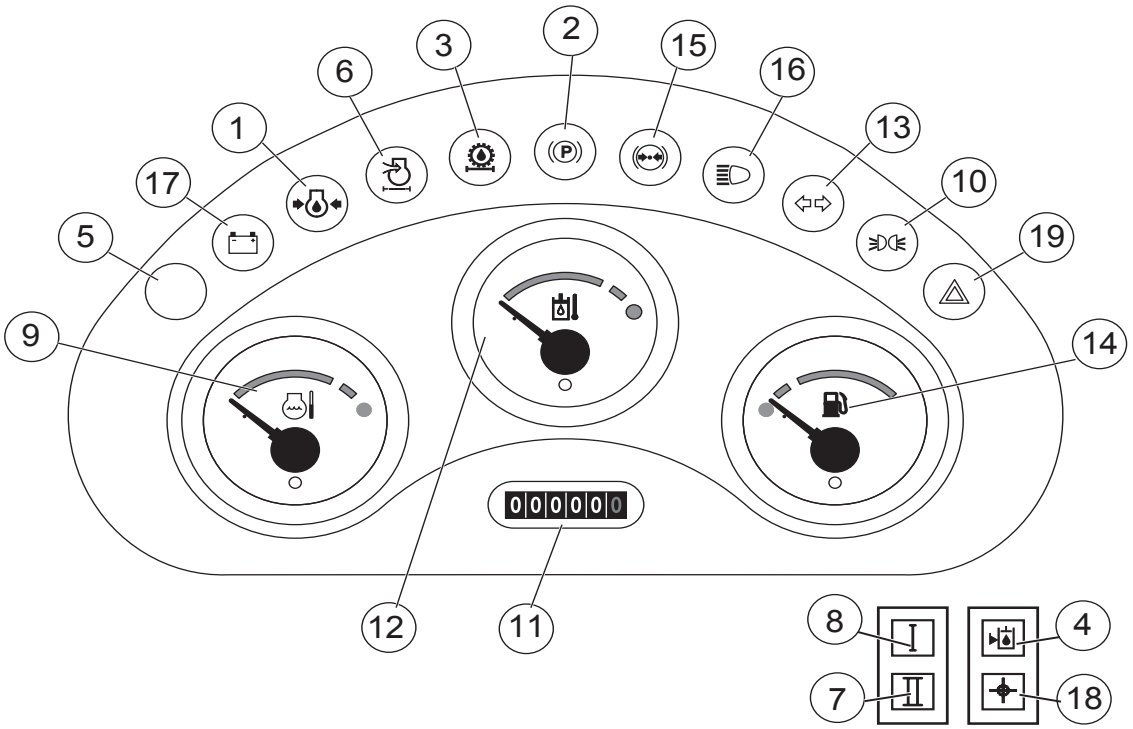
35 נעילה של כיוונון נטיית המוט של מנגנון ההיגוי

מרפים את הידית בצד הימני התחתון, ומקרבים או מרחיקים את גלגל ההגה במנח הרצוי; אחר כך מחזירים את הידית למקומה ונועלים אותה.

36 לחצן הפעל / הפסק עבור צג לוח המכשירים

לוחצים על הלחצן, כדי לגלול את התפריט על צג ה-LCD.

פקדים
GTH 4016 R - 4018 R - 5021 R שלב 3A



לוח המכשירים

1. נורית אתרעה על לחץ שמן נמוך במנוע
2. נורית אתרעה על בלם חניה משולב
3. נורית אתרעה על מסנן שמן הידרולי סתום
4. נורית אתרעה על מיפלס שמן הידרולי נמוך
5. נורית אתרעה על חימום מקדים בעזרת "פלאגים"
6. נורית אתרעה על מסנן אוויר סתום במנוע
7. נורית אתרעה הילוך 2 משולב
8. נורית אתרעה הילוך 1 משולב
9. מחוון טמפרטורה של נוזל קירור, עם נורית אתרעה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי
10. נורית אתרעה אורות חניה
11. מונה שעות
12. נורית אתרעה על טמפרטורה גבוהה מדיי של השמן ההידרולי
13. נורית אתרעה על הבהוב אתתי הפנייה ("חצים")
14. מחוון מיפלס דלק עם נורית אתרעה המזהירה מפני מיפלס נמוך מדיי
15. נורית אתרעה המזהירה מפני לחץ נמוך מדיי בבלמים
16. נורית אתראה המורה על כך שהאורות הגבוהים דולקים
17. נורית אתרעה המזהירה מפני מתח נמוך במצבר
18. נורית אתרעה של פילוס המכונה
19. נורית אתרעה אורות חירום

פקדים

GTH 4016 R - 4018 R - 5021 R
3A שלב

1 נורית אתרעה על לחץ שמן נמוך במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שלחץ השמן במנוע נמוך מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

3 נורית אתרעה המזהירה מפני סתימה במסנן השמן ההידרולי

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמסנן השמן ההידרולי סתום, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

4 נורית אתרעה על מיפלס שמן הידרולי נמוך

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמיפלס השמן ההידרולי נמוך מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש לתקן את המקומות מהם דולף השמן, ולמלא עד למיפלס הרצוי.

6 נורית אתרעה המזהירה מפני סתימה במסנן האוויר במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמסנן האוויר סתום: יש לנקות את מסנן האוויר, או להחליף את ערכת מסנן האוויר.

9 מחוון טמפרטורה של נוזל קירור, עם נורית אתרעה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי.

כשהמחוון מגיע לתחום האדום, פירוש הדבר שהטמפרטורה של נוזל קירור המנוע גבוהה מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למנוע. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

12 נורית אתרעה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי של השמן ההידרולי

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהטמפרטורה של השמן ההידרולי במכל גבוהה מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

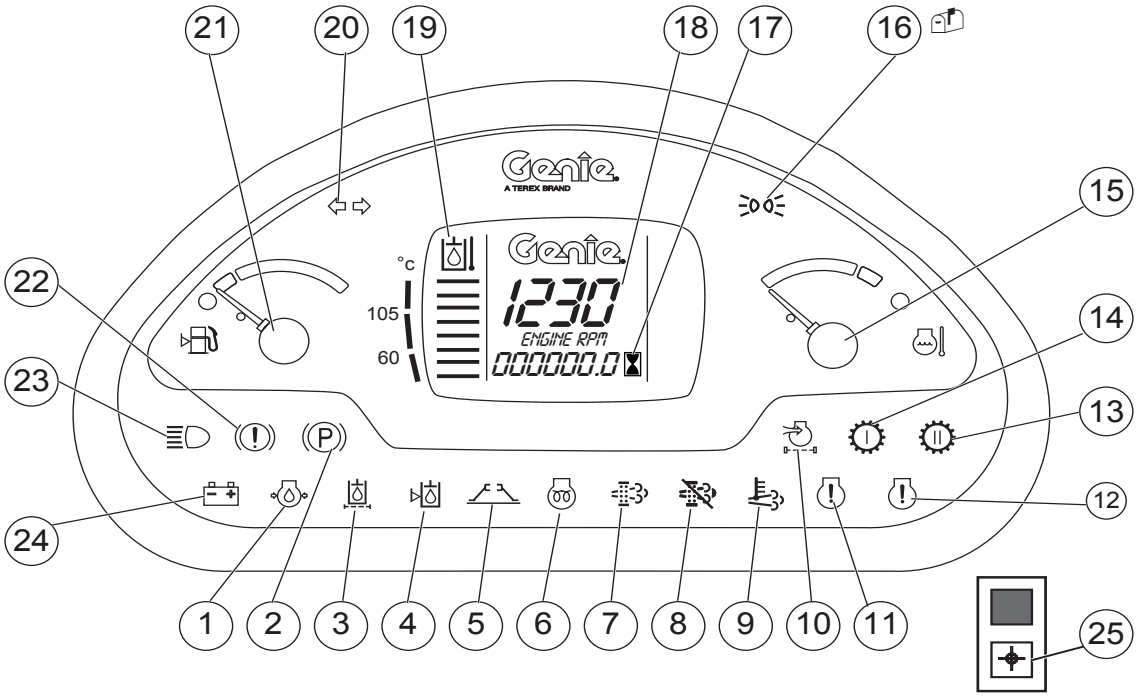
15 נורית אתרעה המזהירה מפני לחץ נמוך מדיי בבלמים

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהלחץ בבלמים נמוך מכדי לתפקד באופן תקין, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

18 נורית אתרעה של פילוס המכונה

פועלת רק כאשר בורר אפנון הפעילות כביש / אתר עבודה / סל הרמה מוצב על סל הרמה, והמייצבים מורדים. היא נדלקת, רק כאשר המרכב אינו מפולס. אם המרכב אינו מפולס, סל ההרמה לא יפעל.

פקדים
GTH 4016 R - 4018 R - 5021 R שלב 3B



לוח המכשירים

1. נורית אתרעה על לחץ שמן נמוך במנוע
2. נורית אתרעה על בלם חניה משולב
3. נורית אתרעה על מסנן שמן הידרולי סתום
4. נורית אתרעה על מיפלס שמן הידרולי נמוך
5. נורית אתרעה על מייצבים מורדים
6. נורית אתרעה על חימום מקדים בעזרת "פלאגים"
7. נורית אתרעה של מסנן חלקיקי דיזל FAP
8. נורית אתרעה מסנן חלקיקי דיזל מנוטרל
9. נורית אתרעה על טמפרטורה גבוהה במערכת פליטת הגזים
10. נורית אתרעה על מסנן אוויר סתום במנוע
11. נורית אתרעה של מסנן החלקיקים
12. נורית אתרעה על תקלה חמורה במנוע
13. נורית אתרעה הילוך 2 משולב
14. נורית אתרעה הילוך 1 משולב
15. מחוון טמפרטורה של נוזל קירור, עם נורית אתרעה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי
16. נורית אתרעה אורות חניה
17. מונה שעות
18. מד קילומטרים
19. נורית אתרעה על טמפרטורה גבוהה מדיי של השמן ההידרולי
20. נורית אתרעה על הבהוב אתתי הפנייה ("חצים")
21. מחוון מיפלס דלק עם נורית אתרעה המזהירה מפני מיפלס נמוך מדיי
22. נורית אתרעה המזהירה מפני לחץ נמוך מדיי בבלמים
23. נורית אתראה המורה על כך שהאורות הגבוהים דולקים
24. נורית אתרעה המזהירה מפני מתח נמוך במצבר
25. נורית אתרעה של פילוס המכונה

פקדים

GTH 4016 R - 4018 R - 5021 R
3B שלב

1 נורית אתרעה על לחץ שמן נמוך במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שלחץ השמן במנוע נמוך מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

3 נורית אתרעה המזהירה מפני סתימה במסנן השמן ההידרולי

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמסנן השמן ההידרולי סתום, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

4 נורית אתרעה על מיפלס שמן הידרולי נמוך

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמיפלס השמן ההידרולי נמוך מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש לתקן את המקומות מהם דולף השמן, ולמלא עד למיפלס הרצוי.

5 נורית אתרעה על מייצבים מורדים

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שארבעת המייצבים מורדים לגמרי.

7 נורית אתרעה של מסנן חלקיקי הדיזל

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שצריך להשמיש את מסנן החלקיקים. מחנים את המכונה במקום בטיחותי, לוחצים על מפסק מסנן החלקיקים, ופועלים על פי ההוראות להשמשת המסנן המופיעות במדריך למלגזן הנוסף, העוסק במנוע.

8 נורית אתרעה מסנן חלקיקי דיזל מנוטרל

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהפעולה הופסקה.

9 נורית אתרעה על טמפרטורה גבוהה במערכת פליטת הגזים

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהמערכת פועלת, והטמפרטורה שלה גבוהה.

10 נורית אתרעה המזהירה מפני סתימה במסנן האוויר במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שמסנן האוויר סתום: יש לנקות את מסנן האוויר, או להחליף את ערכת מסנן האוויר.

11 נורית אתרעה של מסנן החלקיקים

כשנורית זו מהבהבת, פירוש הדבר שקיימת תקלה במנוע. על מנת לזהות את הבעיה, יש לעיין בפרק "נוריות אתרעה לתפקוד המנוע".

12 נורית אתרעה המזהירה מפני תקלה חמורה במנוע

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהמנוע תקול. על מנת לזהות את הבעיה, יש לעיין בפרק "נוריות אתרעה לתפקוד המנוע".

15 מחוון טמפרטורה של נוזל קירור, עם נורית אתרעה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי.

כשהמחוון מגיע לתחום האדום, פירוש הדבר שהטמפרטורה של נוזל קירור המנוע גבוהה מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למנוע. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

19 נורית אתרעה המזהירה מפני טמפרטורה גבוהה מדיי של השמן ההידרולי

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהטמפרטורה של השמן ההידרולי במכל גבוהה מדיי, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

22 נורית אתרעה המזהירה מפני לחץ נמוך מדיי בבלמים

כשנורית זו דולקת, פירוש הדבר שהלחץ בבלמים נמוך מכדי לתפקד באופן תקין, וקיים סיכון שייגרם נזק למכונה. יש להפסיק את השימוש במכונה, ולמסור אותה לטיפול תחזוקה.

25 נורית אתרעה של פילוס המכונה

פועלת רק כאשר בורר אפנון הפעילות כביש / אתר עבודה / סל הרמה מוצב על סל הרמה, והמייצבים מורדים. היא נדלקת, רק כאשר המרכב אינו מפולס. אם המרכב אינו מפולס, סל ההרמה לא יפעל.

בדיקות אימות



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1. מניעת מצבי סיכון.
2. **נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.**

נא לערוך את הביקורת טרום הפעלה ולהבין אותה, לפני שממשיכים לפרק הבא.

3. נא לבצע תמיד את בדיקת התפקוד של הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.
4. לבדוק את אזור העבודה.
5. נא להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נקודות חיוניות לגבי ביקורת טרום הפעלה

המלגזן הוא האחראי לערוך את הביקורת טרום הפעלה, ואת פעולות התחזוקה השוטפת.

ביקורת טרום הפעלה ותחזוקה שוטפת, הן בתחום אחריותו של המלגזן. ביקורת טרום הפעלה היא סקירה בהסתכלות, שעל המלגזן לערוך בתחילת כל משמרת עבודה, כדי לוודא שלא קיימות חריגות כלשהן, לפני שהוא עובר לבדיקת התפקוד של הפונקציות השונות.

הביקורת טרום הפעלה משמשת גם כדי לקבוע, האם יש צורך בפעולות של תחזוקה שוטפת. המלגזן רשאי לבצע רק אותן פעולות של תחזוקה שוטפת, המצוינות במדריך למלגזן הנוכחי.

נא לעיין ברשימה שבעמוד הבא, ולוודא את שלמותו של כל רכיב.

אם מסתבר שקיים נזק, או שהייתה המרה בלתי מורשית ביחס למציאות ההתחלתית, יש לציין את הדבר, ולהשבית את המכונה.

תיקונים יתבצעו אך ורק על ידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן. לאחר שהתיקונים יושלמו, על המלגזן לערוך מחדש את ביקורת טרום ההפעלה, לפני שימשיך לבדיקת התפקוד של הפונקציות.

פעולות התחזוקה המתוכננת צריכות להיעשות בידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן, והדרישות הנמנות בחוברת האחריות.

בדיקות אימות

ביקורת טרום הפעלה

- ❑ יש לוודא שהמדריך למלגזן ומדריך הבטיחות שלמים, קריאים, ומצויים בגומחה המצויה בתא המלגזן.
- ❑ יש לוודא שכל התוויות שאמורות להיות מוצמדות למכונה, מצויות במקומן וקריאות. יש לעיין בפרק "בדיקות אימות".
- ❑ בודקים האם יש דליפות שמן הידרולי, והאם מיפלס השמן תקין. במקרה הצורך, יש להוסיף שמן. יש לעיין בפרק "תחזוקה".
- ❑ בודקים האם יש דליפות של נוזל מצברים, והאם מיפלס הנוזל תקין. במקרה הצורך, יש להוסיף מים מזוקקים. יש לעיין בפרק "תחזוקה".
- ❑ בודקים האם יש דליפות שמן מנוע, והאם מיפלס השמן תקין. במקרה הצורך, יש להוסיף שמן. יש לעיין בפרק "תחזוקה".
- ❑ בדגמים שהצמיגים שלהם כוללים אבובים: יש לוודא שהלחץ בצמיגים מתאים. במקרה הצורך, יש לנפח אותם. יש לעיין בפרק "תחזוקה".

בודקים את הרכיבים או את האזורים הבאים, כדי למצוא נזקים, לאתר רכיבים חסרים או שאינם מותקנים כראוי, והמרות שאינן מאושרות, אם ישנם כאלה:

- ❑ רכיבים חשמליים, קווים וכבלי חשמל
- ❑ צינורות במערכת ההידרולית, חיבורים, צילינדרים ודיפרנציאלים
- ❑ המכלים של הדלק ושל המערכת ההידרולית
- ❑ מנועי פיקוד והנעת טבור הגלגל
- ❑ מחליקי הזרוע
- ❑ צמיגים וגלגלים
- ❑ מראות
- ❑ מנוע וחלקים הקשורים אליו
- ❑ סייג קצה
- ❑ אורות, אמצעי התרעה ופנסים
- ❑ פינים, ברגים, אומים ועוד רכיבי קיבוע

סוקרים את כל המכונה כדי לאתר:

- ❑ סדקים בריתוכים או ברכיבים מבניים
- ❑ גומות או נזקים למכונה
- ❑ הצטברות חלודה, שיתוך או התחמצנות
- ❑ יש לוודא, שכל הרכיבים המבניים וכל יתר הרכיבים החיוניים, מצויים במקומם וכל האחזים והפינים מותקנים ונעולים היטב.
- ❑ יש לוודא שהשמשה הקדמית והחלונות (אם כלולים) נקיים ופנויים מכל דבר שעלול להקטין את שדה הראייה.
- ❑ לאחר סיום הבדיקה, יש לוודא שכל ההגנות, הצגים והמכסים של תאים / מגירות ממוקמים ומעוגנים כראוי.

בדיקות אימות



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1. מניעת מצבי סיכון.
2. נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.
3. **לבצע תמיד את בדיקות הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.**

   נא לערוך את הביקורת טרום הפעלה ולהבין אותה, לפני שממשיכים לפרק הבא.
4. לבדוק את אזור העבודה.
5. להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נקודות חיוניות לבדיקת התפקוד של הפונקציות

בדיקות הפונקציות מוגדרות כך שניתן יהיה לאתר תקלות אפשריות, לפני שמשמישים את המכונה. המלגזן צריך לציית להנחיות שקיבל, לצורך בדיקת התפקוד של כל הפונקציות במכונה.

נא לא להשתמש במכונה מקולקלת. אם מתגלות תקלות, יש לציין את הדבר ולהשבית את המכונה. תיקונים יתבצעו אך ורק על ידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן.

לאחר שמסיימים את התיקון, על המלגזן לערוך ביקורת טרום הפעלה, ובדיקת התפקוד של הפונקציות, לפני שהוא משמיש את המכונה.

בדיקות אימות

בדיקת התפקוד של הפונקציות

1 נא לבחור מישטח בדיקה מוצק, מישורי, פנוי משיבושים. נא לדאוג לכך שלא יהיה מיטען כלשהו על המלגז או האביזר.

2 יש להיכנס לתא המלגזן ולהתיישב על המושב.

3 במקרה הצורך, יש לכוונן את המושב ואת מוט ההגה.

4 נא לחגור את חגורת הבטיחות על המותניים ולנעול אותה.

5 במקרה הצורך, יש לכוונן את המראה המותקנת בתוך תא המלגזן, את המראה הפנוראמית לראייה לאחור ואת המראות הימניות לראייה לאחור.

6 יש לוודא שבלם החניה משולב, ושידית הבורר להתקדמות משולבת להילוך סרק.

7 נא להתניע את המנוע. נא לעיין בחטיבה "התנעת המנוע" בפרק "תפקוד ושימוש".

בדיקת פונקציות מוט ההיגוי (ג'ויסטיק) הבודד

8 משתמשים במוט ההיגוי הרב תכליתי, כדי לנסות להרים את הזרוע ולשלוף אותה, וכדי להטות את המלגזיים מעלה ומטה.

⊙ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

9 משתמשים בגלגלית שמשמאל, כדי לנסות לשלוף את הזרוע ולכנס אותה.

⊙ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

10 נא להשתמש בגלגלית הימנית, לנסות לסובב את המבנה העלי ימינה ושמאלה.

⊙ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

בדיקת מוטות היגוי רב תכליתיים כפולים (אם כלולים)

11 משתמשים במוט ההיגוי הרב תכליתי הימני, כדי לנסות להרים את הזרוע ולשלוף אותה, וכן כדי להטות את המלגזיים מעלה ומטה.

⊙ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

12 משתמשים בגלגלית שמשמאל, כדי לנסות לשלוף את הזרוע ולכנס אותה.

⊙ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

13 לוחצים וממשיכים ללחוץ על המפסק להשמשת נעילה / שחרור מנעילה, ובו זמנית לוחצים על הלחצן הלבן שעל מוט ההיגוי הרב תכליתי השמאלי, כדי לנסות לנעול את אביזר הקצה וכדי לשחרר אותו. יש לוודא שעם תום השלב הזה, האביזר נעול.

⊙ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

14 משתמשים במוט ההיגוי הרב תכליתי השמאלי, כדי לנסות לסובב את המבנה העלי ימינה ושמאלה.

⊙ תוצאה: כל הפונקציות חייבות לתפקד כראוי.

בדיקות אימות

בדיקת היגוי

15 מסובבים את בורר אפנון ההיגוי ימינה, כדי לבחור בהנעה בכל ארבעת הגלגלים.

16 בודקים את התפקוד, על ידי סיבוב גלגל ההגה כרבע סיבוב לכל כיוון.

⊙ תוצאה: הגלגלים הקדמיים צריכים להסתובב באותו כיוון של ההגה. הגלגלים האחוריים צריכים להסתובב בכיוון המנוגד לכיוון ההגה.

17 מיישרים את הגלגלים.

18 מסובבים את בורר אפנון ההיגוי למצב אמצע כדי לבחור בהנעה בשני גלגלים.

19 בודקים את התפקוד, על ידי סיבוב גלגל ההגה כרבע סיבוב לכל כיוון.

⊙ תוצאה: הגלגלים הקדמיים צריכים להסתובב באותו כיוון של ההגה. הגלגלים האחוריים צריכים להישאר ללא תנועה.

20 מיישרים את הגלגלים.

21 מסובבים את בורר אפנון ההיגוי ימינה, כדי לבחור ב"תזוזת סרטן" (הצדה).

22 בודקים את התפקוד, על ידי סיבוב גלגל ההגה כרבע סיבוב לכל כיוון.

⊙ תוצאה: הגלגלים הקדמיים והאחוריים צריכים להסתובב באותו כיוון של ההגה.

בדיקת התמסורת והבלמים

23 נא לוודא שהזרוע מונמכת ומכונסת ככל האפשר.

24 לוחצים על דוושת הבלם. לוחצים על החלק העליון במפסק של בלם החניה כדי לנטרל אותו.

25 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למנח של נסיעה לפנים. לוחצים קלות על דוושת הדלק, כדי להגביר את הסל"ד במנוע, ומשחררים באטיות את דוושת הבלם. ברגע שהמכונה מתחילה לנוע, לוחצים על דוושת הבלם.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה לזוז לפנים, ולאחר מכן להיעצר בחדות.

26 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למנח של נסיעה לאחור. לוחצים קלות על דוושת הדלק, כדי להגביר את הסל"ד במנוע, ומשחררים באטיות את דוושת הבלם. ברגע שהמכונה מתחילה לנוע, לוחצים על דוושת הבלם.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה לזוז לאחור, ולאחר מכן להיעצר בחדות. כאשר ידית ההתקדמות מצויה במנח של הילוך לאחור, צריכה להישמע האתרעה הקולית על נסיעה לאחור.

27 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של הילוך סרק.

28 לוחצים על החלק התחתון במפסק של בלם החניה.

⊙ תוצאה: נורית האתראה של בלם החניה צריכה להידלק, כדי לציין שהבלם שולב.

29 מניעים את ידית הבורר להתקדמות לפנים ולאחר מכן לאחור, ותוך כך מגבירים את הסל"ד בלחיצה על דוושת הדלק.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה להישאר במקומה ללא תזוזה.

בדיקות אימות

בדיקת בלם החניה

30 לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי לשלב את בלם החניה: נורית האתראה של בלם החניה צריכה להידלק.

31 לוחצים קלות על דוושת הדלק.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה להישאר במקומה ללא תזוזה.

בדיקה של נעילת הסרן האחורי

32 מרימים את הזרוע יותר מ- 50°.

33 מסיטים את המבנה העלי המסתובב מעבר ל- 10° (על הצג של מגביל העומסים תופיע ההודעה "הצריח אינו מיושר").

34 משלבים הילוך.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה להישאר במקומה ללא תזוזה.

35 משמישים את הפונקציה של פילוס השלדה לשני הצדדים.

⊙ תוצאה: הפונקציה של פילוס השלדה לא תפעל.

בדיקת המייצבים

36 לוחצים על החלק העליון של כל המפסקים של המייצבים כדי לפשוט את המייצבים ולהוריד אותם לגמרי. לוחצים על החלק התחתון של כל מפסקי המייצבים, כדי להגביה את המייצבים ולכנס אותם לגמרי.

⊙ תוצאה: המייצבים צריכים לפעול בעדינות, ולעבר הכיוון המתוכנן.

בדיקת שחרור המייצבים

37 מרימים את הזרוע יותר מ- 2 מ'. מנסים להוריד או לכנס את המייצבים.

⊙ תוצאה: המייצבים צריכים לא לפעול.

בדיקת אפנון נסיעה על כביש

38 מגדירים את בורר ההיגוי לאפנון 'נסיעה על כביש'.

39 מנסים את הפעולות הבאות: להפעיל את הזרוע, לסובב את המבנה העלי, ולפשוט / להוריד את המייצבים.

⊙ תוצאה: אף אחת מן הפונקציות הללו אינה צריכה לפעול.

בדיקת נטרול של מערכת פילוס השלדה (אם כלולה)

40 מרימים את הזרוע יותר מ- 2 מ'.

41 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של הילוך סרק.

42 יש לשלב את בלם החניה.

⚠ מפלסים באטיות את המכונה שמאלה וימינה.

⊙ תוצאה: הפונקציה של פילוס השלדה לא תפעל.

בדיקת תאורה

43 יש לוודא שכל תאורת העבודה והנסיעה על כביש, פועלת כראוי.

בדיקת מגביל המיטען

44 טוענים מיטען במשקל ידוע, 1000 ק"ג לערך.

45 מרימים את הזרוע לגובה של 30 ס"מ לערך מעל פני הקרקע.

46 משרבבים את הזרוע, ומוודאים שבמרחק המצוין בטבלאות העומסים - המתייחסות לזיווג של מכונה / אביזר קצה שבו משתמשים - המערכת תתריע.

⊙ תוצאה: צריכה להישמע האתראה הקולית לאזהרה של המגביל.

בדיקות אימות

בדיקת המפסק להשמשת מוט ההיגוי

47 יש להשתמש במוט ההיגוי מבלי ללחוץ על המפסק האמור.

⊙ תוצאה: מוט ההיגוי אמור שלא לגרום לשום תנועה.

בדיקת הכפתור לעצירת חירום

48 במהלך תנועה, לוחצים על הכפתור לעצירת חירום.

⊙ תוצאה: התנועה אמורה להיפסק, והמנוע צריך לכבות.

בדיקת משאבת החירום (אם כלולה)

49 מגדירים את מתג ההתנעה למנח I.

50 לוחצים על כפתור עצירת החירום.

51 לוחצים, למשך שניות אחדות, על המפסק של משאבת החירום.

52 תוך כדי לחיצה על מפסק משאבת החירום, מפעילים את אחד ממוטות ההיגוי.

⊙ תוצאה: תנועה של המכונה, שתהיה תואמת לאותו מוט היגוי, תציין את התפקוד התקין של משאבת החירום.

בדיקת המיקרו-מפסק של המושב

53 נא לא לשבת על מושב המלגזן.

54 משלבים את ההילוך ה-1 או ה-2.

55 משחררים את בלם החניה ואת בלם השירות ("רגיל").

56 לוחצים קלות על דוושת הדלק.

⊙ תוצאה: המכונה צריכה להישאר במקומה ללא תזוזה.

בדיקת חיישן המייצבים

57 מורידים או מרימים את כל המייצבים.

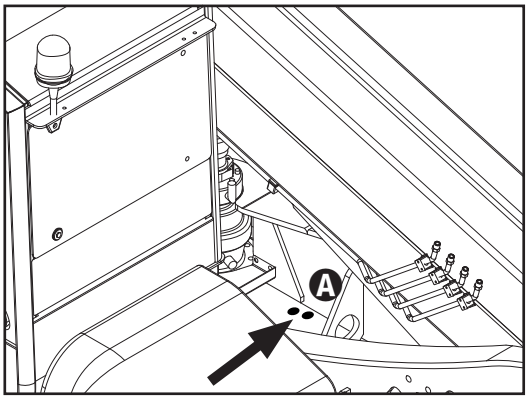
⊙ תוצאה: בסקאלת המשקל שעל צג מגביל העומסים, אמור להיראות הבדל במשקל המותר לנשיאה.

בדיקת חיישני ההתקרבות של המבנה העלי המסתובב

58 מרימים את הזרוע יותר מ- 20°.

59 מסיטים את המבנה העלי המסתובב, עד שעל הצג של מגביל העומסים, בשורה 8, תופיע ההודעה "הצריח מיושר".

⊙ תוצאה: נוריות ה"לד" הצהובות **A** של שני חיישני ההתקרבות, צריכות להידלק.



בדיקה לפילוס השלדה (אם כלול)

60 מרימים את הזרוע יותר מ- 20°.

61 יש לנסות לפלס את המכונה, בלחיצה על המפסק לפילוס השלדה.

⊙ תוצאה: הפונקציה של פילוס השלדה לא תפעל.

בדיקות אימות



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1. מניעת מצבי סיכון.
2. נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.

   נא לערוך את הביקורת טרום הפעלה ולהבין אותה, לפני שממשיכים לפרק הבא.
3. תמיד יש לבצע את בדיקות הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.
4. **לבדוק את אזור העבודה.**
5. להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נקודות חיוניות לגבי בקרה באזור העבודה

בקרת אזור העבודה מאפשרת למלגזן לקבוע, האם הוא מתאים לשימוש בטיחותי במכונה. הבקרה צריכה להיערך לפני שמכניסים את המכונה לאזור העבודה.

המלגזן הוא האחראי לזהות ולזכור את מצבי הסיכון הרלוואנטיים לאזור העבודה, וכתוצאה מכך, עליו להיות מוכן להימנע מהם בעת הזזת המכונה, הכנתה והפעלתה.

רשימת בקרה באזור העבודה

יש לזהות את מצבי הסיכון הבאים ולהימנע מהם:

- ❑ בורות ותהומות
- ❑ נוכחות של תעלות, מחסומים או פסולת בניין על הקרקע
- ❑ פני שטח בשיפוע
- ❑ פני שטח שאינם יציבים או מחליקים
- ❑ מכשולים חוסמים מעל למכונה, וקווי מתח גבוה בגובה
- ❑ סביבות מסוכנות
- ❑ פני שטח נושאים, שאינם מתאימים לתמוך בכל אילוצי העומס, שיוצרת המכונה.
- ❑ רוח ומזג אוויר סוער
- ❑ נוכחות של מי שאינם מורשים לכך
- ❑ מצבי סיכון פוטנציאלי נוספים.

בדיקות אימות

בקרת התוויות במכונה GTH 4016 R

נא להשתמש באיורים המופיעים בעמוד הבא, כדי לוודא שכל התוויות במקומן וניתן לקוראן.

בהמשך מופיעה רשימה מספרית של כמויות התוויות, ותיאור שלהן.

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
215645	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות, הספקה מחדש	1
215646	זהירות - סכנת התחשמלות	3
215648	סכנה - נא לא להרים אנשים	1
237720	זהירות - סכנת הימחצות, מכונה בתנועה	2
237721	זהירות - נא לחגור חגורת בטיחות	1
237726	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4616.0040	תווית - 4000 ק"ג	1
09.4618.0920	זהירות - תא המנוע	1
09.4618.0922	זהירות - סכנת הימחצות	2
09.4618.0923	זהירות - סכנת כוויות, חלקים חמים	3
09.4618.0924	זהירות - סכנת התפוצצות / כוויות	1
09.4618.0986	זהירות - סכנת הימחצות, רצועת מאוורר הקירור	1
09.4618.1051	תווית - פתיחת תא המנוע	2
09.4618.1120	זהירות - סכנת הימחצות, חלקים בתנועה	2
09.4618.1895	תווית - נקודות בקרת איכות	1
09.4618.1263	תווית - סימן מסחרי של המבנה העלי המסתובב	1
09.4618.1264	תווית - הסימן המסחרי של השלדה	1
09.4618.1375	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	1
09.4618.1386	זהירות - כיול מחדש של הזרוע	1
09.4618.1398	תווית - פין צימוד האביזר	1
09.4618.1399	תווית - שחרור מנעילה של דלתות	1
09.4618.1418	תווית - יציאת חירום	1
09.4618.1419	תווית - שמן הידרולי Naturelle	1
09.4618.1423	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	1
09.4618.1456	תווית - מוט היגוי שמאלי	1
09.4618.1457	תווית - מוט היגוי ימני ושמאלי	1

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1458	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	2
09.4618.1945	מדבקת קישוט - Genie GTH-4016 R	2
09.4618.0243	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1693	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1947	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1948	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1645	תווית - עקיפת מגביל העומסים	1
09.4618.1670	תווית - שמן הידרולי	2
09.4618.1671	תווית - דלק ULSD (רק עבור שוק האיחוד האירופי)	1
28159	תווית - דלק דיזל (עבור שווקים שאינם באיחוד האירופי)	1
09.4618.1673	זהירות - סכנת הימחצות, מייצבים	8
09.4618.1674	זהירות - סכנת הימחצות, חבק בטיחות	2
09.4618.1946	זהירות - התהפכות, כושר נשיאה מרבי של המייצבים	4
09.4618.1682	תווית - לחץ ניפוח צמיגים 5.5 בר	4
09.4618.1949	תווית - עיגון והרמה	1
09.4618.1678	תווית - מתג ניתוק המצבר	1
09.4618.1679	שים לב - 7 מדבקות	1
09.4618.1694	תווית - מוט היגוי ימני	1
09.4618.1695	תווית - מוט היגוי ימני עם נעילה / שחרור מנעילה	1
09.4618.1713	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4618.1740	תווית - שימוש ידני במפלג	1
09.4618.1769	תווית - נעילה	1
09.4618.1770	תווית - שחרור מנעילה	1
XXX.09.4618	תווית - עוצמת קול בדציבלים (רק בשלב 3B)	1
09.4618.1819	תווית - נקודת בקרת איכות TP1	1
09.4618.1820	תווית - נקודת בקרת איכות TP5	1
09.4618.1821	תווית - נקודת בקרת איכות TP8	1
09.4618.1829	תווית - מדבקה עם לוגו ECO (רק בשלב 3B)	3

בדיקות אימות

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1923	תווית - טבלת עומסים מלגזיים חזית על מייצבים	1
09.4618.1924	תווית - טבלת עומסים מלגזיים °360 על מייצבים	1
09.4618.1925	תווית - טבלת עומסים מלגזיים חזית על גלגלים	1
09.4618.1926	תווית - טבלת עומסים מלגזיים °360 על גלגלים	1
09.4618.1927	תווית - טבלת עומסים אונקל על לוח החזית על מייצבים	1
09.4618.1928	תווית - טבלת עומסים אונקל °360 על לוח החזית על מייצבים	1
09.4618.1929	תווית - טבלת עומסים אונקל על לוח החזית על גלגלים	1
09.4618.1930	תווית - טבלת עומסים אונקל °360 על לוח החזית על גלגלים	1
09.4618.1931	תווית - טבלת עומסים קנה 2M / 2000 ק"ג קדמי על מייצבים	1
09.4618.1932	תווית - טבלת עומסים קנה 2M / 2000 ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1933	תווית - טבלת עומסים קנה 2M / 2000 ק"ג קדמי על גלגלים	1
09.4618.1934	תווית - טבלת עומסים קנה 2M / 2000 ק"ג °360 על גלגלים	1
09.4618.1935	תווית - טבלת עומסים קנה 4M / 900 ק"ג קדמי על מייצבים	1
09.4618.1936	תווית - טבלת עומסים קנה 4M / 900 ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1937	תווית - טבלת עומסים קנה 4M / 900 ק"ג קדמי על גלגלים	1
09.4618.1938	תווית - טבלת עומסים קנה 4M / 900 ק"ג °360 על גלגלים	1
09.4618.1939	תווית - טבלת עומסים יעה °360 על מייצבים	1
09.4618.1940	תווית - טבלת עומסים יעה קדמי על מייצבים	1

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1941	תווית - טבלת עומסים יעה °360 על גלגלים	1
09.4618.1942	תווית - טבלת עומסים יעה קדמי על גלגלים	1
09.4618.1943	תווית - טבלת עומסים סל הרמה לאנשים 3P/700 ק"ג REM 4400	1
09.4618.1944	תווית - טבלת עומסים סל הרמה לאנשים 2P/300F	

בדיקות אימות

בקרת התוויות במכונה GTH 4018 R

נא להשתמש באיורים המופיעים בעמוד הבא, כדי לוודא שכל התוויות במקומן וניתן לקוראן.

בהמשך מופיעה רשימה מספרית של כמויות התוויות, ותיאור שלהן.

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
215645	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות, הספקה מחדש	1
215646	זהירות - סכנת התחשמלות	3
215648	סכנה - נא לא להרים אנשים	1
237720	זהירות - סכנת הימחצות, מכונה בתנועה	2
237721	זהירות - נא לחגור חגורת בטיחות	1
237726	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4616.0040	תווית - 4000 ק"ג	1
09.4618.0920	זהירות - תא המנוע	1
09.4618.0922	זהירות - סכנת הימחצות	2
09.4618.0923	זהירות - סכנת כוויות, חלקים חמים	3
09.4618.0924	זהירות - סכנת התפוצצות / כוויות	1
09.4618.0986	זהירות - סכנת הימחצות, רצועת מאוורר הקירור	1
09.4618.1051	תווית - פתיחת תא המנוע	2
09.4618.1120	זהירות - סכנת הימחצות, חלקים בתנועה	2
09.4618.1895	תווית - נקודות בקרת איכות	1
09.4618.1263	תווית - סימן מסחרי של המבנה העלי המסתובב	1
09.4618.1264	תווית - הסימן המסחרי של השלדה	1
09.4618.1375	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	1
09.4618.1398	תווית - פין צימוד האביזר	1
09.4618.1399	תווית - שחרור מנעילה של דלתות	1
09.4618.1418	תווית - יציאת חירום	1
09.4618.1419	תווית - שמן הידרולי Naturelle	1
09.4618.1423	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	1
09.4618.1456	תווית - מוט היגוי שמאלי	1
09.4618.1457	תווית - מוט היגוי ימני ושמאלי	1

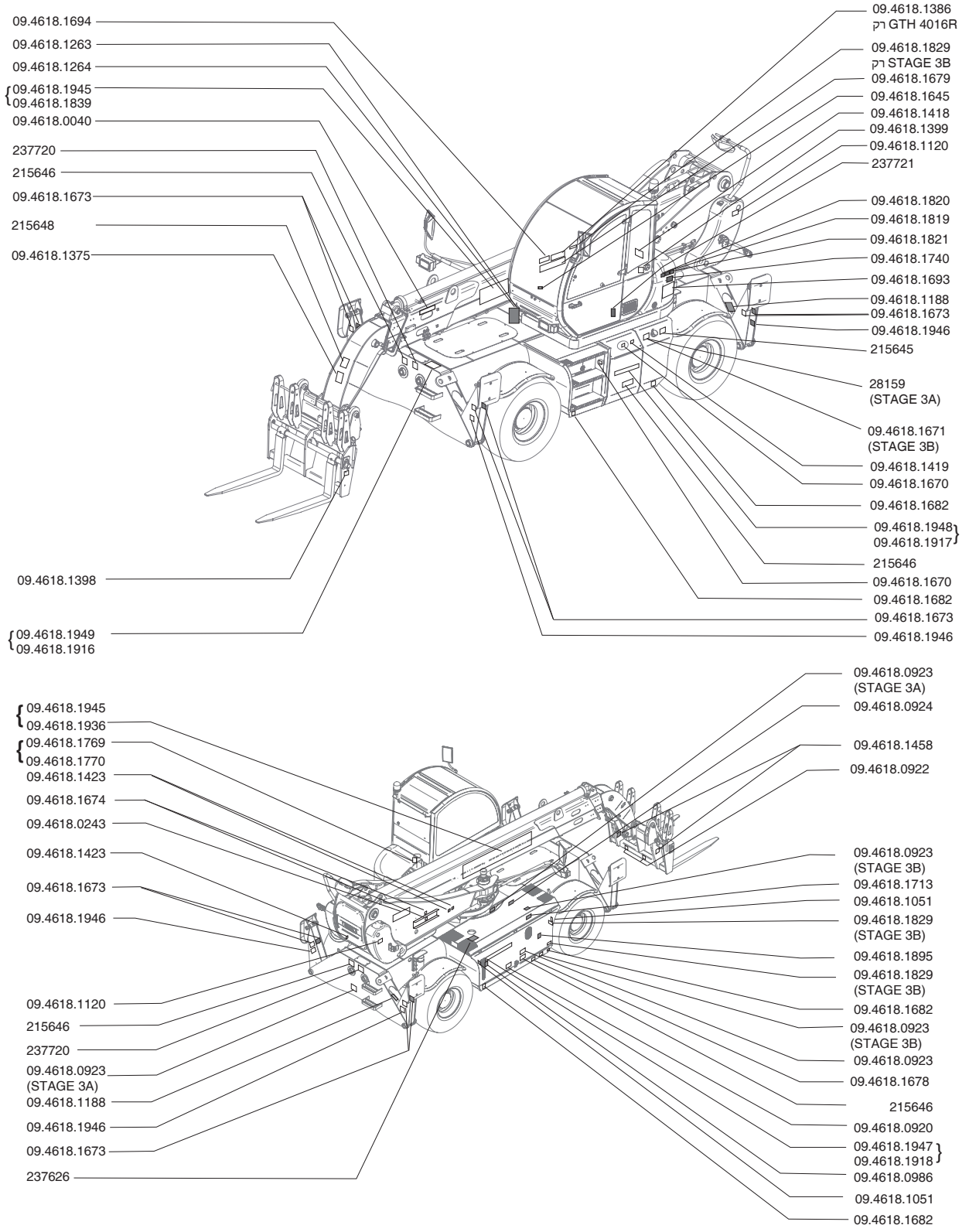
קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1458	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	2
09.4618.1936	מדבקת קישוט - Genie GTH-4018 R	1
09.4618.1839	מדבקת קישוט - Genie GTH-4018 R	1
09.4618.0243	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1693	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1918	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1917	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1645	תווית - עקיפת מגביל העומסים	1
09.4618.1670	תווית - שמן הידרולי	2
09.4618.1671	תווית - דלק ULSD (רק עבור שוק האיחוד האירופי)	1
28159	תווית - דלק דיזל (עבור שווקים שאינם באיחוד האירופי)	1
09.4618.1673	זהירות - סכנת הימחצות, מייצבים	8
09.4618.1674	זהירות - סכנת הימחצות, חבק בטיחות	2
09.4618.1946	זהירות - התהפכות, כושר נשיאה מרבי של המייצבים	4
09.4618.1682	תווית - לחץ ניפוח צמיגים 5.5 בר	4
09.4618.1949	תווית - עיגון והרמה	1
09.4618.1678	תווית - מתג ניתוק המצבר	1
09.4618.1679	שים לב - 7 מדבקות	1
09.4618.1694	תווית - מוט היגוי ימני	1
09.4618.1695	תווית - מוט היגוי ימני עם נעילה / שחרור מנעילה	1
09.4618.1713	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4618.1740	תווית - שימוש ידני במפלג	1
09.4618.1769	תווית - נעילה	1
09.4618.1770	תווית - שחרור מנעילה	1
XXX.09.4618	תווית - עוצמת קול בדציבלים (רק בשלב 3B)	1
09.4618.1819	תווית - נקודת בקרת איכות TP1	1
09.4618.1820	תווית - נקודת בקרת איכות TP5	1
09.4618.1821	תווית - נקודת בקרת איכות TP8	1
09.4618.1829	תווית - מדבקה עם לוגו ECO (רק בשלב 3B)	3

בדיקות אימות

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1849	תווית - טבלת עומסים מלגזיים חזית על גלגלים	1
09.4618.1850	תווית - טבלת עומסים מלגז °360 על מייצבים	1
09.4618.1851	תווית - טבלת עומסים מלגזיים °360 על גלגלים	1
09.4618.1852	תווית - טבלת עומסים יעה °360 על מייצבים	1
09.4618.1853	תווית - טבלת עומסים יעה °360 על גלגלים	1
09.4618.1854	תווית - טבלת עומסים יעה קדמי על גלגלים	1
09.4618.1855	תווית - טבלת עומסים אונקל °360 על לוח החזית על מייצבים	1
09.4618.1856	תווית - טבלת עומסים אונקל על לוח החזית על גלגלים	1
09.4618.1857	תווית - טבלת עומסים אונקל °360 על לוח החזית על גלגלים	1
09.4618.1858	תווית - טבלת עומסים קנה 2000 / 2M ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1859	תווית - טבלת עומסים קנה 2000 / 2M ק"ג קדמי על גלגלים	1
09.4618.1860	תווית - טבלת עומסים קנה 2000 / 2M ק"ג °360 על גלגלים	1
09.4618.1861	תווית - טבלת עומסים קנה 900 / 4M ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1862	תווית - טבלת עומסים קנה 900 / 4M ק"ג °360 על גלגלים	1
09.4618.1863	תווית - טבלת עומסים קנה 900 / 4M ק"ג קדמי על גלגלים	1
09.4618.1864	תווית - טבלת עומסים גלגלת 4000 ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1865	תווית - טבלת עומסים גלגלת 4000 / 4M ק"ג קדמי על גלגלים	1
09.4618.1866	תווית - טבלת עומסים גלגלת 4000 ק"ג °360 על גלגלים	1

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1951	תווית - טבלת עומסים סל הרמה ל-2 אנשים 300 ק"ג	1
09.4618.1950	תווית - טבלת עומסים סל הרמה ל-3 אנשים 700 ק"ג	1

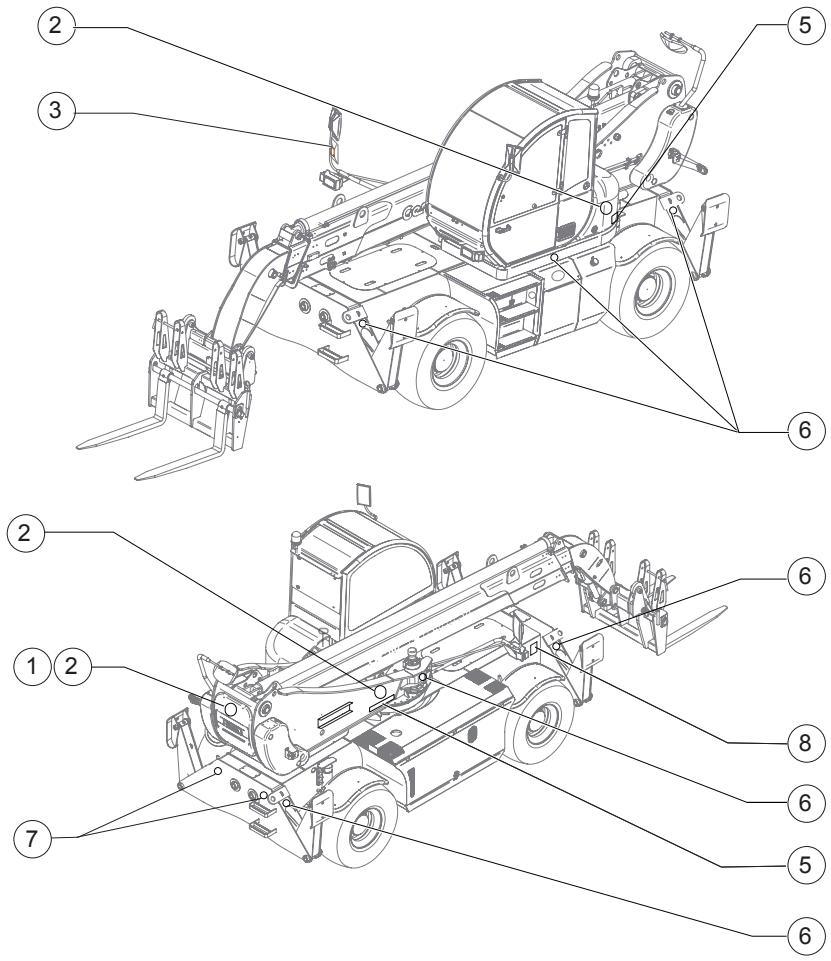
בדיקות אימות



בדיקות אימות

בדיקת התצורה עבור הרשאה לנסוע בכביש

GTH 4016 R - GTH 4018 R



מנח	קוד פריט	GAS	ספרד	SWITZERLAND	איטליה
1	??		מהירות מרבית ?? קמ"ש		
2	09.4618.0339	מהירות מרבית 20 קמ"ש			
3	09.4610.0028	מראה פנורמית לראייה לאחור			
4	09.0803.0081	חרוטים בשביל גלגלים			
5	09.4618.0276	מחזירור צהוב			
6	56.0010.0020	מחזירור כתום			
7	56.0010.0029	מחזירור אדום			
8	09.4616.0114			לוחית הרשאה	
8	09.4616.0153		לוחית הרשאה		לוחית הרשאה

בדיקות אימות

בקרת התוויות במכונה GTH 5021 R

נא להשתמש באיורים המופיעים בעמוד הבא, כדי לוודא שכל התוויות במקומן וניתן לקוראן.

בהמשך מופיעה רשימה מספרית של כמויות התוויות, ותיאור שלהן.

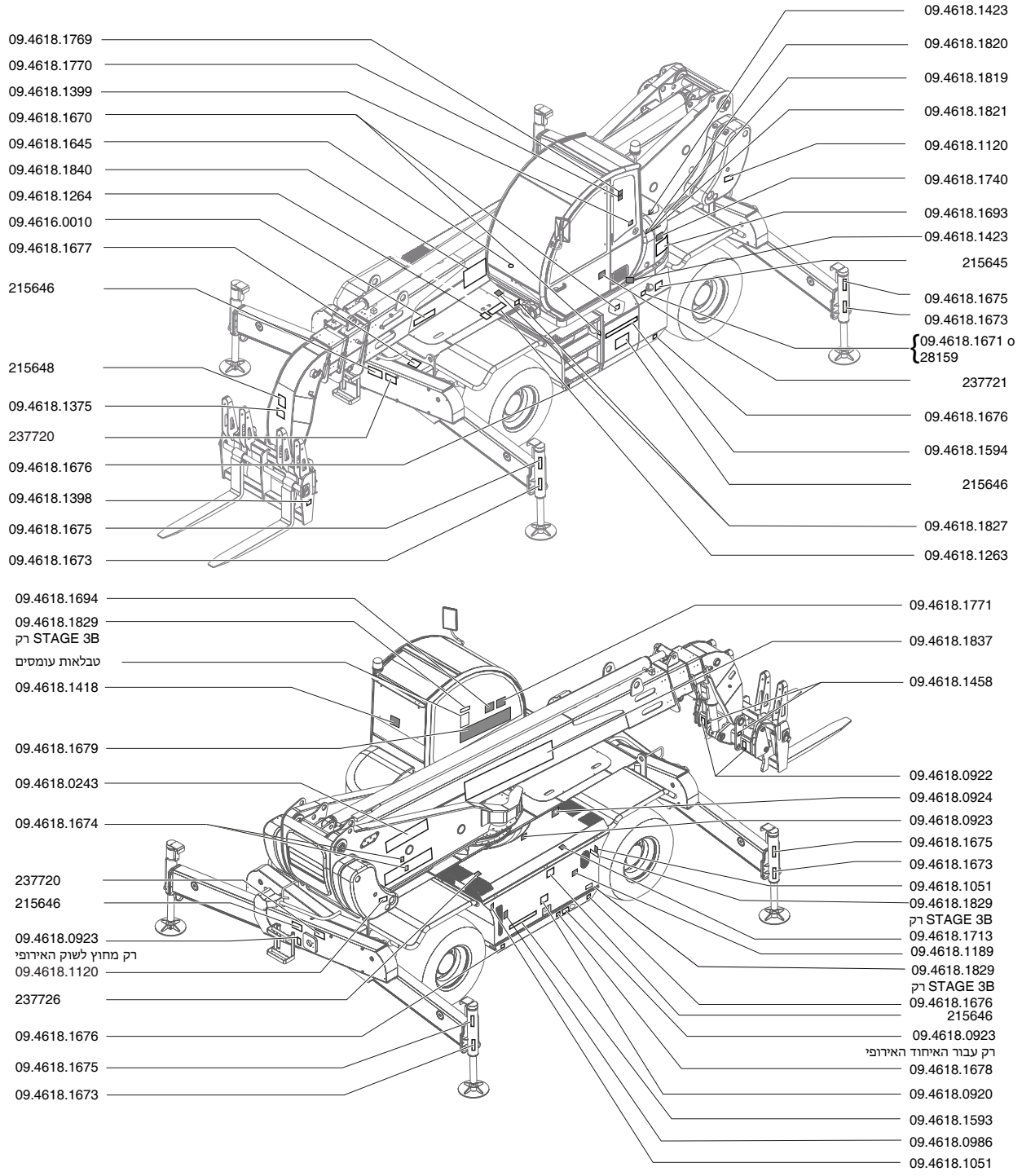
קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
215645	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות, הספקה מחדש	1
215646	זהירות - סכנת התחשמלות	4
215648	סכנה - נא לא להרים אנשים	1
237720	זהירות - סכנת הימחצות, מכונה בתנועה	2
237721	זהירות - נא לחגור חגורת בטיחות	1
237726	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4616.0010	תווית - 5000 ק"ג	1
09.4618.0243	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.0920	זהירות - תא המנוע	1
09.4618.0922	זהירות - סכנת הימחצות	2
09.4618.0924	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	1
09.4618.0923	זהירות - סכנת כוויות, חלקים חמים	3
09.4618.1051	תווית - פתיחת תא המנוע	2
09.4618.1120	זהירות - סכנת הימחצות, חלקים בתנועה	2
09.4618.1189	תווית - נקודות בקרת איכות	1
09.4618.1263	תווית - סימן מסחרי של המבנה העלי המסתובב	1
09.4618.1264	תווית - הסימן המסחרי של השלדה	1
09.4618.1375	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	1
09.4618.1398	תווית - פין צימוד האביזר	1
09.4618.1399	תווית - שחרור מנעילה של דלתות	1
09.4618.1418	תווית - יציאת חירום	1
09.4618.1419	תווית - שמן הידרולי Naturelle	1
09.4618.1423	סכנה - סכנת התפוצצות / כוויות	2
09.4618.1456	תווית - מוט היגוי שמאלי	1
09.4618.1457	תווית - מוט היגוי ימני ושמאלי	1
09.4618.1458	זהירות - התהפכות, נא להקפיד על כושר הנשיאה	2
09.4618.1837	מדבקת קישוט - Genie GTH-5021 R	1
09.4618.1840	מדבקת קישוט - Genie GTH-5021 R	1

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1593	מדבקת קישוט - Genie GTH-5021 R	1
09.4618.1594	מדבקת קישוט - Genie GTH-5021 R	1
09.4618.1645	תווית - עקיפת מגביל העומסים	1
09.4618.1670	תווית - שמן הידרולי	2
09.4618.1671	תווית - דלק ULSD (רק עבור שוק האיחוד האירופי)	1
28159	תווית - דלק דיזל (עבור שווקים שאינם באיחוד האירופי)	1
09.4618.1673	זהירות - סכנת הימחצות, מייצבים	4
09.4618.1674	זהירות - סכנת הימחצות, חבק בטיחות	2
09.4618.1675	זהירות - התהפכות, כושר נשיאה מרבי של המייצבים	4
09.4618.1676	תווית - לחץ ניפוח צמיגים 7.5 בר	4
09.4618.1677	תווית - עיגון והרמה	1
09.4618.1678	תווית - מתג ניתוק המצבר	1
09.4618.1679	שים לב - 7 מדבקות	1
09.4618.1693	מדבקה לקישוט - Genie	1
09.4618.1694	תווית - מוט היגוי ימני	1
09.4618.1695	תווית - מוט היגוי ימני עם נעילה / שחרור מנעילה	1
09.4618.1713	זהירות - סכנת כוויות	1
09.4618.1740	תווית - שימוש ידני במפלג	1
09.4618.1769	תווית - נעילה	1
09.4618.1770	תווית - שחרור מנעילה	1
09.4618.1771	תווית - עוצמת קול 102 דציבלים (רק בשלב 3B)	1
09.4618.1819	תווית - נקודת בקרת איכות TP1	1
09.4618.1820	תווית - נקודת בקרת איכות TP5	1
09.4618.1821	תווית - נקודת בקרת איכות TP8	1
09.4618.1829	תווית - מדבקה עם לוגו ECO (רק בשלב 3B)	3
09.4618.1642	תווית - טבלת עומסים חלק מלגז, חזיתי	1
09.4618.1644	תווית - טבלת עומסים מלגז, צדי	1

בדיקות אימות

קוד פריט	תיאור המדבקה	כמות
09.4618.1643	תווית - טבלת עומסים מלגז °360 על מייצבים	1
09.4618.1696	תווית - טבלת עומסים אונקל °360 על מייצבים	1
09.4618.1697	תווית - טבלת עומסים אונקל, חזיתי	1
09.4618.1698	תווית - טבלת עומסים אונקל, צדי	1
09.4618.1699	תווית - טבלת עומסים קנה 900 ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1700	תווית - טבלת עומסים קנה 900 ק"ג חזיתי	1
09.4618.1701	תווית - טבלת עומסים קנה 900 ק"גצדי	1
09.4618.1702	תווית - טבלת עומסים קנה 2000 ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1703	תווית - טבלת עומסים קנה 2000 ק"ג חזיתי	1
09.4618.1704	תווית - טבלת עומסים קנה 2000 ק"ג צדי	1
09.4618.1705	תווית - טבלת עומסים גלגלת 4000 ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1706	תווית - טבלת עומסים גלגלת 4000 ק"ג חזיתי	1
09.4618.1707	תווית - טבלת עומסים גלגלת 4000 ק"ג צדי	1
09.4618.1891	תווית - טבלת עומסים גלגלת 5000 ק"ג °360 על מייצבים	1
09.4618.1889	תווית - טבלת עומסים גלגלת 5000 ק"ג חזיתי	1
09.4618.1890	תווית - טבלת עומסים גלגלת 5000 ק"ג צדי	1
09.4618.1708	תווית - טבלת עומסים יעה (כף) °360 על מייצבים	1
09.4618.1709	תווית - טבלת עומסים יעה חזיתי	1
09.4618.1710	תווית - טבלת עומסים יעה צדי	1
09.4618.1711	תווית - טבלת עומסים סל הרמה ל-3 אנשים, REM4400 700 על מייצבים (לשווקים שאינם בתחום האיחוד האירופי)	1
09.4618.1712	תווית - טבלת עומסים סל הרמה ל-2 אנשים F על מייצבים (לשווקים שאינם בתחום האיחוד האירופי)	1
09.4618.1827	תווית - נא לא להשתמש בלחץ גבוה	2
09.4618.1884	תווית - טבלת עומסים מעביר מלגז וממקם שלו, קדמי על גלגלים	1
09.4618.1885	תווית - טבלת עומסים מעביר מלגז וממקם שלו, צדי על גלגלים	1
09.4618.1886	תווית - טבלת עומסים מעביר מלגז וממקם שלו, צדי על מייצבים	1

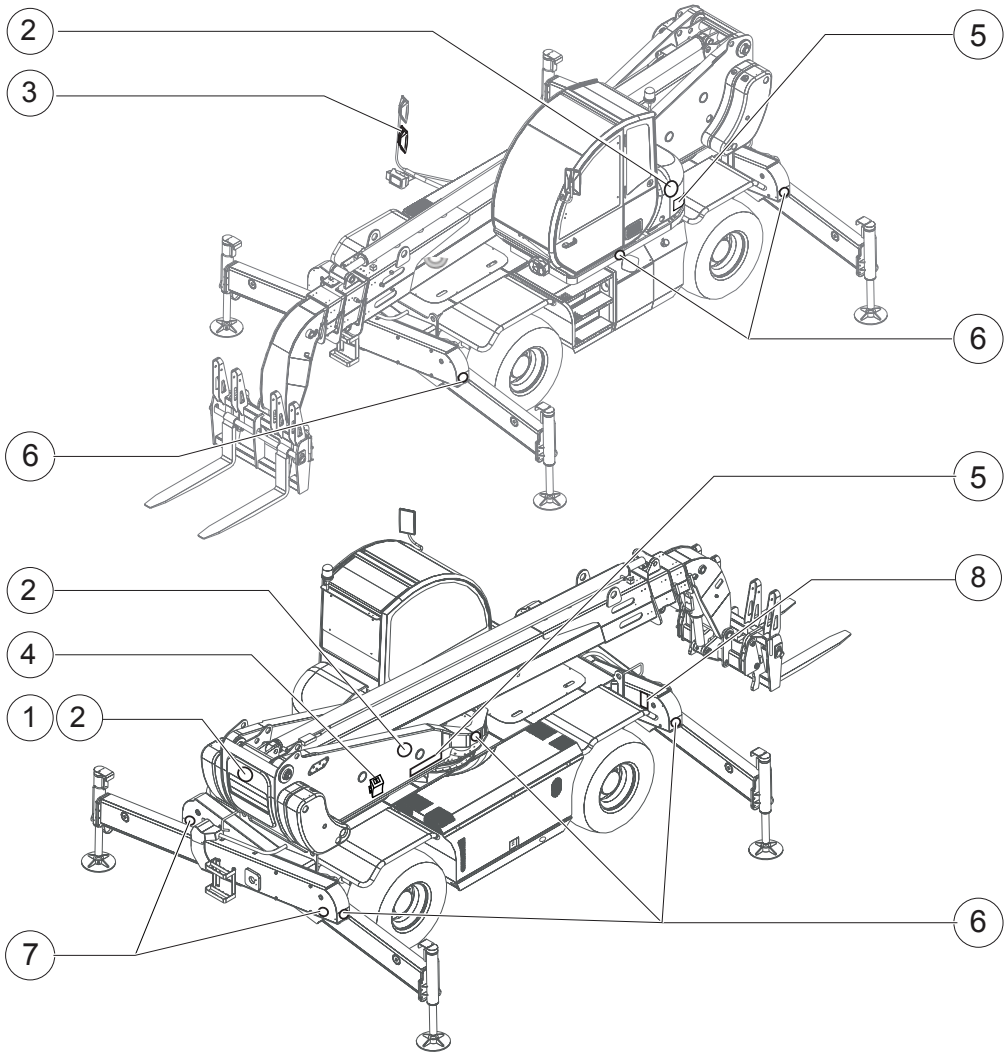
בדיקות אימות



ההצללה מציינת שהמדבקה נסתרת מן העיין, למשל מתחת לכיסוי כלשהו

בדיקות אימות

בדיקת התצורה עבור הרשאה לנסוע בכביש GTH 5021 R



מנח	קוד פריט	GAS	ספרד	SWITZERLAND	איטליה
1	09.4618.1491		מהירות מרבית 30 קמ"ש		
2	09.4618.0339	מהירות מרבית 20 קמ"ש			
3	09.4610.0028	מראה פנורמית לראייה לאחור			
4	09.0803.0081	חרוטים בשביל גלגלים			
5	09.4618.0276	מחזירור צהוב			
6	56.0010.0020	מחזירור כתום			
7	56.0010.0029	מחזירור אדום			
8	09.4616.0114			לוחית הרשאה	
8	09.4616.0153		לוחית הרשאה		לוחית הרשאה

תפקוד ושימוש



נא לא להשתמש במכונה, אם הדרישות הבאות אינן מתקיימות:

☑ לימוד ויישום של עקרונות היסוד הנוגעים לתפעול המכונה במצב בטיחותי, המופיעים במדריך הזה למלגזן.

1 מניעת מצבי סיכון.

2 נא לערוך תמיד את הביקורת טרום הפעלה.

3 נא לבצע תמיד את בדיקת התפקוד של הפונקציות השונות, לפני שמשתמשים במכונה.

4 לבדוק את אזור העבודה.

5 נא להשתמש במכונה אך ורק למטרה שלשמה תוכננה.

נושאים חיוניים

הפרק "תפקוד ושימוש" מספק הנחיות לגבי כל היבט הכרוך בשימוש במכונה. המלגזן הוא האחראי לעמוד בכל הדרישות בעניין תקנות הבטיחות וההנחיות המצוינות במדריך למלגזן, במדריך לענייני בטיחות ובחוברת האחריות.

מכונה ניידת להרמת משאות, בעלת כושר נשיאה משתנה לנסיעה בדרכים משובשות, מוגדרת כסוג של כלי רכב ממונע שתוכנן בעיקר להיות מלגזה עם מלגזיים עם זרוע מסתובבת, שניתן לצייד באביזרים שונים המיועדים להרמת משאות. שימוש אחר כלשהו, מלבד זה המצוין לעיל, מהווה סכנה.

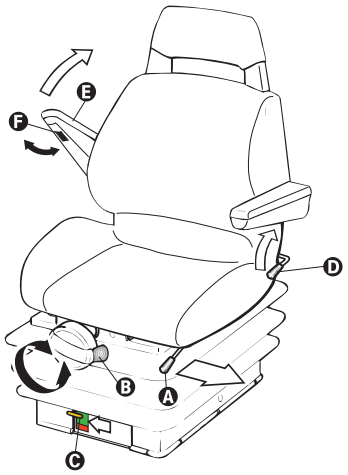
רק עובדים מיומנים ומוסמכים לדבר צריכים להיות מורשים להפעיל את המכונה. במידה שמחליטים מראש, שיהיו למכונה מפעילים אחדים תוך כדי אותה משמרת עבודה, עליהם לקיים את תקנות הבטיחות, ואת ההנחיות המצוינות במדריך למלגזן, המדריך לענייני בטיחות וחוברת האחריות. פירוש הדבר הוא שכל אחד שבא לשמש כמלגזן, צריך לערוך ביקורת טרום הפעלה, לבדוק את תפקוד הפונקציות ולסקור את שטח העבודה, לפני שיתחיל להפעיל את המכונה.

נוסף לכך, כל מי שעובד על המכונה או בקרבתה, חייב להכיר את אמצעי הזהירות שיש לנקוט.

תפקוד ושימוש

כוונון המושב

מושב סטנדרטי



לכיוונון מנח המושב, נא להסיט את ידית A ולהניח למושב להחליק קדימה או אחורה על המסילה. כשמגיעים למיקום הרצוי, משחררים את הידית, ומוודאים שהמושב נעול במנח זה.

לכיוונון גובה המושב והקפיציות שלו, נא לסובב את החוגה B בכיוון מחוגי השעון או בניגוד לו, עד שמגיעים לקפיציות הרצויה. יש לוודא, לצורכי כוונון ראוי, שהמחוון הצהוב C מצוי בשדה הירוק, כשהמלגזן יושב במושב הנהג.

מזיזים את ידית D ומפעילים כוח עם הגב אל המשענת, עד שמתקבלת ההטיה הרצויה; אחר כך מרפים מהידית.

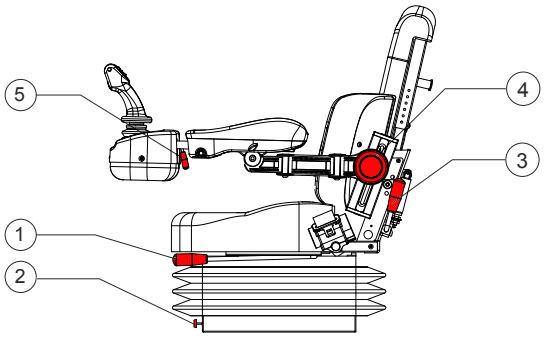
כדי לכוונן את מסעד הזרוע, מרימים את מסעד הזרוע E ומזיזים את הגלגלית F, כדי להביא את המסעד לגובה המבוקש שלו.

⚠ המושב מיועד לאדם אחד בלבד.

נא לא לכוונן את המושב כאשר המכונה בתנועה.

מושב "נוחות" (אם כלול)

(קוד פריט 58.2513.1088)



לכיוונון מנח המושב, נא להסיט את ידית **1** ולהניח למושב להחליק קדימה או אחורה על המסילה. כשמגיעים למיקום הרצוי, משחררים את הידית, ומוודאים שהמושב נעול במנח זה.

לכיוונון גובה המושב והקפיציות שלו, דוחפים או מושכים בכפתור כיוונון הגובה **2** עד שהירכיים מקבילות לרפידת המושב.

לכיוונון נטיית המשענת, מזיזים את ידית **3** ומפעילים כוח עם הגב אל המשענת, עד שמתקבלת ההטיה הרצויה; אחר כך מרפים מהידית.

לכיוונון מסעד הזרוע, נא לסובב את החוגה **4** ולהרים את המסעד עד לגובה הרצוי.

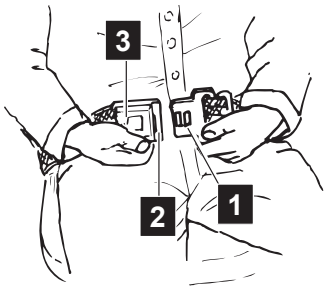
לכיוונון תושבת מוט ההיגוי, מפעילים כוח על ידית **5** ומציבים את תושבת הג'ויסטיק לפי הרצוי.

⚠ המושב מיועד לאדם אחד בלבד.

נא לא לכוונן את המושב כאשר המכונה בתנועה.

תפקוד ושימוש

חגורות הבטיחות



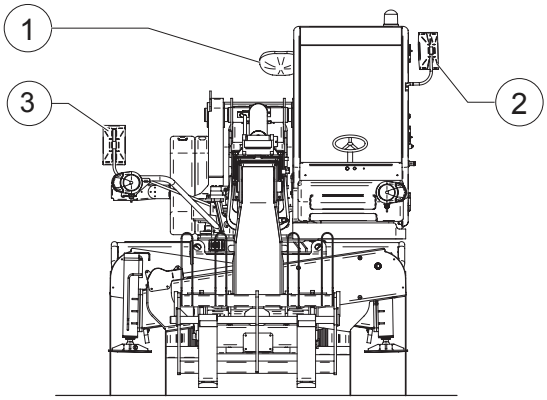
נא לשבת במנח הראוי במושב הנהג, ולאחר מכן:

- חגורות הבטיחות מצוידות בגולל אוטומאטי.
- כדי לחגור אותן, נא למשוך בלשונית 1 ולהחדיר אותה לתוך האבזם 2, עד שהיא נאחזת.
- כדי להתיר את החגורות, נא ללחוץ על הלחצן 3, ולהוציא את הלשונית מהאבזם.
- נא לוודא שהחגורות מונחות על ראש הירכיים ולא על הבטן.

כוונון המראות לראייה לאחור

המכונה מצוידת בשלוש מראות לראייה לאחור. כדי לכוונן אותן, יש לסובב ידנית כל מראה עד שתבטיח את הראות הטובה ביותר.

1. מאפשר את הבקרה על המרחב שמאחורי המכונה, מצד ימין.
2. מאפשר את הבקרה על המרחב שמאחורי המכונה, מצד שמאל.
3. מאפשר את הבקרה על המרחב המצוי מאחורי המכונה.



תפקוד ושימוש

בלם החניה

כדי לשלב את בלם החניה, יש ללחוץ תמיד על מפסק בלם החניה לפני שמרימים את הזרוע.

לפני שקמים ממושב הנהג, צריך תמיד לשלב את בלם החניה.

לוחצים על החלק התחתון של המפסק, כדי לשלב את בלם החניה.

לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לשחרר את בלם החניה.

דוושת הבלם

יש להשתמש בדוושת הבלם, כדי לשלוט במהירות הנסיעה של המכונה, וכדי לעצור אותה.

לוחצים וממשיכים ללחוץ על דוושת הבלם, כדי לעצור את המכונה.

התנעת המנוע

1. יש לוודא שבלם החניה משולב, ושידית הבורר להתקדמות משולבת להילוך סרק.
2. נועצים את המפתח של מתנע ההתנעה.
3. מסובבים את המפתח ומחזיקים עד שהמנוע מתניע.

אם המנוע אינו מתניע לאחר 30 שניות לערך, צריך למצוא את סיבת הבעיה, ולתקן תפקודים לקויים אם ישנם כאלה. נא להמתין 20 שניות, לפני ששוב מנסים להתניע.

התנעה במזג אוויר קר

בתנאי מזג אוויר קר, שבו הטמפרטורות יורדות ל- -20°F/ 6°C ואף למטה מזה, צריך לחמם את המנוע במשך 5 דקות לפני שמשתמשים במכונה, כדי למנוע נזק מהמערכת ההידרולית. בתנאים של קור קיצוני, של 0°F/-18°C או פחות מכך, המכונות צריכות להיות מצוידות בערכת התנעה בקור, בתוספת תשלום. התנעה את המנוע בטמפרטורות פחותות מ- 0°F/-18°C עשויה לדרוש שימוש במצבר עזר.

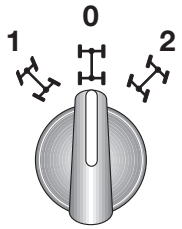
בחירה באפנון היגוי

⚠ כשהמבנה העלי המסתובב מופנה לאחור, כל הפקדים להיגוי מהופכים!

נא לא ליישר את הגלגלים במהלך הנסיעה.

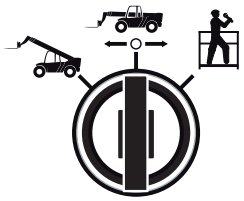
ליישור הגלגלים האחוריים:

1. נא להתניע את המנוע, ולהביא את הבורר עבור כביש / אתר עבודה / סל הרמה למנח "אתר עבודה".
2. מסובבים את גלגל ההגה עד שהגלגלים מתיישרים לאורך השלדה, ועד שעל הצג של מגביל העומסים מופיעה ההודעה "גלגלים מיושרים".



מתג בורר כביש / אתר העבודה / סל הרמה

- אפנון 'אתר העבודה': כל הפונקציות של המכונה מושמשות;
- אפנון 'כביש': תנועות הזרוע, סיבוב הצריח ותנועות המייצבים מושבתים; רק הנעה בשני גלגלים מושמשת;
- אפנון 'סל הרמה': כל הפקדים בתא המלגזן מושבתים, מפעילים את המכונה תוך שימוש בפקדים שבסל ההרמה. אם המרכב אינו מפולס, סל ההרמה לא יפעל.



ירידה מהמכונה כשהמבנה העלי המסתובב מצוי ב- 90°

אם המבנה העלי המסתובב מסובב, המלגזן יכול לרדת מהמכונה תוך שימוש בשתי מדרגות המתכת הייעודיות, הממוקמות בצד הקדמי והאחורי של השלדה.

⚠ תמיד יש להיאחז במאחזים הייעודיים, כדי שלא ליפול או להחליק.

הרמה והורדה של המייצבים

לוחצים על החלק העליון של המפסק, כדי לפשוט את המייצב ולהוריד אותו. לוחצים על החלק התחתון של המפסק, להרים את המייצב ולכנס אותו.

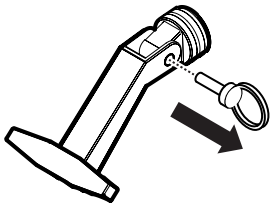
⚠ לפני שמשתמשים במייצבים - אם המבנה המסתובב אינו מיושר, נא לוודא שמפסק המייצבים תואם את המייצב הנכון.

פילוס של השלדה (אם כלול)

יש ללחוץ על הצד הימני של המפסק, כדי להנמיך את הצד הימני של השלדה. יש ללחוץ על הצד השמאלי של המפסק, כדי להנמיך את הצד השמאלי של השלדה.

יציאת חירום

יש להוציא את פיני הריתוק של החלון, ולדחוף את החלון החוצה.



תפקוד ושימוש

פין התנגדות לסיבוב של המבנה העלי

זהו התקן ידני, הממוקם בירכתי תא המפעיל.

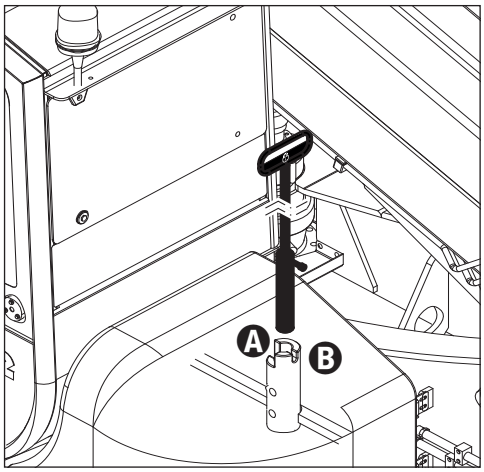
כדי לשלב / לשחרר את הפין עבור התנגדות לסיבוב של המבנה העלי:

חסימת סיבוב

1. מסובבים את הצריח, עד שעל הצג של מגביל העומסים מופיעה ההודעה "הצריח מיושר".
2. נא לכבות את המנוע, ולשלב את בלם החניה.
3. מתוך תא המפעיל, פותחים את החלון האחורי, ודרכו מרימים את הפין עבור התנגדות לסיבוב.
4. ממקמים את ההתקן במיקום A כדי לנעול את המבנה העלי המסתובב: המפעיל צריך לראות את סמל הנעילה על ידית הפין.

שחרור הסיבוב

1. ממקמים את ההתקן במיקום B כדי לשחרר את המבנה העלי המסתובב מהחסימה: המפעיל צריך לראות את סמל השחרור על הצד העליון של הפין.



בחירה בהתקדמות

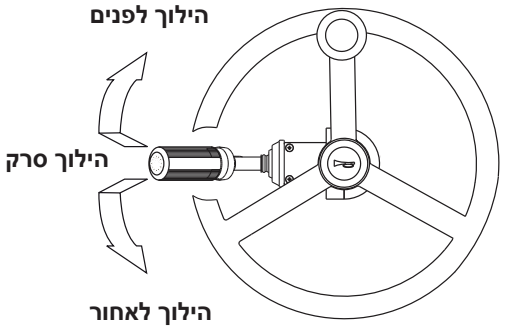
⚠ כשהמבנה העלי המסתובב מופנה לאחור, כל פקדי ההיגוי מהופכים!

משתמשים בידית בורר ההתקדמות כדי לשלוט בהכוון הנסיעה של המכונה.

כדי לנוע לפנים, מעבירים את ידית בורר ההתקדמות כלפי מעלה, וכלפי החלק הקדמי של המכונה.

כדי לנוע לאחור, מעבירים את ידית בורר ההתקדמות כלפי הנהג, וכלפי החלק האחורי של המכונה.

כדי לחזור למנח סרק, נא להביא את ידית בורר ההתקדמות למיקום האמצעי.



שילוב ההילוך מצוין על ידי נוריות האתראה המתאימות לפי ההילוך ששולב.

תפקוד ושימוש

נעילת הדיפרנציאל של הצירייה

משתמשים במפסק החסימה של הדיפרנציאל, כדי לנעול את הדיפרנציאל של הצירייה, ולקבל כוח משיכה גדול יותר בסוגי קרקעות שונים, כגון - חול, בוץ ושלג.

לפני שמשמישים את חסימת הדיפרנציאל, נא לעצור את המכונה לגמרי. נא לא לנעול את הציר כאשר המכונה בתנועה.

נא להחזיק את המפסק לחוץ, כדי להשמיש את נעילת הדיפרנציאל של הצירייה. נא להרפות מהמפסק, כדי לנטרל את נעילת הדיפרנציאל של הצירייה.

נעילה של הסרן האחורי

פונקציה זו מושמשת אוטומטית כאשר:

1. נטיית הזרוע עולה על 50°;
2. מסיטים את המבנה העלי המסתובב מעבר ל- 10° (על הצג של מגביל העומסים תופיע ההודעה "הצריח אינו מיושר").

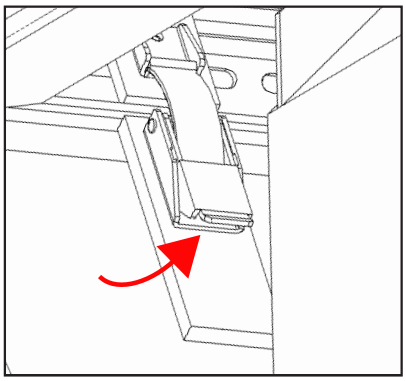
תיבת ההילוכים תעבור להילוך סרק, והפונקציה של פילוס השלדה לא תפעל. פונקציות הזרוע והמלגזיים תמשכנה לפעול.

כדי לשחרר את הסרן האחורי מנעילה, ולהשתמש בפונקציית הפילוס של השלדה, יש להנמיך את הזרוע, וליישר את המבנה העלי המסתובב.

גישה אל תא המנוע

כדי לעשות פעולה כלשהי בתוך תא המנוע, יש לפתוח את מכסה המנוע.
המכסה מצויד בקפיצים פניאומטיים, המקלים על פתיחתו, והם גם מחזיקים אותו זקוף לאחר הפתיחה. לפתיחת המכסה:

- נא לכבות את המנוע, ולשלב את בלם החניה.
- יש לסובב את המפתח על מנת לשחרר את חלקו הקדמי של המכסה ולפתוח אותו.
- יש לשחרר את התפסים הייעודיים, הממוקמים משני צדי החלק העליון של המכסה (ראה באיור שמלמטה).



תפקוד ושימוש

השמשת המסנן של חלקיקי הדיזל מחדש

כאשר נורית האתראה 7 של מסנן החלקיקים לדיזל (DPF) נדלקת, המלגזן צריך להתחיל להפעיל את המסנן, על פי ההוראות הבאות:

i יש לבחור מקום חניה תחת כיפת השמיים שיהיה:

- מישורי
- פנוי ממכשולים, ללא תנועת כלי רכב
- פנוי מחומרים דליקים
- ללא נוכחות אווירה נפיצה

ii יש לשלב את בלם החניה.

iii מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של הילוך סרק.

iv מחממים את המנוע; הטמפרטורה של נוזל הקירור צריכה להגיע ל- 75° C לפחות.

v המנוע צריך להמשיך לפעול.

vi משמישים את מסנן החלקיקים על ידי לחיצה על מפסק המסנן: נורית 9, המורה על טמפרטורה גבוהה במערכת פליטת הגזים, ממשיכה לדלוק, וסל"ד המנוע מגיע ל- 1200.

vii נא לשמור מרחק מהאזור של צינור הפליטה.

viii נא לא להשאיר את המכונה ללא השגחה.

ix נא לתחום את האזור.

x המכונה צריכה להמשיך לחנות בחוץ במשך 30 דקות בערך.

xi במקרה הצורך, ניתן להפסיק את פעולת המסנן, בלחיצה על מפסק המסנן; אחר כך אפשר להפעיל אותו מחדש.

xii בתום פעולת המסנן, נורית האתראה 9 המורה על הטמפרטורה הגבוהה במערכת הפליטה תכבה, והמנוע יסתובב בסל"ד מינימלי.

xiii בעת פעולת מסנן החלקיקים לדיזל:

- נא לא לטפל במיטענים
- צריך להתרחק מאווירה נפיצה
- צריך להתרחק מחומרים דליקים

כאשר נורית האתראה של מסנן החלקיקים מתחילה להבהב במהירות, ונורית האתראה המורה על תקלה חמורה במנוע מאירה באדום, המלגזן צריך לפנות לטכנאי מוסמך.

תפקוד ושימוש

שינוע מיטען

ממרכזים את המיטען על המלגזיים. מניחים את המטען כך, שיישען במלואו על מסגרת המלגזיים.

במשך השינוע, יש לדאוג לכך שהמיטען יהיה ממוקם קרוב ככל האפשר לקרקע. את המכונות העמוסות, צריך לשנע תמיד, כשמחוון הנטייה של הזרוע עומד על 0 מעלות או פחות.

על מנת לאבטח עוד יותר את המיטען, נא להטות את המלגזיים קלות לאחור.

לפני שמשלבים את בלם החניה, נא לעצור את המכונה לגמרי.

הרמה והנחה של מיטען

טבלת העומסים המצויה בתא המלגזן, מציינת מהם הגבולות התפעוליים של מכונה שמוחזקת היטב ומשתמשים בה כראוי. כדי להשתמש בטבלת עומסים, על המלגזן לדעת מהו משקל המיטען, מהו מרכזו, ומהם המרחק והגובה שעל המיטען להימצא בהם.

מכונה זו מצוידת בטבלאות עומסים אחדות. נא לוודא שמשתמשים בטבלת העומסים המתאימה לאביזר הקצה המותקן על המכונה, לתצורת המייצבים, ולמיקום המבנה העלי המסתובב.

אם לא מצליחים למקם את משקל המיטען בגובה ובזווית המבוקשים, ניתן לנסות להשתמש בפיתרונות הבאים:

1. אם המייצבים לא הורדו, מורידים אותם ומשתמשים בטבלת העומסים התואמת למייצבים מורדים.

אם המייצבים מורדים:

2. לקרב את המכונה לנקודת ההעמסה או הלקיחה, כך שמשקל המיטען יקיים את המיפרט המופיע בטבלת העומסים.
3. לחלק את המיטען לחלקים קטנים יותר, שכל אחד מהם יעמוד במיפרט של טבלת העומסים.
4. להשתמש במכונה גדולה יותר, המסוגלת לשנע את המיטען בהתאם למיפרט.

תפקוד ושימוש

הנחת המיטען

1 מגיעים אל מקום העבודה המבוקש, ועוצרים את המכונה בזהירות.

2 משלבים את התמסורת להילוך סרק.

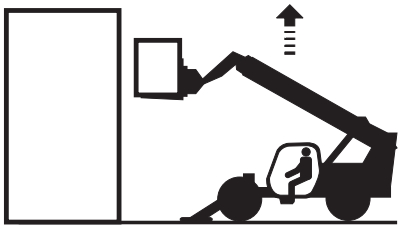
3 יש לשלב את בלם החניה.

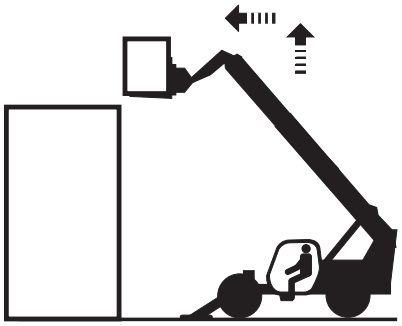
4 משחררים מריתוק את הפין עבור התנגדות לסיבוב של המבנה העלי.

5 מורידים את המייצבים, אם הדבר נדרש על פי תצורת המכונה.

6 מפלסים את השלדה, אם מחוון הפילוס הימני, או המחוון הקדמי או האחורי אינם מציינים 0 מעלות.

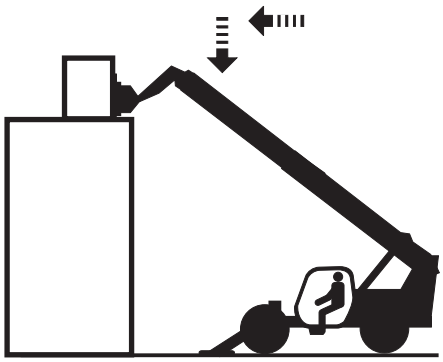
7 מניעים בהדרגה את מנגנון הבקרה, להרמת הזרוע ולשרבובה עד לגובה המבוקש.



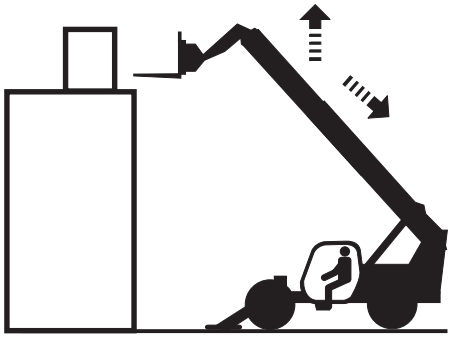


8 אם הדבר נחוץ, מסובבים את המבנה העלי המסתובב, כדי להגיע למנח פריקה. בתצורת עבודה על גלגלים, מגביל העומסים יחיל עומס עבודה שונה, כאשר הסיבוב עולה על +/- 10°. נא לעיין בטבלת העומסים המתאימה.

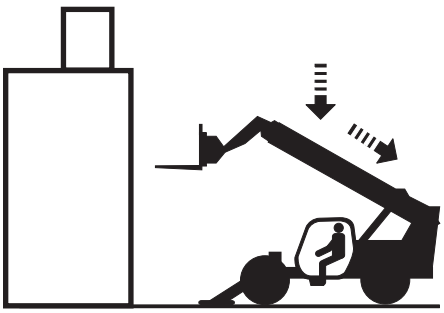
9 מניעים בהדרגה את מנגנון הבקרה המיועד להנמכת הזרוע ולשרבובה, עד לגובה המבוקש. מורידים את המיטען, עד שמשקלו יהיה תלוי לגמרי מעבר למלגזיים. נא לא להפעיל כוח כלפי מטה, באמצעות המלגזיים.



10 מניעים בהדרגה את מנגנון הבקרה המיועד להרמת הזרוע ולכינוסה. פעולה זו תחלץ את המלגזיים מתחת למיטען.

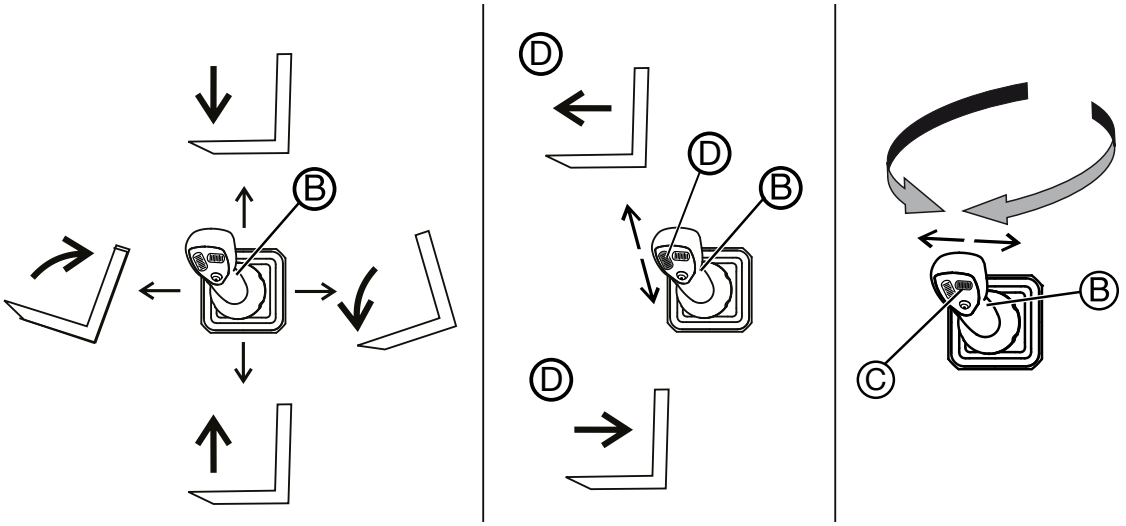


11 אחרי שהמלגזיים והמבנה ישוחררו ממיטענם, ניתן להנמיך את הזרוע.



תפקוד ושימוש

הנעה באמצעות מנגנוני הבקרה - מוט היגוי רב תכליתי יחיד

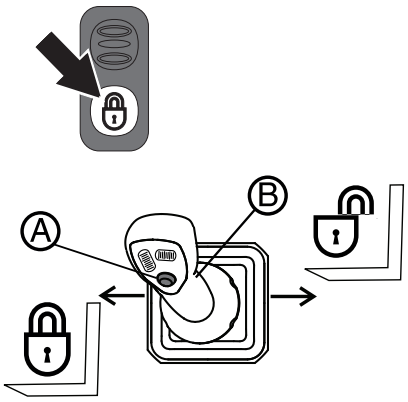


רק מוט היגוי רב תכליתי עם מפסק השמשה (B) ועם גלגלית צהובה (C)

רק מוט היגוי רב תכליתי עם מפסק השמשה (B) ועם גלגלית צהובה (D)

רק מוט היגוי רב תכליתי עם מפסק השמשה (B)

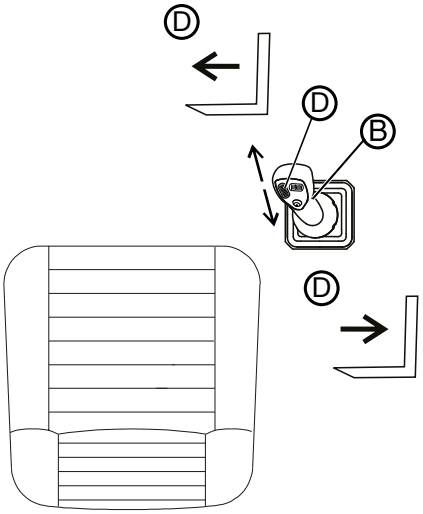
יחידת הריתום ההידרולי המהיר (אם כלול)



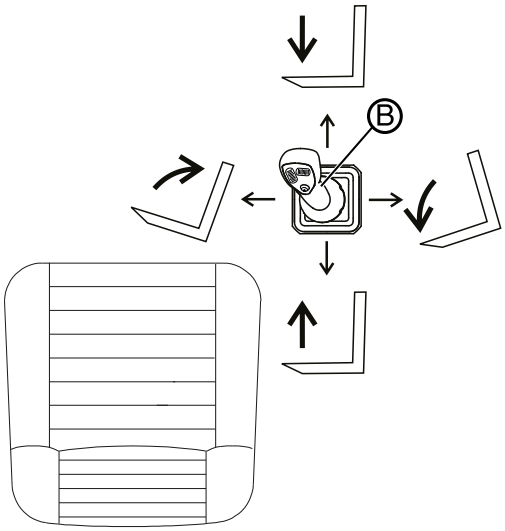
נועלים או משחררים מנעילה את הריתום ההידרולי המהיר, בלחיצה יחד על: מפסק הנעילה/ שחרור מנעילה של יחידת ריתום הידרולי מהיר, לחצן השמשה (B) של מוט ההיגוי הרב תכליתי, והלחצן הלבן של האגודל (A)

תפקוד ושימוש

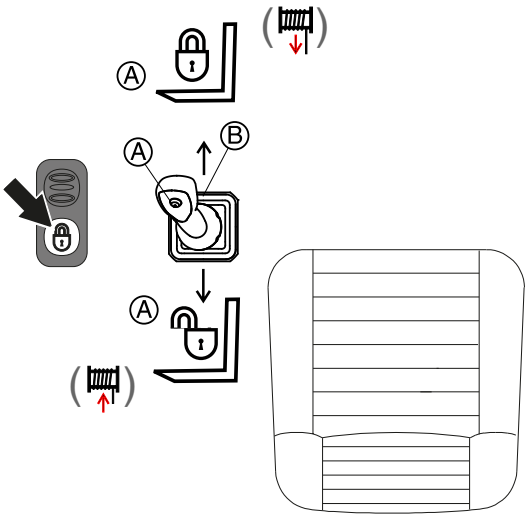
הנעה באמצעות מנגנוני בקרה - מוט היגוי רב תכליתי כפול (אם כלול)



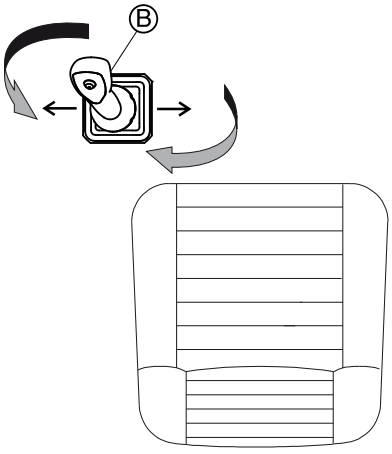
רק מוט היגוי רב תכליתי עם לחצן אדום (B) ועם גלגלית צהובה (D)



רק מוט היגוי רב תכליתי עם לחצן אדום (B)



לוחצים על התקן הנעילה / שחרור מנעילה של יחידת הריתום ההידרולי המהיר, מוט היגוי רב תכליתי עם לחצן אדום (B) ולחצן לבן (A)



רק מוט היגוי רב תכליתי עם לחצן אדום (B)

תפקוד ושימוש

לוח פיקוד של מגביל העומסים

בחלק האחורי של תא המלגזן נמצאת יחידה, המאפשרת לשלוט במגביל העומסים של המכונה.
הנתונים הנצברים בה, בצירוף סוג האביזר שבו משתמשים, מושווים כל הזמן לנתונים שתוכנתו בתוכנת המערכת. תוצאת החישוב מיתרגמת לשלושה מצבים אפשריים על הצג, המוצגים בעזרת נוריות אתרעה המצויות בצד שמאל של הצג עצמו.

1 ***נורית LED ירוקה דולקת***

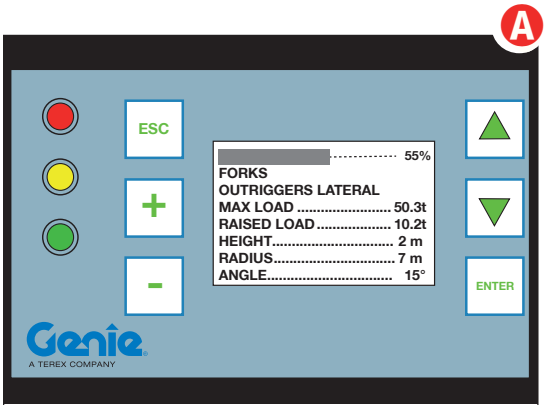
מצב יציב. משקל המיטען המורם אינו עולה על 90% מן העומס המותר המופיע בטבלה, במנח העבודה המסוים.

2 ***נורית LED צהובה דולקת***

מצב טרום התרעה. משקל המיטען המורם עולה על 90% מהעומס המרבי המותר, אולם עדיין פחות ממנו: תנועות הזרוע מואטות, ונשמעת אתרעה קולית ("ביפ") בקצב אטי.

3 ***נורית LED אדומה דולקת***

מצב חירום. משקל המיטען המורם עולה על העומס המרבי המותר, נשמעים צפצופים מהירים של האתראה הקולית, תנועת המכונה נעצרת, ומותרות רק תנועות של חזרה למצב יציב.



הצג מחולק לשלושה אזורים:
אזור נוריות "לד": כאן ממוקמות שלוש נוריות לד, המציינות גרסאות שונות בתנאי התפעול:

1 **נורית לד ירוקה** - המכונה יציבה
2 **נורית לד צהובה** - המכונה במצב טרום אתרעה
3 **נורית לד אדומה** - המכונה במצב חירום

מקשי פקדים

ESC	כדי לחזור ל"חלון" הקודם
ENTER	כדי לאשר, ולפתוח את ה"חלון" הקשור לכך.
חצים	כדי לעבור בתוך תפריטים, מעלה או מטה.
עוד (+)	מקש לבחירה נוספת
פחות (-)	מקש לבחירה נוספת

צג, מחולק ל- 8 שורות (איור A)

1. סרגל לציון אחוזי עומס
2. מציין סוג האביזר
3. מציין אפנון התפעול
4. מציין את המשקל המרבי להרמה
5. מציין את המשקל המורם, עבור כיול המערכת
6. מציין את גובה הזרוע (כשהזרוע מונמכת לגמרי, צריך להיות **= 0 מ'**)
7. מציין את המרחק שבין המיטען לציר של מיסב הסיבוב; כשנחוץ, מציג את האתראה המתאימה.
8. מציין את זווית הזרוע

בכל פעם שמשתמשים באביזר קצה שאינו כלול בין אלה המצוינים בטבלה, אולם בכל זאת סופק על ידי חברת Terex Global GmbH, יש לבחור באפנון לתפעול 'מלגז' שמופיע בשורה 2.

תפקוד ושימוש

אופן הפעולה

- עם התנעת המכונה, מגביל העומסים מבצע בדיקה אוטומטית ועל הצג מופיעים נתוני התוכנה.
- לאחר 3, 4 שניות לערך, מופיעה רשימת אביזרי הקצה שניתנים לשימוש: המפעיל צריך לבחור, בעזרת החצים, את אביזר הקצה המתאים, ולאחר מכן להקיש ***ENTER*** כדי לאשר.
- לאחר בחירה באביזר, מופיע על הצג *חלון ברירת המחדל* (***איור A***).
- מתצורה זו של החלון, אם לוחצים על ***PIÙ עוד (+)*** למשך שניות אחדות, אפשר להגיע ***לרמה אחת למעלה (B)*** שם מוצגים ארבעהתפריטי משנה נוספים: באחד מהם, ***שפה LINGUA*** ניתן להכניס שינוי, ואילו באחרים **שעון OROLOGIO**, **חיישן השליפה SENSORE DI ESTENSIONE** ו **חיישן זווית SENSORE ANGOLARE**, ניתן רק לעיין.
- בלחיצה על ***ESC***, חוזרים *לחלון ברירת המחדל.*
- לוחצים ביחד על שני הלחצנים ***עוד PIÙ*** (***+***) ו- ***MENO פחות (-)*** כדי להגיע *לדפי האבחנות*. בעמודים אלו אפשר לעיין בלבד. יש להשתמש ***FRECCE בחצים*** כדי לעבור בין העמודים.

⚠ ***לפני תחילת השימוש במכונה, יש לוודא שנורית הלד הירוקה במחוון היציבות דולקת, שאפנון התפעול המצוין בשורה 3, וסוג האביזר המצוין בשורה 2, אכן תואמים למה שמצוי בפועל. נא לא להשתמש במגביל העומסים כדי לבדוק את המטען שיש להרים: הוא תוכנן אך ורק כדי לאותת על חוסר יציבות אפשרית במכונה, בעת ההרמה. תופעות כאלה של חוסר איזון עלולות להיגרם גם מהפעלת ידית הפיקוד בתנועה חדה, בעת הנעת מיטענים.***

מפסק עוקף בצורת מפתח, של מגביל העומסים

מפסק זה מאפשר לעקוף את מגביל העומסים, כדי לאתחל מחדש את פעילות המכונה:
- במקרה של נעילה בגלל התערבות של מגביל העומסים;
- במקרה של תקלות במכונה, הדורשות לשחרר מנעילה את כל תנועות המכונה.

כדי למנוע שימוש בלתי ראוי בהתקן זה (למשל - כדי שלא יהיה אפשרי לעבוד ללא הגבלת עומסים, ומעבר ליכולת המכונה להישאר יציבה), מגביל העומסים מצויד בקוצב זמן (המוגדר ל- 10 שניות). כשנגמר הזמן המוקצב, ההתקן מאתחל מחדש, באופן אוטומטי, את תפקודי הנעילה.

ניתן להשמיש את המפסק העוקף של מגביל העומסים רק באפנון 'אתר העבודה'. לא ניתן לנטרל את מגביל העומסים באפנון 'סל הרמה'.

השימוש בטבלאות העומסים

טבלאות העומסים המצויות בתא המלגזן, מציינות את העומס המרבי המותר, בהתאם למידת שרבוב הזרוע, לסיבוב המבנה העלי, לשימוש במייצבים ולסוג אביזר הקצה המורכב. יש להשתמש בטבלאות הללו, כדי לעמוד תמיד בדרישות הבטיחותיות.
ניתן לדעת את מידת השרבוב של הזרוע, בעזרת האותיות (A, B, C, D, E) הצבועות על הזרוע עצמה, ואילו מידת הנטייה של הזרוע מוצגת במעלות במחוון הנטייה.

נורית אתרעה על הגבלת עומסים (אם כלול)

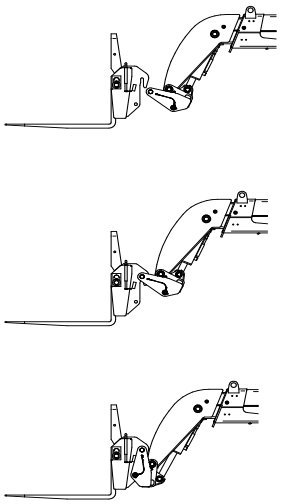
התקן זה, המותקן על תקרת תא המלגזן, מחובר למגביל העומסים, ומציג אותה סדרה של נוריות לד המופיעות על הצג של מגביל העומסים.
כשמגיעים לתחום האדום, נשמעת אתרעה קולית.

תפקוד ושימוש

הנחיות עבור ריתום מהיר

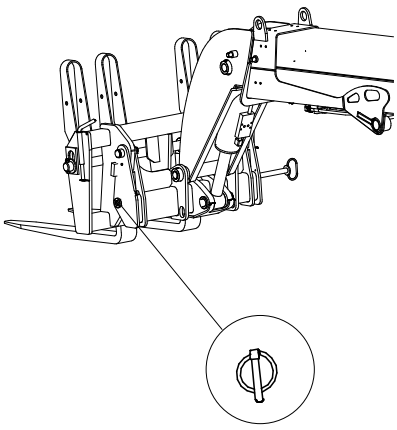
גירסה עם ריתוק מכאני

1 מתקרבים לנקודה שבה מתכוונים להניח את אביזר הקצה המותקן (אם אפשר: מקום מקורה שבו יש רצפה מהודקת).
2 מנתקים את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.
3 שולפים את הפין המרתק את האביזר, אחרי שמסירים את פין הבטיחות המצוי בקצהו.
4 מניחים את האביזר על הקרקע.
5 מסובבים לפנים את המישטח נושא האביזרים, ומנמיכים את הזרוע כדי לנתק את האביזר מהתפס העלי המרתק אותו.
6 מסיעים את המכונה לאחור, כדי להתרחק מהאביזר, ולאחר מכן מתקרבים לאביזר האחר שמתכוונים להשתמש בו.
7 מרתקים את התפס העלי של האביזר שנבחר, כשהמישטח נושא האביזרים נוטה לפנים.
8 מכנסים מעט את הזרוע ומרימים את האביזר מהקרקע כדי סנטימטרים אחדים. האביזר ימורכז אוטומטית על המישטח של יחידת הריתום המהיר.
9 נועצים את הפין, ומקפידים לעגן אותו בעזרת פין הבטיחות שהוסר קודם לכן.
10 מחברים מחדש את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.



גירסה עם ריתוק הידרולי *(בתוספת תשלום)*

1. מתקרבים לנקודה שבה מתכוונים להניח את אביזר הקצה המותקן (אם אפשר: מקום מקורה שבו יש רצפה מהודקת).
2. מנתקים את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.
3. מניחים את האביזר על הקרקע.
4. לוחצים וממשיכים ללחוץ על המפסק המשמיש את הפונקציה נעילה / שחרור מנעילה, עד לסיום שלב 5.
5. משחררים את האביזר על ידי הזזת מוט ההיגוי הרב תכליתי.
6. מטים לפנים את המישטח נושא האביזרים, ומנמיכים את הזרוע כדי לנתק את האביזר מהתפס העלי המרתק אותו.
7. מסיעים את המכונה לאחור, כדי להתרחק מהאביזר, ולאחר מכן מתקרבים לאביזר האחר שמתכוונים להשתמש בו.
8. מרתקים את התפס העלי של האביזר שנבחר, כשהמישטח נושא האביזרים נוטה לפנים.
9. מכנסים מעט את הזרוע ומרימים את האביזר מהקרקע כדי סנטימטרים אחדים. האביזר ימורכז אוטומטית על המישטח של יחידת הריתום המהיר.
10. מצמדים את האביזר על ידי הזזת מוט ההיגוי הרב תכליתי, בלחיצה על המפסק המשמיש את הפונקציה נעילה / שחרור מנעילה.
11. מחברים מחדש את יחידות הריתום המהיר, אם האביזר מצויד בהן.



תפקוד ושימוש

התנעת חירום של המכונה

כשהמצבר נפרק עד כדי כך שאינו מצליח להתניע את המנוע של ההתנעה, צריך לבצע התנעת חירום על ידי טיפול במצבר, או להחליף מצבר.

נא לא לבצע **אף פעם** התנעת חירום של המכונה על ידי טיפול ישיר במנוע ההתנעה, או בסלילונית (סולנואיד) ההתנעה. הזזת המכונה לפנים או לאחור עלולה לגרום לפציעות קשות או למוות.

כדי למנוע פציעות במהלך התנעת החירום המבוצעת בעזרת מכונה אחרת, נא לוודא שהמכונות אינן מצויות במגע זו עם זו.

נא לא לבצע התנעת חירום של מצבר קפוא, כי הוא יתפוצץ.

נא להרחיק את המצבר מלהבות ומגצים. מצברים המכילים עופרת וחומצה מפיקים גזים נפיצים בזמן טעינתם. כשעוסקים בפעילות סמוך למצבר, נא להרכיב משקפי מגן.

מצבר עזר צריך להיות במתח 12 וולט. המכונה שבה משתמשים להתנעה, צריכה להיות מצוידת במיתקן חשמלי בעל מסה שלילית.

התנעת חירום של המכונה

1 מחברים את חוט החיבור החיובי (+) לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק.

2 מחברים את הקצה השני של אותו חוט חיבור, לקוטב החיובי (+) של מצבר העזר.

3 מחברים קצה של חוט החיבור השני, לקוטב השלילי (-) של מצבר העזר.

4 לבסוף, מחברים את הקצה האחר של חוט החיבור השני לראש המנוע, או לנקודת ההארקה הרחוקה ביותר מהמצבר.

5 נא להתניע את המנוע.

נסיעה בשטחים משופעים

כשהמכונה נושאת מיטען, מתנהלים תמיד כשהמלגזיים מופנים לעבר העלייה. כשאין מיטען על המכונה, צריך לנסוע כשהמלגזיים או האביזר, מופנים לעבר הירידה.

בשיפוע תלול, צריך לנסוע אך ורק כלפי מעלה או כלפי מטה, ויש להקפיד שההילוך במכונה יהיה תמיד משולב. נא לא לבצע פניות בשטח משופע.

נא להגביל את מהלך התנועה ואת מהירותה, על סמך התנאים של פני השטח, ההינע, מידת השיפוע, מיקום העובדים, וכל גורם אחר שעלול להוות סיכון. נא לא להזיז את המכונה, כאשר הזרוע והאביזרים אינם מצויים במנח הראוי לנסיעה.

הסיכון שהמכונה תתהפך במהלך תנועתה, תלוי בגורמים רבים, שיש להביא בחשבון. עליהם נמנים תנאי התוואי הסלול / פני הקרקע, היציבות ומידת השיפוע, אביזרי המכונה, מיומנותו של המלגזן, מנח המיטען, מידת הניפוח בצמיגים, מהירות הנסיעה וכן הלאה.

נוסף לכך, התהפכות המכונה תלויה, במידה רבה, גם בתשומות המלגזן, כגון מהירות ביצוע הפעולה והמתינות שלה, וכן במנח האביזר והמיטען שלו.

אתרי עבודה וכבישים כוללים לעתים קרובות עליות ומורדות, פני הקרקע שלהם עשויים להיות קשים או רכים, והם עלולים להשתנות גם עקב פעולות בנייה ותנאי האקלים.

על המלגזנים להיות בעלי הכשרה מתאימה, ועליהם להשתמש בשכל הישר שלהם ובניסיון שרכשו, כדי לנקוט את אמצעי הזהירות הנחוצים למניעת התהפכות. המלגזנים צריכים גם לאמוד את הנתונים המשתנים של אתר העבודה, ולהימנע מעומס יתר על המכונה (או על המלגזן), עקב מצב פני השטח והתנאים הנבחנים.

תפקוד ושימוש

פקדים בשימוש ידני

במקרה שמוט ההיגוי מתקלקל, או אם מסיבה כלשהי לא ניתן לבצע פקודה באמצעות מוט ההיגוי, ניתן להשתמש בפקדי החירום של המפלג.

המפלג מצויד ב- 3 ידיות פיקוד, המפעילות את הפונקציות הבאות, בהתאמה:

1 ידית 1

- מיקום A, הנמכת הזרוע
- מנח B, הרמת הזרוע

2 ידית 2

- מיקום A, כינוס הזרוע הטלסקופית
- מנח B, שרבוב הזרוע הטלסקופית

3 ידית 3

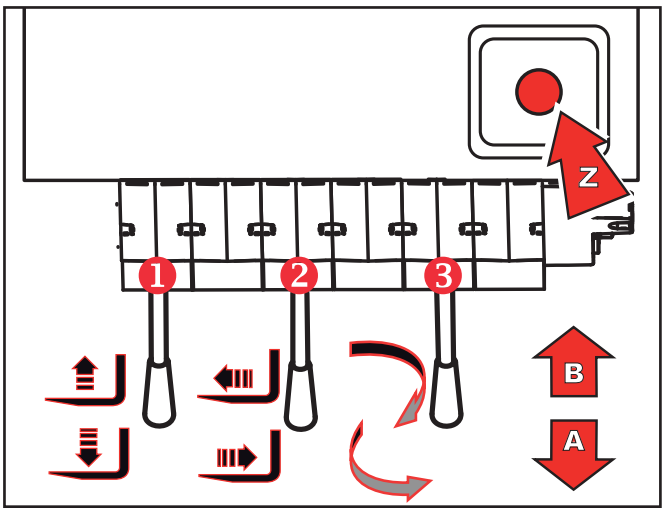
- מיקום A, סיבוב המבנה העלי בכיוון המנוגד למחוגי השעון
- מיקום B, סיבוב המבנה העלי בכיוון מחוגי השעון

השימוש בפקדים הידניים ייעשה אך ורק במידה שהמכונה בתנועה, או אם היא מצוידת במשאבת חירום.

לשימוש בפקדים הידניים יחד עם משאבת החירום, יש לפעול כך:

- לוחצים על כפתור עצירת החירום בתא המלגזן או בסל ההרמה.
- פותחים את המכסה של תיבת המפלג, המצויה בחלק האחורי של תא המפעיל, וניגשים למפלג.
- מתקינים את ידיות הפיקוד (הכלולות) על גבי האלמנטים של המפלג.
- לוחצים על לחצן Z, כדי להשמיש את משאבת החירום.
- מפעילים את ידית המפלג, לביצוע הפקודה הרצויה.

כשמפעילים ידנית את פקדי החירום, מגביל העומסים אינו מתערב בנעשה.



תפקוד ושימוש

מחוון לציון מצבי מנוע

אם נורית האתראה של מסנן החלקיקים ו/או הנורית המציינת תקלה חמורה במנוע, נדלקות, נא לפנות לתמיכה הטכנית.

לאחר כל שימוש

1 בוחרים מקום מתאים לחנות, שיהיה מישורי, פנוי ממכשולים, שאין בו תנועה.

2 מכנסים את המייצבים.

3 מכנסים את הזרוע ומנמיכים אותה למנח סגירה.

4 מביאים את ידית הבורר להתקדמות, למיקום של הילוך סרק.

5 יש לשלב את בלם החניה.

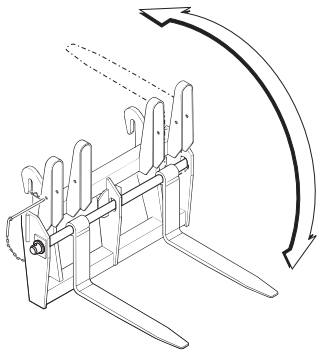
6 מתקינים את הפין עבור התנגדות לסיבוב של המבנה העלי מריתוקו.

7 מסובבים את המפתח במתנע למיקום כיבוי, ומוציאים אותו. כך מונעים שימוש במכונה על ידי בלתי מורשים.

שינוע בכבישׁ או באתר העבודה

במקרה שנוסעים בכבישים ציבוריים, יש להקפיד במיוחד על התקנות המקומיות או הארציות הנוגעות לנסיעה בכבישׁ. לפני שיוצאים לנסוע על כבישׁ, נא לעשות את הבאים:

- נא להתניע את המנוע.
- מיישרים את הגלגלים האחוריים על פי המרכב.
- חוסמים אפשרות סיבוב של המבנה העלי, על ידי התקנת הפין עבור התנגדות לסיבוב.
- מקפלים את המלגזיים הניתנים להתאמה, כמו שנראה באיור שלמטה.



למניעת נזק למכונה: כשהמלגזיים הניתנים להתאמה מוטים לאחור, נא לא להזיז את גליל ההטיה של המלגזיים.

- מכנסים את הזרוע ומנמיכים אותה.
- מעבירים את המתג הבורר *כבישׁ / אתר עבודה / סל הרמה* לאפנון '***כבישׁ***'.
- מוודאים שהפנסים, הצופר ואתתי הפנייה (חצים) תקינים.
- מהירות הנסיעה של המכונה תלויה בסל"ד המנוע, ובהילוך המשולב.

⚠ נסיעה של מכונות הרמה בכבישים ציבוריים, מותרת רק ללא מיטען. נא לא להשתמש במכונה לגרירה.

תפקוד ושימוש

הזזה של מכונה תקולה

ניתן לגרור את המכונה אך ורק במקרה שבו אין כל אפשרות אחרת. כל עוד הדבר ניתן, תמיד רצוי לתקן את המכונה במקום. במקרה שאין ברירה אלא לגרור אותה:

1. יש לשחרר את בלם החניה.
2. יש לשלב הילוך להילוך סרק (נא לעיין בעמוד הבא).
3. יש לבחור באפנון היגוי בשני גלגלים.
4. יש לחבר מוט קשיח לאחת משתי נקודות העיגון המצויות על הציר הקדמי ולעגן אותו.
5. אם הדבר אפשרי, יש להתניע את המנוע, ולהשתמש במערכת ההידרולית לנהיגה ולבלימה.
6. נא לגרור את המכונה למרחקים קצרים, במהירות שאינה עולה על 5 קמ"ש.

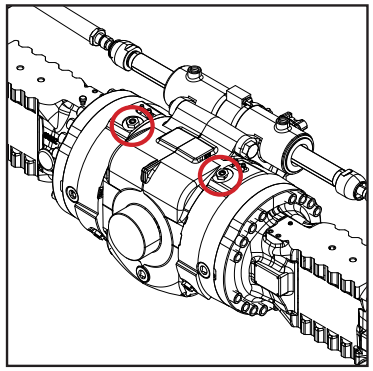
ביטול פעולת בלם החניה

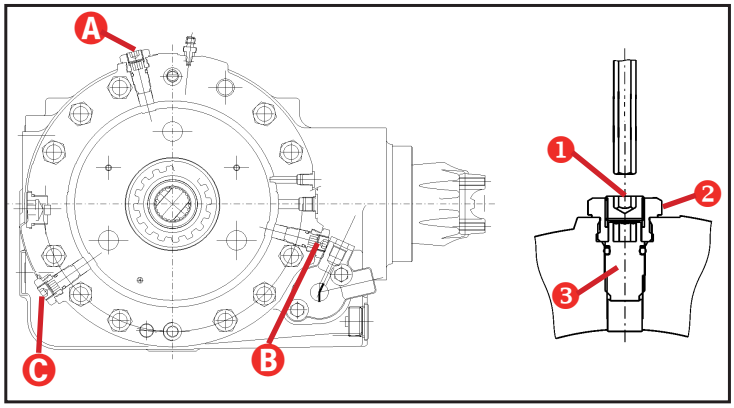
⚠ לאחר שמשחררים את בלם החניה, יש להציב את החרוטים לפני כל הגלגלים, כדי שהמכונה לא תזוז באקראי.

כדי לשחרר את הבלם הדינאמי (הנגד) במכונה תקולה:

- מסירים את שלושת בורגי הריתוק (**1**) משני צדי הציר הקדמי, בעזרת מפתח ברגים מצולב 8 מ"מ. הערה: במהלך פעולה זו, יש להחזיק במקומם את הברגים המיוחדים (**2**) בעזרת מפתח ברגים כפול 25 מ"מ.
- מהדקים את הברגים לשחרור הבלם (**3**) 1/2 סיבוב בכל פעם, לפי הסדר (**A**, **B**, **C**) עד להרפיה מוחלטת (4, 5 סיבובים).

⚠ יש להרחיק את כל הנוכחים באזור, לפני שמשחררים את הריתוק של כל ארבעה הגלגלים, וגוררים את כלי הרכב למקום מתאים.



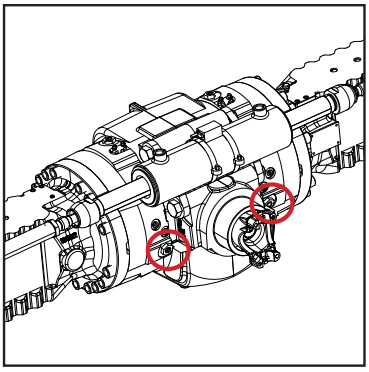


השמשת בלם החניה

⚠ לפני ביצוע פעולה כלשהי, נא להניח חרוטים לפני כל הגלגלים, כדי למנוע מכלי הרכב לזוז ממקומו.

כדי להשמיש את בלם ההנגד (דינאמי) מחדש:

- מסירים את בורגי הריתוק (**1**) ומוציאים את הברגים לשחרור הבלם (**3**) משני צדי הציר הקדמי, עד לסייג הקצה (עד שיבוא במגע עם הברגים המיוחדים **2**). הערה: נא לא להזיז את הברגים המיוחדים (**2**).
- יש להתקין את בורגי הריתוק (**1**) על גבי הברגים המיוחדים (**2**).
- מהדקים את הברגים המיוחדים (**2**) במומנט של 30 Nm, ולאחר מכן סוגרים את בורגי הריתוק (**1**) בשני הקצוות, במומנט של 20 Nm.



תפקוד ושימוש

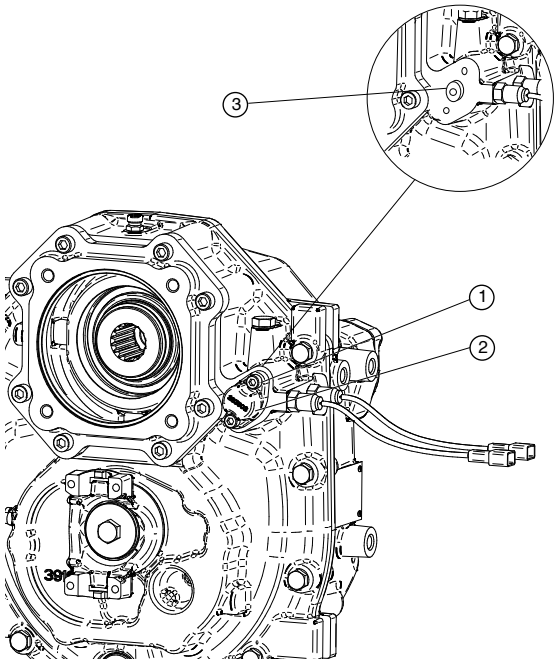
שילוב של הילוך הסרק

נא לא לגרור את המכונה, לפני שמשלבים להילוך סרק.

כדי לשלב הילוך סרק:

- יש לרופף את הברגים M8x25 מס'1
- יש להסיר את הכיסוי מס'2
- יש להוציא את הפין מס' 3 בעזרת חולץ M10 עד שמש־מישים את שני המפסקים
- מתקינים את הרכיבים מחדש. מומנט ההידוק של ברגים מס' 1 הוא Nm 23 (+5%/-15%)

פעולת החירום הזאת אמורה להתבצע כשכלי הרכב כבוי, על שטח ישר ושטוח.



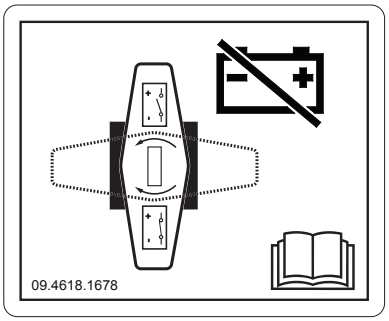
החניה והשבתה

פרקי זמן קצרים

בתום כל יום עבודה, משמרת, ובכל אופן בהפסקות העבודה בלילה, יש להחנות את המכונה באופן שלא תהווה סכנה.
נא לנקוט את כל אמצעי הזהירות הנחוצים, כדי למנוע סיכון לאנשים המתקרבים למכונה, בשעה שזו איננה פועלת:

- נא להחנות את המכונה במקום שבו לא תהווה מכשול.
- מכנסים את הזרוע ומנמיכים אותה עד הרצפה.
- נא לנתק את יחידת התמסורת, ולשלב את בלם החניה.
- נא להוציא את המפתח מהמתנע, ולנעול את הדלת של תא המלגזן.

נא לנתק את המצבר על ידי סיבוב של מתג לניתוק המצבר (נמצא בתוך תא המנוע) למיקום "כבוי" OFF (נא לעיין בפרק "בקרת המדבקות").



תקופות השבתה ממושכות

במקרה של תקופת אי-פעילות ממושכת של המכונה, יש לנקוט את אמצעי הזהירות המצוינים למעלה. ונוסף לכך:

- יש לשטוף את המכונה בקפידה. כדי לבצע זאת בצורה הטובה ביותר, מומלץ לפרק רשתות ועטיפות מגן.
- לאחר השטיפה, יש לייבש היטב את כל החלקים בסילון אוויר דחוס.
- יש לסוך בשמן סיכה את כל הנקודות המתאימות במכונה.
- יש לבצע בדיקה כללית ולהחליף חלקים שהתבלו או ניזוקו.
- יש לצבוע מחדש את החלקים שניזוקו או הבלויים, אם ישנם כאלה.
- יש לפרק את המצבר, לשמן את הקטבים שלו בוואזלין, ולאחסן אותו במקום יבש. כדאי להשתמש במצבר לצרכים אחרים, או לחילופין, לבדוק באופן תקופתי את מיפלס הטעינה.
- יש למלא את מכל הדלק, כדי למנוע היווצרות חלודה על הדפנות מבפנים.
- יש להחזיק את המכונה במקום מקורה ומאוורר.
- פעם בחודש יש להתניע את המנוע ולהשאיר אותו פועל למשך 10 דקות.
- באקלים קר במיוחד, יש לרוקן את הרדיאטור מנוזל הקירור.

נא לזכור: גם במשך תקופות השבתה ממושכות, יש לבצע במכונה, באופן סדיר, את התחזוקה התקופתית. יש לשים לב במיוחד למיפלסי הנוזלים, ולרכיבים העלולים להתבלות. בכל אופן, לפני שמחזירים את המכונה לעבודה, יש לבצע בדיקה טרום הפעלה, וכן לבדוק בקפידה את כל הרכיבים המכאניים, ההידרוליים והחשמליים.

החניה והשבתה

ניקוי המכונה ושטיפתה

לניקוי נאות של המכונה, יש להקפיד על הפעולות הבאות:

- חלקים המלוכלכים בשמן או בשמן סיכה, יש לנקות רק בעזרת ממיסים יבשים או בכהלים מינראליים נדיפים.
- לפני שמתקינים חלפים חדשים במכונה, נא להסיר את שכבת המגן שמכסה, בדרך כלל, את החלקים (שכבה להגנה מפני חלודה, שמן סיכה, שעווה למיניה וכדומה).
- נא להסיר כל סימן לחלודה מחלקי המתכת של המכונה, בעזרת נייר לטש (זכוכית), ולצפות מחדש את חלקי המתכת בציפוי מגן (תכשיר נגד חלודה, צבע (לכה), שמן וכדומה).

כששוטפים את המכונה, יש להימנע מהשימוש בסילונות מים בלחץ, בייחוד על המפלג, השסתומים הסולנואידים, החלקים החשמליים והמחבר החשמלי המסתובב (אם ישנו).

שטיפה חיצונית

לפני שמתחילים בשטיפה, יש לוודא שהמנוע כבוי, ולסגור דלתות וחלונות.

נא לא להשתמש בדלק כדי לנקות את המכונה. יש להשתמש במים ובקיטור. באקלים קר, כדי למנוע את "תקיעת" המנעולים אחרי השטיפה, יש לנגב אותם, או למרוח עליהם קצת נוזל נוגד קפיאה.

לפני שחוזרים להשתמש במכונה, יש להביא אותה למצב שקדם לשטיפה.

שטיפה פנימית

לניקוי בתוך המכונה יש לשטוף רק ידנית, במים, ולהיעזר בדלי ובספוג. נא לא להשתמש בסילונות מים בלחץ. בתום השטיפה נא לייבש במטלית.

שטיפת המנוע

יש לשטוף את המנוע, אחרי שמוודאים שפתח היניקה של מסנן האוויר יבש, ומוגן מחלחול מים.

⚠ ***כשצריך להשתמש במכונה בסביבה ימית או בדומה לכך, יש להגן עליה באמצעות טיפול נוגד המלחה, כדי למנוע היווצרות חלודה.***

פירוק המכונה

⚠ ***בתום חיי העבודה של המכונה, אין להשליך את חלקיה כפסולת רגילה, כי אם למסור את העבודה לידי חברות המתמחות בפעולות הנחוצות תוך שמירה על התקנון השוררות בדבר איכות הסביבה.***

פירוק המצברים והרחקתם

⚠ ***מצברים המכילים עופרת וחומצה שסיימו את חייהם, אין להשליך לאשפה בתור פסולת מוצקה רגילה של התעשייה. המצברים, המכילים חומרים מזיקים, צריכים להימסר למי שיכול לפרק ו/או למחזר אותם, בהתאם לתקנות האירופיות.***

מצבר שאין לו שימוש, צריך להישמר במקום יבש ומבודד. כמו כן, יש לוודא שגם המצבר עצמו יבש, ושהפקקים של האלמנטים סגורים היטב. יש להצמיד למצבר שלט אזהרה, שהשימוש בו אסור. אם המצבר הושאר בשטח פתוח לפני הרחקתו לאתר פסולת, הרי שיש לייבש אותו, למרוח שכבת שמן סיכה על הקופסה ועל האלמנטים, ולסגור את הפקקים של האלמנטים. נא לא להניח את המצבר ישירות על הקרקע; עדיף להניח על לוחות עץ או מישטח מוגבה, ולכסות אותו במקרה הצורך. הרחקת המצבר צריכה להיעשות במהירות הרבה ביותר האפשרית.

הוראות להעברה ולהרמה



נא להקפיד לקיים:

☑ חברת Genie ממליצה להקפיד ולקיים את הפרטים הללו לגבי ריתוק המכונה. המובילים הם האחראים לוודא שהמכונות מרותקות כיאות, ושנבחר אמצעי הגרירה המתאים, לפי דרישות חוק התעבורה, תקנות מקומיות אחרות ומדינות החברה שלהם.

☑ הלקוחות של Genie שצריכים לארוז מלגזה או כל מוצר Genie אחר במכולה, חייבים לפנות למשלח מיומן בעל ניסיון בהכנה, בהעמסה ובעיגון של מכונות כבדות ושל מכשירי הרמה עבור משלוח בינלאומי.

☑ העמסת המכונה על כלי הרכב והורדתה ממנו תיעשה אך ורק על ידי מפעילים מוסמכים.

☑ כלי הרכב המסיע צריך לעמוד על מישטח מפולס.

☑ יש לרתק את כלי הרכב המסיע, כדי שלא יזוז בעת העמסת המכונה עליו.

☑ לפני שמעלים את המכונה על כלי הרכב המסיע, יש לוודא שרצפת הטעינה נקייה מבוץ, משלג, מקרח, וכך גם הכבש וגם צמיגי המכונה. בוץ, שלג וקרח עלולים לגרום להחלקת המכונה.

☑ יש לוודא שכושר הנשיאה של כלי הרכב, רצפת הטעינה, והשרשרות או הרצועות המעגנות, די בהם כדי להחזיק את משקל המכונה. מכשירי הרמה טלסקופיים של Genie כבדים מאוד יחסית לממדיהם. אשר לגובה המכונה, נא לבדוק בתווית של המספר הסדרתי. יש לעיין בפרק "בדיקות אימות", כדי לאתר את התווית של המספר הסדרתי.

הוראות להעברה ולהרמה

קיבוע על משאית או גרר לצורכי העברה

לפני העברת המכונה, יש לסובב את המפתח למנח כיבוי, ולהוציא אותו מהמתנע.

יש לסקור את כל המכונה כדי לוודא שאין שום חלקים רופפים או שאינם מקובעים.

יש לוודא שהדלתות והחלונות של הדלתות סגורים ונעולים (אם כלולים).

לפני ההעמסה יש ליישר את המעמיס הטלסקופי, ולכנס את הזרוע.

מכנסים את המייצבים.

יש לחסום אפשרות סיבוב של המבנה העלי המסתובב.

יש להשתמש בחיישן "ספוטר" לצורכי העמסה ופריקה של המעמיס הטלסקופי להרמה. בעת העמסה או פריקה, יש להקפיד על מנח נמוך ככל האפשר של הזרוע.

יש לשלב את בלם החניה.

הצמדה של המרכב

יש להשתמש בשרשרות בעלות כושר העמסה גבוה.

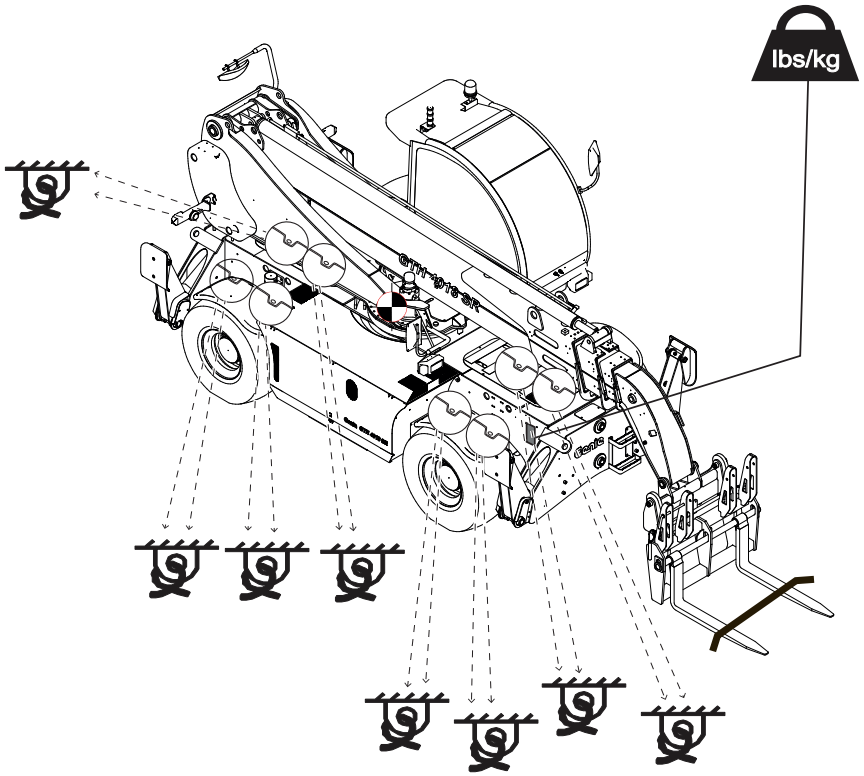
יש להשתמש ב- 6 שרשרות לכל הפחות. המכונה מצוידת ב- 8 נקודות עיגון, ארבע בכל צד.

יש להנמיך את המלגזיים או את אביזר הקצה עד רצפת המשאית. יש לאבטח את המלגזיים או את אביזר הקצה ברצועה או בשרשרת מתאימה, כדי למנוע את תזוזתם.

יש לרתק את הרתמה, כדי למנוע נזק לשרשרות.

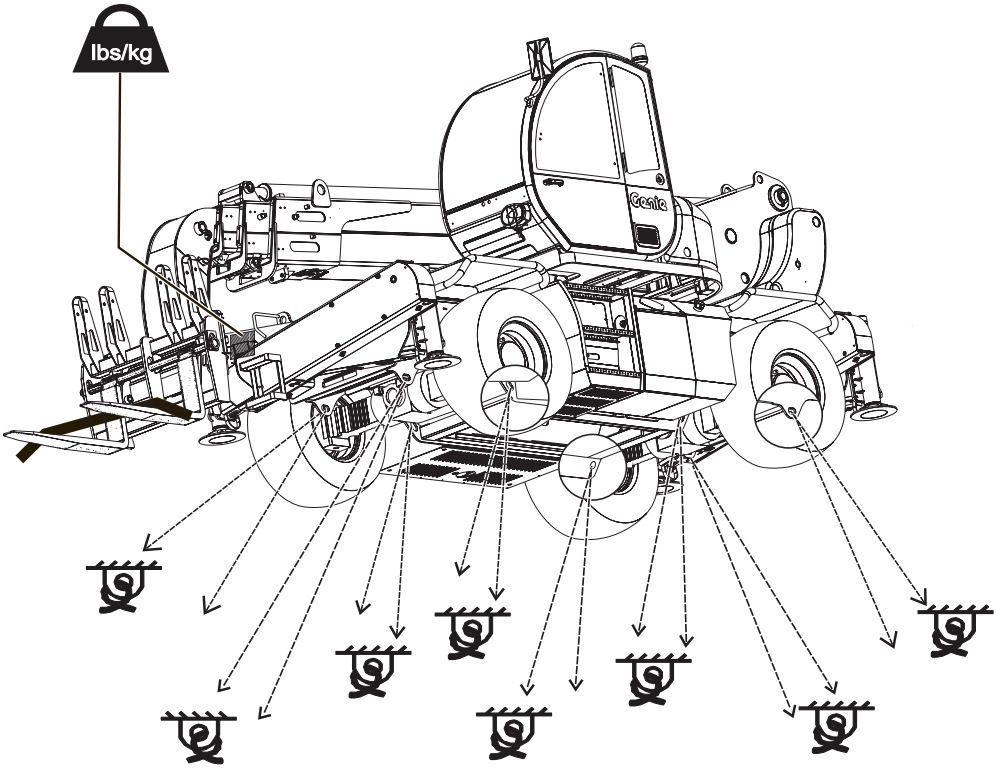
הערה: לפרטים בנוגע למרכז הכבידה, יש לעיין בפרק של המדריך הזה, העוסק בהוראות להרמה.

GTH 4016 R - GTH 4018 R



הוראות להעברה ולהרמה

GTH 5021 R



הוראות להעברה ולהרמה

נא להקפיד לקיים:

- ☑ רק מעמיסים מיומנים ומורשים יעמיסו את המכונה.
- ☑ רק מפעילי מנוף בעלי הסמכה יניפו את המכונה, וזאת באופן התואם את התקנות החלות על מנופים.
- ☑ יש לוודא שכושר הנשיאה של המנוף, רצפת הטעינה, והכבלים או הרצועות לעיגון, די בהם כדי להחזיק את משקל המכונה. אשר לגובה המכונה, נא לבדוק בתווית של המספר הסדרתי.

הוראות להרמה

נא לכנס את הזרוע ולהנמיכה לגמרי.

מכנסים את המייצבים.

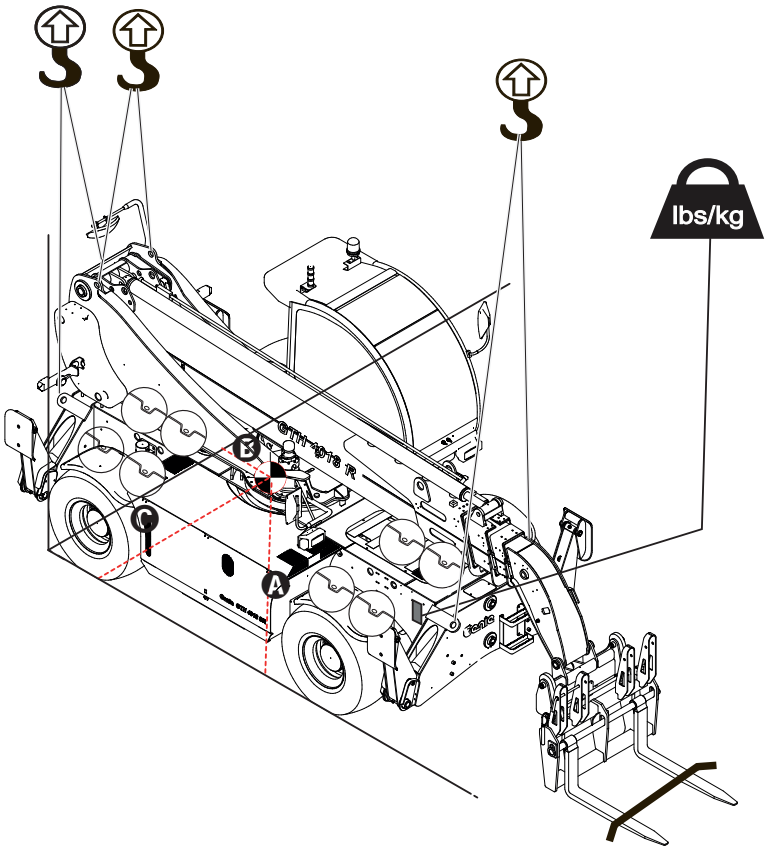
יש לחסום אפשרות סיבוב של המבנה העלי המסתובב.

יש לאתר את מרכז הכבידה של המכונה עצמה, בעזרת האיור המובא בעמוד זה.

יש להסיר מהמכונה את כל החלקים המתנועעים.

יש לרתק את הרתמה רק לנקודות ההרמה שנועדו לכך במכונה.

יש לכוונן את הרתמה כך שלא תפגע במכונה, ושתחזיק אותה אופקית.



GTH 4016 R

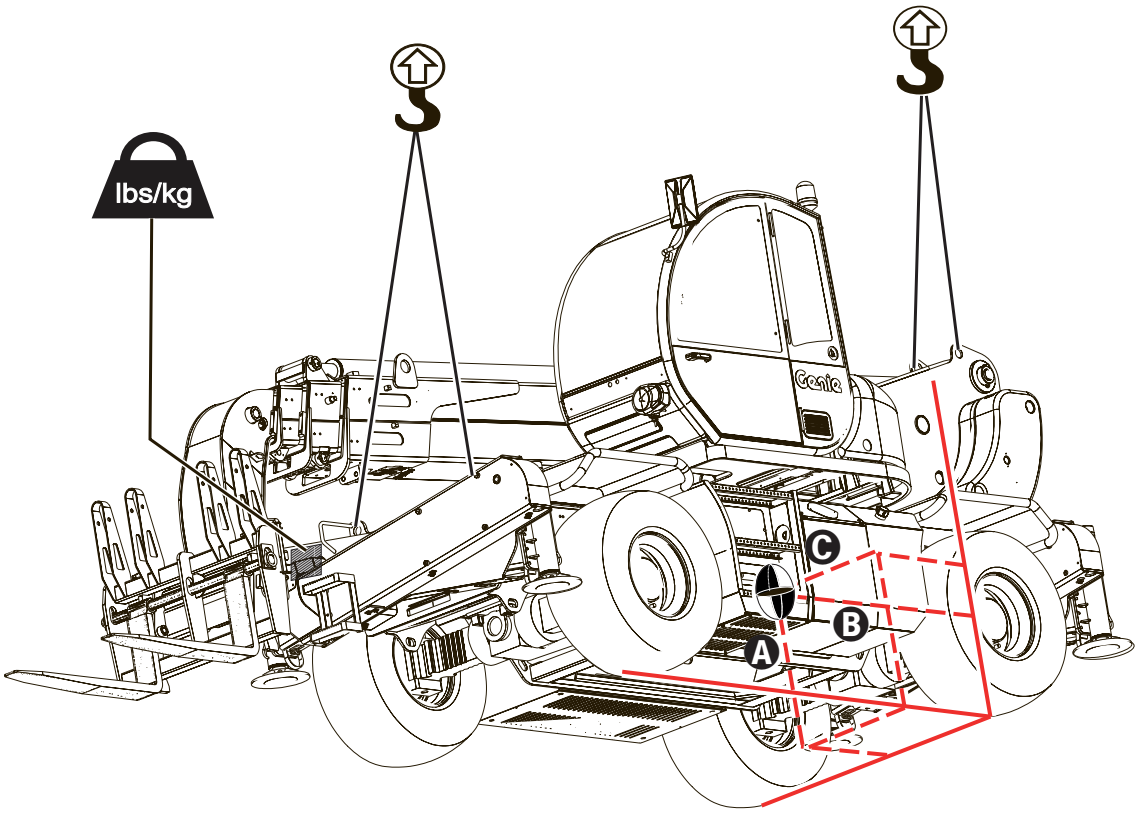
- Ⓐ 1292 מ"מ מעל פני הקרקע
- Ⓑ 892 מ"מ חופש תנועה ("משחק") בציר אחורי
- Ⓒ 1236 מ"מ חופש תנועה בציר צדי

GTH 4018 R

- Ⓐ 1385 מ"מ מעל פני הקרקע
- Ⓑ 900 מ"מ חופש תנועה ("משחק") בציר אחורי
- Ⓒ 1236 מ"מ חופש תנועה בציר צדי

הוראות להעברה ולהרמה

GTH 5021 R



Ⓐ 1280 מ"מ מעל פני הקרקע
Ⓑ 1444 מ"מ חופש תנועה ("משחק") בציר אחורי
Ⓒ 874 מ"מ חופש תנועה בציר צדי

תחזוקה

נא להקפיד לקיים:

☑ המלגזן רשאי לבצע רק אותם טיפולים של תחזוקה שוטפת, המופיעים במדריך למלגזן הנוכחי.

☑ טיפולי התחזוקה המתוכננת צריכים להתבצע בידי צוות טכני מיומן ומוסמך, על סמך המיפרט הטכני של היצרן, והדרישות הנמנות בחוברת האחריות.

מיקרא - סמלים בענייני תחזוקה

במדריך הנוכחי משמשים הסמלים המובאים בהמשך, שנועדו להעביר את כוונת ההוראות. סמל או סמלים בתחילת תיאור של נוהל תחזוקה, מאיירים את ההסבר המופיע לאחר מכן.

מציין שביצוע נוהל זה מצריך שימוש במכשירים.

מציין שביצוע נוהל זה מצריך רכיבים חדשים.

מציין שצריך לבצע את הנוהל הזה כשהמנוע קר.

בדיקת לחץ ניפוח בצמיגים

⚠ סכנת התהפכות. צמיג שמנופח יתר על המידה, עלול להתפוצץ ולפגוע ביציבות המכונה, וכתוצאה מכך להביא להתהפכותה.

⚠ סכנת התהפכות. השימוש בתכשירים לתיקון זמני של צמיגים מנוקבים, עלול לגרום לקריעה של הצמיגים, ובכך לפגום ביציבות המכונה ולהביא להתהפכותה.

⚠ סכנת פציעות. צמיג המנופח יתר על המידה, עלול להתפוצץ וכתוצאה מכך לגרום לפציעות, לפציעות קשות ואף למוות.

הערה: במכונות המצוידות בצמיגים ממולאים קצף, אין צורך בתהליך זה.

1 נא לבדוק את כל הצמיגים בעזרת מד לחץ. במקרה הצורך, יש לנפח אותם.

מיפרט גלגלים וצמיגים

GTH 4016 R - 4018 R

צמיגים	18R x 19.5 16 PR
חישוק	19.5 X 14
גלגל	10 נקבים DIN 70361
לחץ ניפוח בצמיגים	5.5 בר (80 PSI)

מיפרט גלגלים וצמיגים

GTH 5021 R

צמיגים	18R x 19.5 TL XF
חישוק	19.5 X 14
גלגל	10 נקבים DIN 70361
לחץ ניפוח בצמיגים	7.5 בר (109 PSI)

תחזוקה

בדיקה של מיפלס שמן המנוע



להבטחת ביצועים טובים של המנוע ולהארכה של חיי העבודה שלו, חיוני שמיפלס שמן המנוע יהיה בגובה הנדרש. השימוש במכונה שמיפלס שמן המנוע בה אינו כנדרש, עלול להזיק לרכיבי המנוע.

הערה: הערה: בדיקה של מיפלס שמן המנוע צריכה להתבצע כשהמנוע כבוי, והמכונה חונה על מישטח שטוח ומפולס.

1 בודקים את המדיד לראות את גובה מיפלס השמן. מוסיפים שמן לפי הצורך.

Perkins 854E-E34TA, STAGE III B (דגם UE)	
סוג השמן	SHELL RIMULA R4 L 15W-40

Perkins 1104D-E44T, STAGE III A	
סוג השמן	SHELL RIMULA R4 L 15W-40

דרישות עקב שימוש בדיזל

ביצועים משביעי רצון של המנוע תלויים בשימוש בדלק באיכות טובה. השימוש בדלק באיכות טובה, מהווה ערובה לחיי עבודה ארוכים של המנוע, ולערכים קבילים של פליטת אדי פליטה.

מנוע דיזל Stage III צריך לפעול רק עם דלק בעל תכולת גופרית נמוכה (Ultra Low Sulfur Fuel). תכולת הגופרית צריכה להיות פחותה מ-15 PPM.

דלק

Perkins 854E-E34TA, STAGE III B (דגם UE)		
סוג הדלק	USLD	

Perkins 1104D-E44T, STAGE III A		
סוג הדלק	סולר (דיזל)	
מכל	205 ל'	54 גלון

בדיקה של מיפלס השמן במערכת ההידרולית



להבטחת תפקוד נאות של המכונה, חיוני שמיפלס השמן ההידרולי יהיה בגובה הנדרש. מיפלס שמן שאינו תקין במערכת ההידרולית, עלול לגרום לנזק ברכיבים ההידרוליים. בדיקות יומיומיות של מיפלס השמן יאפשרו לבודק לזהות שינויים במיפלס, שיכולים להעיד על הימצאות בעיות במערכת ההידרולית.

1 יש לוודא שהמנוע כבוי, שהשלדה מפולסת, ושהזרוע במנח סגור.

2 יש לבדוק את המחוון החזותי, המצוי בצד שמאל של מכל השמן ההידרולי.

⊙ תוצאה: גובה מיפלס השמן ההידרולי צריך להיות באמצע המחוון המדיד.

3 מוסיפים שמן לפי הצורך. נא לא למלא יותר מדיי.

מיפרט טכני שמן הידרולי
סוג השמן עבור המערכת ההידרולית
GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46

תחזוקה

בדיקת מיפלס של נוזל הקירור - דגמים המצוננים בנוזל



להארכת חיי העבודה של המנוע, חיוני שמיפלס נוזל הקירור יהיה בגובה הנדרש. נוזל קירור שהמיפלס שלו אינו בגובה הנדרש, יקטין את יכולתו של המנוע להתקרר, ויגרום בכך נזק לרכיבים. בדיקות יומיומיות של מיפלס נוזל הקירור יאפשרו לבודק לזהות שינויים במיפלס, שיכולים להעיד על הימצאות בעיות במערכת הקירור.

1 יש לבדוק את המחוון החזותי המצוי בחלק העליון של הרדיאטור.

⊙ תוצאה: גובה מיפלס נוזל הקירור צריך להיות באמצע המחוון המדיד.

⚠ סכנת פציעות. הנוזל שבתוך המקרן נתון בלחץ והוא חם מאוד. נא להיזהר, כשמסירים את המכסה, ומוסיפים נוזל עד הגובה הרצוי.

בדיקת המראות

יש לשמור על אמצעי הראות העקיפים במצב טוב - הדבר חיוני להבטחת שדה ראייה נאות באזור העבודה.

1. יש לסקור במבט את כל המראות, כדי לוודא שהן תקינות ונקיות.

בדיקת המצבר



מצבר במצב טוב חיוני לכך, שהמכונה תתפקד באופן בטיחותי והביצועים יהיו טובים. מיפלסי נוזלים חריגים, או כבלים וחיבורים פגומים, עלולים לגרום לנזק לרכיבים ולהוות סיכון פוטנציאלי.

⚠ סכנת התחשמלות. מגע במעגלים חמים או במובילי מתח, עלול להביא לפציעות קשות או למוות. נא לא לענוד שום תכשיט או שעון.

⚠ סכנת פציעות. המצברים מכילים חומצה. נא להימנע משפיכת חומצה מהמצבר או לבוא איתה במגע. חומצה שנשפכה מהמצבר יש לנטרל בעזרת נתרן דו פחמתי ומים.

1 נא ללבוש לבוש מגן ולהרכיב משקפי מגן.

2 נא לוודא שחיבורי הכבלים של המצבר מהודקים כראוי ונקיים משיתוך.

3 נא לוודא שמהדקי הצימוד של המצבר ממוקמים כראוי ומחוזקים היטב.

הערה: השימוש בפקקי הגנה עבור הקטבים, ובחומר איטום נוגד שיתוך, מסייע בהגנה על כבלי המצבר וקטביו מפני שיתוך.

תחזוקה

כיול מחדש של הזרוע הנשלפת (עבור GTH-4016 R בלבד)



במקרה של כינוס רגיל של הזרוע, שבו מבחינים שקיימת סטייה של 150 מ"מ ומעלה באורכי המיקטעים השלופים של הזרוע, יש לפעול כך:

1 מכנסים עד הקצה את הגליל של החלק הנשלף, ומחזיקים את מערך הכינוס בלחץ במשך 15 שניות לערך; מיקטעי הזרוע אמורים לשוב להיות שווים באורכם.

אם, לאחר ביצוע התהליך הזה, מיקטעי הזרוע עדיין אינם תקינים, יש לפעול לפי הסעיפים הבאים:

2 מביאים את הזרוע למצב אפס, מכנסים את הזרוע עד הקצה, ומחזיקים את מערך הכינוס בלחץ במשך 20 שניות לערך.

3 מגביהים את הזרוע עד נטייה של 60° בערך, ומפעילים את פונקציית הכינוס במשך 20 שניות לערך.

4 מנמיכים את הזרוע לגמרי כשהיא מכונסת, במנח שבו הזווית היא הקטנה ביותר מבלי לפגוע בקרקע, ומחזיקים את מערך הכינוס בלחץ למשך 20 שניות לערך.

והיה אם, על אף הפעולות הללו, כיול הזרוע עדיין אינו תקין, מניפים את הזרוע לזווית של 60° בערך, שולפים אותה עד הקצה, אחר כך מכנסים אותה עד הקצה, ומחזיקים את מערך הכינוס בלחץ, למשך 20 שניות לערך.

לאחר ביצוע המהלכים הללו, כיול הזרוע אמור לחזור למצבו התקין.

תחזוקה

תחזוקה מתוכננת

מכונות שהושבתו למשך שלושה חודשים ויותר, חייבות לעבור בדיקה תלת חודשית לפני שתוחזרנה לפעילות.

דגם
מספר רישוי
תאריך
מונה שעות
בעלי המכונה
הבודק (חותמת)
חתימת הבודק
תוארו של הבודק
החברה בה עובד הבודק

הנחיות

- נא ליצור עותק מדוח זה, ולהשתמש בו בכל בדיקה.
- בוחרים ברשימה/ות הבדיקה המתאימה/ות עבור סוג הבדיקה שיש לבצע.

☐ **מדי יום ביומו או בכל 8 שעות**

בדיקות: **A**

- נא לסמן במשבצת המתאימה כשמסיימים נוהל בדיקה מסוים.
- נא להשתמש בנהלים המפורטים בשלבים בפרק זה, כדי ללמוד כיצד יש לבצע את הבדיקות.
- אם תוצאתה של בדיקה מסוימת היא N (שלילי), נא לסמן את המכונה ולהשבית אותה. יש לדאוג לתיקונה ולאחר מכן לבצע שוב את הביקורת. לאחר התיקון יש לסמן את המשבצת R (מתוקנת)

רשימת ביקורת A		Y	N	R
A-1	מדריכים ומדבקות			
A-2	ביקורת טרום הפעלה			
A-3	בדיקת התפקוד של הפונקציות			
A-4	סיכה של הזרוע			
A-5	תחזוקת המנוע - דגמי Perkins			
לביצוע אחרי 40 שעות:				
A-6	משאבת החירום (אם כלול)			
לביצוע אחרי 50 שעות:				
A-7	תחזוקת צירייה			
לביצוע אחרי 150 שעות:				
A-8	תחזוקת צירייה			

חלפים עבור בקרי הניתוק	
תצוגה ומסגרת LMI	56.0016.0066
בקר ניתוק של השמשת הפונקציות במוט ההיגוי	07.0741.0012
לחצן משאבת החירום	07.0703.0430
כפתור עצירת החירום	07.0703.0441
מיקרו בקר במושב	07.0740.0498
ממשק החיישן המגנטי	56.0012.0066
מד עומסים	09.0802.0042

תחזוקה

A-1
בקרת ספרי הדרכה ומדבקות

המיפרט של Genie דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

שמירה על המדריך למלגזן ומדריך הבטיחות במצב טוב, חיונית להבטחת שימוש תקין ובטיחותי במכונה. כל מכונה מצוידת במדריכים, שצריכים להימצא בגומחה הייעודית שבתא המלגזן. מדריך בלתי קריא או חסר, לא יספק את הנחיות הבטיחות והתפעול הנחוצות, כדי להבטיח שימוש תקין ובטיחותי במכונה.

גם השמירה על מצב תקין של כל התוויות המודבקות הנוגעות לבטיחות ולהפעלה, חיונית להבטחת שימוש תקין ובטיחותי במכונה. המדבקות מציינות בפני המלגזן ועובדים אחרים, את הסיכונים הפוטנציאליים הקשורים לשימוש במכונה. כמו כן, המדבקות מספקות למשתמש מידע לגבי אופן השימוש והתחזוקה. מדבקה שאינה קריאה, פירושה שהעובדים לא יוזהרו בקשר לנוהל לביצוע או לסכנה אורבת, והדבר עלול להביא לשימוש מסוכן במכונה.

1 יש לוודא שהמדריך למלגזן ומדריך הבטיחות שלמים ומצויים בגומחה הייעודית שבתא המלגזן.

2 יש לבדוק את הדפים בכל מדריך, כדי לוודא שהוא קריא ובמצב טוב.

⊙ התוצאה: המדריך למלגזן מתאים למכונה המסוימת, וכל המדריכים קריאים ובמצב טוב.

⊗ התוצאה: המדריך למלגזן אינו מתאים למכונה המסוימת, או שכל המדריכים אינם קריאים ואינם במצב טוב. יש להשבית את המכונה עד שיתקבל מדריך למשתמש חלופי.

3 יש לעיין במדריך למלגזן בפרק העוסק בבקרת התוויות המודבקות. יש לבדוק בקפידה את כל התוויות המודבקות למכונה, ולוודא שהן קריאות ותקינות.

⊙ התוצאה: המכונה מצוידת בכל התוויות הדרושות, וכל התוויות קריאות ותקינות.

⊗ התוצאה: המכונה אינה מצוידת בכל התוויות הדרושות, ותווית אחת או יותר אינן תקינות. יש להשבית את המכונה עד שתתקבלנה תוויות חלופיות.

4 לאחר השימוש במדריכים, צריך תמיד להחזיר אותם לגומחה הייעודית שבתא המלגזן.

הערה: להחלפה של מדריכים או תוויות, נא לפנות למפיץ המורשה של Genie או ל-Genie Industries.

תחזוקה

A-2
ביקורת טרום הפעלה

המיפרט של Genie דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

חיוני לערוך ביקורת טרום הפעלה, כדי להבטיח תפקוד תקין ובטיחותי של המכונה. ביקורת טרום הפעלה ותחזוקה שוטפת, הן בתחום אחריותו של המלגזן. ביקורת טרום הפעלה היא סקירה בהסתכלות, שעל המלגזן לערוך בתחילת כל משמרת עבודה, כדי לוודא שלא קיימות חריגות כלשהן, לפני שהוא עובר לבדיקת התפקוד של הפונקציות השונות. הביקורת טרום הפעלה משמשת גם כדי לקבוע, האם יש צורך בפעולות של תחזוקה שוטפת.

A-3
בדיקת תקינות הפונקציות

המיפרט של Genie דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

חיוני לערוך ביקורת טרום הפעלה, כדי להבטיח תפקוד בטיחותי של המכונה. בדיקות הפונקציות מוגדרות כך שניתן יהיה לאתר תקלות אפשריות, לפני שמשמישים את המכונה. נא לא להשתמש במכונה מקולקלת. אם מתגלות תקלות, יש לציין את הדבר ולהשבית את המכונה.

תחזוקה

A-4
סיכה של הזרוע



המיפרט של Genie דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

חיוני לשמן את הנקודות המצוינות, כדי להבטיח ביצועים טובים וחיי עבודה ארוכים של המכונה.
השימוש במכונה כשהיא אינה משומנת מספיק או בכלל לא, עלול לגרום לתפקוד לקוי שלה; שימוש ממושך בתנאים אלה עלול לגרום לנזק לרכיבים.

1 יש לשרבב את הזרוע ולהרים אותה עד הסוף, ואחר כך לכנס אותה; יש לוודא תפקוד תקין. שכבה דקה של שמן סיכה צריכה להיראות על שטחי המגע של המחליקים.

⊙ תוצאה: הזרוע מתפקדת באופן תקין, ושכבה דקה של שמן סיכה מצפה אותה. נא להמשיך לפיסקה 5.

⊗ תוצאה: הזרוע אינה משורבבת או אינה מכונסת באופן תקין, ולא נראה שמן סיכה על שטחי המגע של המחליקים. נא להמשיך לפיסקה 2.

2 יש למרוח שכבה דקה של שמן סיכה על פני השטח התחתונים של גליל הזרוע 3, שבא במגע עם המחליקים התחתונים של גליל הכינוס 2.

3 יש למרוח שכבה דקה של שמן סיכה על פני השטח התחתונים של גליל הזרוע 2, שבא במגע עם המחליקים התחתונים של גליל הכינוס 1.

4 יש לשמן את פני השטח העליונים והצדדיים של המחליקים של גלילי הכינוס.

5 מכנסים את הזרוע למנח סגירה.

פרטי הסיכה/ שימון
שמן סיכה PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2
קוד פריט Genie 09.4693.0000

A-5
תחזוקת המנוע - דגמי Perkins



הערה: המיפרט של המנוע דורש שנוהל זה יבוצע מדי 8 שעות, או מדי יום ביומו, מה שמגיע קודם.

מיפלס שמן מנוע - לבדוק
מיפלס נוזל קירור - לבדוק / להוסיף
מסנן של מיתקן הדלק / מפריד מים - לפרוק
מצב המנוע - לבדוק היעדר דליפות
מערכת הפליטה - לבדוק היעדר דליפות

כל נהלי התחזוקה הנדרשים ופרטים נוספים לגבי המנוע, מובאים *"המדריך לשימוש ולתחזוקה Perkins 1104D"* (קוד פריט Perkins SEBU8172-02), *מדריך לשימוש ולתחזוקה Perkins 854* (קוד פריט Perkins SEBU8726-01).

Perkins 1104D-E מדריך לשימוש ולתחזוקה
קוד פריט Genie 57.4700.0000
Perkins 854 מדריך לשימוש ולתחזוקה
קוד פריט Genie 57.4700.0001

תחזוקה

A-6
תפקוד משאבת החירום (אם כלולה)

1 יש לכבות את המנוע.

2 יש ללחוץ על הכפתור האדום של עצירת החירום.

3 יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הכפתור של הדלקה / כיבוי של משאבת העזר.

⊙ תוצאה: יש להשתמש במוט ההיגוי כדי להניע את הזרוע, ולוודא שהתנועה אכן מתבצעת.

A-7
תחזוקת צירייה



הערה: המיפרט של הצירים והסרנים מחייב לבצע נוהל זה אחרי 50 שעות ההפעלה הראשונות.

מיפלס שמן סיכה - לבדוק / להוסיף

כל נהלי התחזוקה הנדרשים ופרטים נוספים לגבי המנוע, מובאים ב*מדריך התחזוקה והתיקון עבור צירייה Carraro 26.32M* (קוד פריט - ציר קדמי Carraro CA270015, סרן אחורי CA270016).

הוראות עבור התחזוקה והתיקונים בצירייה Carraro 26.32M	
קוד פריט Genie (ספריית המדריכים למשתמש של Genie)	57.4700.0002
הוראות עבור התחזוקה והתיקונים בצירייה Carraro 26.32M הקדמית	
קוד פריט Genie (ספריית המדריכים למשתמש של Genie)	57.4700.0003

תחזוקה

A-8
תחזוקת צירייה

הערה: המיפרט של הצירים והסרנים מחייב לבצע נוהל זה אחרי 150 שעות ההפעלה הראשונות.

החלפת שמן בצירים
ניקוי מכסים מגנטיים של השמן
נחיר שמן - יש לנקות
לשמן את הצירים (אם צריך)

כל נהלי התחזוקה הנדרשים ופרטים נוספים לגבי הצירייה, מובאים ב*מדריך לתחזוקה ולתיקונים בצירייה Carraro 26.32M*
(קוד פריט - ציר קדמי Carraro CA270015, סרן אחורי CA270016).

הוראות עבור התחזוקה והתיקונים בצירייה Carraro 26.32M	
קוד פריט Genie (ספריית המדריכים למשתמש של Genie)	57.4700.0002

הוראות עבור התחזוקה והתיקונים בצירייה Carraro 26.32M הקדמית	
קוד פריט Genie (ספריית המדריכים למשתמש של Genie)	57.4700.0003

אביזרים

מכונה זו יכולה להיות מצוידת באביזרים שונים.

נא להשתמש אך ורק באביזרים מאושרים על ידי Genie, המופיעים בפרק זה.

מידע בדבר התקנת האביזרים והחלפתם, ניתן למצוא בפרק "הנחיות לריתום מהיר".

מידע בדבר התפעול של אביזר זה ניתן למצוא במדריך למלגזן, הייחודי לאביזר עצמו, באתר האינטרנט הרשמי של Genie www. genielift.com/en/service-support/manuals

רשימת האביזרים המאושרים עבור GTH 4016 R - GTH 4018 R

- **מלגזיים ניתנים להתאמה**
  (קוד פריט 55.0750.0118)
- **מלגזיים FEM3 עם אפשרות תזוזה לצדדים באופן הידרולי +/- 100 מ"מ**
  (קוד פריט 55.0750.0119)
- **מלגזיים ניתנים להתאמה UK אורך 1200 מ"מ, חתך רוחבי 100X65 מ"מ**
  (קוד פריט 55.0750.0120)
- **את להעמסה 800 ל'**
  (קוד פריט 59.0201.9022)
- **מערבל בטון 500 ל' פריקה ידנית**
  (קוד פריט 59.0401.2028)
- **מערבל בטון 500 ל' פריקה הידרולית**
  (קוד פריט 59.0401.2029)
- **מערבל בטון 800 ל' פריקה ידנית**
  (קוד פריט 59.0401.2030)
- **מערבל בטון 800 ל' פריקה הידרולית**
  (קוד פריט 59.0401.2031)
- **מערבל בטון 500 ל' הידרולי לגמרי**
  (קוד פריט 59.0401.2016)
- **כלוב נושא לבנים**
  (קוד פריט 59.0401.2032)
- **אונקל קבוע צמוד לוח**
  (קוד פריט 59.0700.9013)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 2 מ' / כושר הרמה 2000 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3027)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 4 מ' / כושר הרמה 900 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3028)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 4 מ' / כושר הרמה 900 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3029)
- **גלגלת הידרולית 4000 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0901.9015)
- **סל הרמה לאנשים, נייח: 2P/300-F**
  (קוד פריט 59.1111.6013)
- **סל הרמה לאנשים, מסתובב ונשלף: 3P/700-REM 90° -/+ 4400**
  (קוד פריט 59.1111.6014)

אביזרים

רשימת האביזרים המאושרים עבור GTH 5021 R

- **מלגזיים ניתנים להתאמה**
  (קוד פריט 55.0750.0082)
- **מעביר מלגז וממקם שלו**
  (קוד פריט 59.0601.5027)
- **מלגזיים FEM3 עם מעביר מלגז הידרולי +/- 100 מ"מ**
  (קוד פריט 59.0601.5012)
- **מלגזיים ניתנים להתאמה UK אורך 1200 מ"מ, חתך רוחבי 100X65 מ"מ**
  (קוד פריט 55.0750.0083)
- **את להעמסה 800 ל'**
  (קוד פריט 59.0201.9008)
- **מערבל בטון 500 ל' פריקה ידנית**
  (קוד פריט 59.0401.2012)
- **מערבל בטון 500 ל' פריקה הידרולית**
  (קוד פריט 59.0401.2013)
- **מערבל בטון 800 ל' פריקה ידנית**
  (קוד פריט 59.0401.2014)
- **מערבל בטון 800 ל' פריקה הידרולית**
  (קוד פריט 59.0401.2015)
- **מערבל בטון 500 ל' הידרולי לגמרי**
  (קוד פריט 59.0401.2016)
- **כלוב נושא לבנים**
  (קוד פריט 59.0401.2017)
- **אונקל קבוע צמוד לוח**
  (קוד פריט 59.0700.9007)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 2 מ' / כושר הרמה 2000 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3016)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 4 מ' / כושר הרמה 900 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3017)
- **קנה (בום) מכאני, אורך 4 מ' / כושר הרמה 900 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0802.3018)
- **גלגלת הידרולית 4000 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0901.9005)
- **גלגלת הידרולית 5000 ק"ג**
  (קוד פריט 59.0901.9008)
- **סל הרמה לאנשים, נייח: 2P/300-F**
  (קוד פריט 59.1111.6013)
- **סל הרמה לאנשים, מסתובב ונשלף: 3P/700-REM 4400 +/- 90°**
  (קוד פריט 59.1111.6014)

אביזרים

⚠ סיכונים הקשורים לשימוש בסלי הרמה

בטיחות באזור העבודה

נא להשתמש אך ורק בסלי הרמה לאנשים המאושרים על ידי Genie.



נא לא להרים אנשים בעזרת זרוע נשלפת, ללא סל הרמה מאושר.

המשתמש, או המעסיק, או המלגזן צריכים לערוך בדיקות אימות נוספות, ולקיים את כל הנהלים, התקנות והצווים של אתר העבודה, המקומיים, הארציים, של הפרובינציה או הפדראליים החלים על השימוש בזרוע נשלפת עם סל הרמה.

נא לקרוא ולהבין את כל האזהרות וההנחיות המסופקות עם סל ההרמה המאושר, ולציית להן.

הן המלגזן והן המורמים בסל צריכים לקבל מידע בדבר הסכנות הייחודיות הקשורות לשימוש בזרוע הנשלפת עם סל הרמה, ולנקוט את כל האמצעים הדרושים למניעתם, כולל אלה שהמשתמש או המעסיק מעמידים לרשותם.

לפני השימוש בסל ההרמה, צריך תמיד לערוך ביקורת טרום הפעלה, בהתאם להנחיות שמספקת Genie.

אם מסתבר שקיים נזק, או שהייתה המרה בלתי מורשית ביחס למציאות ההתחלתית, יש לציין את הדבר, ולהשבית את המכונה.

נא לא להכניס שינויים בסל ההרמה, ללא אישור בכתב מ-Genie.

נא לא להשתמש בזרוע הנשלפת עם סל הרמה, למטרות שאינן קשורות למיצוב המכונה.

התקן ריתוק עבור המורמים בסל

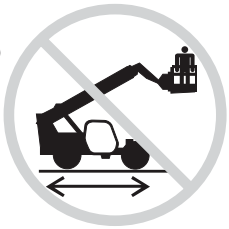
כל המורמים בסל צריכים להיות מצוידים בציוד מגן אישי.



המורמים צריכים להיות חגורים בחגורות בטיחות או רתומים ברתמות בטיחות התואמות את התקן הארצי. יש לחבר את כבל העיגון המצוי בתוך סל ההרמה למאחז.

כל ציוד המגן האישי חייב להיות תואם לתקנים הארציים החלים עליהם, ויש לערוך בהם ביקורת ולהשתמש בהם, בהתאם להנחיות מהיצרן שלהם.

השימוש בזרוע הנשלפת



נא לא לתמרן את הזרוע הנשלפת, כשאנשים מצויים בתוך הסל.

אביזרים

⚠ סכנות הקשורות למיטענים תלויים

בטיחות באזור העבודה

בטיחות כללית

נא לא להרים מיטען תלוי, לפני שמבינים את הכללים, ומכירים את הנהלים והתקנות המקומיים, הארציים, הפדראליים או הנפתיים הקשורים לפעילות זו. ייתכן שחלים עליה כללים, נהלים ותקנות נוספים. ייתכן שיהיה צורך בהכשרה נוספת.

אם שינוע של מיטען דורש שימוש בכלי בעל זרוע טלסקופית, חייבים לאמץ את אמצעי הזהירות הבאים, כדי להבטיח את שלומו של המלגזן.

נא לקרוא ולהבין את כל האזהרות וההנחיות המגיעות עם האביזר המורשה עבור תליית מיטענים, ולציית להן.

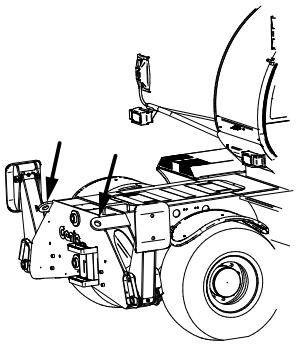
לשינוע של מיטען תלוי, חייבים להשתמש אך ורק באביזרים שתוכננו, נבחנו וקיבלו הרשאה כיאות.

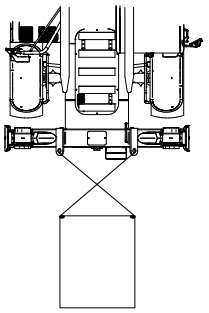
טבלאות העומסים של הכלי בעל הזרוע הטלסקופית חושבו עבור משאות שמרכז העומס שלהם סטטי. כשמיטען סטטי זז, ייתכן שמרכז העומס ישתנה. לפיכך, חייבים לשים לב היטב בעת השינוע, ההרמה או ההנחה של המיטענים, כדי להפחית ככל האפשר את ההזחות הפוטנציאליות.

סכנת התהפכות

נא לא להרים מיטען תלוי, אם טבלת העומסים עבור הצירוף של אביזר / כלי עם זרוע טלסקופית שבו רוצים להשתמש, אינה בנמצא או אינה קריאה.







נא לא לאפשר למיטען להיטלטל בחופשיות. צריך תמיד לקשור את המיטענים, כדי להגביל את תזוזותיהם. מלבד העובדים שעל הקרקע, ניתן לייצב את המיטען מבחוץ גם על ידי שימוש בשתי נקודות להרמת המרכב, המצויות בחלק הקדמי של המכונה. תמיד יש להצליב את התקני הריתוק, ולאבטח אותם בצד המנוגד למיטען, כדי להפחית את התזוזות שלו ככל האפשר. שיפועים, תחילת נסיעה, עצירת פתאום ופניות חדות, עלולים לגרום לטלטול של המיטען ולהוות סיכון, במידה שהמיטען לא עוגן מבחוץ.

יש לדאוג לכך שהזרוע תהיה מכונסת ככל האפשר.

נא לא להרים מיטען תלוי, כאשר מהירות הרוח עלולה ליצור תנאים מסוכנים.

אביזרים

כל שינוע של המיטען, צריך להיעשות בהדרגה ובמהירות הקטנה ביותר האפשרית, כדי למנוע את טלטול המיטען.

יש לדאוג לכך שהחלק הכבד ביותר של המיטען יהיה קרוב ככל האפשר לאביזר.

נא לא לגרור מיטען ולא לדחוף אותו לצדדים.

נא להרים את המיטען אנכית; אף פעם אין להפעיל על המיטען כוח אופקי, כדי למנוע ממנו טלטול רב מדיי.

משקל כל אביזרי החיזוק והעיגון (רצועות, שרשרות וכו'), צריך להיחשב בתור חלק ממשקל המיטען.

יש לאתר את נקודות ההרמה המתאימות, ולהביא בחשבון לשם כך את מרכז הכבידה של המיטען ואת יציבותו.

נא לא לנסות להשתמש במערך איזון המרכב של הכלי בעל הזרוע הטלסקופית, בתור קיזוז להיטלטלות של מיטען, או כדי לכוונן את מנח המיטען, אחרי שהורם.

נא לא לנסות להזיז מיטענים מוצמדים או "תקועים".

נא לא לעזוב את הכלי בעל הזרוע הטלסקופית ללא השגחה, כאשר מיטען תלוי ממנו.

נא להחזיק את הזרוע ואת המיטען נמוכים ככל האפשר, מבלי לחסום את שדה הראייה בכיוון הנסיעה.

כשמיטען תלוי על המכונה, נא לא לנסוע מהר יותר מהליכה (2 מייל לשעה / 3.2 קמ"ש).

נא להתניע את המכונה, לשנע את המיטען, לפנות ולעצור עם המכונה בזהירות, כדי למנוע אי יציבות וטלטולים של המיטען.

נא לא להשתמש בפקדים כדי לשוב ולהניח את המיטען במשך השינוע. לפני שמנסים לשוב ולהניח את המיטען, נא לעצור את המכונה בעדינות.

נא לא לנסות לחצות שטח משופע, מפני שמרכז המיטען עלול להתקרב לציר ההתהפכות, ובכך להקטין את היציבות.

נא לעלות ולרדת בשיפוע בזהירות רבה, מפני שמרכז המיטען עלול להתקרב לציר ההתהפכות, ובכך להקטין את היציבות.

נא לא לחנות על שטח משופע.

במידה שצריך לעלות בשיפוע כשהכף עמוסה, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לפנים, והמיטען במנח הנמוך ביותר האפשרי.

במידה שצריך לרדת בשיפוע כשהיעה / כף עמוסה, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לאחור.

במידה שצריך לעלות בשיפוע כשהכף ריקה, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לאחור.

במידה שצריך לעלות בשיפוע כשהכף ריקה, חייבים תמיד להתקדם בהילוך לאחור.

נא לא לטלטל מיטען תלוי.

נא לא לגרור את המיטען במידה שהוא אחוז.

מיטען תלוי ניחן בדינאמיקה משלו, שעשויה להשפיע באופן בלתי צפוי על יציבות המכונה.

האונקל המוצמד ללוח, תוכנן כדי לשאת את המטען המצוין בצד. המיטען התכליתי הגדול ביותר תואם לכושר הנשיאה הנומינאלי של מכונת ההרמה שעליה הוא נישא, והוא מצוין בטבלאות העומסים הבאות עם המכונה.

אביזרים

סכנת נפילה

נא לא להרים ולא לתלות אנשים.

נא לא להשתמש ביעה כדי להרים אנשים או להסיע אותם.

סכנת התנגשות

לפני שמרימים את המיטען, נא לוודא שאין מכשולים כלשהם בקרבת המיטען.

כאשר הראות בסביבת מקום ההנחה של המיטען או בדרך אליו, לקויה או עלולה להיות לקויה, המלגזן צריך להשתמש באמצעים חלופיים או נוספים, כדי להרים את המיטען באופן בטיחותי; למשל, אתת מוסמך.

האתתים צריכים לתקשר עם המלגזן בדיבור או במחוות, ולשמור איתו על קשר עיין, במשך כל מהלך העבודה.

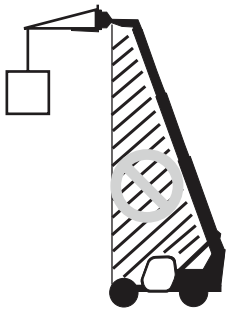
סכנת הימחצות

האתת לא יעמוד בין המיטען התלוי לבין עצם אחר (למשל: הכלי בעל הזרוע הטלסקופית עצמו).

לפני שמבצעים עבודת תחזוקה כלשהי ביעה המערבל, חייבים להניח אותו על הקרקע, לכבות את המנוע, להוציא את המפתח מהמתנע, ולנעול את תא המלגזן. זאת, כדי למנוע גישה ללוח הבקרה.

סכנה לנפילת עצמים

נא לא להרים מיטען באזור שבו עלולים ליפול עצמים.



נא לא להפעיל את המכונה, אם אנשים מסתובבים מתחת למיטען או באזור שבו נופלים עצמים.

נא לא לתלות מיטען בעזרת רצועות או שרשרות המוצמדות למלגזיים או למקום חיבורם למכונה.

נא לא להרים מיטענים המורכבים מדרגות אחדות.

כשמרימים חפצים מעוגלים - למשל חביות דלק - חייבים לחזק אותם ברצועות או כבלים, ולנסוע באטיות.

אביזרים

הרמה של מיטען תלוי

יש לוודא שמקום הפריקה מישורי, ויש באפשרותו לתמוך בעומס בביטחה.

מחברים כראוי את האביזר אל הכלי בעל הזרוע הטלסקופית.

"מפלסים" את המרכב של הכלי בעל הזרוע הטלסקופית.

קושרים את המיטען, כדי להגביל את תזוזותיו.

אם, בעת הרמת המיטען, הראות באזור העבודה לקויה, צריך לבקש סיוע מאתת.

יש לוודא שהאתת ישמור על קשר עיין ועל תקשורת, במשך כל מהלך העבודה.

מרימים את הזרוע ואת המיטען באטיות ובהדרגה, בעוד הזרוע מכונסת ככל האפשר, ומוודאים שהן המיטען והן הזרוע במנח נמוך ככל האפשר.

דואגים לכך שהן תנועות הזרוע והן אלו של האביזר, תתבצענה באטיות הגדולה ביותר, כדי למנוע היטלטלות של המיטען.

שינוע

יש לוודא שנתיב הנסיעה מישורי, ויש בו אפשרות לתמוך במשקל הכולל של הכלי בעל הזרוע הטלסקופית ושל מיטענו.

נא להחזיק את הזרוע ואת המיטען נמוכים ככל האפשר, מבלי לחסום את שדה הראייה בכיוון הנסיעה.

אם, בעת השינוע, הראות באזור השינוע לקויה, צריך לבקש סיוע מאתת.

סכנת הימחצות או התנגשות. יש לוודא שהאתת ישמור על קשר עיין ועל תקשורת, במשך כל מהלך העבודה.

כוונונים של המיטען יש לעשות רק אחר שעוצרים לגמרי את הכלי בעל הזרוע הטלסקופית.

נא להתניע את המכונה בזהירות, וכך גם לשנע את המיטען, לפנות ולעצור עם המכונה, כדי למנוע אי יציבות וטלטולים של המיטען.

נא לא לנסוע מהר יותר מהליכה (2 מייל לשעה / 3.2 קמ"ש).

אביזרים

הנחת המיטען

אם, בעת הנחת המיטען, הראות באזור העבודה לקויה, צריך לבקש סיוע מאתת.

יש לוודא שהאתת ישמור על קשר עיין ועל תקשורת, במשך כל מהלך העבודה.

בקרבת מקום לאזור הפריקה, יש לעצור את המכונה לגמרי.

נא לשלב את בלם החניה, ולשלב להילוך סרק.

יש למקם את המיטען, באטיות ובהדרגה, במקום הפריקה, ולהוריד אותו עד שהוא מונח בביטחה על גוף תומך.

לאחר שהמיטען הונח במקומו, ממשיכים להנמיך את הזרוע, עד שיהיה אפשרי להסיר את מיתקני הצימוד וההידוק.

אתת מוסמך

מומלץ לקבל סיוע מאתת כאשר:

המלגזן אינו רואה את אזור העבודה בשלמותו - כלומר, את נתיב השינוע, או את האזור הסמוך למקום הנחת המיטען, או המשיק לו.

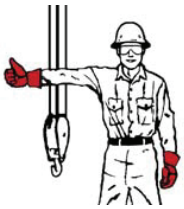
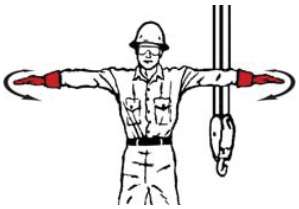
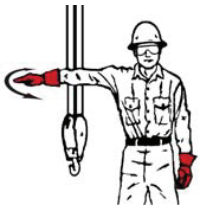
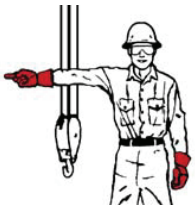
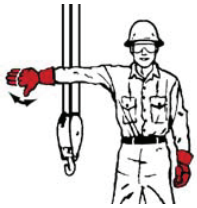
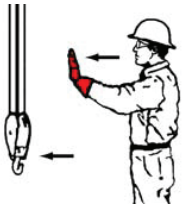
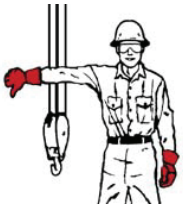
המכונה נוסעת, שדה הראייה בכיוון הנסיעה לקוי.

המלגזן או האדם שמטפל במיטען מחליט שהדבר חיוני בגלל עניין בטיחותי המיוחד לאתר העבודה.

האתתים צריכים לתקשר עם המלגזן בדיבור או במחוות, ולשמור איתו על קשר עיין, במשך כל מהלך העבודה.

ניתן להשתמש בטבלת המחוות לאיתות המובאת בהמשך כנקודת מוצא.

אביזרים

 הנמכת הזרוע הנשלפת. יד אחת פשוטה אופקית, הצידה, האגודל מופנה כלפי מעלה, ויתר האצבעות קמוצות.	 הגבהה. הזרוע מונחת לאורך הגוף, האמה והאצבע המורה מופנות כלפי מעלה, כף היד והאצבע מתוות מעגלים קטנים.	 עצירת חירום. שתי הידיים פשוטות אופקית לצדדים, כפות הידיים מופנות כלפי מטה, ומוזזות בתנועת מטוטלת לפנים ולאחור.	 לעצור. היד פשוטה אופקית והצידה, כף היד מופנית כלפי מטה, ומוזזת בתנועת מטוטלת לפנים ולאחור.
 הנמכה. היד והאצבע המורה מופנות כלפי מטה, כף היד והאצבע מתוות מעגלים קטנים.	 סיום הפעולה. כפות הידיים זו על זו בגובה המותניים.	 להרים את הזרוע ולהנמיך את המיטען. היד פשוטה אופקית הצידה, האגודל מופנה כלפי מעלה, ויתר האצבעות נפשטות ונקמצות במשך התנועה הרצויה של המיטען.	 כינוס הזרוע הנשלפת. שתי כפות הידיים לפני הגוף בגובה המותניים, האגודלים מופנים זה כלפי האחר, ויתר האצבעות קמוצות.	 הזזה. היד פשוטה אופקית, האצבע המורה מופנית לעבר המקום שאליו צריך להזיח את הזרוע.
 לנוע לאט. כף יד אחת מוצבת לפני כף היד המסמנת את הפעולה שיש לבצע.	 להנמיך את הזרוע ולהרים את המיטען. היד פשוטה אופקית הצידה, האגודל מופנה כלפי מטה, ויתר האצבעות נפשטות ונקמצות במשך התנועה הרצויה של המיטען.	 להסיט/ להסיט מיגדל. כשכל האצבעות מופנות כלפי מעלה, היד נפשטת אופקית ומוחזרת לכיוון הגוף, מחקה תנועת דחיפה בכיוון שאליו יש להסיט.	 שרבוב הזרוע הנשלפת. שתי כפות הידיים לפני הגוף בגובה המותניים, האגודלים מופנים כלפי חוץ, ויתר האצבעות קמוצות.	 הנמכת הזרוע הנשלפת. יד אחת פשוטה אופקית, הצידה, האגודל מופנה כלפי מטה, ויתר האצבעות קמוצות.

נתונים טכניים

GTH-4016 R	
גובה במנח סגור	2.99 מ'
אורך, במנח סגור, עד ללוח נושא המלגזיים	6.760 מ'
רוחב, צמיגים תקניים	2.40 מ'
סרן	3.00 מ'
ריווח מעל פני הקרקע, מרכז	0.345 מ'
משקל	12900 ק"ג
גובה מרבי בעת עבודה של המלגזיים	15.42 מ'
רדיוס עבודה אופקי המרבי של הזרוע	13.35 מ'
רדיוס עבודה של הזרוע בגובה המרבי	3.40 מ'
כושר נשיאה בגובה המרבי מייצבים מורמים מייצבים מורדים מייצבים מונמכים אך אינם מיושרים זה עם זה	 1500 ק"ג 2500 ק"ג 2500 ק"ג
כושר נשיאה בעת שרבוב מרבי מייצבים מורמים מייצבים מורדים מייצבים מונמכים אך אינם מיושרים זה עם זה	 250 ק"ג 700 ק"ג 450 ק"ג
יכולת הרמה מרבית	4,000 ק"ג
מהירות שינוע מרבית	30 קמ"ש
פילוס של השלדה (אם כלול)	7° +/-
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 2 גלגלים	מ'
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 4 גלגלים	מ'
קיבולת מכל דלק	205 ל'
שיפוע מרבי	40%
עוצמת קול במחוון, כפי שציין היצרן	110 +/- 5 דציבלים
עוצמת ההתרעה הקולית על הילוך לאחור, כפי שציין היצרן	95 +/- 5 דציבלים
עוצמת רטט ממוצעת משוקללת המועברת לגוף	מ' לשנייה בריבוע
מיפלס לחץ אקוסטי במקום הימצאו של המלגזן (מחושב בהתאם ל-EN12053) (רק במכונה 3B)	dB דציבלים
עוצמת קול מובטחת LwA (מחושבת בהתאם לצו CE/2000/14) (רק במכונה 3B)	dB דציבלים

עומס על הקרקע	
עומס מרבי על הצמיגים	ק"ג
לחץ על שטח תפוס	kPa

נתונים טכניים

GTH-4018 R	
גובה במנח סגור	2.99 מ'
אורך, במנח סגור, עד ללוח נושא המלגזיים	6.60 מ'
רוחב, צמיגים תקניים	2.40 מ'
סרן	3.00 מ'
ריווח מעל פני הקרקע, מרכז	0.345 מ'
משקל	14,000 ק"ג
גובה מרבי בעת עבודה של המלגזיים	17.54 מ'
רדיוס עבודה אופקי המרבי של הזרוע	15.53 מ'
רדיוס עבודה של הזרוע בגובה המרבי	3.80 מ'
כושר נשיאה בגובה המרבי מייצבים מורמים מייצבים מורדים מייצבים מונמכים אך אינם מיושרים זה עם זה	 1500 ק"ג 2000 ק"ג 2000 ק"ג
כושר נשיאה בעת שרבוב מרבי מייצבים מורמים מייצבים מורדים מייצבים מונמכים אך אינם מיושרים זה עם זה	 0 ק"ג 500 ק"ג 500 ק"ג
יכולת הרמה מרבית	4,000 ק"ג
מהירות שינוע מרבית	30 קמ"ש
פילוס של השלדה (אם כלול)	7° +/-
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 2 גלגלים	מ'
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 4 גלגלים	מ'
קיבולת מכל דלק	205 ל'
שיפוע מרבי	%
עוצמת קול במחוון, כפי שציין היצרן	110 דציבלים
עוצמת ההתרעה הקולית על הילוך לאחור, כפי שציין היצרן	95 דציבלים
עוצמת רטט ממוצעת משוקללת המועברת לגוף	מ' לשנייה בריבוע
מיפלס לחץ אקוסטי במקום הימצאו של המלגזן (מחושב בהתאם ל-EN12053) (רק במכונה 3B)	דציבלים dB
עוצמת קול מובטחת LwA (מחושבת בהתאם לצו CE/2000/14) (רק במכונה 3B)	דציבלים dB

עומס על הקרקע	
עומס מרבי על הצמיגים	ק"ג
לחץ בשטח תפוס	kPa

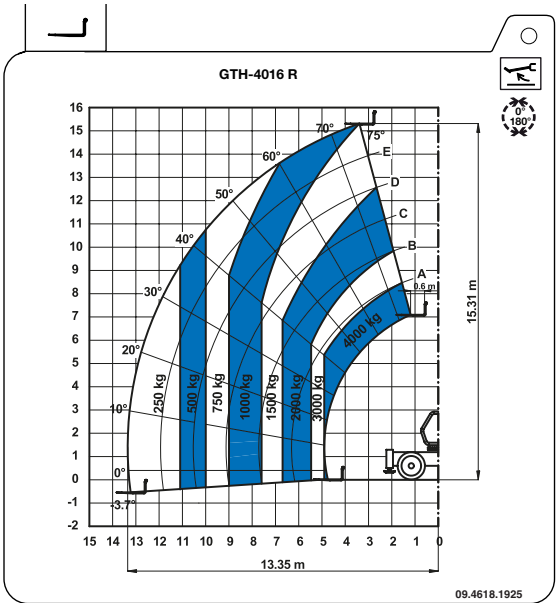
נתונים טכניים

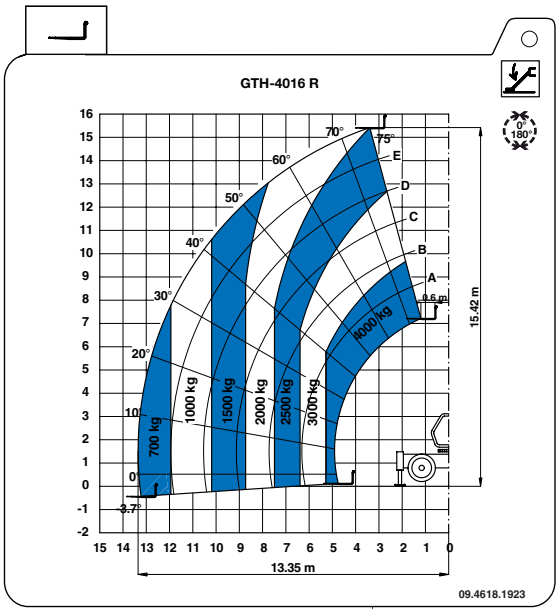
GTH-5021 R	
גובה במנח סגור	2.99 מ'
אורך, במנח סגור, עד ללוח נושא המלגזיים	7.17 מ'
רוחב, צמיגים תקניים	2.42 מ'
סרן	3.00 מ'
ריווח מעל פני הקרקע, מרכז	0.36 מ'
משקל	17,180 ק"ג
גובה מרבי בעת עבודה של המלגזיים	20.86 מ'
רדיוס עבודה אופקי המרבי של הזרוע	18.24 מ'
רדיוס עבודה של הזרוע בגובה המרבי	3.91 מ'
כושר נשיאה בגובה המרבי מייצבים מורמים 2,000 ק"ג מייצבים מורדים מייצבים מונמכים אך אינם מיושרים זה עם זה	 3,000 ק"ג 250 ק"ג
כושר נשיאה בעת שרבוב מרבי מייצבים מורמים מייצבים מורדים מייצבים מונמכים אך אינם מיושרים זה עם זה	 0 ק"ג 475 ק"ג 0 ק"ג
יכולת הרמה מרבית	5,000 ק"ג
מהירות שינוע מרבית	30 קמ"ש
פילוס של השלדה (אם כלול)	+/- 6°
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 2 גלגלים	7.35 מ'
רדיוס ההיגוי, חיצוני, הנעה ב- 4 גלגלים	4.22 מ'
קיבולת מכל דלק	205 ל'
שיפוע מרבי	38%
עוצמת קול במחוון, כפי שציין היצרן	110 דציבלים
עוצמת ההתרעה הקולית על הילוך לאחור, כפי שציין היצרן	95 דציבלים
עוצמת רטט ממוצעת משוקללת המועברת לגוף	0.32 מ' לשנייה^2
מיפלס לחץ אקוסטי במקום הימצאו של המלגזן (מחושב בהתאם ל-EN12053) (רק במכונה 3B)	74 דציבלים
עוצמת קול מובטחת LwA (מחושבת בהתאם לצו CE/2000/14) (רק במכונה 3B)	102 דציבלים

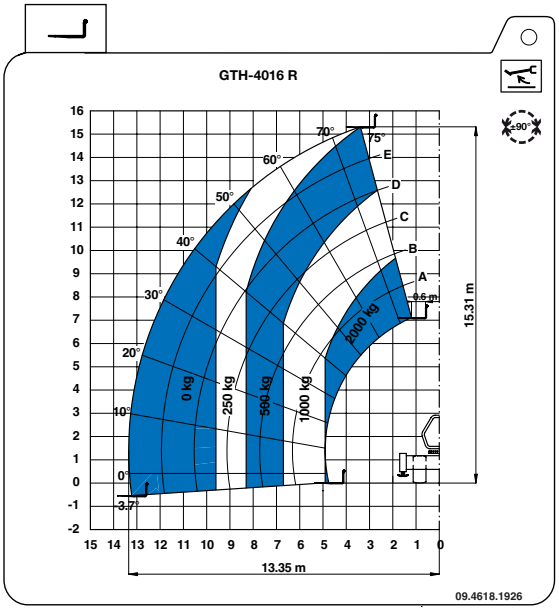
עומס על הקרקע	
עומס מרבי על הצמיגים	10,500 ק"ג
לחץ בשטח תפוס	20.32 kPa

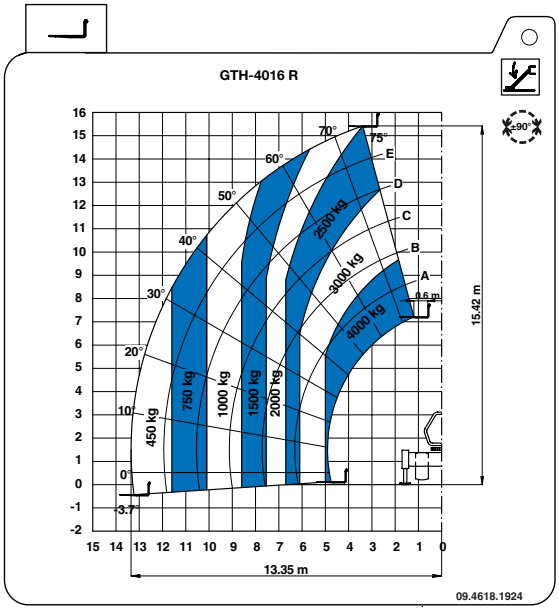
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, ריתוק סטנדארטי



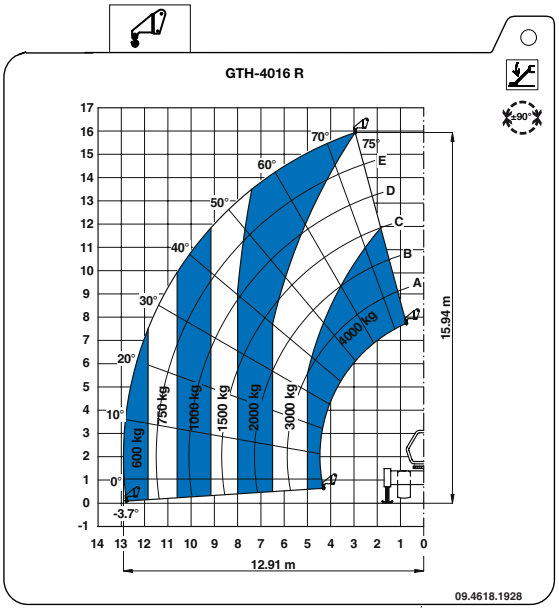


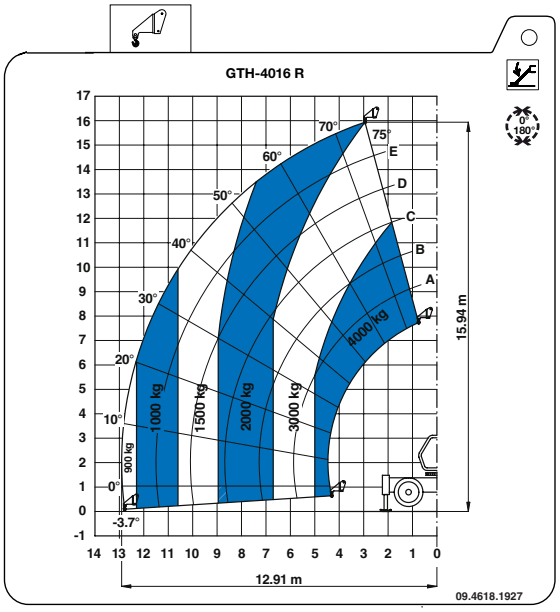


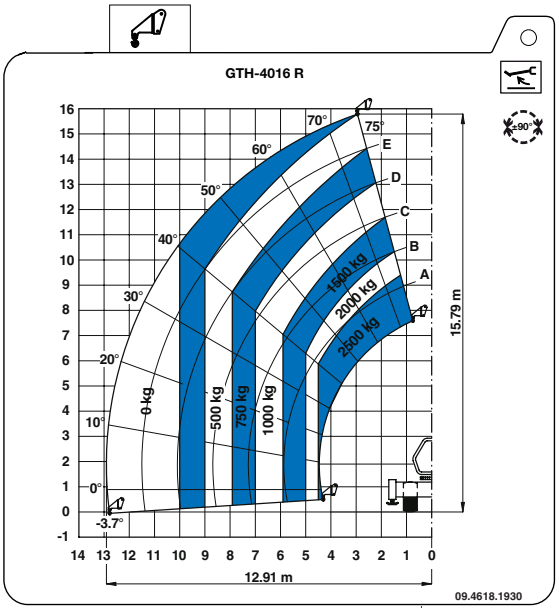


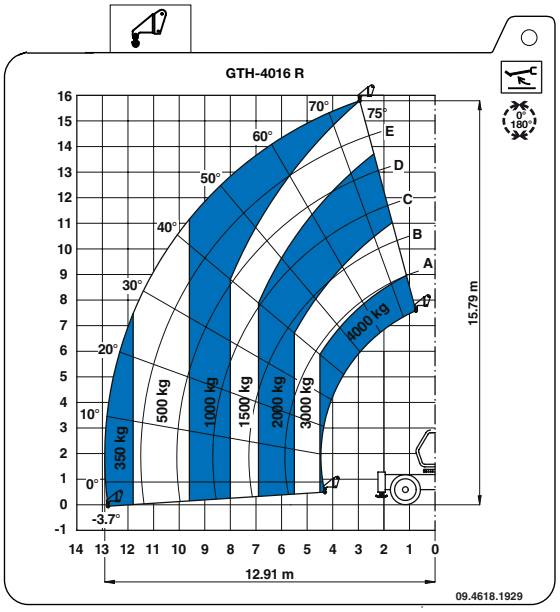
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, אונקל



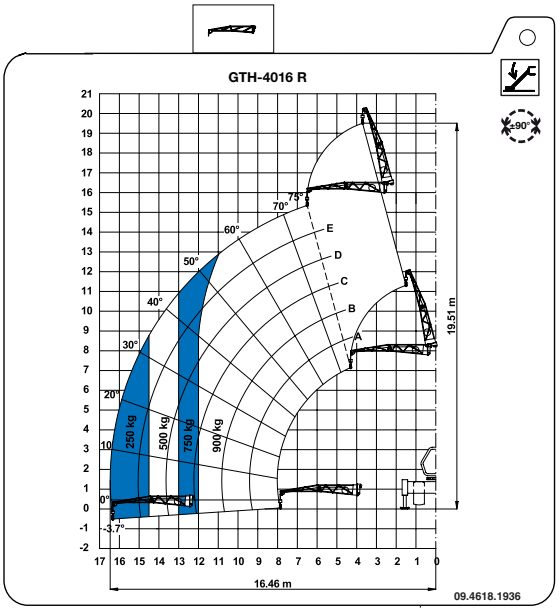


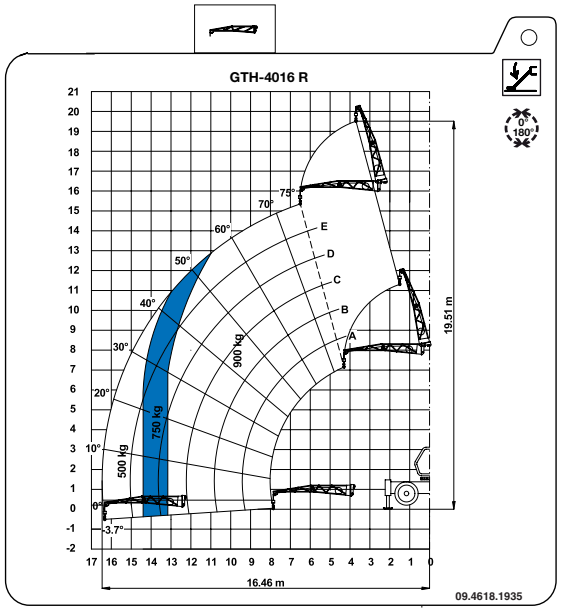


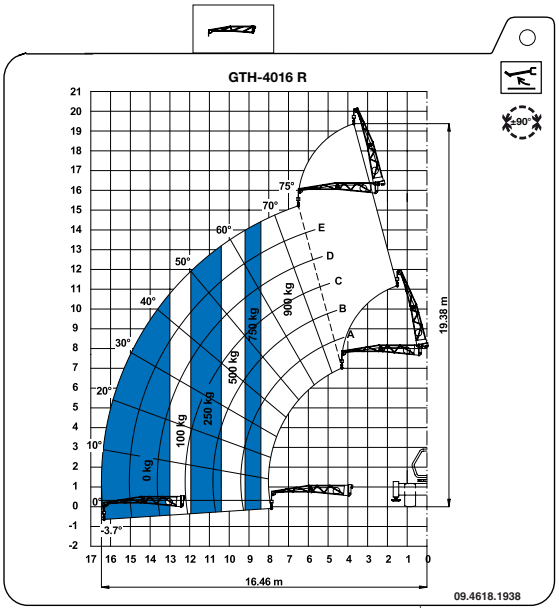


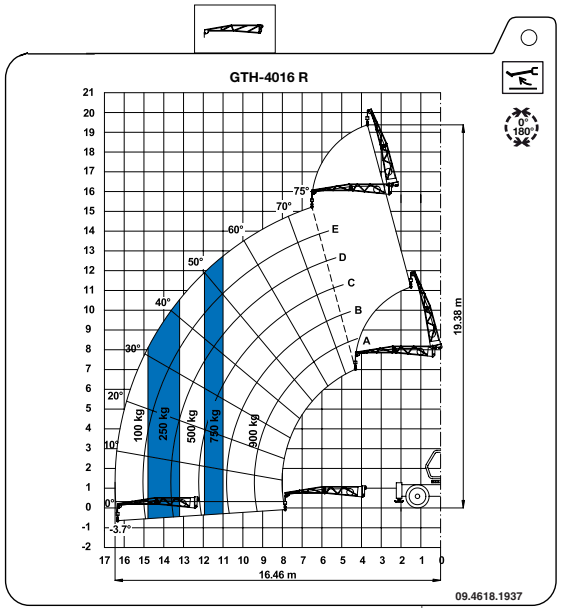
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, קנה 900 ק"ג



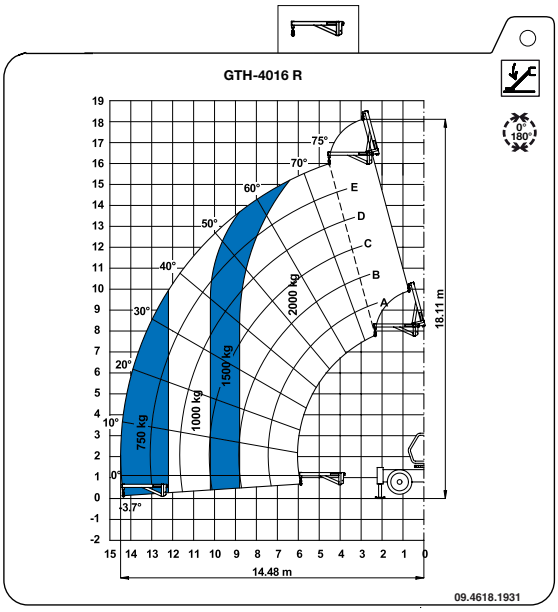


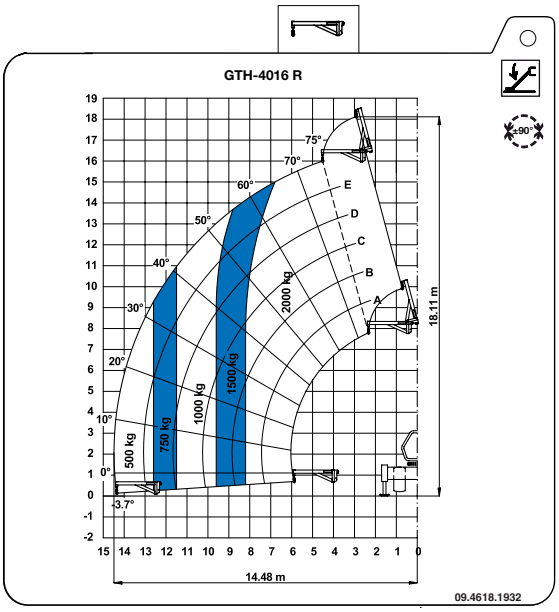


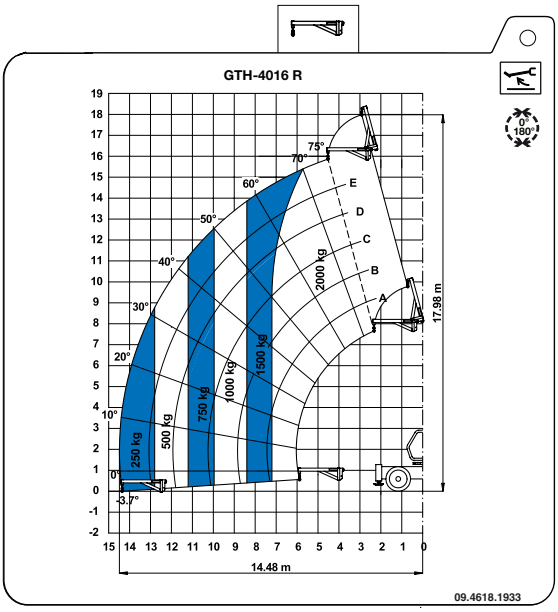


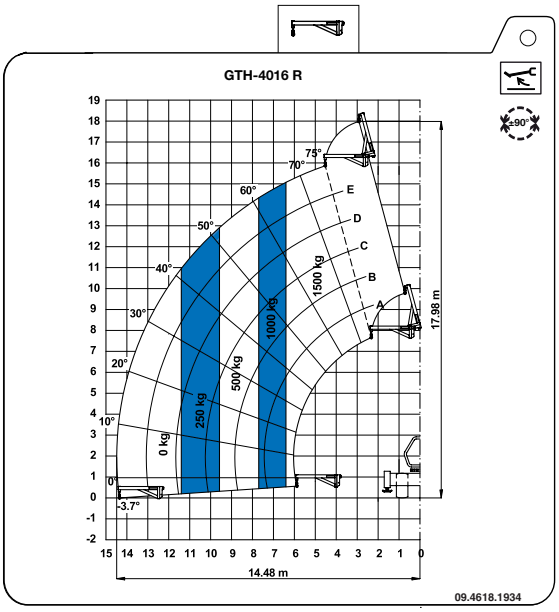
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, קנה 2000 ק"ג



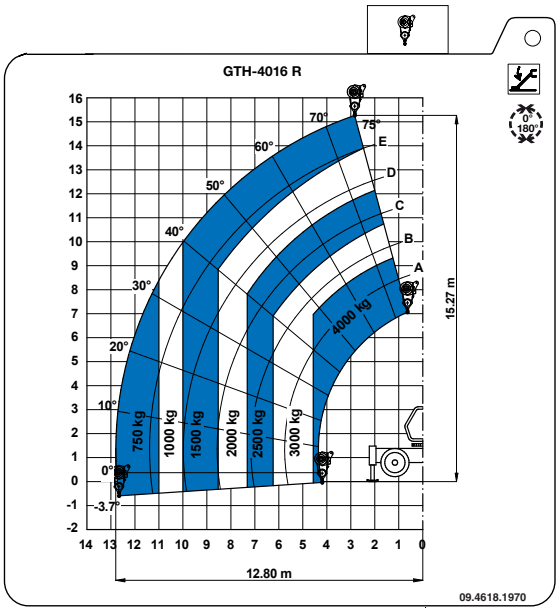


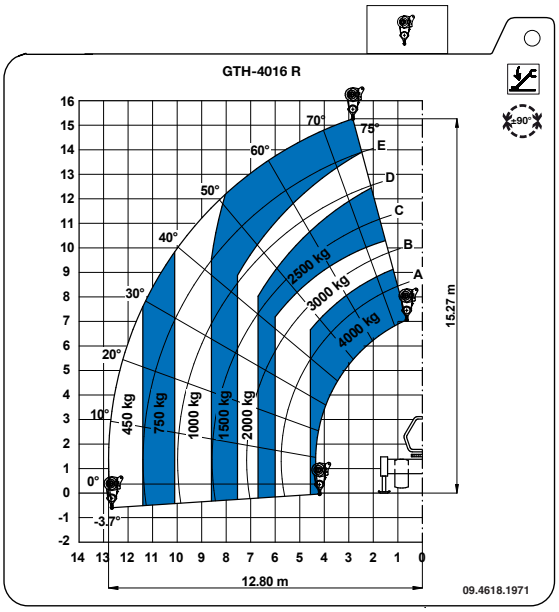


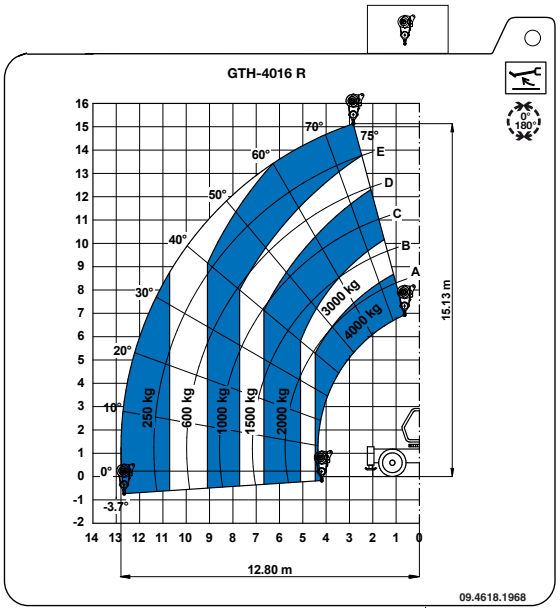


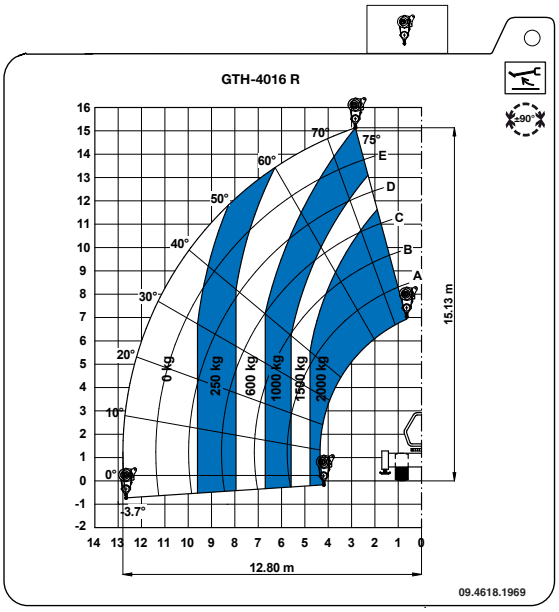
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, גלגלת 4000



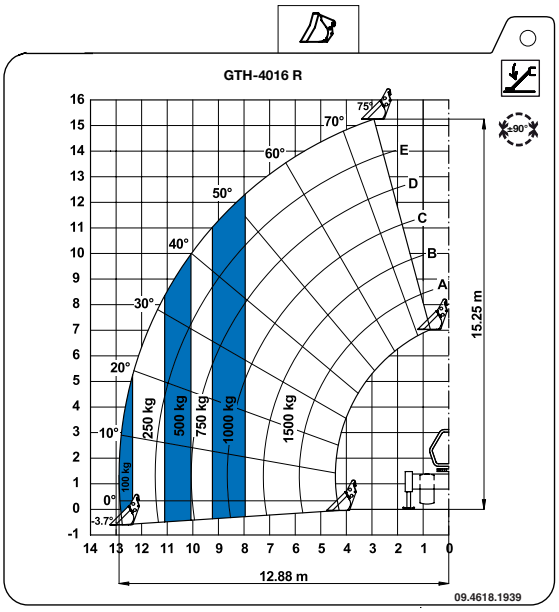


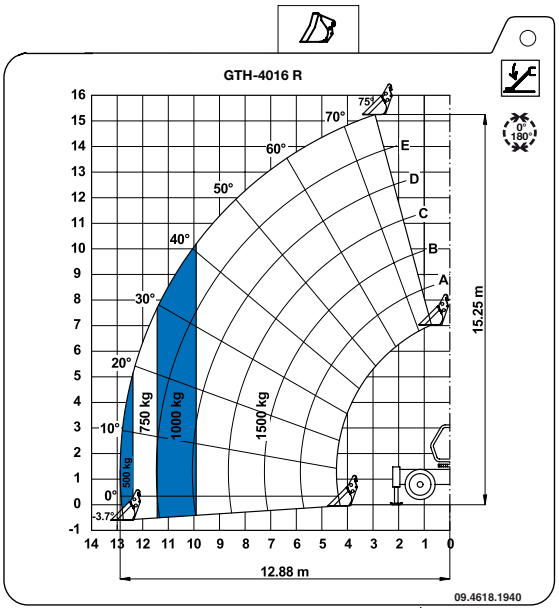


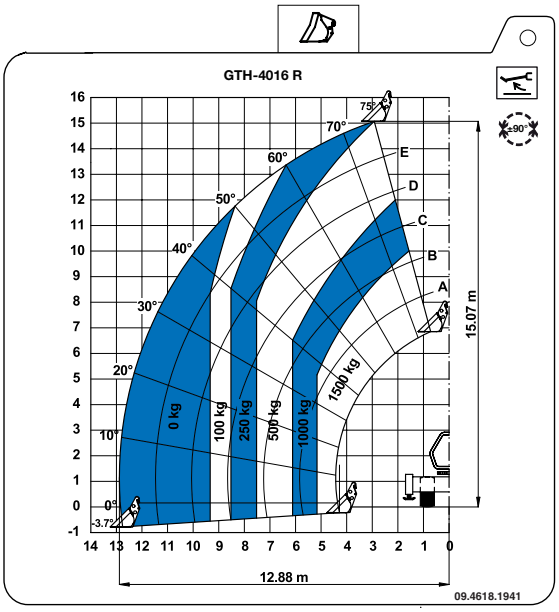


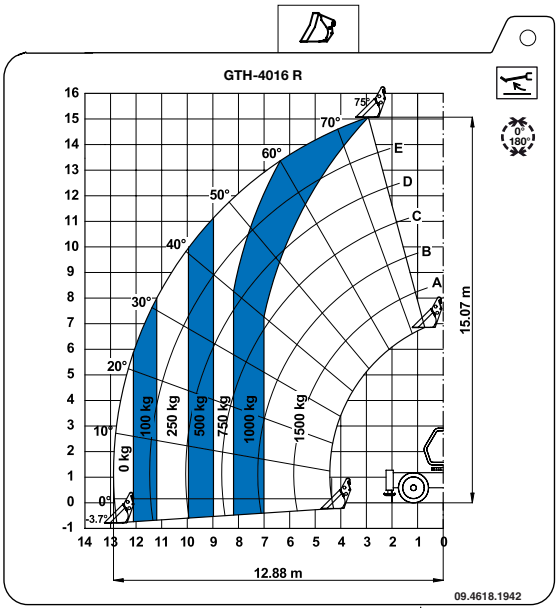
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, כף







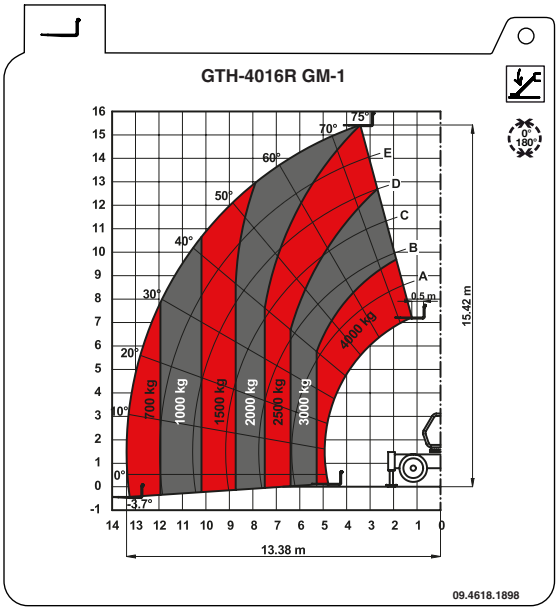


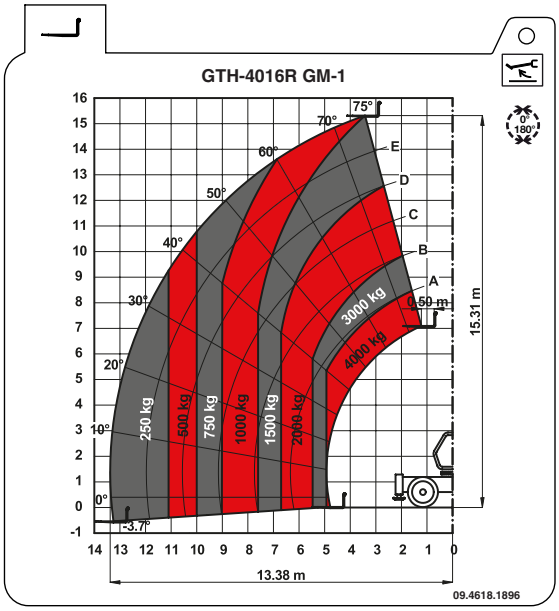
טבלאות עומסים

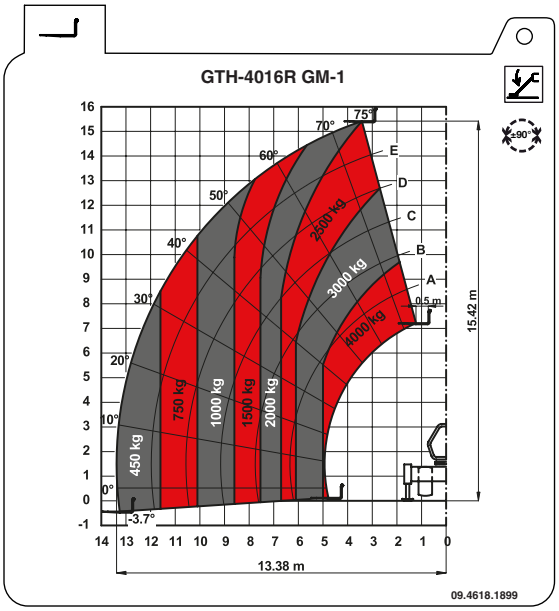
GTH-4016 R, סל להרמת אנשים

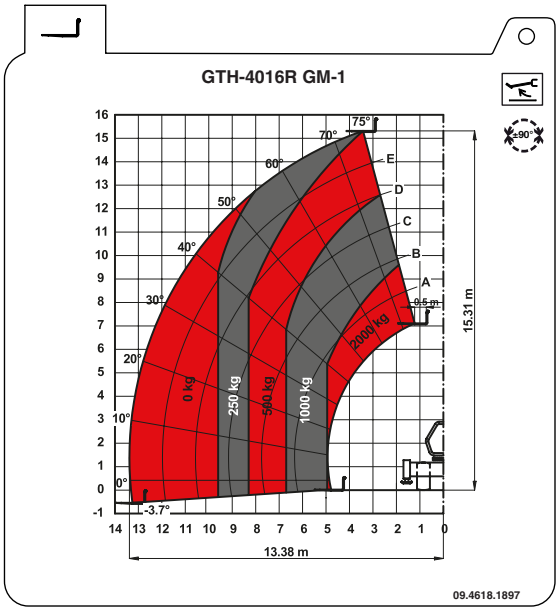
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, ריתוק סטנדארטי MANITOU



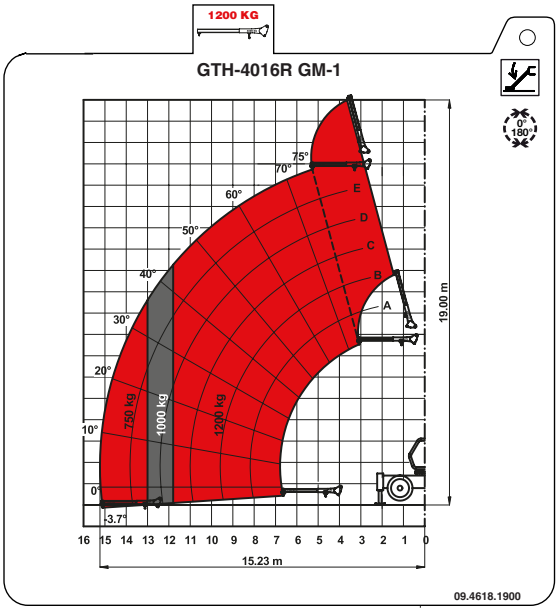


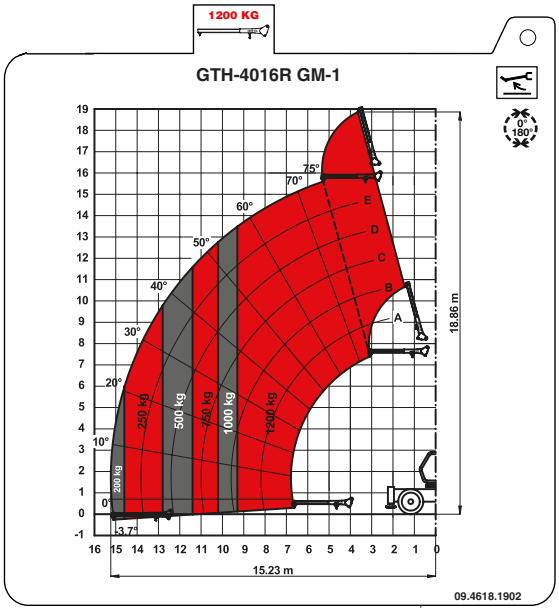


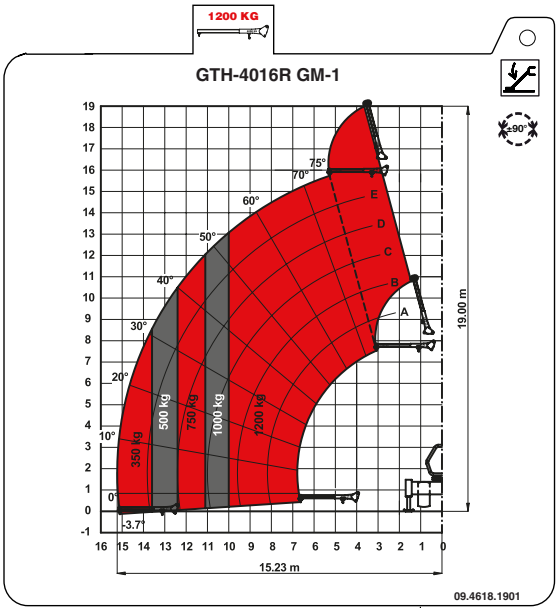


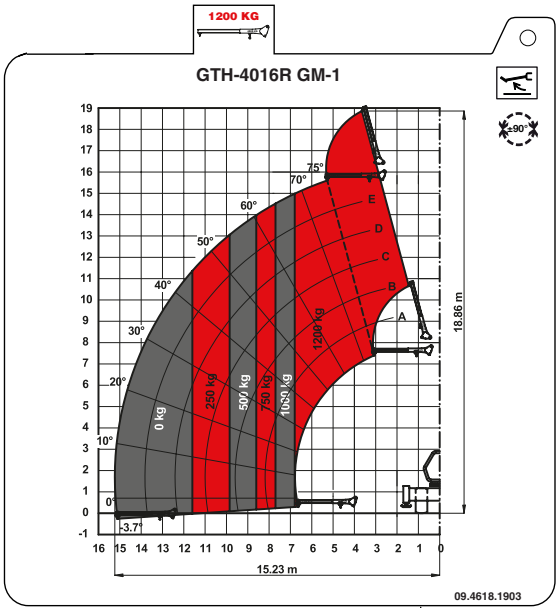
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, קנה Manitou P1200



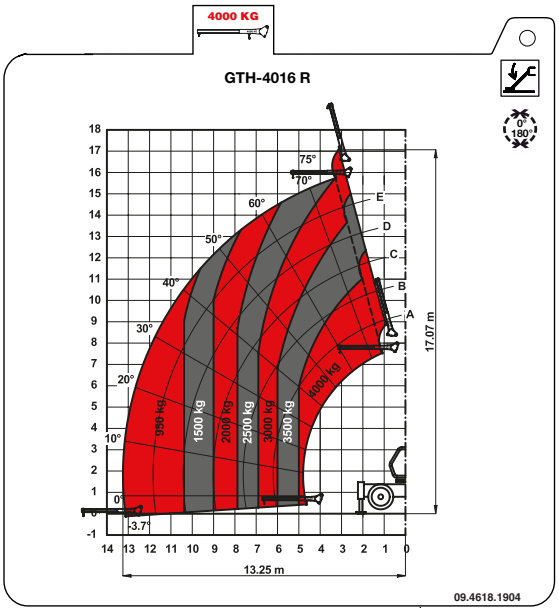


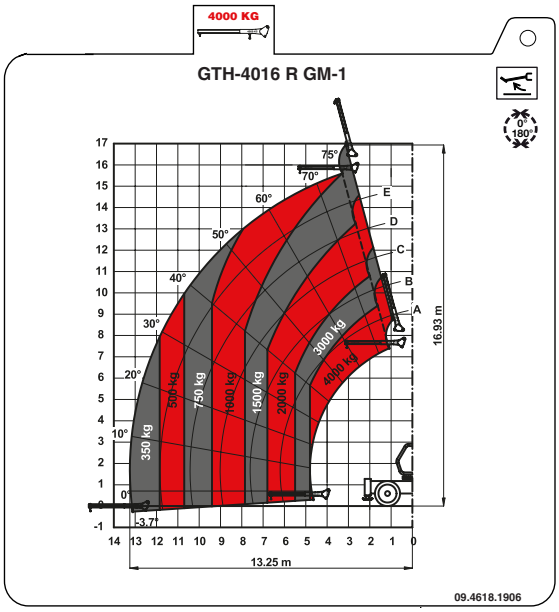


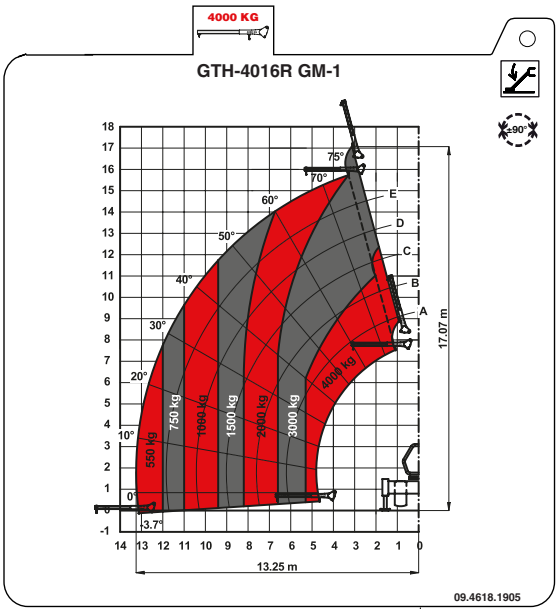


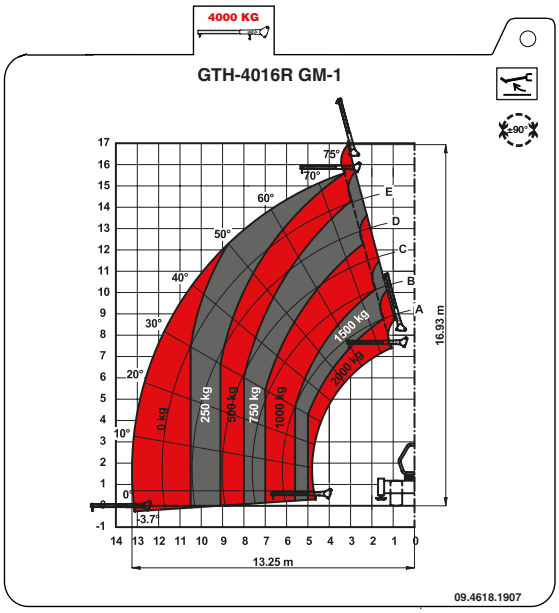
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, קנה Manitou P4000



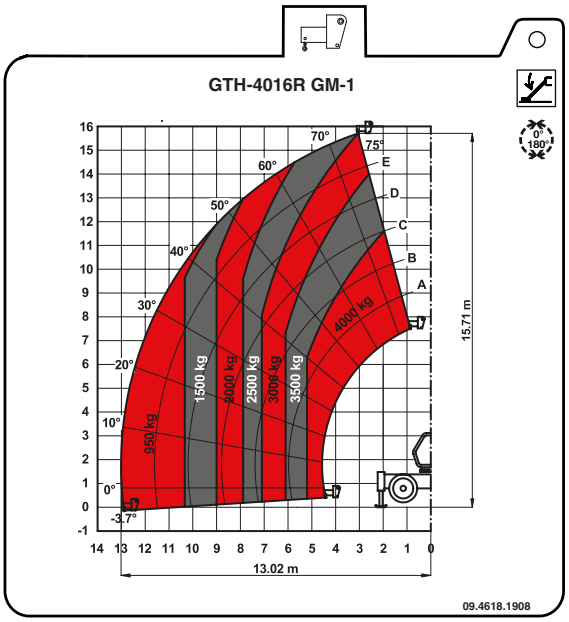


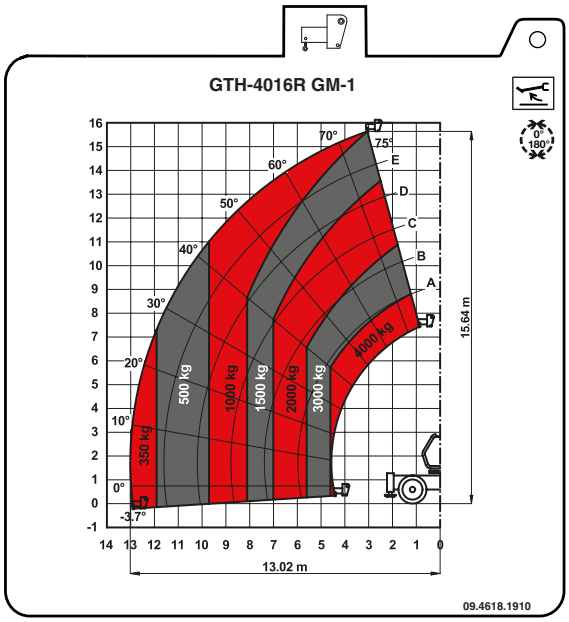


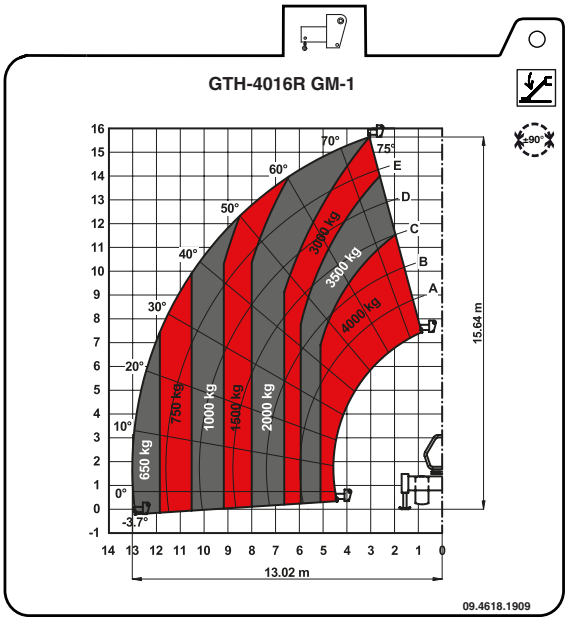


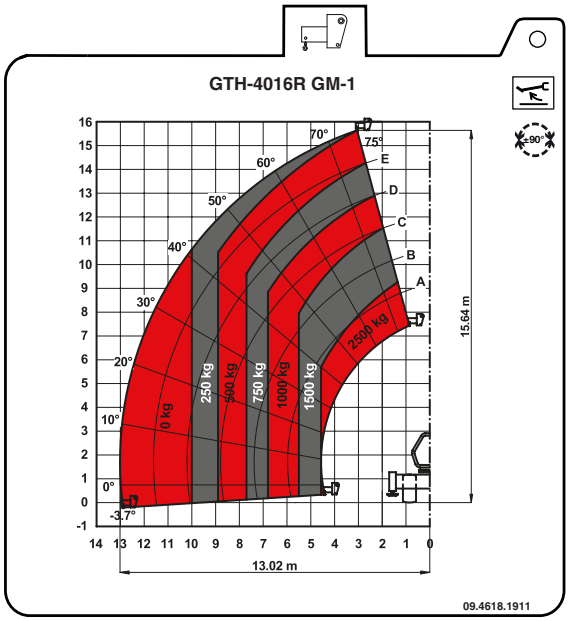
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, אונקל קבוע Manitou PC40



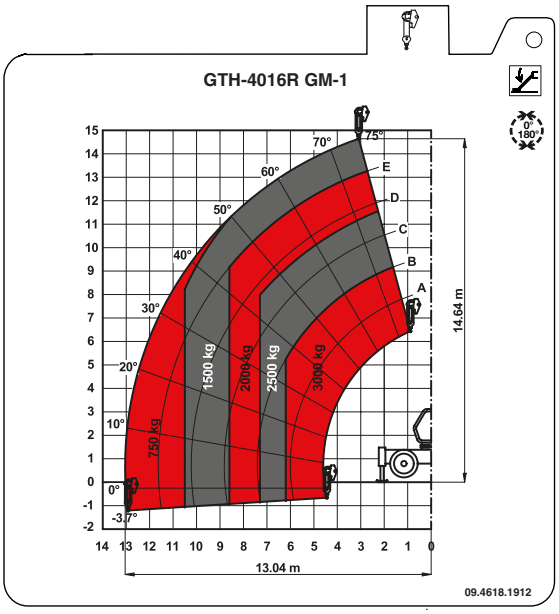


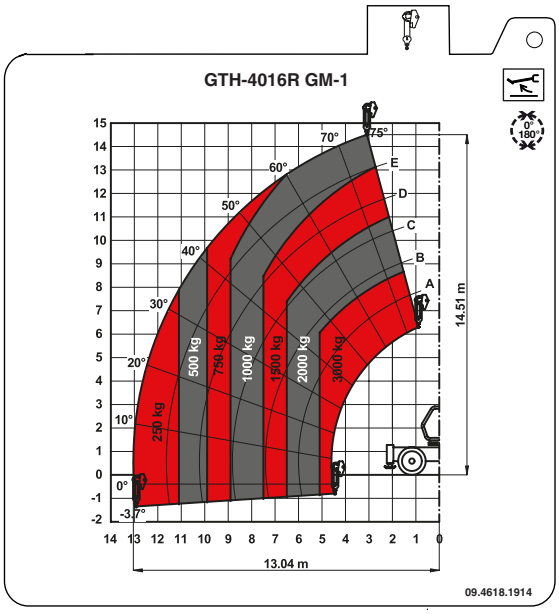


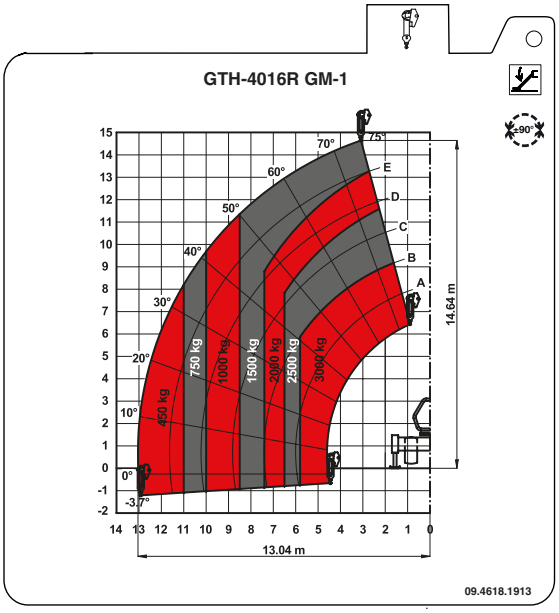


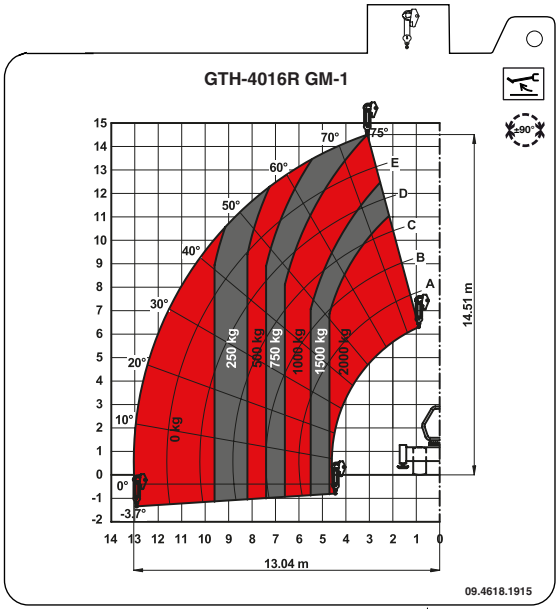
טבלאות עומסים

GTH-4016 R, גלגלת H3T S4



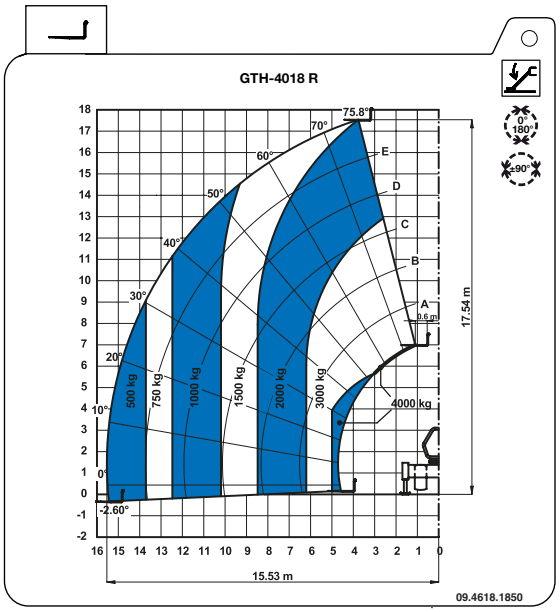


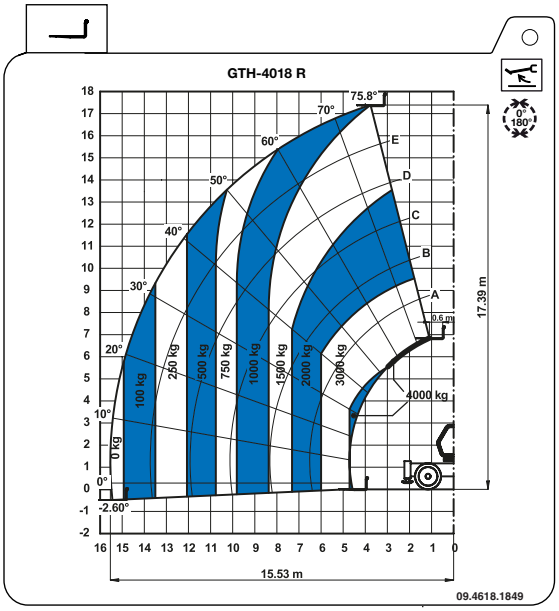


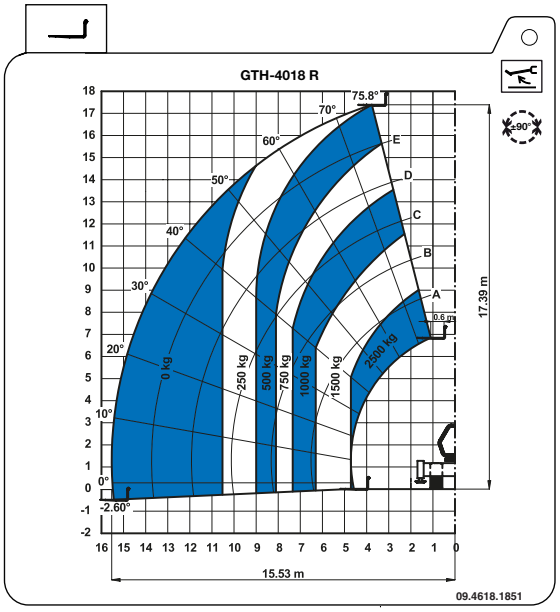


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, ריתוק סטנדארטי

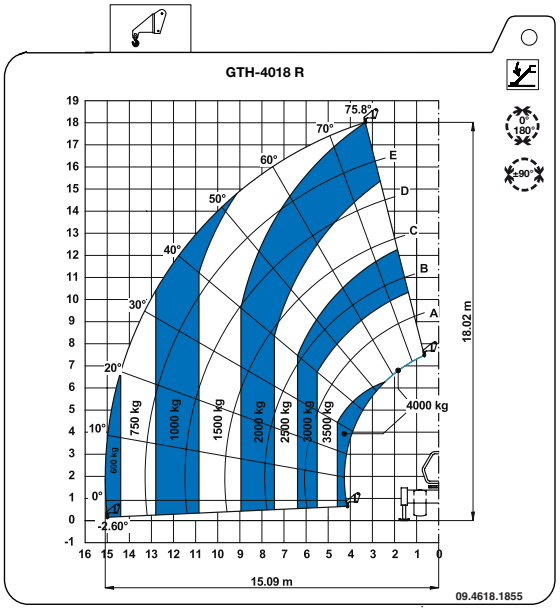


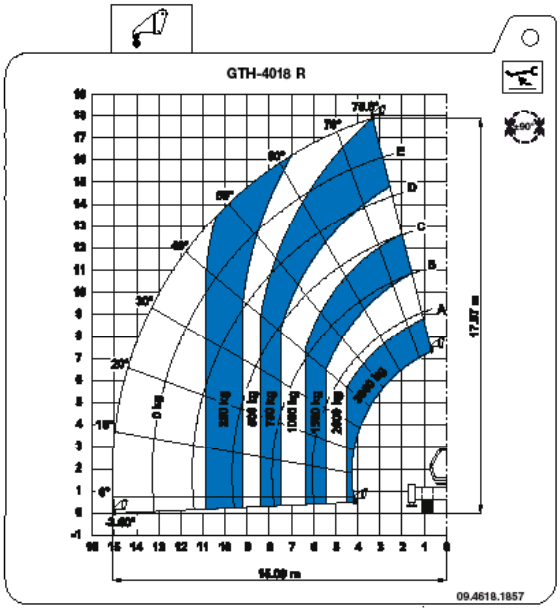


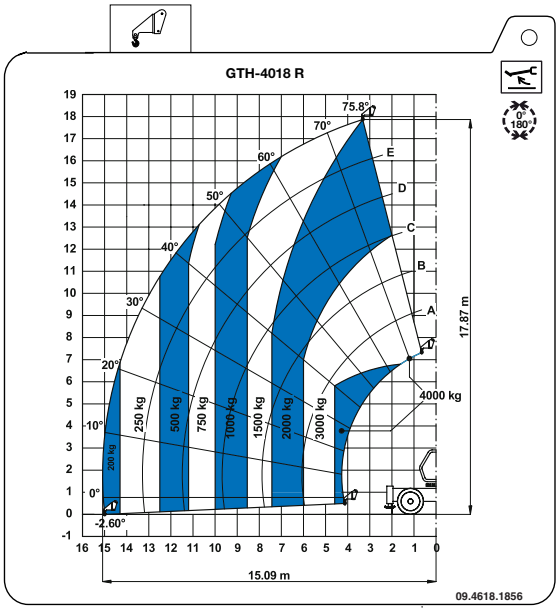


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, אונקל

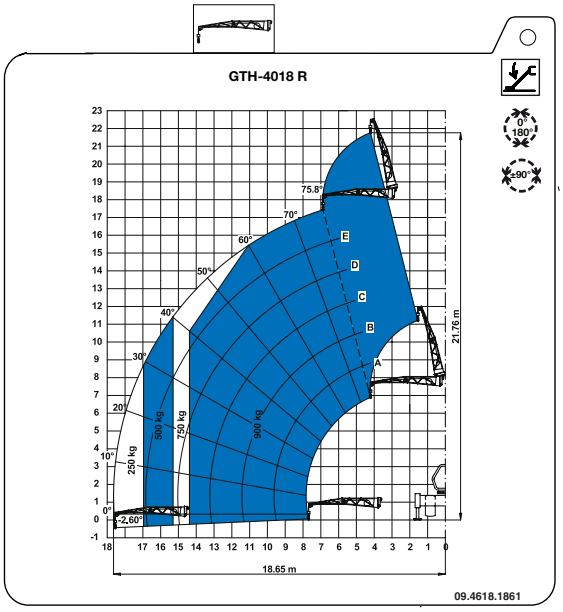


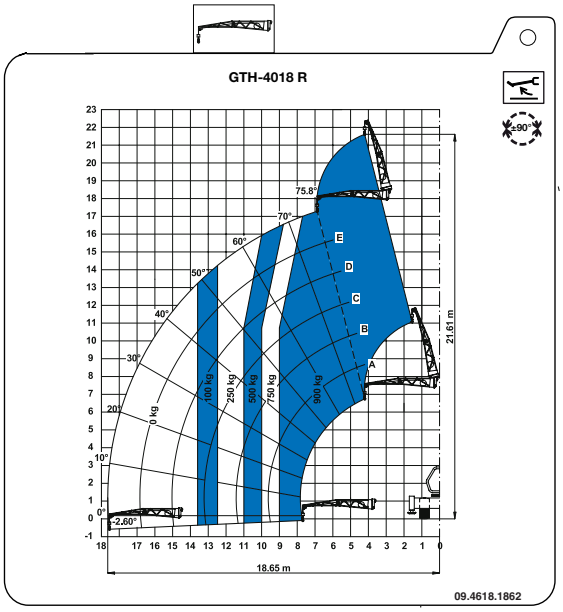


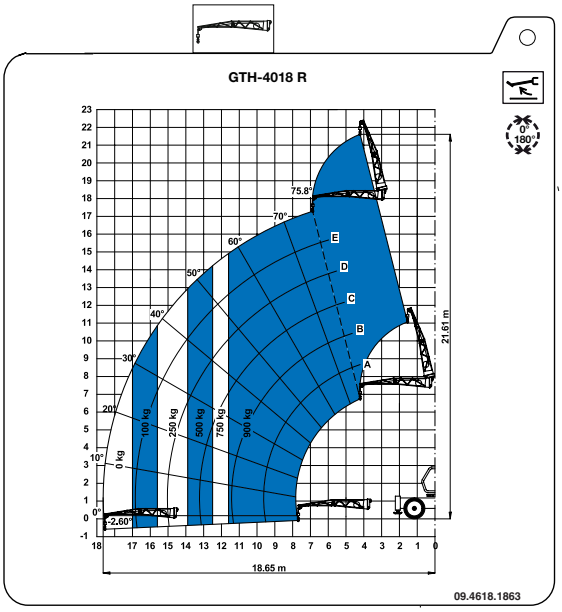


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, קנה 900 ק"ג

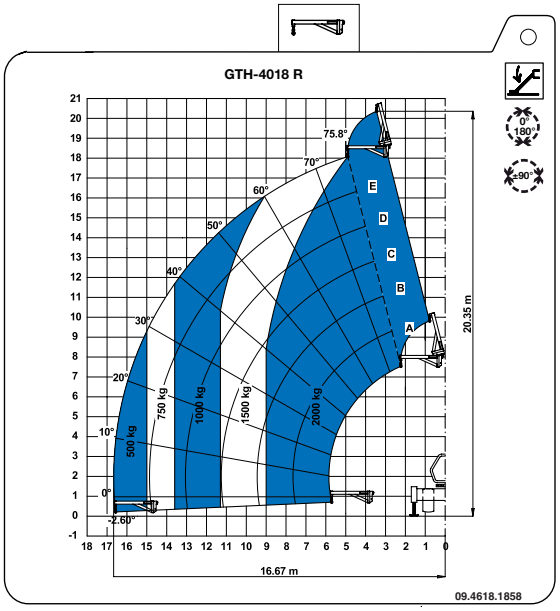


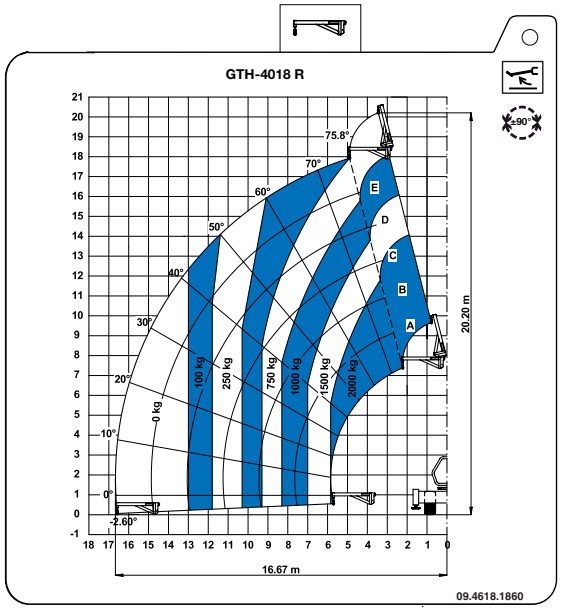


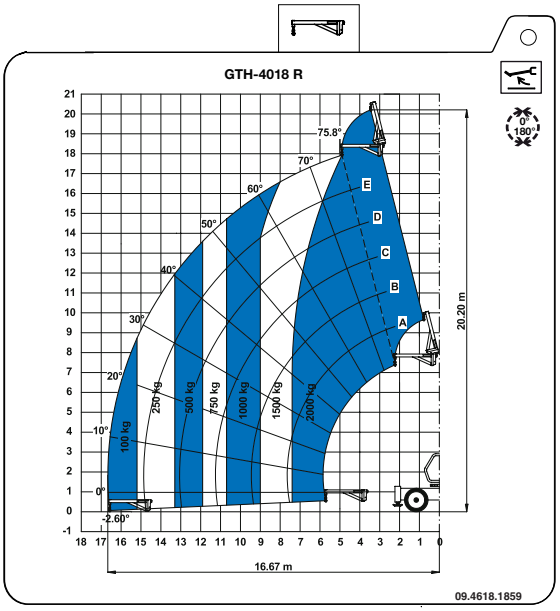


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, קנה 2000 ק"ג

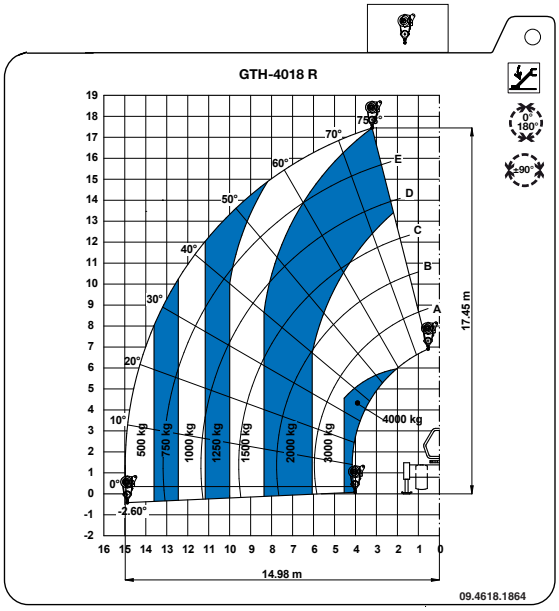


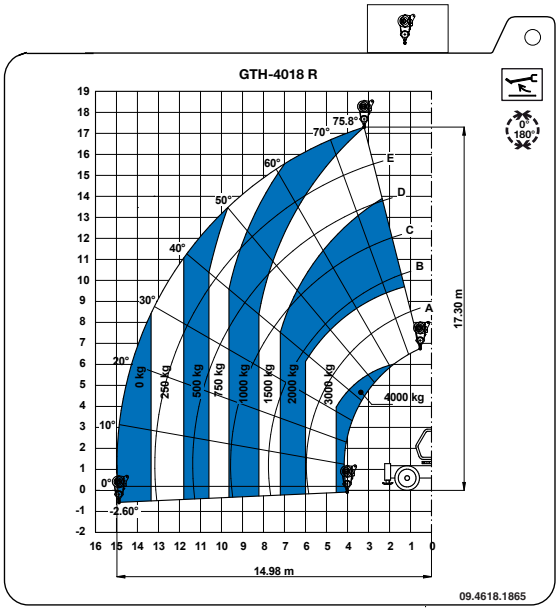


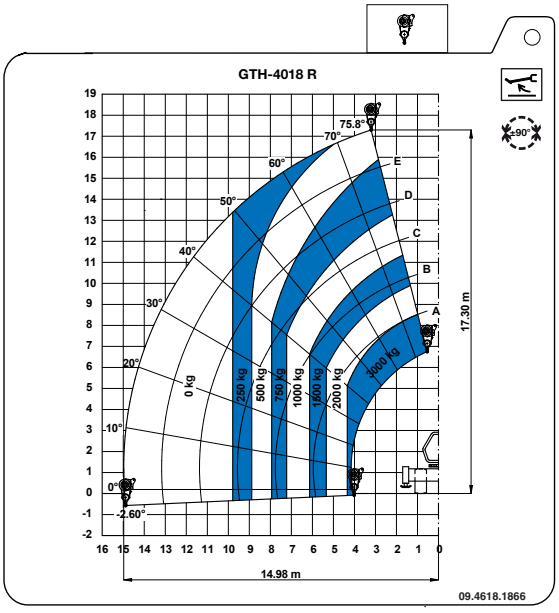


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, גלגלת 4000

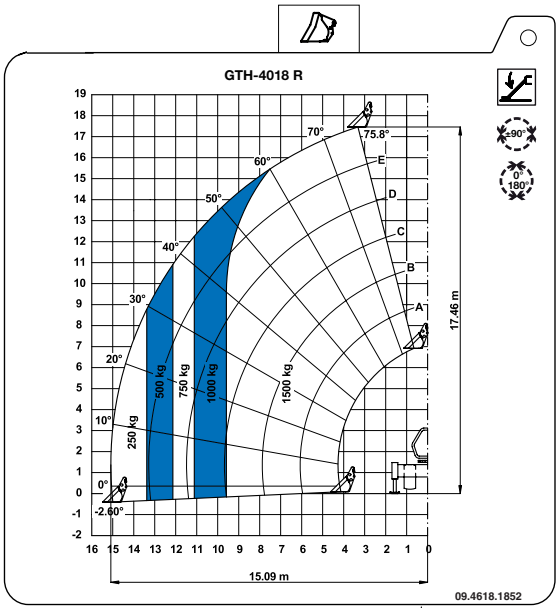


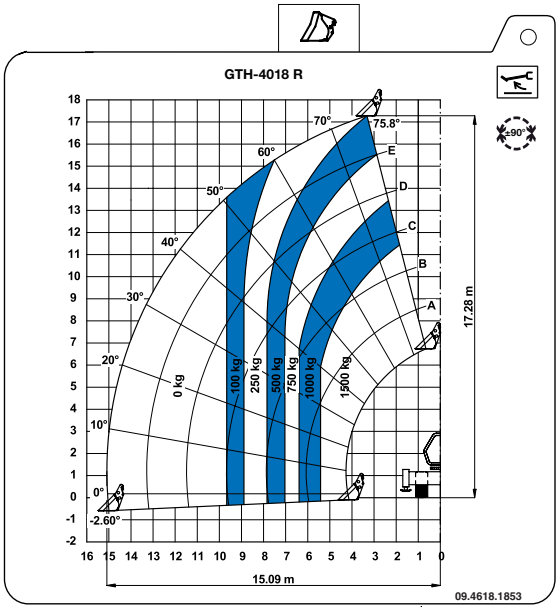


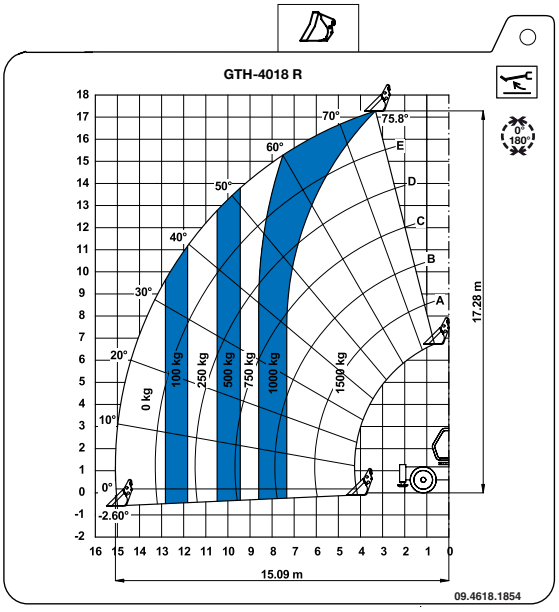


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, יעה



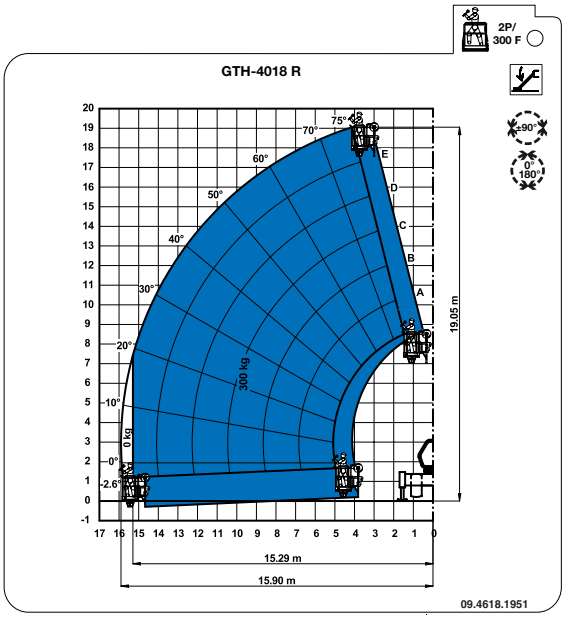


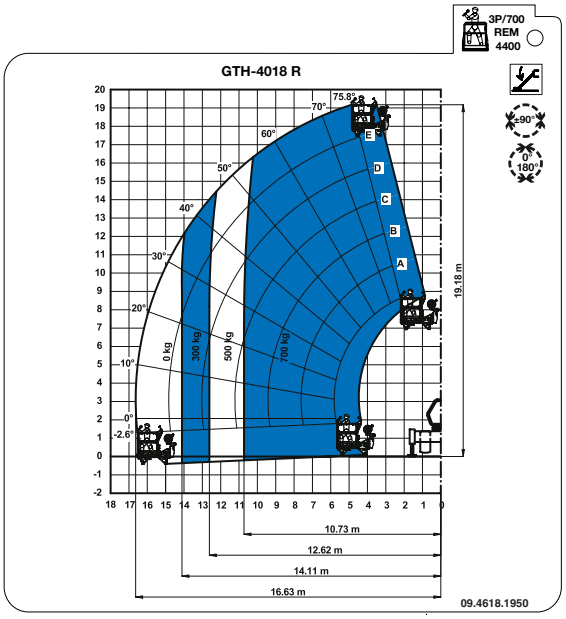


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, סל להרמת אנשים

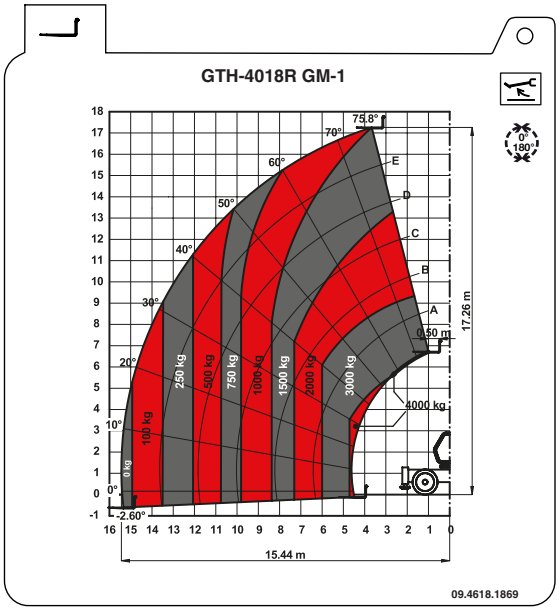
רק עבור שלב 3A

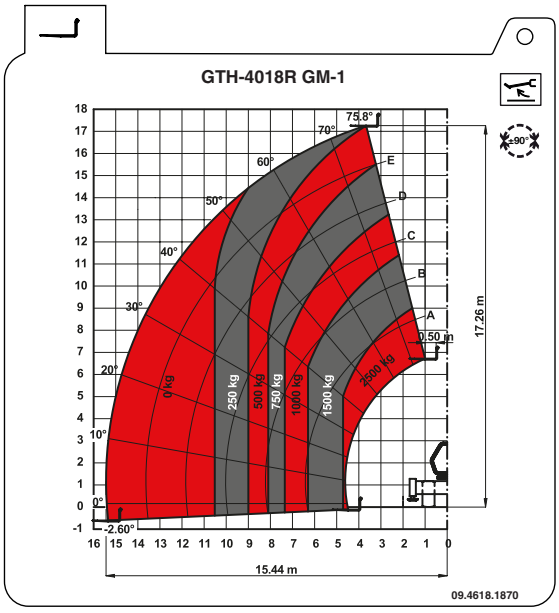


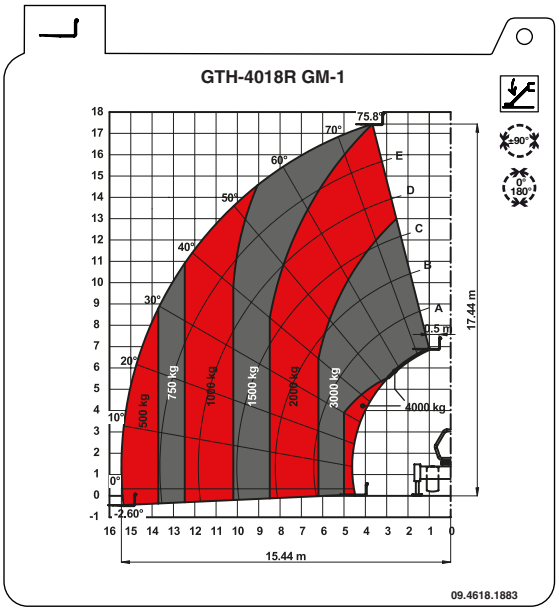


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, ריתוק סטנדארטי MANITOU

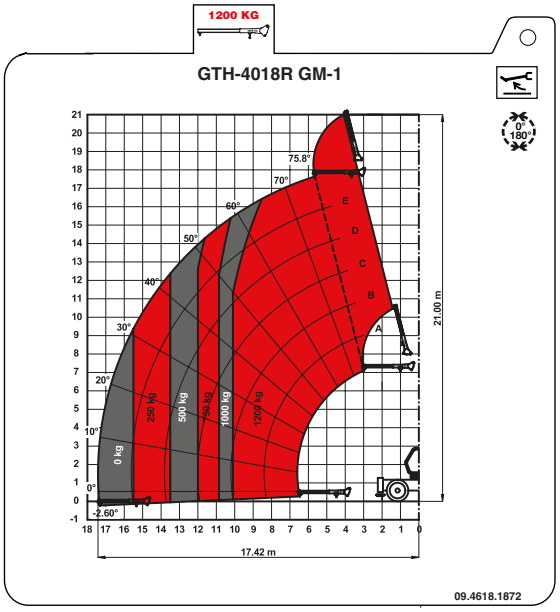


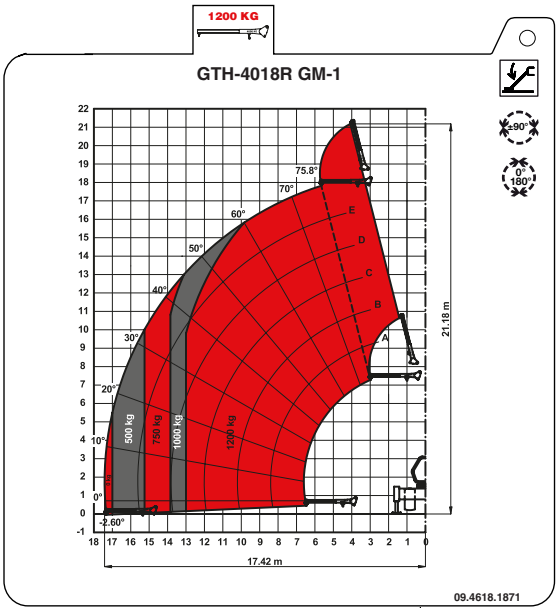


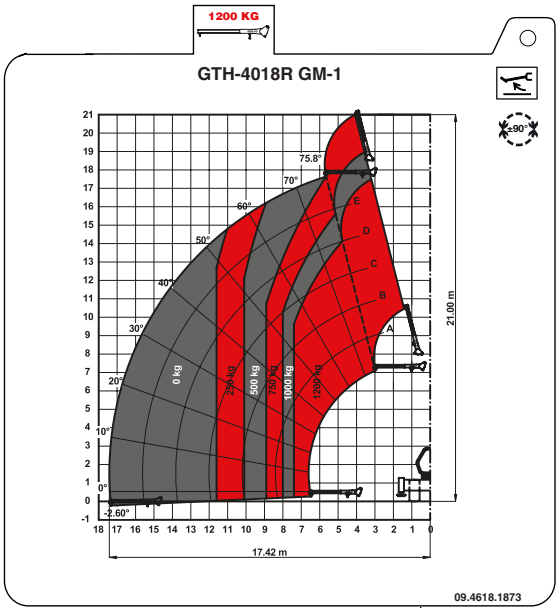


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, קנה Manitou P1200

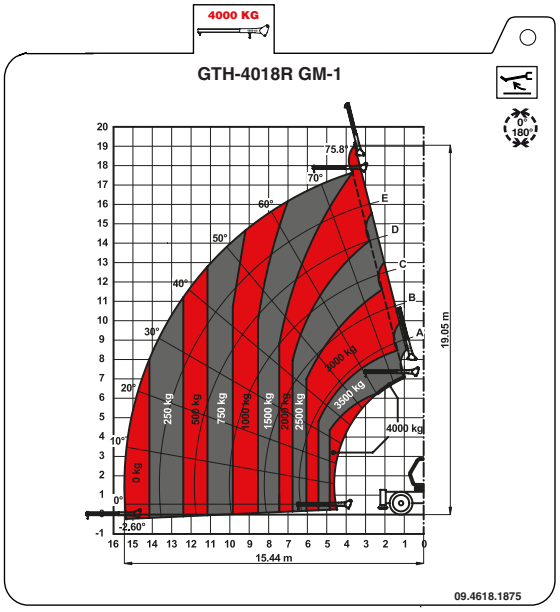


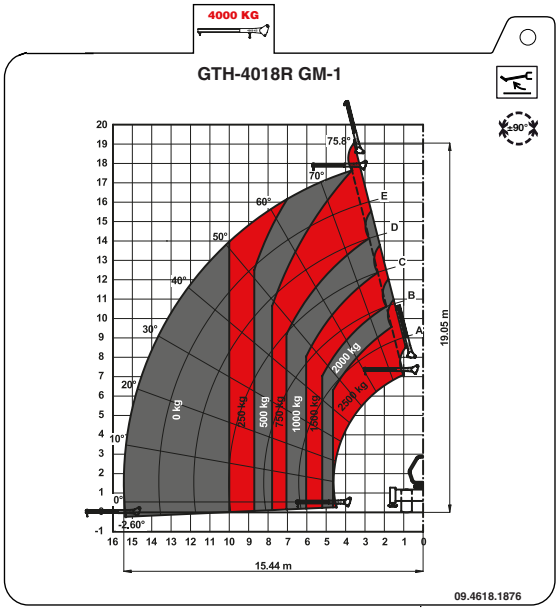


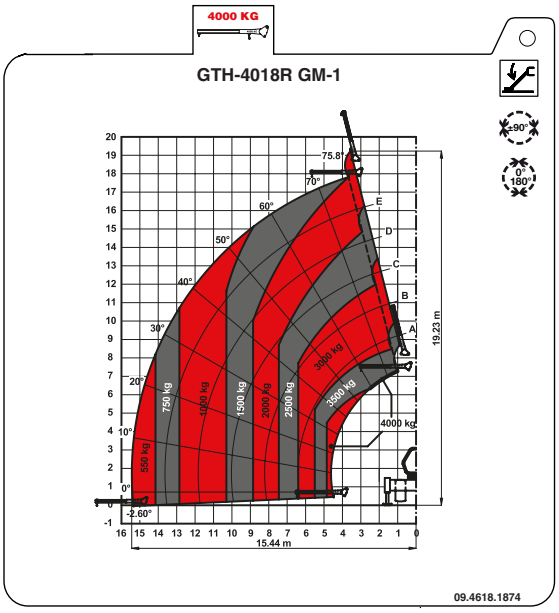


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, קנה Manitou P4000

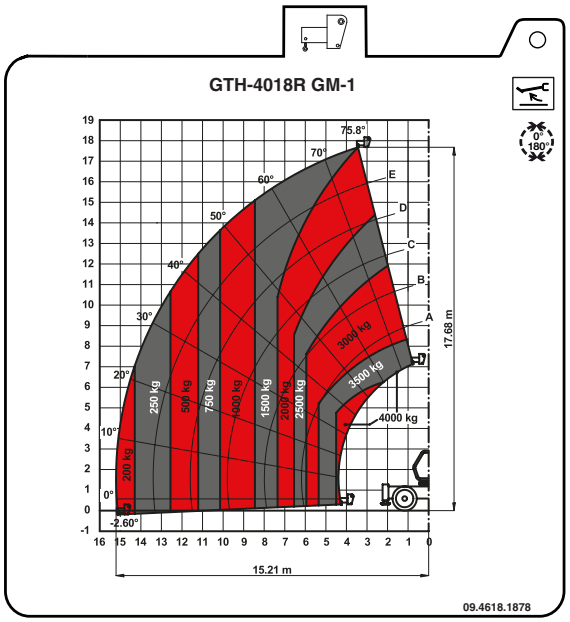


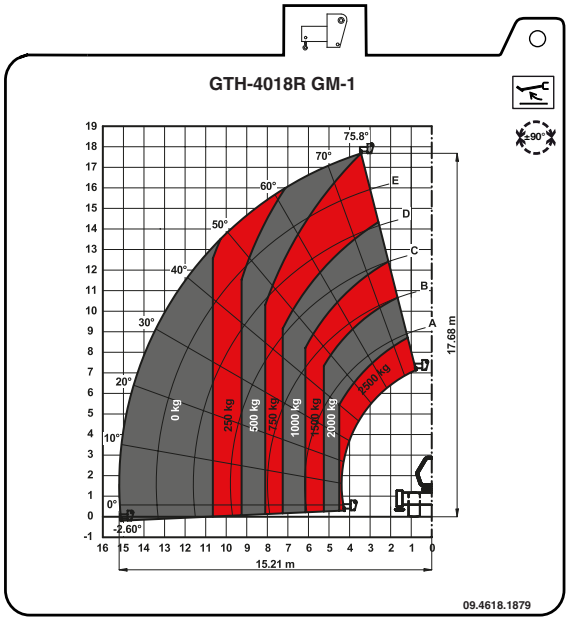


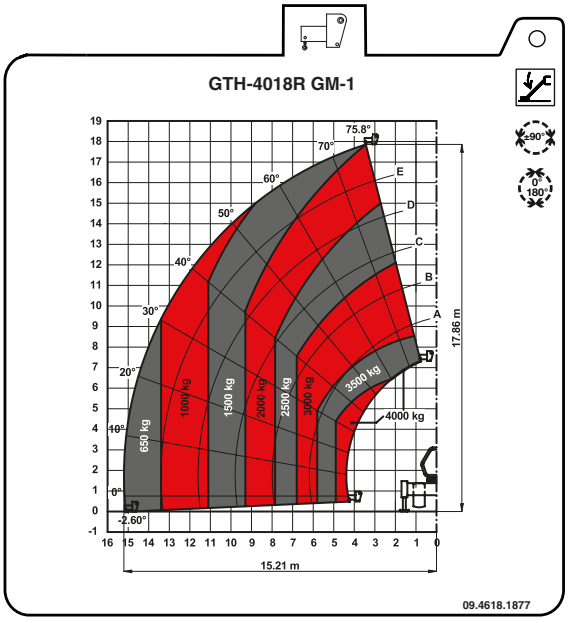


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, אונקל קבוע Manitou PC40

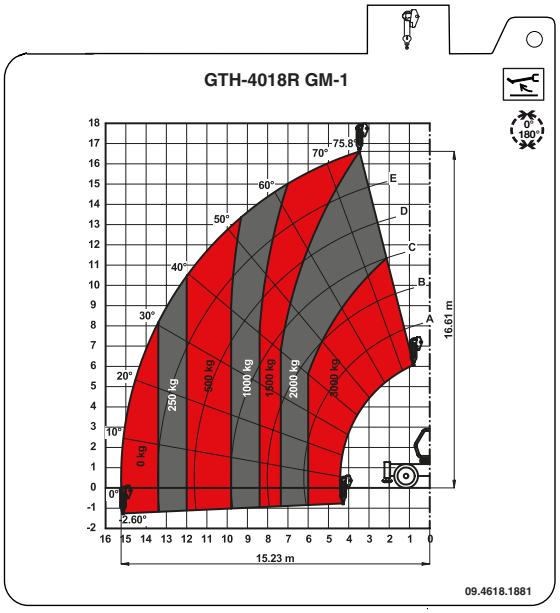


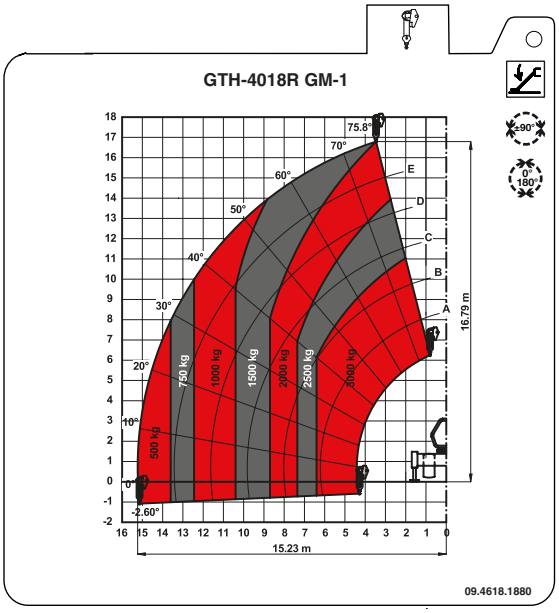


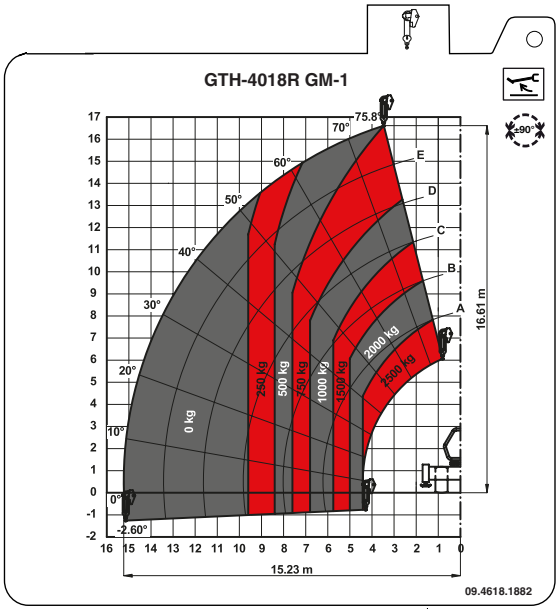


טבלאות עומסים

GTH-4018 R, גלגלת Manitou H3T S4

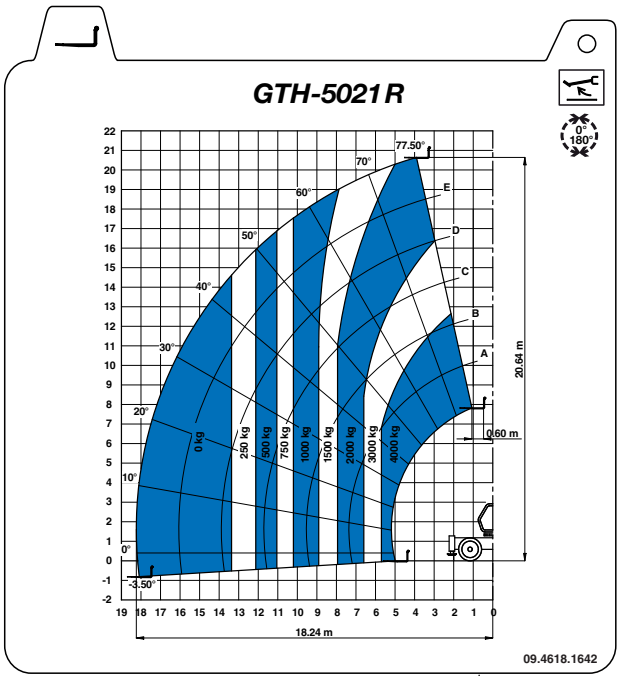


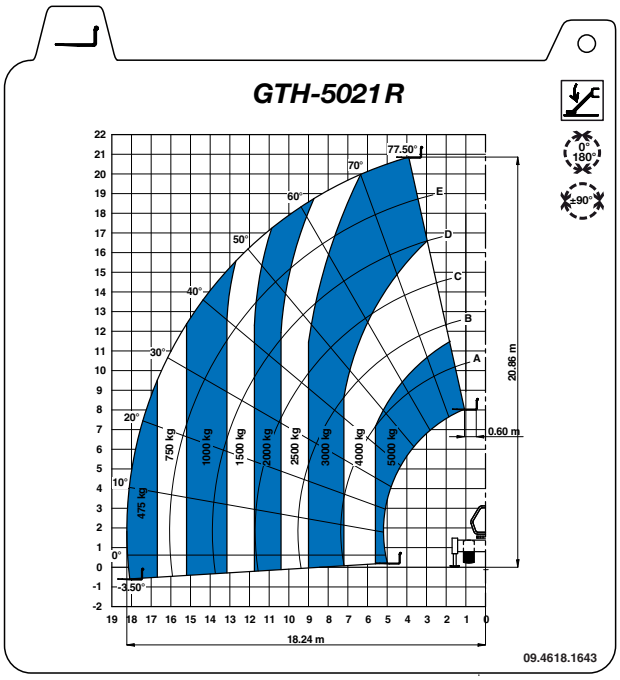


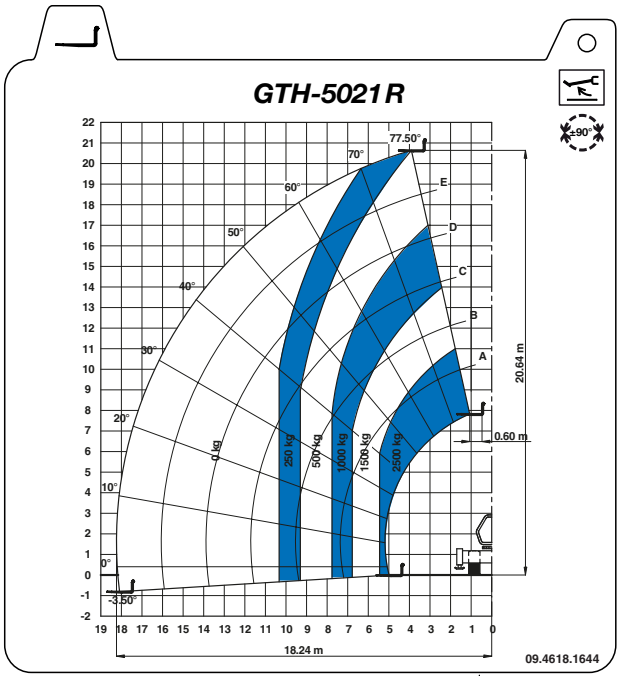


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, ריתוק סטנדארטי

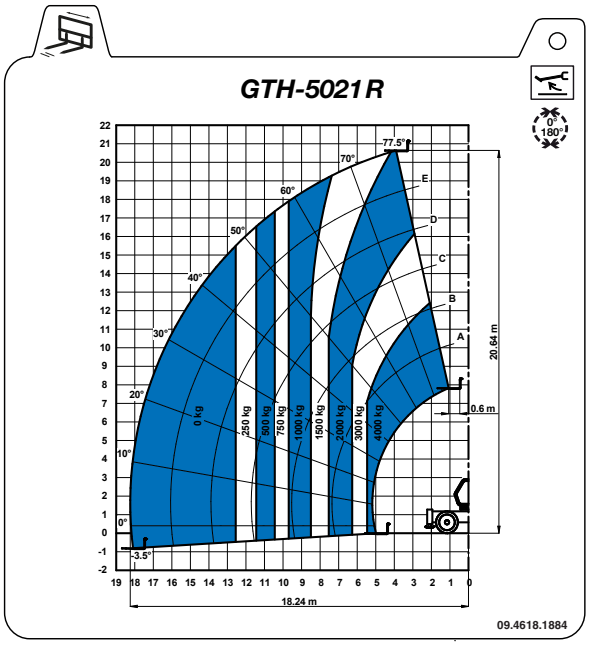


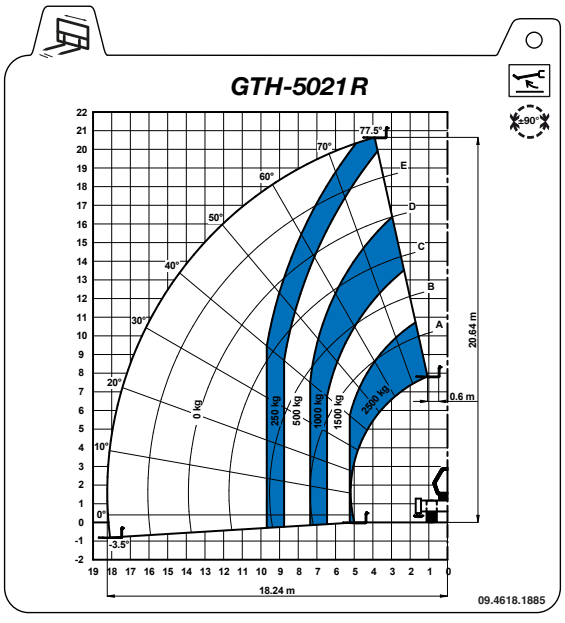


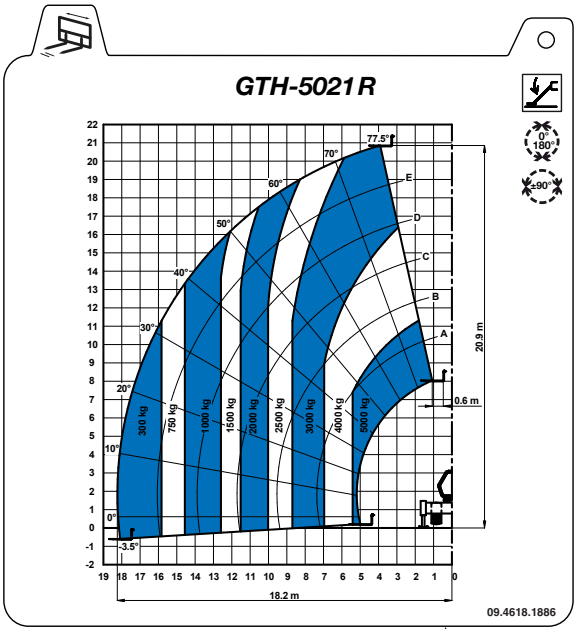


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, מעביר וממקם מלגז

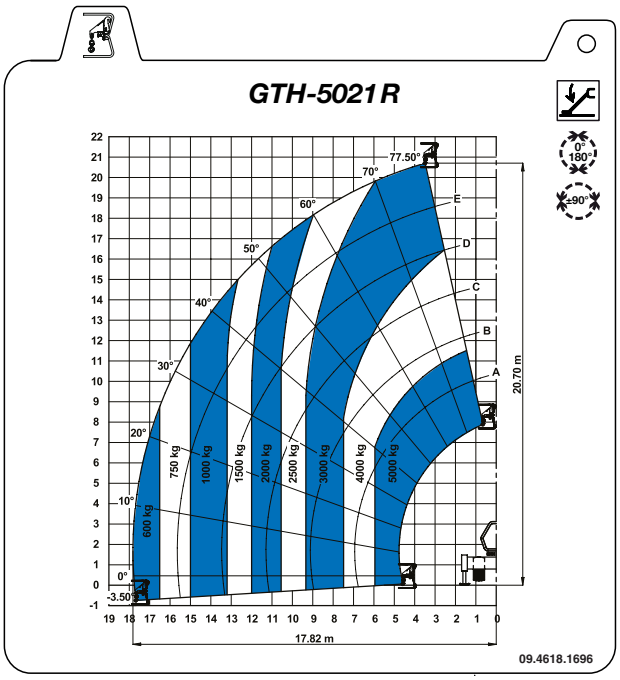


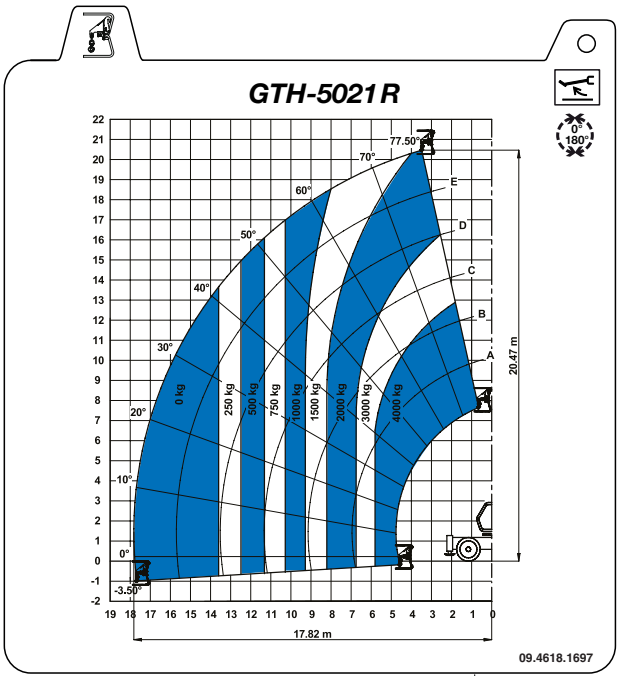


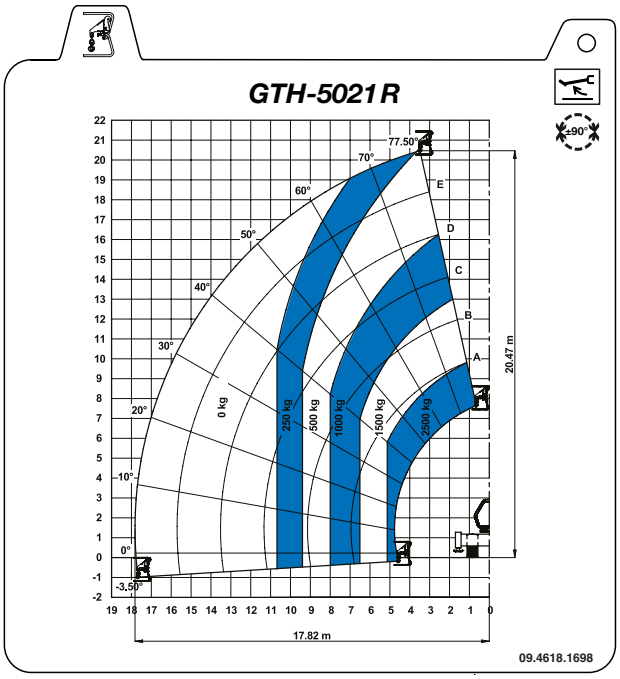


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, אונקל

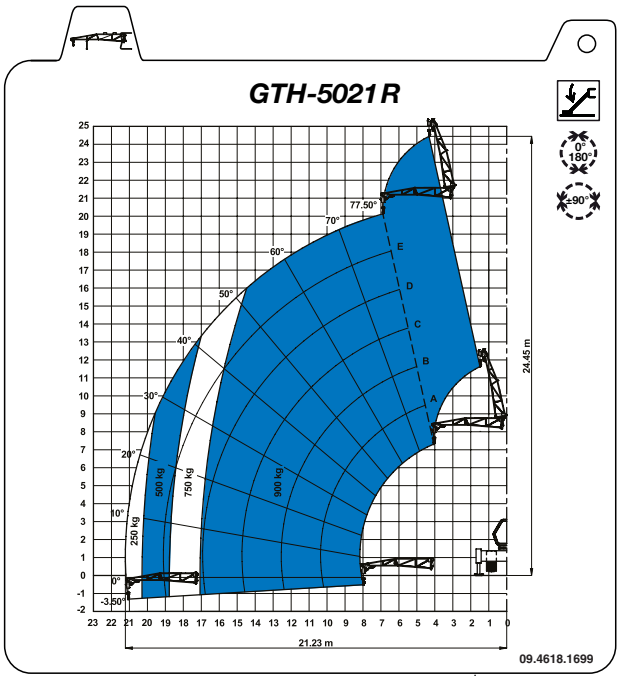


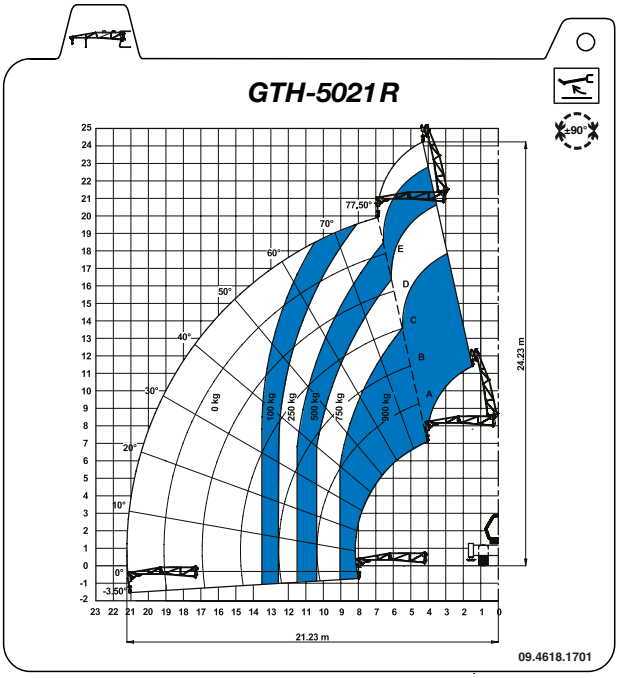


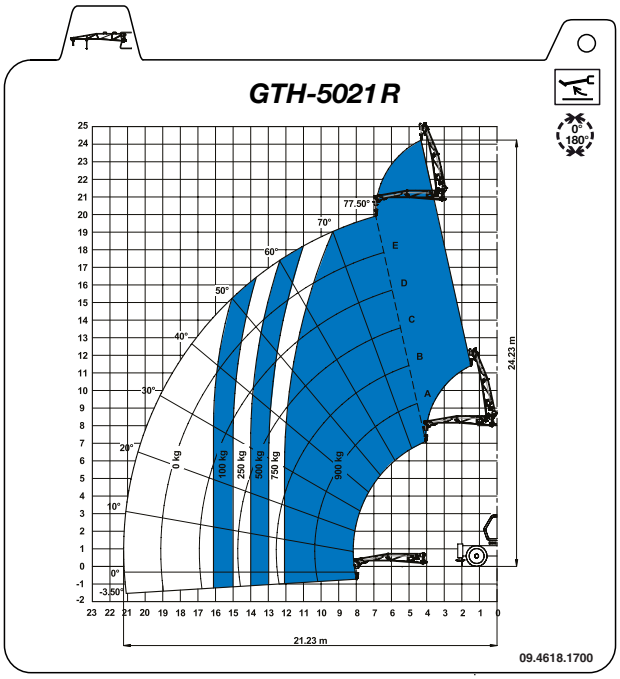


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה 900 ק"ג

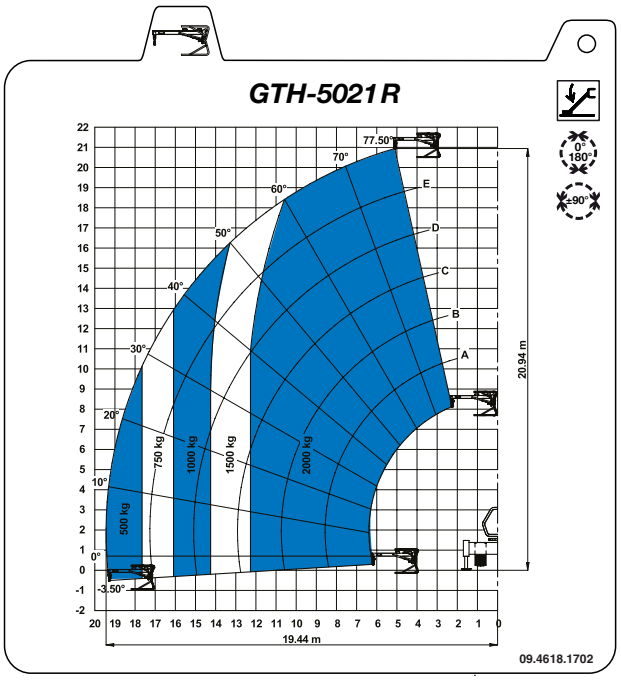


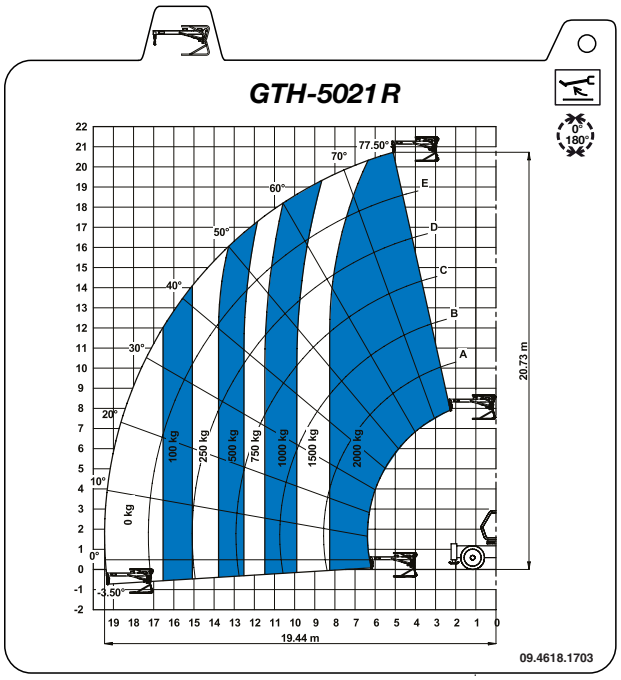


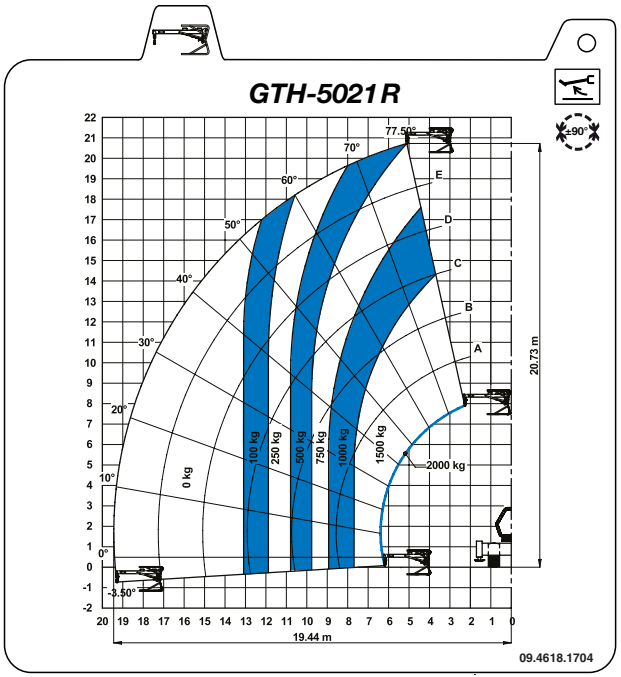


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה 2000 ק"ג

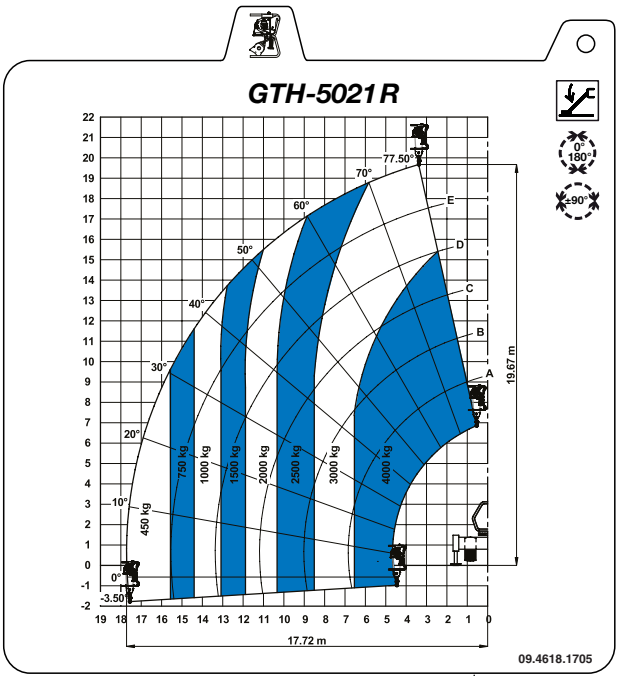


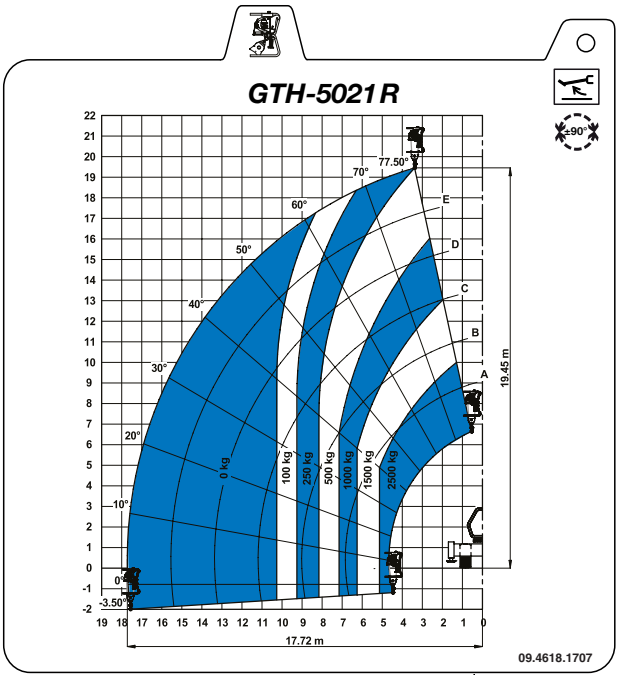


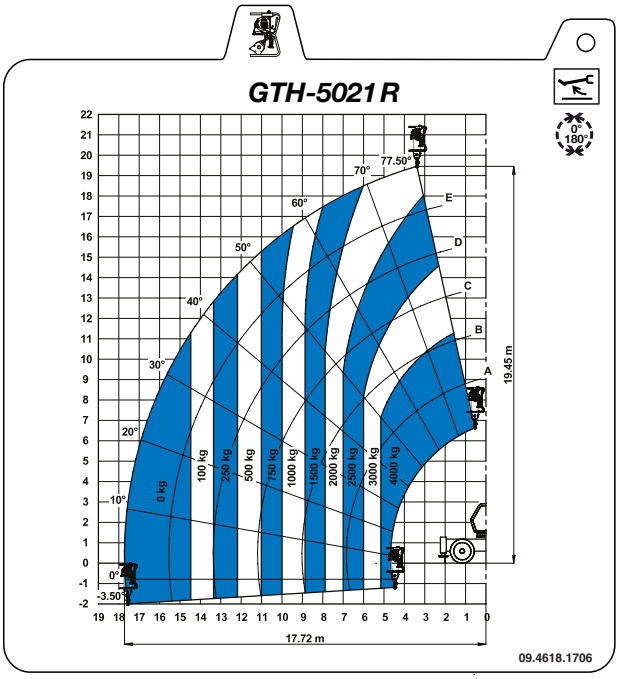


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, גלגלת 4000 ק"ג

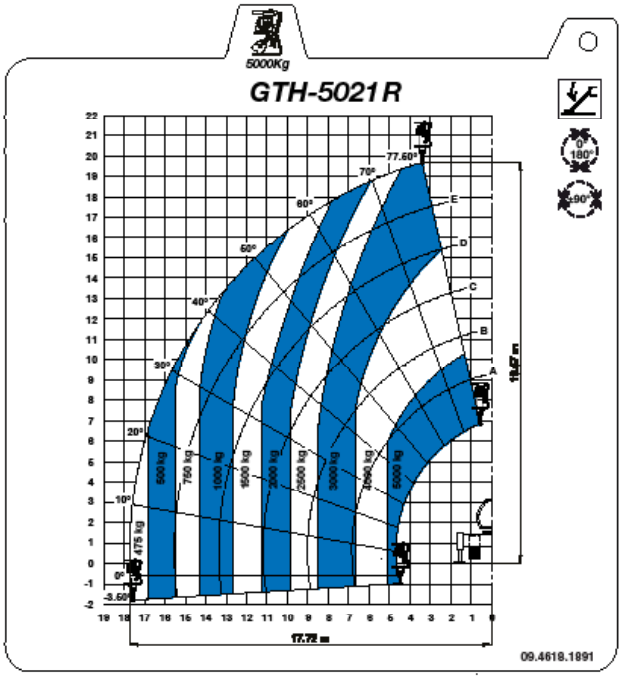


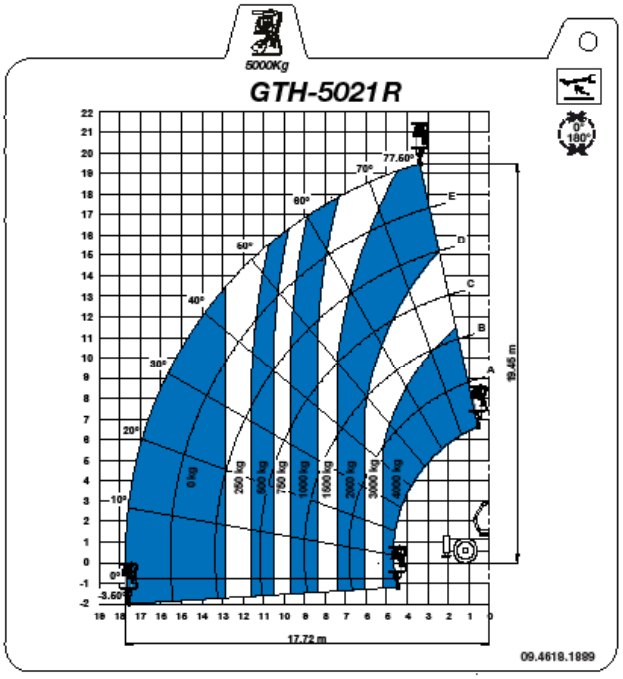


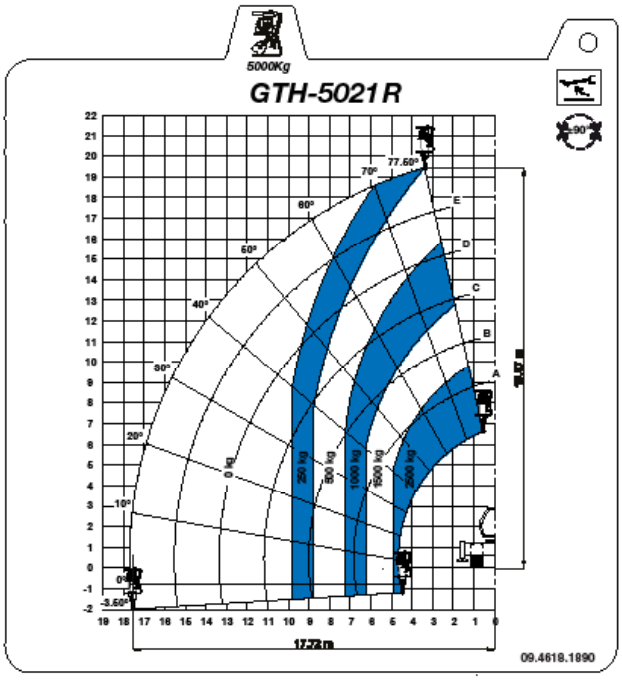


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, גלגלת 5000 ק"ג

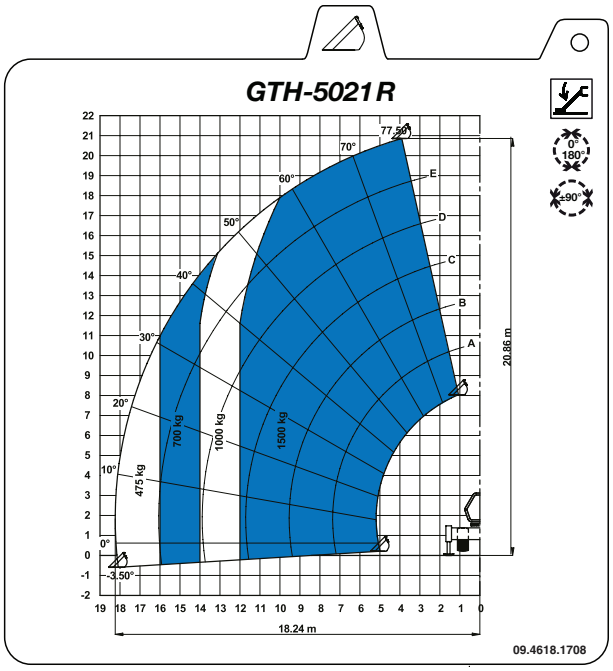


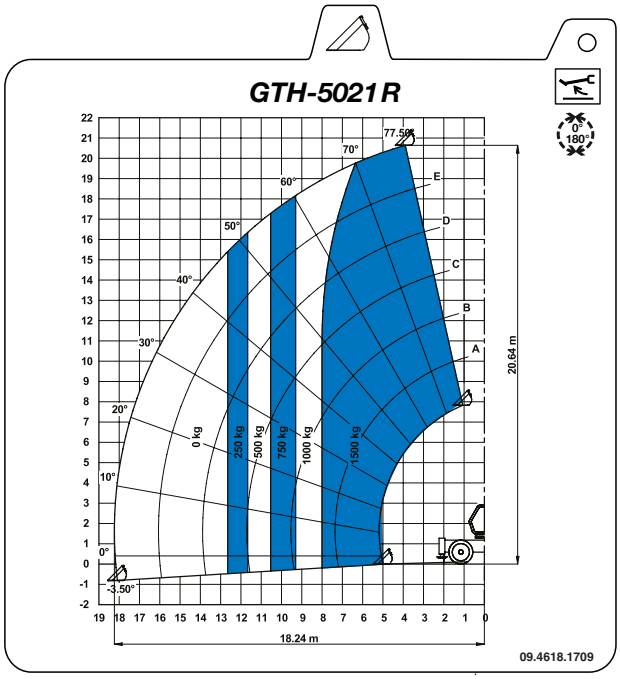


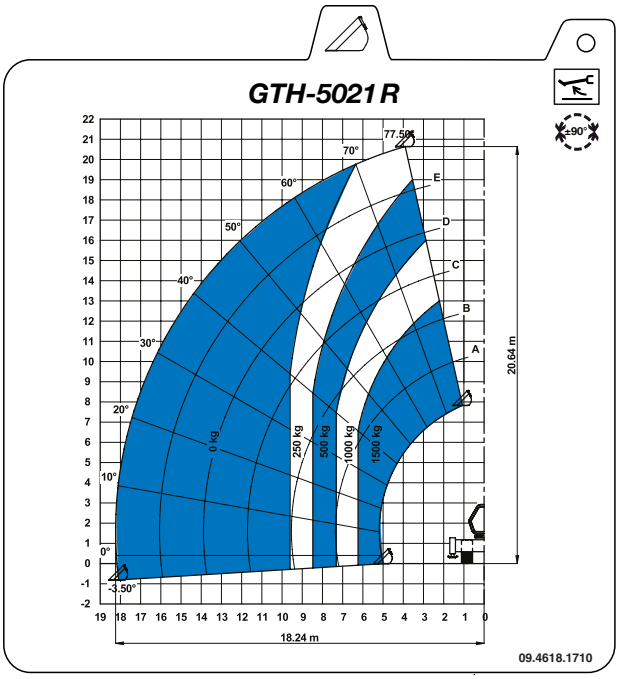


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, יעה

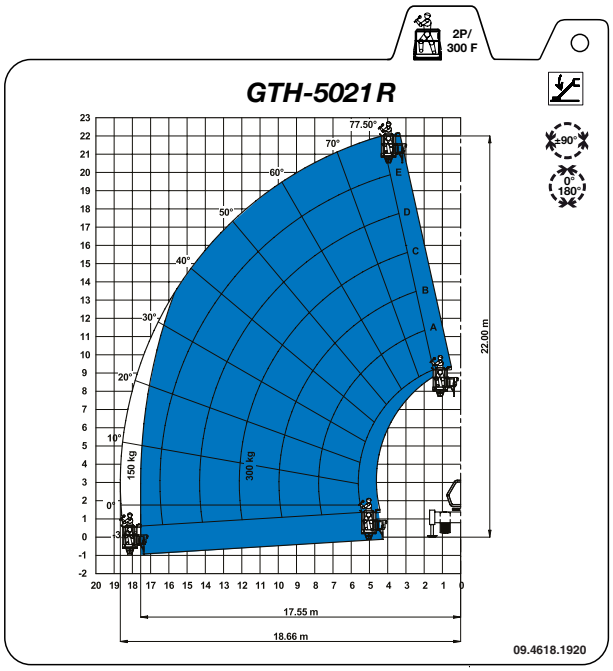


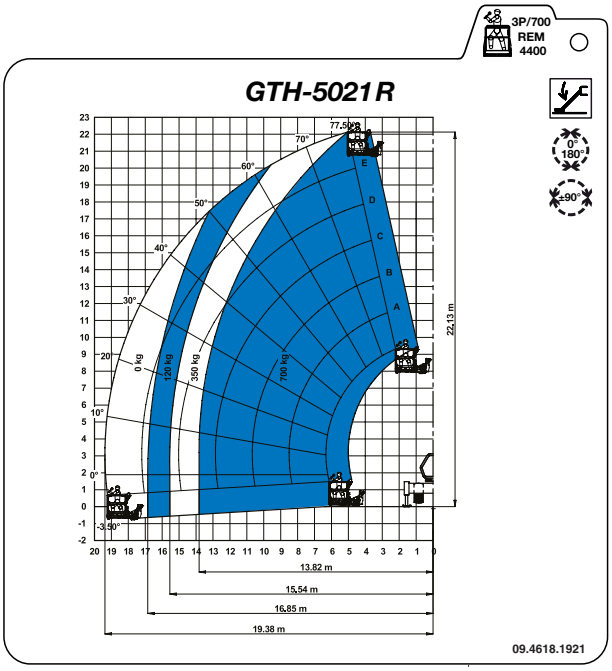




טבלאות עומסים

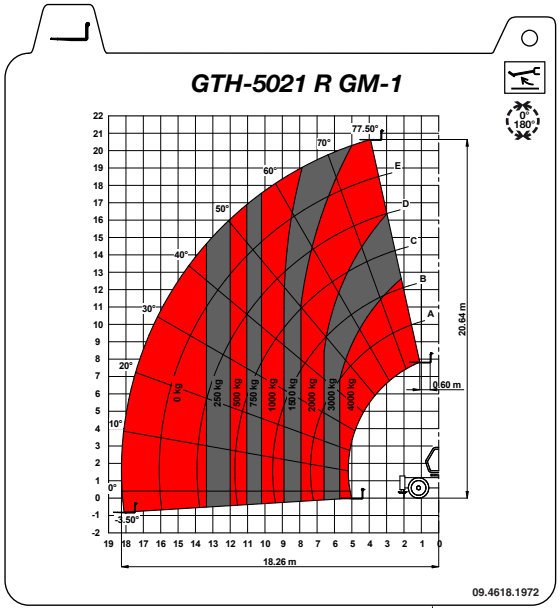
GTH-5021 R, סל להרמת אנשים

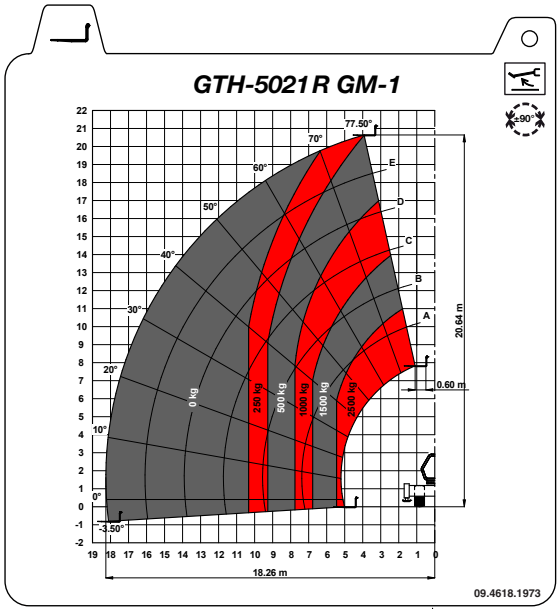


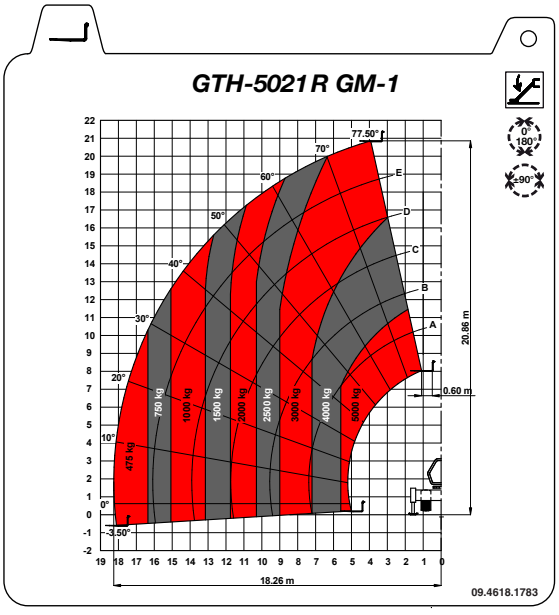


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, ריתוק סטנדארטי MANITOU

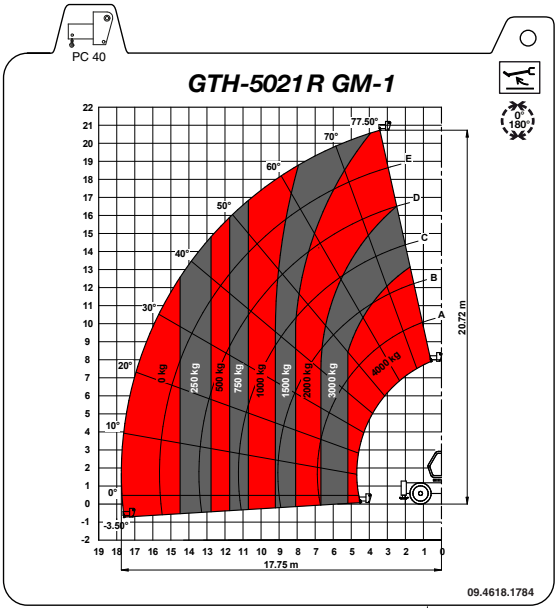


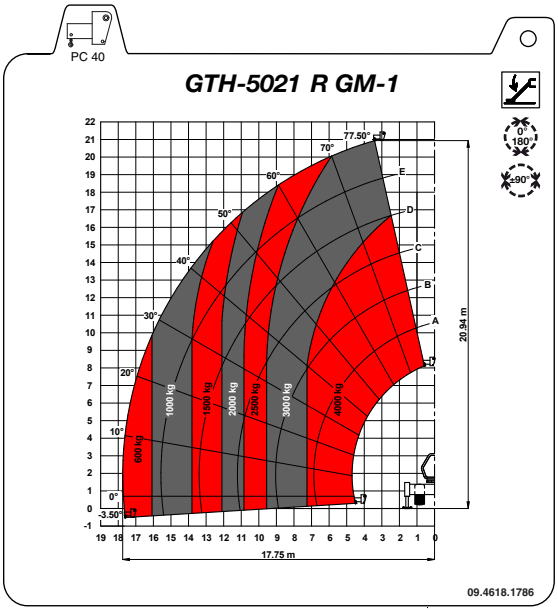


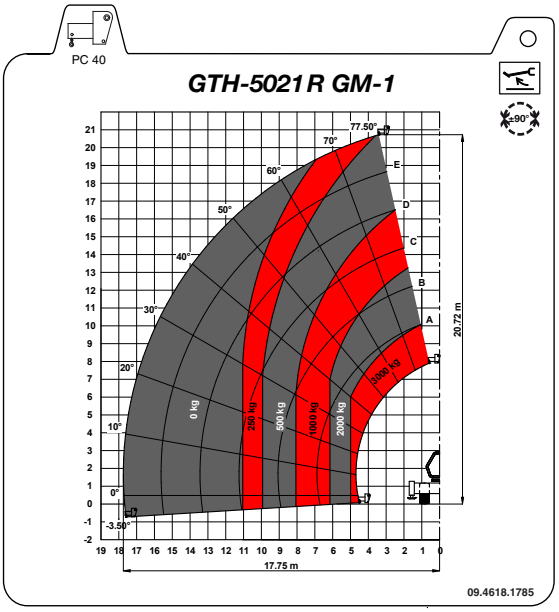


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, אונקל קבוע Manitou PC40

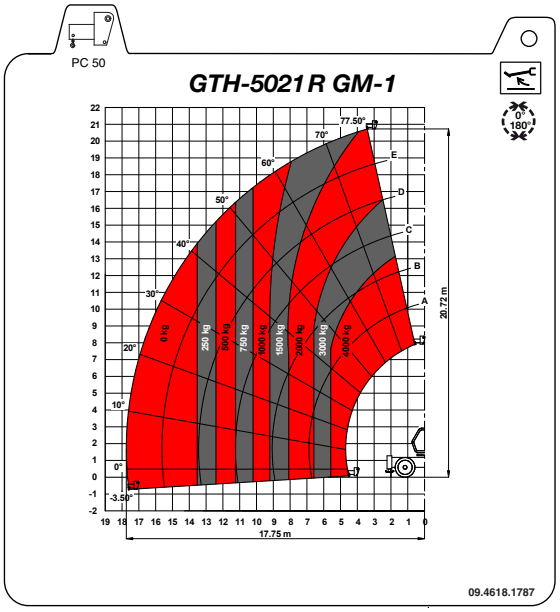


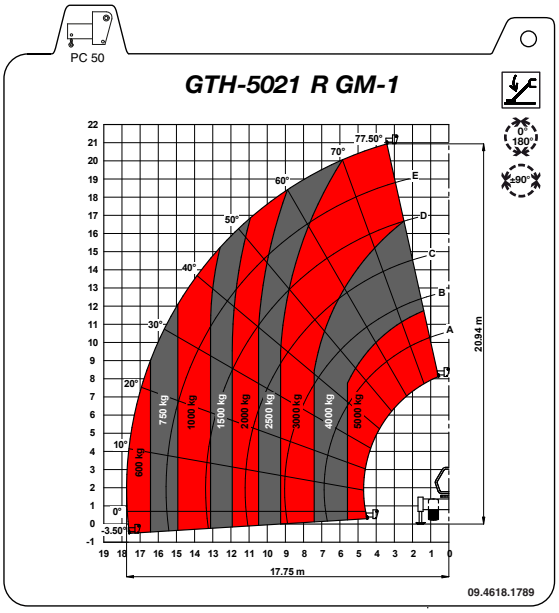


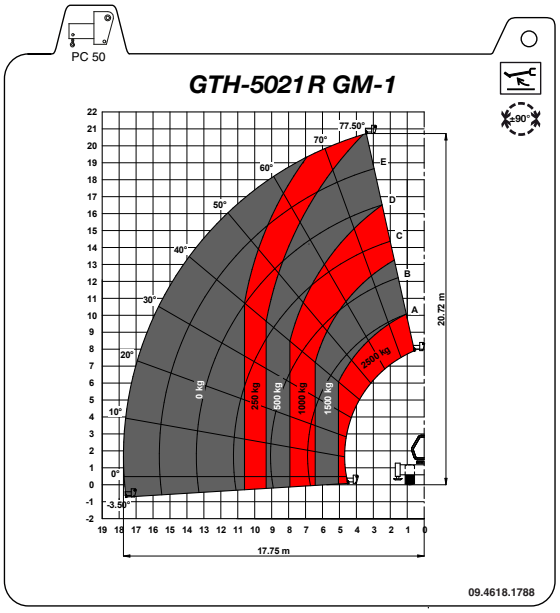


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, אונקל קבוע Manitou PC50

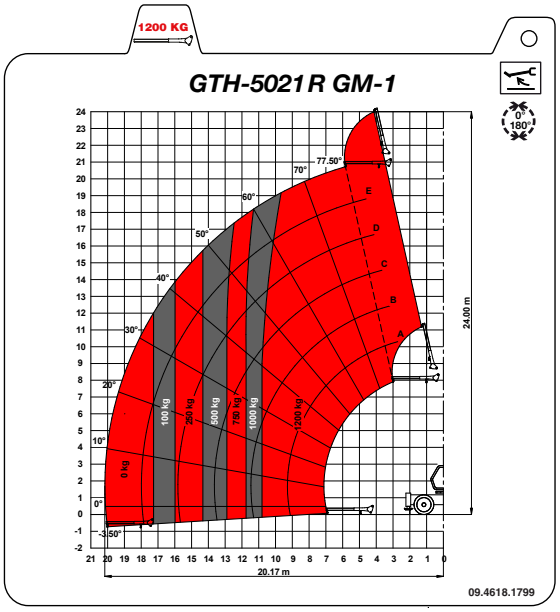


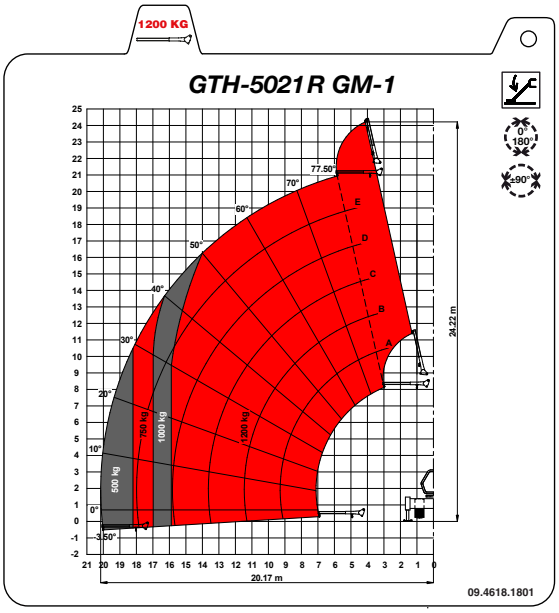


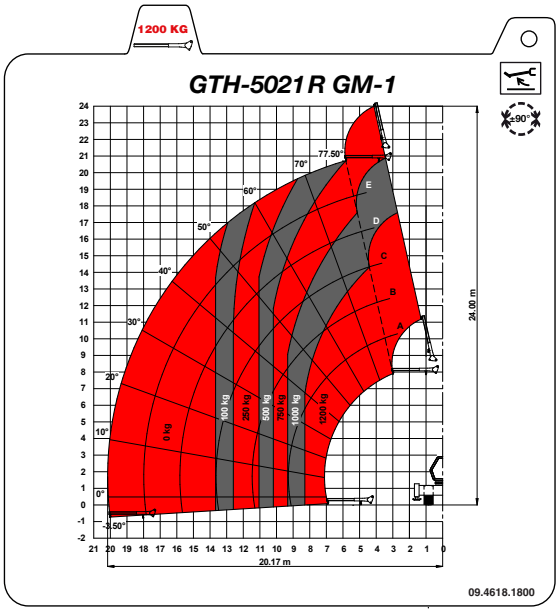


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה 1200 ק"ג Manitou P4000

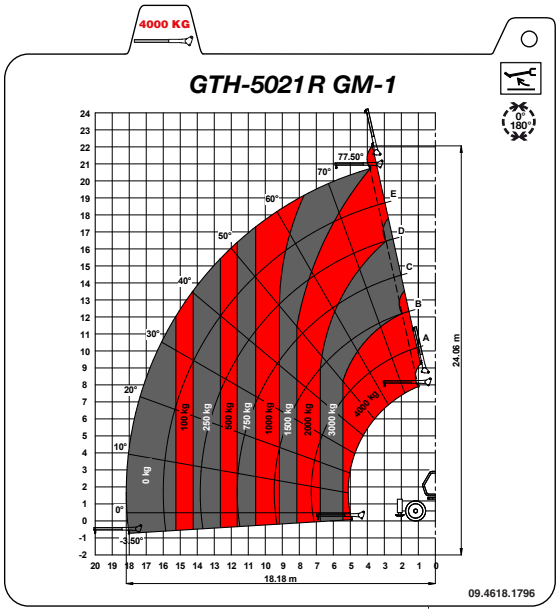


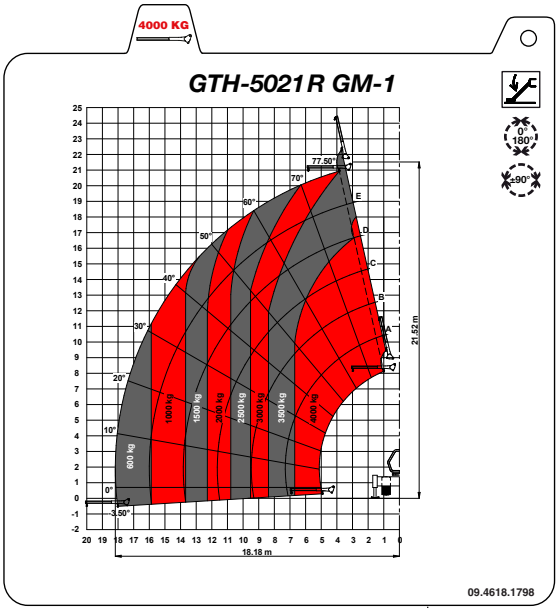


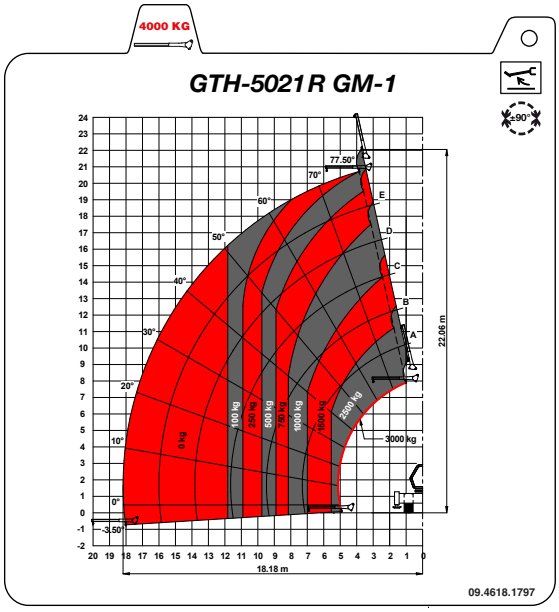


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה 4000 ק"ג, Manitou P4000

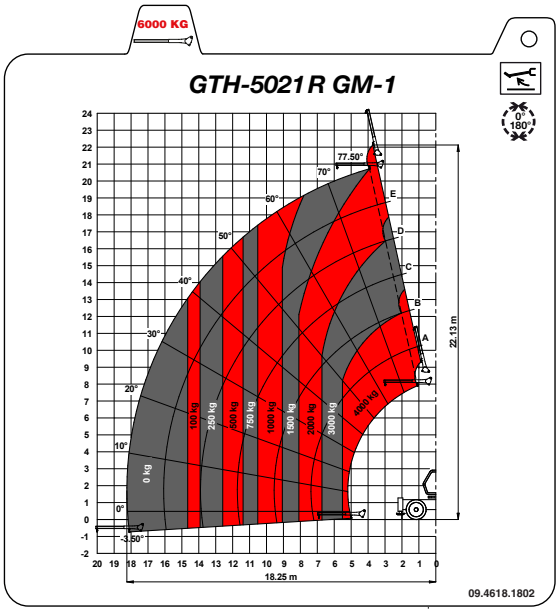


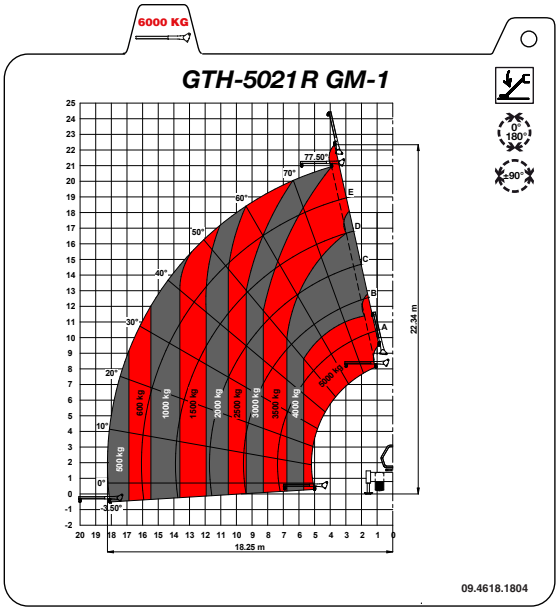


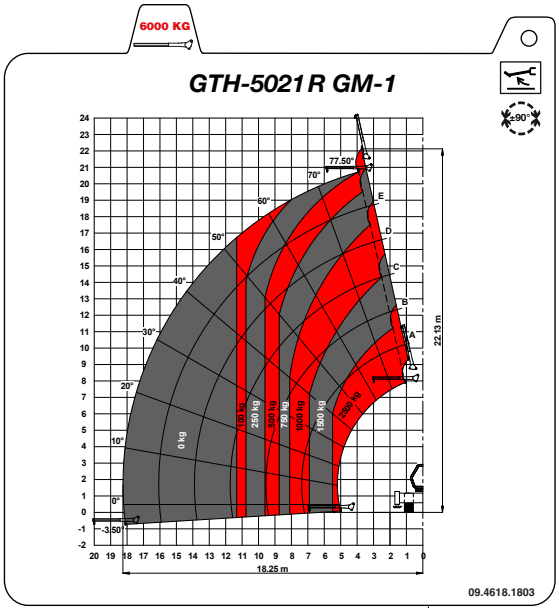


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה 6000 ק"ג, Manitou P6000

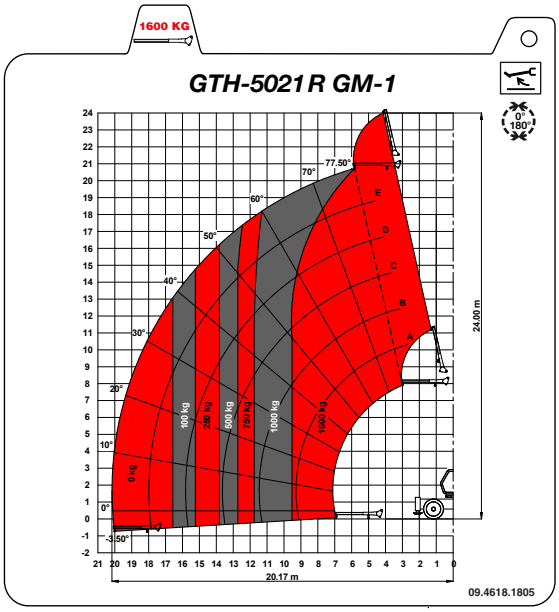


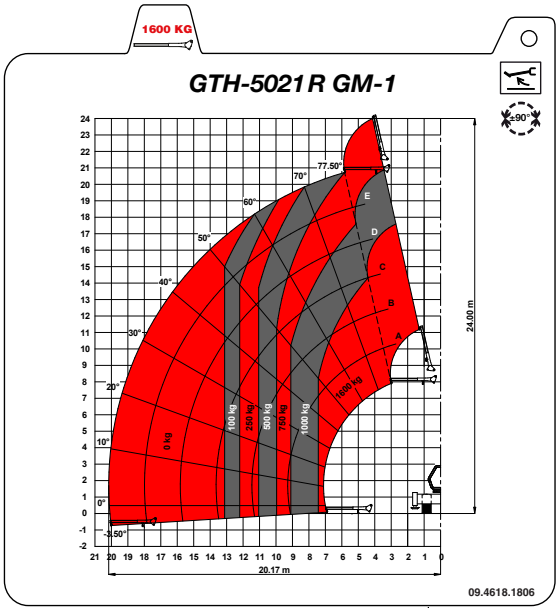


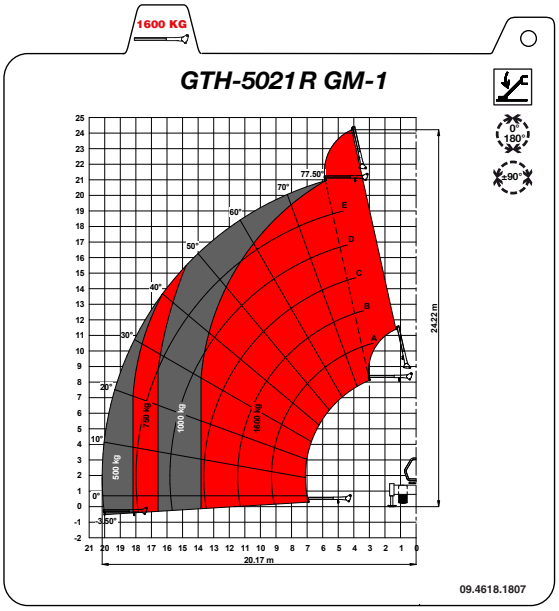


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה 1600 ק"ג, Manitou P6000

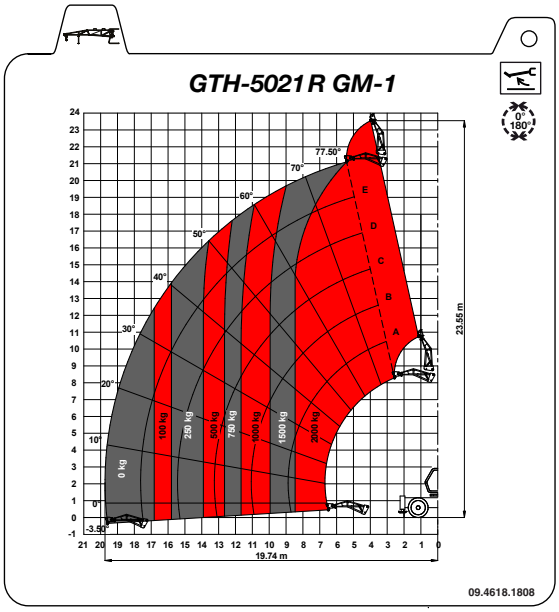


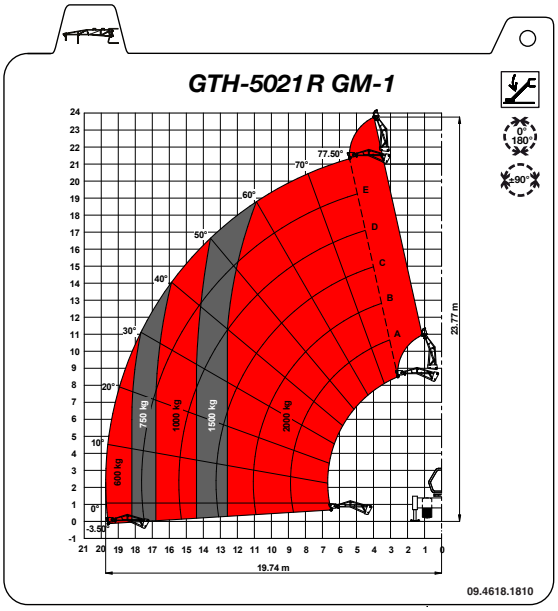


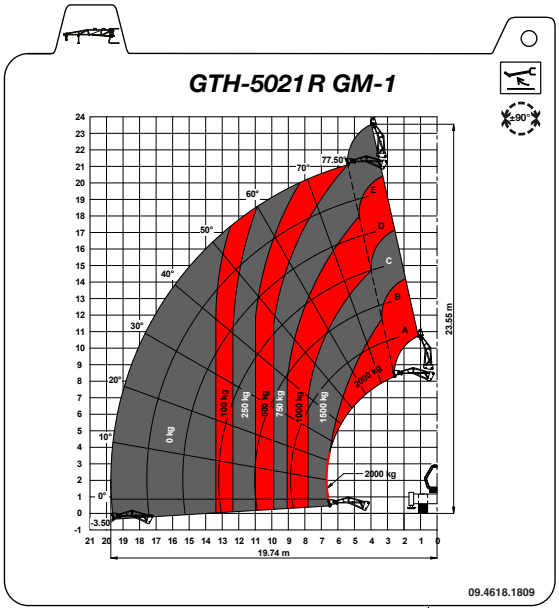


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה מכאני Manitou P2000

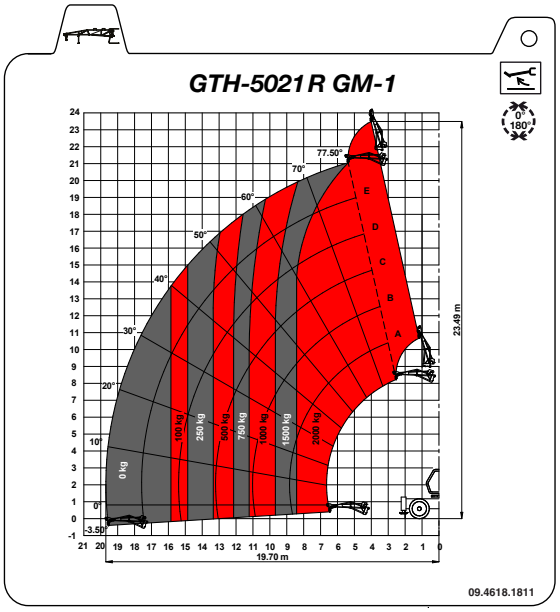


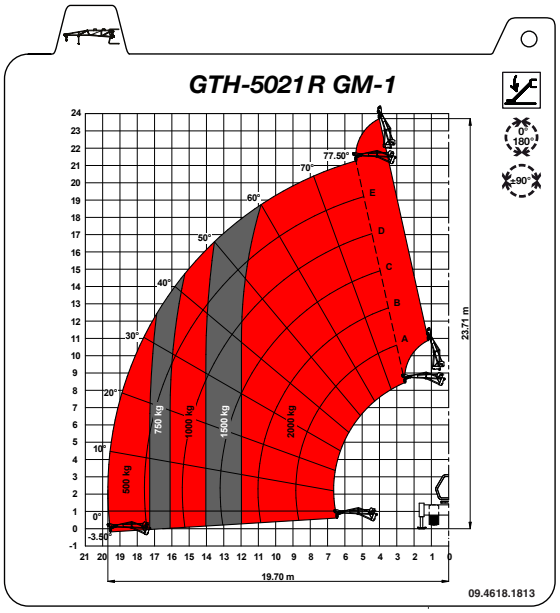


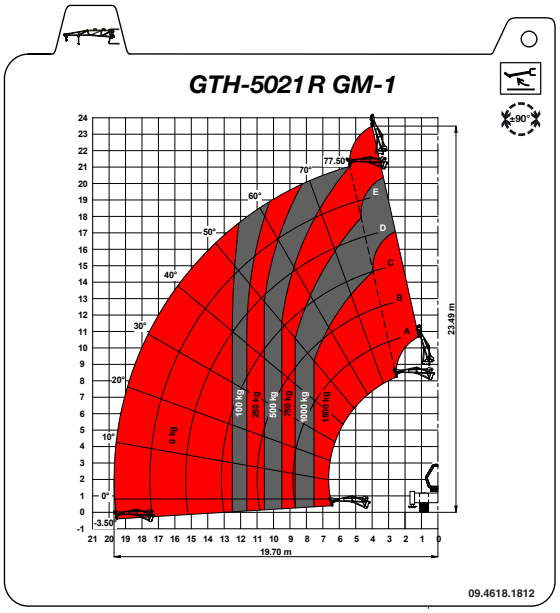


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, קנה הידרולי Manitou PT2000

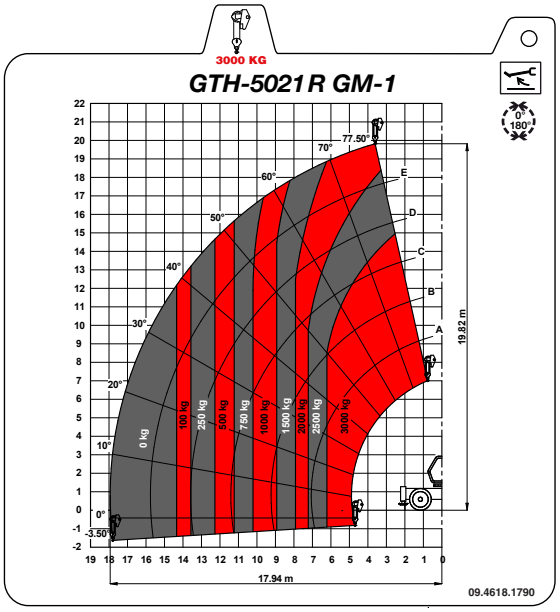


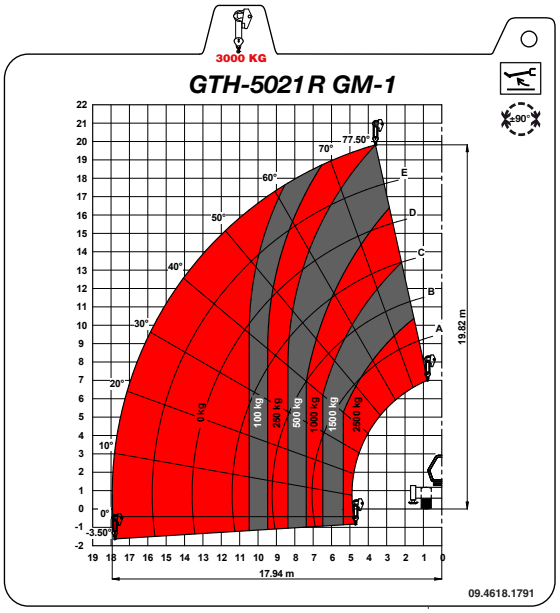


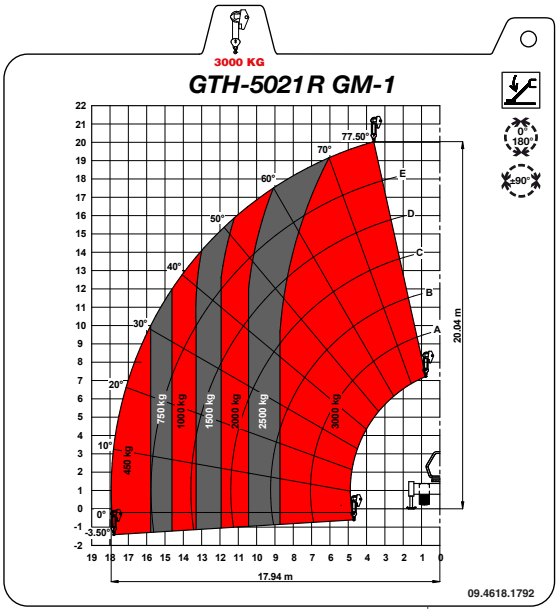


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, גלגלת Manitou HH3T

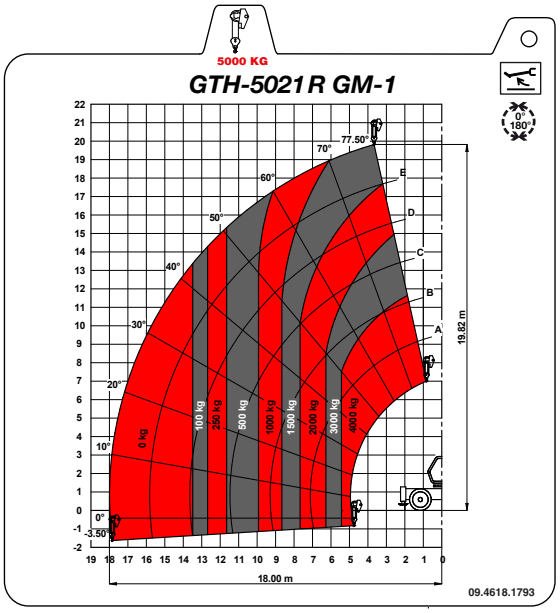


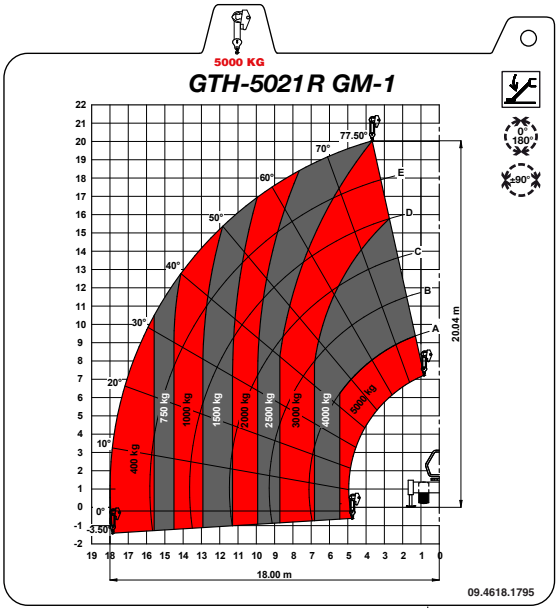


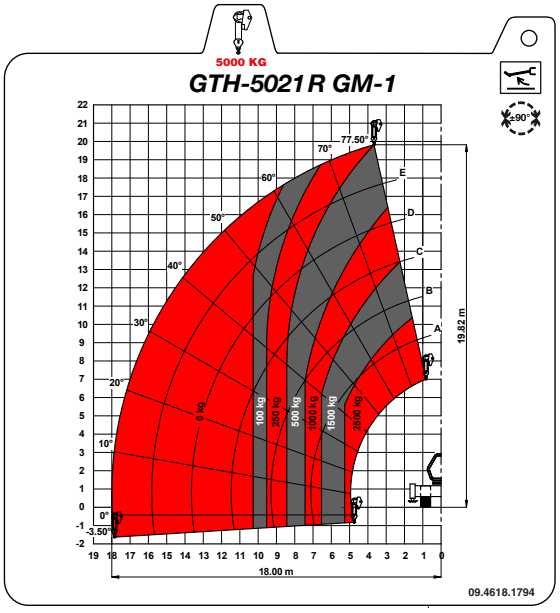


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, גלגלת Manitou HH5T

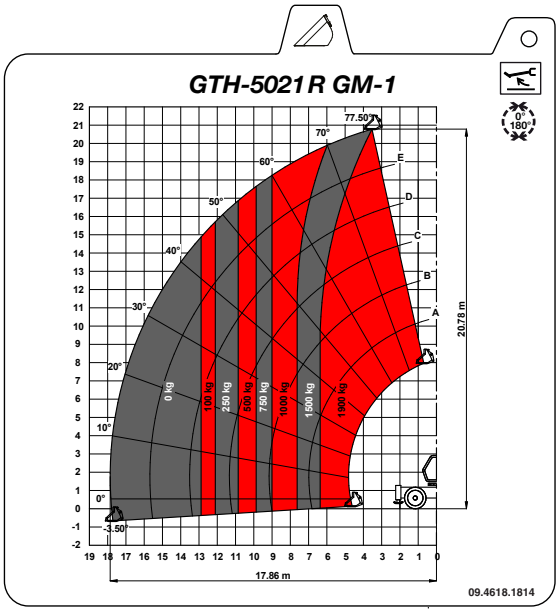


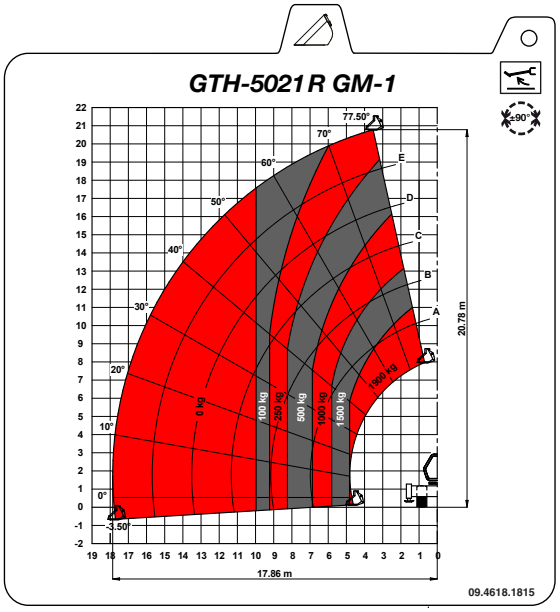


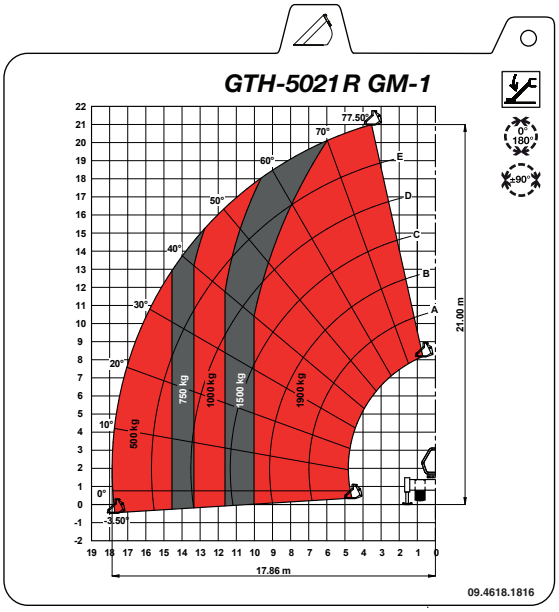


טבלאות עומסים

GTH-5021 R, יעה 1000 ל' Manitou







בדיקות

נוהל בדיקה של עומס יתר

מעמיסים טלסקופיים מצוידים באביזרי קצה בעלי מרכז כבידה של מיטען קבוע (מלגזיים, יעה, מצבטיים):

Q X 1.33

Q = כושר נשיאה נומינאלי

מעמיסים טלסקופיים מצוידים באביזרי קצה בעלי מרכז כבידה של מיטען מיטלטל (אונקל, קנה, גלגלת):

1.33x Q +0.1 x Fb על גומי
1.25x Q + 0.1 x Fb על מייצבים

Q = כושר נשיאה נומינאלי
Fb = הקטנת משקל הזרוע (שווה ערך למומנט ההתהפכות) בקצה הזרוע.

הצהרת תאימותCE

תוכן הצהרת התאימות CE

TEREX Global GmbH מצהירה בזאת, שהמכונה המתוארת להלן, תואמת לדרישות המפורטות בצווים הבאים:
1. צו **CE/2006/42,** צו מכונות.
המכונה המתוארת להלן, מיועדת עבור דגמים של כלים בעלי זרוע טלסקופית Genie, המפורטים במדריך למשתמש.
דגם / סוג:
תיאור:
מספר סדרתי:
תאריך ייצור:
ארץ ייצור:
היצרן:
TEREX Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen 8200
SWITZERLAND
נציג אירופי:
Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH UNITED KINGDOM
בעל זכות חתימה מורשה:
מקום ההוצאה:
תאריך ההוצאה:

www.genielift.com